TIEMPO PARA SANTIAGO.— Abundantes precipitaciones durante la noche, quedando nuboso en la mañana.
TEMPERATURA DE AYER.— Máxima, 12,1 grados C., a las 10 horas. Mínima, 4,7 grados C., a las 7.30 horas.
PRONOSTICO GENERAL.— El norte presentará bancos nubosos en la región costera.

LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 5 DE SEPTIEMBRE DE 1963 — PRECIO: Eº 0.10 — N.o 16.710

Acuerdo del COPERE:

24 MILLONES DE DOLARES PARA PLAN GANADERO

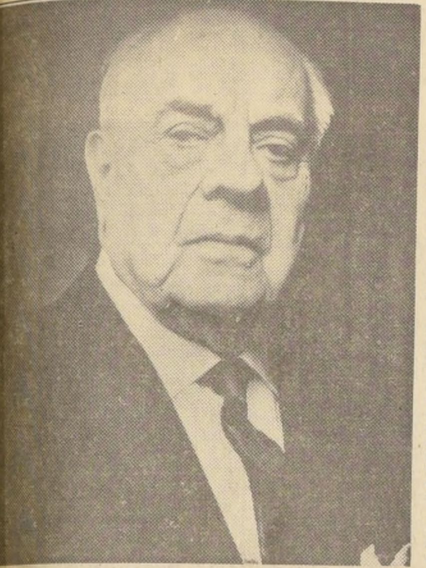
EL BANCO INTERNACIONAL YA DIO SU APROBACION AL PROGRAMA, Y LA OPERACION SE FINIQUITARA ESTE MES.

El Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Luis Escobar Cerda, informó que en su reunión de ayer el COPERE, Comité de Programación Económica y Reconstrucción, había aprobado la contratación de un empréstito por 24 millones de dólares para la realización del Plan de Fomento Ganadero.

Estos créditos serán solicitados al Banco Internacional de Fomento y Reconstrucción, el cual ha mostrado su conformidad con el plan y dado su asentimiento para el crédito. El 19 del presente mes se iniciarán en Washington las conversaciones con los altos ejecutivos de dicha institución financiera y representantes de nuestro país, con el fin de ultimar los detalles de este financiamiento.

Ello permitirá, agregó el Ministro, operar de inmediato en este rubro que significará para Chile un considerable ahorro en divisas. Y un gran aporte a la agricultura, que en el último año de cultivo, registró un aumento general del 17,4 por ciento. Esto corresponde en un 18 por ciento al trigo, un 33 por ciento a la betarraga sacarosa y un 70 por ciento a las oleaginosas para la producción de aceite.

Desaparece un gran periodista



En la Clínica Santa María dejó de existir ayer, a las 18.40 horas, el escritor y periodista Rafael Maluenda Labarca, director de "El Mercurio". Su deceso causó hondo sentimiento de pesar en el gremio periodístico, en el que gozó de amplia consideración y respeto. Su esposa e hijos rodeaban su lecho de enfermo cuando se produjo el doloroso desenlace.

Concedieron el desafuero contra el diputado C. Rosales

La Corte de Apelaciones de Santiago acogió favorablemente, ayer, la petición de desafuero, que pende contra el diputado comunista Carlos Rosales Gutiérrez, a quien se le instruye un sumario bajo la acusación del delito de injurias y calumnias.

La querella criminal en su contra fue interpuesta ante la Justicia por el diputado conservador Salvador Correa.

Según este último parlamentario, el diputado Rosales habría dicho, en una concentración en San Vicente de Tagua Tagua que los dueños de fundos de los alrededores, especialmente el señor Correa, se estarían aprovechando de la ley del cobre que destina fondos para la construcción y reparación de caminos en la provincia de O'Higgins, para obtener para sí préstamos personales.

Inmediatamente después de conocida la resolución del Tribunal, el parlamentario afectado presentó un recurso de queja ante la Corte Suprema, en la tarde de ayer.

El escrito correspondiente fue patrocinado y firmado por su abogado defensor Jorge Giles.

FALLECIO RAFAEL MALUENDA, DIRECTOR DE "EL MERCURIO"

Su deceso tuvo lugar ayer a las 18.40 horas en la Clínica Santa María. Sentimiento de pesar expresó el Primer Mandatario.

A las 18.40 horas de ayer se apagó en la Clínica Santa María la vida del escritor y periodista Rafael Maluenda Labarca, Director del diario "El Mercurio". En el momento de su deceso rodeaban su lecho su esposa, Teresa Merino, y sus hijos Mariana, Ramón y Benjamín.

Rafael Maluenda nació en Santiago, el 18 de marzo de ... Hizo sus estudios en el Seminario Dominico, Instituto Nacional y la Universidad de Chile. En este último plantel estudió Arquitectura. Sus primeros pasos literario-periodísticos los dio en 1904, cuando escribió una crítica sobre "Sub Sole", de Baldomero Lillo.

Su trayectoria literaria está condensada en cuentos como "Escenas de la vida campesina", "Los ciegos", "Eloísa", "Comedia humana" y "La Pachacha", junto a las novelas "La cala rota", "Sta. Ana" y "Suspiro de trapo". También escribió obras teatrales.

Su paso por el periodismo está registrado por artículos que aparecieron en "La Ley", "El Ferrocarril", "El Diario Ilustrado", "Zig-Zag", "Sucesos", y "El Mercurio". La Dirección de este último órgano de prensa la asumió en 1946.

Rafael Maluenda desempeñó también cargos diplomáticos en Tokío, Río de Janeiro y Lima. Su nombre fue mencionado en varias oportunidades en relación al Premio Nacional de Literatura.

Rafael Maluenda había sido internado en la Clínica Santa María el jueves último para ser sometido a una intervención quirúrgica a la vesícula biliar. Una complicación post-operatoria doblegó su vitalidad ayer.

La familia del escritor y periodista recibió numerosas voces de aliento ante la dolorosa circunstancia. El Edecán Aéreo del Jefe del Estado, Comandante Gabriel Van Schouwen, llevó el sentimiento de pesar expresado por el Presidente Alessandri al conocer la noticia. Monseñor Joaquín Fuenzalida, secretario privado del Cardenal Raúl Silva Henríquez, transmitió las condolencias del más alto prelado nacional. Desde diversos círculos sociales y periodísticos llegaron también expresiones de pesar.

Los restos de Rafael Maluenda Labarca son velados en la Clínica Santa María, donde permanecerán hasta mañana. Sus funerales se efectuarán ese día a las 10.30 horas en el Cementerio General, después de una misa que a las 9.30 se oficiará en la capilla de la Clínica.

PARTIDO LIBERAL

La Junta Ejecutiva del Partido Liberal, en conocimiento del deceso de don Rafael Maluenda, miembro honorario del partido, adoptó los siguientes acuerdos:

—Concurrir en corporación a los funerales.

—Enviar una ofrenda floral.

—Enviar el pésame a la familia del distinguido periodista.

—Comisionar a un miembro de la Junta Ejecutiva para que haga uso de la palabra en los funerales.

—Entornar las puertas de la sede del partido por tres días en señal de duelo.

—Y levantar la sesión como expresión de pesar y de duelo.

Condecoración a dama norteamericana

Eve Lewis, esposa del Coronel Frank Lewis, de la Misión Aérea Norteamericana, recibió la Medalla de Primera Clase de la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins", por su destacada actuación en Chile. La insignia y el diploma se los entregó en ceremonia oficial el Jefe del Protocolo de la Cancillería chilena, Domingo Amunátegui, en presencia del Embajador de Estados Unidos, Charles Cole, y diversas personalidades. Durante su permanencia en el país, Eve Lewis contribuyó al mejor conocimiento de Chile en el extranjero, a través de una publicación que salía al exterior, titulada "This Month in Chile". Además, la dama hacía clase ad honorem en la Universidad Católica. EN EL GRABADO, el Embajador Cole; el Jefe del Protocolo; Carlos Brunson, gerente de PANAGRA; Eve Lewis, y su hija, durante la ceremonia de condecoración

FERNANDO RIERA REGRESO

MUY CORDIAL FUE EL recibimiento al entrenador de fútbol Fernando Riera, quien regresó al país después de poco más de un año de ausencia. Dirigió en Portugal al equipo de Benfica, que se clasificó campeón. Le hicieron buenas ofertas para quedarse en Europa, pero prefirió la de Universidad Católica. Es posible que pronto alterne sus labores en el club estudiantil, con las de director técnico de la Selección Chilena. En el grabado, Riera es saludado por Andrés Prieto, coach de la "UC", y por el presidente del instituto universitario, Oscar Alvarez.

Luisa Schaeffer de Del Río viaja hoy a Estados Unidos

Invitada por el Departamento de Estado recorrerá el país y asistirá a Sesión de Asociaciones pro Naciones Unidas.

Invitada por el Departamento de Estado de los Estados Unidos se dirigirá hoy a Norteamérica Luisa Schaeffer de Del Río, esposa del Ministro del Interior, doctor Sótero del Río, y activa dirigente de instituciones de caridad y de filiales chilenas de organizaciones internacionales.

La señora Del Río, presidenta de la Organización Chilena pro Naciones Unidas (ORNU), asistirá en la sede de NU en Nueva York a la Asamblea Plenaria de la Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas, que se celebrará entre el 9 y el 15 del presente mes.

Más tarde viajará extensamente por los Estados Unidos, según el Programa de Intercambio de Dirigentes del Departamento de Estado. En el curso de esta jira, de 30 días de duración, conocerá ciudades, aldeas, zonas rurales y otros centros por los que ella ha expresado interés.

Luisa Schaeffer de Del Río es egresada de la Escuela de Artes Decorativas y del Instituto de Anatomía Patológica, ambos de Estrasburgo, Francia. Actualmente preside —además de la ORNU— la Posta de la Cruz Roja de la Florida, el Comité Permanente de Refugiados, el Consejo de Madres para la Paz, el Comité Nacional de Navidad, el Mercado de Arte Popular y el Centro de Madres "Luisa Schaeffer de Del Río". Es además miembro del Consejo Nacional de Mujeres, filial del Consejo Internacional de Mujeres. Como presidenta de la ORNU ha organizado y presidido dos Conferencias Regionales de Instituciones No Gubernamentales pro Naciones Unidas, y ha dirigido varias campañas de la NU, especialmente en beneficio de los niños y de los refugiados.

Viajará a los Estados Unidos en el vuelo 80 de Panagra, a las 21.45 horas de hoy.

Meta del Plan Decenal: la economía nacional autogenerará su desarrollo

Declaraciones del Presidente Alessandri a diario yugoslavo.

El Presidente de la República expresó que se espera que al término de la aplicación del Plan Decenal de Desarrollo la economía nacional pueda autogenerar su propio desarrollo. Así lo dijo al periodista jugoslavo Djuka Julius, corresponsal para América Latina del diario "Politika", de Belgrado, en una entrevista aparecida en dicha publicación.

Manifestó el Jefe del Estado, además, que considera de vital importancia para el desarrollo económico de la América Latina que sus productos puedan colocarse sin discriminaciones, en las mejores condiciones posibles y a precios equitativos, en los grandes mercados mundiales. Y sobre la próxima visita del Mariscal Tito, dijo que el Mandatario será recibido con afecto por el pueblo y por él y que está seguro que las diferencias que puedan existir entre sus concepciones políticas y sociales no perturbarán la concordancia en materias fundamentales de política exterior.

El siguiente es el texto de la entrevista:

"Pregunta.— A la luz del acuerdo de Moscú sobre prohibición de pruebas nucleares, ¿cree V.E. que se dan mejores condiciones para el fortalecimiento de la paz y el relajamiento de las tensiones in-

(PASA A LA PAGINA 3)

EN ANCUD:

Altas marejadas destruyeron muros costaneros e inundaron avenidas

Más de un centenar de evacuados. Bodegas de casas comerciales destruidas por las marejadas. Ciudad de Lautaro quedó a obscuras.

Mientras en Santiago y la mayor parte de las provincias de la zona central el temporal de lluvia y viento volvió a desencadenarse con tanta o más violencia que antes, en Ancud, Isla Grande de Chiloé, se produjeron grandes marejadas que avanzaron hacia la ciudad, derrumbaron parte de la muralla costanera e inundaron calles y avenidas, destruyendo las bodegas de casas comerciales. Igualmente, el fuerte oleaje destruyó el muro costanero de las calles Serrano y San Martín.

En San Felipe, se registraron numerosas inundaciones que obligaron a Carabineros a evacuar a decenas de personas en diferentes localidades. En Cabildo se evacuaron siete familias con un total de 40 personas, las que fueron ubicadas en el Teatro Municipal. En esta misma ciudad, en el lugar llamado "Rinconada de Silva", otras 14 personas fueron evacuadas e instaladas en el Retén de Carabineros de Chagres. Asimismo, desde las márgenes del río Aconcagua se evacuaron 13 familias con un total de 53 personas que se instalaron en el Teatro Municipal de Catemu. El río Purén, en Angol, se desbordó en el lugar llamado "La Isla", inundando las casas de varios indígenas. Ocho personas fueron evacuadas.

Otras informaciones llegadas a Santiago, dieron cuenta que la ciudad de Lautaro se encuentra sin luz eléctrica a consecuencia de los temporales. El Ministerio del Interior impartió instrucciones a la Dirección de Servicios Eléctricos para que proporcione los recursos necesarios a fin de reparar los daños.

REPARACIONES

Cuadrillas de trabajadores, junto con palas mecánicas y equipos especializados en el despeje de nieve y escombros pertenecientes a la Dirección General de Vialidad, están trabajando en la limpieza del camino cordillerano y carreteras intermedias, donde el tráfico de vehículos ha quedado interrumpido por la caída de grandes rodados y derrumbes.

Una información oficial proporcionada ayer por la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas expresó que los trabajos se realizan aún bajo la intensa lluvia que se reanudó en la tarde. El ingeniero Provincial, Darío Lillo, manifestó, por otra parte, que la Cuesta de Chacabuco está en buenas condiciones de tránsito. El camino de Santiago a Farellones también está siendo despejado de algunos rodados de nieve y rocas que se desprendieron desde lo alto. Expedito se halla el camino a San José de Maipo.

(PASA A LA PAGINA 7)

Atención en los Hospitales

Los directores de los establecimientos hospitalarios han extremado los esfuerzos para poder atender en forma satisfactoria a los pacientes, con la ayuda y abnegada labor de médicos, enfermeras, personal técnico y voluntarios. En el grabado, un médico del Hospital Arriarán, asistido por personal auxiliar y voluntario, examina a un pequeño paciente que ha sido sometido a una delicada operación.

La huelga no ha perturbado servicios esenciales en la actividad hospitalaria

Así lo informó el SNS, señalando que existe una labor médica concentrada en el enfermo grave. El Colegio Médico emitirá hoy una declaración, pero no adhiere ni apoya el movimiento ilegal.

La Dirección General de Salud informó que los diversos establecimientos hospitalarios de Santiago, continuaron ayer funcionando en forma normal con los recursos humanos de que actualmente dispone el SNS, a pesar de la huelga ilegal.

El esfuerzo para entregar una atención médica mínima a la población se está efectuando a través de médicos, enfermeras, dietistas, técnicos laboristas, matronas y visitadoras sociales. Prestan, además, su valiosa colaboración personal voluntario compuesto por la Cruz Roja, Defensa Civil, estudiantes de

(PASA A LA PAGINA 7)

arte y cultura

HOMERO DE MAGALHAES

por PABLO GARRIDO

La Embajada de Brasil ha organizado la visita del pianista carioca Homero de Magalhaes, contando con los auspicios de diversos organismos chilenos. Su presentación en el Teatro Municipal comprendió obras de Bach, Haydn, Liszt y de su compatriota ilustre Heitor Villa-Lobos. Una crecida concurrencia siguió con interés el desarrollo de la velada gratuita y aplaudió cariñosamente al artista.

La Tocata en Do menor de J. S. Bach, elegida para abrir el programa, es una de las obras más interesantes del maestro de Eisenach, y hacia tiempo que no aparecía en nuestros programas. La versión de Magalhaes adoleció de una monotonía conceptual, monocorde en su carencia de graduaciones o planos, y sequedad estilística muy distante al carácter bullente e imaginativo del genero. En la Sonata en Do mayor de Haydn, composición llena de sutilezas, que a veces hace pensar en un derroche de fantasía profética, Magalhaes se tomó libertades que nos llevaron a un clima hasta filo-romántico completamente desusado. El Adaggio, por ejemplo, salió parcelado, con desbordes caprichosos, en una suerte de recitativos huraños al lenguaje tan nítidamente clásico y ponderado del Haydn señero. Posiblemente en "Apres une lecture du Dante", de Liszt, donde mostró buenas octavas y fuego virtuoso, el artista visitante se halle más cómodo; pero, aun así, como en general en el transcurso de todo el programa, el abuso del pedal —recurso que engorra y disfraza, a la vez— enturbio muchos pasajes que claman por una limpidez cristalina, pues en ello está la gracia pirotécnica del ingenuo cuan genial húngaro.

Las obras de Villa-Lobos no nos convencieron en absoluto, tanto por la dación como por los valores que encarnan. Mucho de lo que se oyó gira en torno a aquellos notables "Mouvements Perpetuels" de Poulecn, con retintes folklorizantes primarios y predicciones "alla Prokofieff" del período de inicio. Aun en páginas sin ambición de compositores como Lecuona, suelen hallarse chispazos maravillantes. Aquí, lamentablemente, todo resultó amorfo y sin pizca de gracia. En una palabra, ni en Villa-Lobos pudimos reconocer una escuela que autorizara la distraccion del interés del público de otros conciertos de categoría que se desarrollaban, también gratuitamente, a la misma hora.

Exposición Reinaldo Villaseñor

Sala Ministerio de Educación.

por N. Y. S.

Quien se llame Reinaldo Villaseñor, tiene que ser un buen pintor. El patronímico llama a la poesía, y el apellido, llama a la señoría. Con ambas cosas, se entra al arte con cierta holgura. Se sonreirán los izquierdistas, entre éstos el mismo Villaseñor, porque estos jóvenes se ríen de todo, como no se trate de sus compañeros de arte, o mejor dicho de toda esa simpática muchachada que vive bajo el alero universitario. Y que gran cosa es esta habitación tibia y reconfortante.

Nunca he hecho caso de los prólogos que se escriben a los jóvenes de hoy. Un prólogo tiene que ser elogioso, porque de otra manera se caería en una especie de inconsecuencia. Esos prólogos carecen de sentido crítico, y sólo sirven de propaganda al que exhibe, y debe ser así, porque aquello resulta lo que se llama "constructivo".

No hace mucho, con motivo del Salón Anual Oficial, elogié yo a este joven Villaseñor, por su cuadro de las riberas del río Mapocho. Su asunto no es nada del otro mundo, pero hay allí un pintor de gran temperamento, un colorista excelente, porque ese río, en sus murallas de contención, posee un color que revela una pupila fina para apreciar matices y armonía en general.

Este cuadro a mi juicio por su colorido, está aislado de todos los demás de su grupo que exhibe. Está solo, porque los otros no tienen esa armonía exquisita de tonos, sino que algunos son duros y neutros en su color.

Tiene tendencias a una especie de expresionismo. Creo que esta es la palabra, y si no es, podrá entenderse lo que digo. No tengo ninguna pretensión de técnico ni de calificador de temas o de asuntos. Para mí hay sólo pintura buena o mala, y la de Reinaldo Villaseñor, es buena, y hay allí una constitución de pintor que llegará, con seguridad muy alto. Le falta el gran cuadro que convenza y consagre.

ACTIVIDADES ARTISTICAS

CONCURSO IKEBANA DE ARREGLOS FLORALES: En un acto que se celebrará el próximo sábado, a las 12 horas, en la Cancillería de la Embajada del Japón, Huérfanos 757, 8.o piso, presidido por la Embajadora Atsuko Tanaka, se hará la entrega de los premios del Concurso Ikebana, abierto para las alumnas del curso floral de Takako Sudzuki.

MUSICA CHILENA BASADA EN EL FOLKLORE: Una serie de audiciones y comentarios de grabaciones de música de concierto, ofrecerá el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, de Moneda 1467, a las 19 horas, dirigidas por Daniel Quiroga y con la participación de los compositores Jorge Urrutia, Juan Casanova y Carlos Isamit. Se escuchará música de dichos compositores y de Próspero Bisquert y Humberto Allende. Estas audiciones se iniciarán el próximo miércoles 11. La entrada es libre.

CONFERENCIA DE ESCRITOR ESPAÑOL: El escritor y periodista español y miembro del Colegio de Abogados de Madrid, Gabriel Elorriaga, dará mañana una conferencia sobre el tema: "Información y cultura de las masas", a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, tercer piso, auspiciada por el Instituto Chileno de Cultura Hispánica y la Universidad de Chile.

FILM SOBRE LA COSTA AZUL: La película "Mercado de Amor" cuyo desarrollo tiene lugar en la Costa Azul será presentada por lós Servicios del Turismo Francés y Air France, en exhibición privada hoy, a las 11 horas, en el Teatro Huérfanos. Esta función privada será presentada a la prensa, radio, televisión, agencias de viajes y otros.

Conferencias, Exposiciones, Música

MUSEOS PERMANENTES

BIBLIOTECA NACIONAL.— Av. B. O'Higgins entre Miraflores y Mac-Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y 15 a 19 horas. Sábado de 9 a 12.30 y 15 a 18 hrs. Domingo de 15 a 18 hrs.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes: entrada libre.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 hrs. Domingos, de 15 a 18.30 hrs.

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO HISTORICO: Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 hrs. Domingos, de 15 a 18 hrs.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 45. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas.

MUSEO, B. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

HOY

EXPOSICIONES

DAMASO OGAZ: Exp. de óleos, Galería Beaux Arts. Bandera 183, subterráneo.

JOSE DE ROKHA: Exp. óleos Sala Previsión, Banco de Chile, San Antonio 327, subterráneo.

CAMILA DEL RIO: Exp., acuarelas Sala Banco de Chile, Huérfanos 972, piso 2.o.

JOSE GAMARRA: Exp. Pinturas, Galería Marta Faz, Moneda 873.

ENFOQUES DE SANTIAGO: Exposición Fotográfica de obras de los socios de Foto-Cine Club de Chile, Instituto Chileno Norteamericano, Moneda 1467.

PIEDRAS: Murales de María Matner, con agatas, cuarzos, etc. Instituto Brasileiro, Avenida O'Higgins 1650.

PINTURAS EUROPEAS Y JAPONESAS: Reproducciones de la UNESCO. Palacio La Alhambra, Compañía 1340.

PINTORES IMPRESIONISTAS: Reproducción de famosos cuadros europeos, Pinacoteca U. de Concepción. Biblioteca Nacional, Moneda 650.

XILOGRAFIAS: Exp. del grabador alemán H. P. Grieshber. Galería Bolt. Londres 92.

RAUL URIBE CASTILLO: Exposición óleos y témperas, Sala Cía. Chilena de Ediciones, Santo Domingo 1175.

REINALDO VILLASEÑOR: Exp. óleos, Sala Ministerio Educación, Alameda 1371, de 14 a 20 horas; sábados de 9 a 13.30 horas.

I BIENAL ESCULTURA CHILENA: Obras que concursaron Premio Chilena Consolidada, y "Cuerpo Celeste', de Rosa Vicuña, que obtuvo la distinción. Museo Arte Contemporáneo, Quinta Normal.

QUINCE PINTORES Y ESCULTORES: Exp. obras de Balmes, Barreda, Couve Daskan, Gálvez, J. González, Maillol, R. Mesa, R. Opazo, Parra, A. Pérez, San Martín y C. Silva. Galería Carmen Waugh, Bandera 121, altos.

FRESCOS MEDIEVALES: Exp. Inst. Yugoslavo, Casa de la Cultura, Ñuñoa, Av. Irarrázaval 4055.

PEDAGOGICA DEL PERU: Exposición didáctica, Av. B. O'Higgins 1161, de 9 a 12 y de 15 a 19 horas.

MATIAS VIAL: Exp., esculturas, Sala Universitaria. Avda. B. O'Higgins 1038, altos.

HUMBERTO SOTO: Exp., esculturas. Sala Libertad, Catedral 1261, piso 2.o.

ALFARERIA DIAGUITA: Reproducciones en cerámica, por Sonia Llanos Marriera. Inst. Cultural Providencia. Avda. Providencia 2653. De lunes a viernes, de 16 a 20.30 hrs. Sábados, de 10 a 12.30 hrs.

PREMIO PINTURA CAP: De 15 a 20 hrs. se reciben las obras en el Museo de Arte Contemporáneo. Quinta Normal.

MUSICA

III CONCIERTO CORAL: Coros Liceo Diego Portales, dirigido por Raúl Trujillo; Escuela Normal N.o 1, por Hilda Ruiz; Esc. Pedagogía U. Católica, por Ricardo Rodales; "Jatran", por José Goles. A los 19.15 hrs. Auditorio Biblioteca Nac. Moneda 650. Entrada libre.

AUDICION DE JAZZ: Inst. N. Americano, Moneda 1467, a las 19 hrs.

CONFERENCIAS

VISION EN LA PINTURA DE DELACROIX: El artista y la conciencia crítica. Conf. del académico Fernando Durán, a las 19 hrs. Sala V. Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.o. Entrada libre.

LA MODE ET LE MONDE: Essai d'interpretation sciologique, por el Sociólogo agregado a la U. Sorbonne de París, Henry Raymond. A las 18.45 hrs. Inst. Francés, Agustinas 719. En francés. Entrada libre.

DISCIPLINA PENITENCIARIA: Por Raúl Perry Pefaur, abogado del Servicio de Prisiones, a las 19 hrs., en Sala Conferencias Colegio de Abogados.

UNA MANERA DE VIVIR: Dictada por el Maharajá de Mysore, a las 19 hrs. Salón de Honor de la U. de Chile. Entrada libre.

Alta distinción recibirá la Compañía Anglo-Lautaro

Le será otorgada por el Instituto de Ingenieros de Minas de Chile y corresponde a la empresa minera que más haya sobresalido por sus méritos.

El ingeniero Luis Kaiser, vicepresidente del Instituto de Ingenieros de Minas de Chile, envió una carta a Jorge Vidal de la Fuente, presidente de la Compañía Salitrera Anglo Lautaro, dándole a conocer que el Directorio de la entidad acordó otorgar a la Compañía de su dirección la distinción anual correspondiente a la empresa minera que más haya sobresalido por sus méritos.

Luego, agregó: "Para otorgar esta distinción, nuestro Instituto tomó en consideración los esfuerzos dedicados por esa Empresa a investigar en forma tenaz para obtener procesos de tratamiento más eficientes que permitan subsistir a la industria salitrera frente a la seria competencia internacional que ha debido afrontar, para colocar en el extranjero los diversos rubros de su producción.

La distinción antes referida se materializará en un pergamino en el cual constarán las razones que nuestra Institución ha tenido para conferirla, y oportunamente comunicaremos a usted la fecha y circunstancias en que él le será entregado."

CONMEMORARON ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE JOSE M. CARRERA

En la Catedral Metropolitana fue oficiada una misa y al pie de su Monumento, se depositó una ofrenda floral. Acto de hoy.

Un nuevo aniversario de la muerte del General José Miguel Carrera, fue conmemorado ayer a las 10 horas, con una misa en la Catedral Metropolitana. Asistieron al acto representantes de los Poderes Públicos, Fuerzas Armadas, descendientes del Prócer y miembros del Instituto de Investigaciones Históricas "José Miguel Carrera".

Una vez que la ceremonia religiosa llegó a su término, después de haber sido oficiada por el Presbítero Raúl Pérez, los asistentes se dirigieron hasta frente al Monumento al General Carrera, ubicado en Bernardo O'Higgins frente a la calle que lleva el nombre del Prócer, donde le rindieron homenaje depositando una ofrenda floral.

PARA HOY

Por otra parte, para hoy la "Hermandad de los 50 años" celebrará una sesión-almuerzo en el Círculo de Veteranos del 79 y Oficiales en Retiro, durante la cual se dictará una charla sobre la vida del General Carrera.

MAHARAJA DE MYSORE DISERTA HOY SOBRE "UN MODO VIRTUOSO DE VIVIR"

El Maharajá de Mysore, quien se encuentra en el país invitado por la Universidad de Chile, ofrece hoy una conferencia sobre el tema "Un modo virtuoso de vivir", en el Salón de Honor de la Casa Central Universitaria, a las 19 horas.

El visitante, que fue Gobernador de su Estado natal, será recibido en audiencia especial por el Presidente de la República. Continuará su programa de actividades con una visita a la Escuela "República de la India", mañana viernes. Posteriormente el Consejo Universitario lo agasajará con un almuerzo en el Club de la Unión. A las 19 horas, visitara la institución "Suddha Dharma Mandala Vidyalaya" y en la noche, el Embajador de la India le ofrecerá una comida en su residencia.

El destacado huésped abandonará el país el 7 del presente, después de ofrecer varias conferencias sobre su especialidad.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

SE ESTABILIZARA PRECIO DE LA CARNE, DIJO MINISTRO DE ECONOMIA

Nada justifica sus actuales valores especulativos.

Los Ministros de Economía, Fomento y Reconstrucción, Luis Escobar Cerda; y de Agricultura, Pedro Enrique Alfonso, se reunieron ayer, con el fin de estudiar el problema del precio de la carne.

A la salida de la reunión, el Ministro Escobar manifestó que ambos ministerios estaban de acuerdo en la necesidad de estabilizar el precio de la carne.

El hecho de que los temporales de nieve hayan cerrado los pasos cordilleranos, por donde se interna carne de vacuno en pié, no justifica que se especule con estos precios. Especulación que no tiene sentido, si se tiene en cuenta que actualmente existe suficiente abastecimiento de carne enfriada, y que además, se está trayendo gran cantidad de este artículo por aviones DC-6, que realizan varios viajes al día entre Mendoza y Santiago, vuelos que se incrementarán en el futuro inmediato.

REAJUSTE DE LA ENAMI

El Subsecretario de Minería, Samuel Lira, informó que hoy habían vuelto a sus labores todos los empleados y obreros de la ENAMI, Empresa Nacional de Minería, que se encontraban en huelga.

El acuerdo logrado, establece un reajuste del 12 por ciento sobre las remuneraciones existentes, con efecto retroactivo al 1.o de enero del presente año, y una bonificación por una vez, de E° 17.

REESTRUCTURACION DE DIRINCO

El Director de Industria y Comercio, Sergio Chaparro, informó que hoy entregará al Ministro de Economía, el proyecto de reestructuración de la Dirección de Industria y Comercio.

Conjuntamente con este proyecto entregará otro que reestructura los servicios de la Dirección de Estadística y Censos.

Agregó que ambos estudios habían sido conocido por el personal y funcionarios de estos organismos, los cuales se habían manifestado en general de acuerdo con ellos.

INSPECCION A LAS LIEBRES

El Subsecretario de Transportes, Domingo Morales Arancibia y el Director de Transportes y Tránsito Público, Mario Matus, realizaron en la mañana de ayer un recorrido a través de las diferentes líneas de taxibuses de Santiago, con el fin de establecer la forma cómo se cumplen las disposiciones contenidas en la resolución número 150 de ese organismo, la cual limita a 17 el número de los asientos, como máximo, que deben tener los taxibuses (liebres).

Pudieron comprobar cuatro infracciones. El día anterior se habían registrado otras cuatro. Los vehículos en referencia serán suspendidos, de acuerdo con los reglamentos existentes. Estas visitas inspectivas seguirán en el curso de la semana.

EN LA MONEDA:

Nueva Misión Californiana llegó ayer

Proseguirán reuniones para estudiar los proyectos en que colaborará su Estado con los planes chilenos, en una ampliación de la labor de Alianza para el Progreso.

Para proseguir la labor iniciada en marzo llegó hoy a Santiago la misión de California que durante seis semanas estudiará con los técnicos chilenos los proyectos específicos en que colaborará con nuestro país el Estado de California. La cooperación se realizará por iniciativa del Presidente de Estados Unidos, destinada a ampliar la acción de la Alianza para el Progreso. A su llegada a Los Cerrillos la Misión fue saludada a nombre del Gobierno por el funcionario de la Cancillería, Jorge Valdovinos.

La saludaron además miembros de la Embajada y de la Misión Económica de Estados Unidos. El grupo está integrado por:

Preston N. Silbaug, miembro del Gabinete del Gobernador Brown, Administrador de la Agencia de Negocios y Comercio y Comisionado de Ahorros y Préstamos del Estado de California, quien lo preside.

Dr. Maurice L. Peterson, Decano de la Facultad de Agricultura de la Universidad de California.

Dr. Duane S. Mikkelson, profesor de Agronomía de la misma Universidad.

William L. Berry, ingeniero de la División de Recursos de Planeamiento del Departamento de Recursos Hidráulicos del Estado de California.

Luis Aramayo, ingeniero adjunto del Distrito N.o 2 de la División de Caminos del Estado de California.

Keith Sexton, Director adjunto del Consejo Coordinador de Educación del Estado de California.

Henry W. Laurant, economista del Instituto de Investigaciones de Stanford, California.

Samuel Oschin, Director del Consejo de la "Empire Financial Corporation", Van Nuys, California.

Guy C. Morsella, Oficial de Desarrollo de la "Lockheed Aircraft International Inc.", de Los Angeles, California.

Secretaria del grupo es la señora Marian Ash.

AUDIENCIA CON S. E. SOLICITARON PORTUARIOS

La directiva de la Federación Nacional de Trabajadores Portuarios, solicitó una audiencia con el Presidente de la República, en relación a la huelga del personal del Servicio Nacional de Salud. Los dirigentes se entrevistaron, además con el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, con el mismo objeto, y dieron a conocer a dicho Secretario de Estado los acuerdos de ese gremio respecto al conflicto hospitalario.

VIAJARA A SU PATRIA EL EMBAJADOR DE INGLATERRA

El Embajador de Inglaterra, Robert David Scott-Fox, se despedirá hoy del Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, con motivo de su viaje a su patria en uso de licencia. También visitará hoy al Canciller Martínez el Embajador de Suecia, Gustav Bonde.

ESTATUTOS DE ZONA FRANCA PIDIERON DELEGADOS NORTINOS

Con el Presidente de la República se entrevistó una delegación de alcaldes de Tocopilla, Antofagasta, Calama, Mejillones y Taltal y representantes de las actividades económicas y del trabajo de esa zona a fin de solicitar un estatuto de zona franca industrial. Expresaron los visitantes que se pretende con ello estimular el establecimiento de nuevas industrias y en general de nuevas fuentes de trabajo.

CONFERENCIA.— Los principales alcances del Primer Curso Regional de Lechería para América Latina, que se realiza en Chile, fueron dados a conocer ayer en una conferencia de prensa que los alumnos y el director ofrecieron en el Casino del Ministerio de Agricultura. En el grabado —de izquierda a derecha— en primer plano, de pie, el director del curso, Axel Nielsen, de Dinamarca; luego, sentados, Peet Pullisaar, de Argentina; Alejandro Sáez, de Chile; Orlando López, de Argentina; Héctor Pineda, de Honduras; Miguel Pozo, de Ecuador, y Manuel José Torres, de Colombia. Al fondo, de pie, García Moreno, de México, en el momento que contesta a una de las preguntas de los periodistas. El curso, el primero de una serie de 12 que se realizarán en el país, gracias a la organización de la FAO y a la cooperación económica del Gobierno de Dinamarca, puso término a su primera etapa, y el viernes sus integrantes viajan al sur para continuar las lecciones y prácticas más avanzadas teniendo como sede la Universidad Austral en esta segunda fase, y en el programa se contemplan visitas a las principales plantas y centros lecheros de esa región.

Países latinoamericanos deben aumentar su producción lechera

Curso Regional de la FAO prepara expertos para esa industria.

La necesidad imperiosa de aumentar la producción lechera de los países latinoamericanos, fue dada a conocer ayer en conferencia de prensa por los profesores y alumnos del Primer Curso Regional de Capacitación de esa industria.

El seminario se realiza en nuestro país gracias a la colaboración económica del Gobierno de Dinamarca y a la cooperación que presta la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura —FAO—, además de los medios que facilitan diferentes entidades nacionales, las Universidades de Chile y Austral y el Instituto de Desarrollo Agropecuario, entre ellas.

Este Curso que se realiza bajo la dirección del danés Axel Nielsen, es el primero de una serie de doce que se dictarán en un período de 5 años.

OBJETIVOS

Sus objetivos principales, según informaron los alumnos y el director, es preparar personal técnico en los diferentes niveles de la industria lechera, para que estos a su vez lleguen a sus respectivos países a impartir, en calidad de profesores ya, las enseñanzas que han adquirido en Chile.

Una vez terminado el curso, varios de los alumnos, especialmente seleccionados, tendrán la oportunidad de ampliar sus conocimientos en Dinamarca, por un período de 6 meses, mediante becas que ofrece el Gobierno danés y en base a la reglamentación de becas de la FAO.

La lista de materias teóricas del Curso consulta temas relacionados con el aspecto de producción e higiene de la leche incluyendo temas como crianza, alimentación y sanidad del ganado, construcciones, praderas y control de producción.

Se toman en cuenta, además, algunas charlas sobre composición, análisis y bacteriología, como temas básicos para la comprensión de procesos prácticos posteriores.

Temas que tienen relación con aspectos de la comercialización, distribución y consumo de la leche, tambien forman parte importante en las lecciones que recibe el curso latinoamericano.

Es interesante destacar que en la conferencia de prensa, de acuerdo con los datos estadísticos que se entregaron, se dejó de relieve que el consumo normal de leche por persona al año debe ser de 250 litros cifra que en América Latina solamente alcanza Uruguay, que tiene una producción de 280 litros.

CIFRAS

Chile acusa un déf[...] siderable, pues su p[...] en la actualidad lle[...] litros por persona, p[...] embargo, se desarrolla [...] ceso de fomento lech[...] permitirá dentro de p[...] superar en varios p[...] cifra señalada.

El país que en la [...] consume menos lech[...] diendo en ello, natu[...] su producción— es Bo[...] apenas llega a 20 litro[...] bitante anual.

Otras cifras son: Argentina 190, Cuba [...] lombia 110, Nicaragu[...] Honduras 90, México [...] rinam 60.

La segunda etapa [...] continuará desarrollá[...] el sur —tendrá com[...] Universidad Austral [...] divia—, en la que los [...] recibirán clases y co[...] tos prácticos más a[...]

El viaje comprend[...] al centro de Insemin[...] tificial y la planta [...] de Talca; UNICEF, d[...] Cooperativa Bío-Bío [...] de Loncoche y utiliza[...] experimentos de los [...] rios de la Universidad[...]

La conferencia fu[...] por el vicepresidente [...] tituto de Desarrollo [...] cuario, Armando Ar[...] señaló la importancia [...] ra los países latinoa[...] tienen los cursos p[...] nocimiento de la [...] para la industria le[...] este caso, y que, [...] tiempo, con el enc[...] sus alumnos, se logr[...] tar el conocimiento [...] prensión de los países [...] rica Latina.

SE REUNE COMISION [...] DE PROTECCION [...] MENORES, ESTA [...]

Hoy tendrá lugar [...] de la Comisión In[...] rial de Protección d[...] en Situación Irreg[...] 19 horas en Monjit[...] 26, 2.o piso. Bajo la [...] cia del Dr. Carlos [...] cepresidente de la [...] mencionada y Jefe d[...] ción Menores en [...] Irregular del Servi[...] nal de Salud, se d[...] de los informes sob[...] ciones para el próx[...] se tratarán otros a[...] importancia.

TELEVISION

CANAL 13 Universidad Católica

PROGRAMA DE HOY

13.45 Carta de ajuste.
Característica.
Cine.
Teleservicio y Noticias de la Universidad Católica.
Telediscos.

17.50 Carta de ajuste.
Característica.
Los cuentos de Colorín.
Variedades musicales escolares.
Cine.
Círculo del hogar.

19.00 Educación rural.
Así se escribió la historia.
Cine.

20.10 En la lucha contra el dolor.
Pantallas del deporte con Hernán Solís.
Cine.

TELEVISION

CANAL 9 - U. DE CHILE

Canal 9 U. de Chile iniciará sus pruebas de audio y videos el 15 de septiembre

INAUGURACION DEL CANAL 9 PROXIMAMENTE

CANAL 13 T. V. UNIVERSIDAD CATOLICA

21.00 En la hora del aperitivo.
Palacio musical.
Teleservicio y Noticias de la Universidad Católica.
Una cita los jueves con Cora Reyes.

22.00 Entre amigos.
Gran Santiago con Alberto Rodríguez.
Tribunal deportivo.

META DEL PLAN DECENAL... (De la 1a. Pág.)

...nacionales? ¿Qué papel le ...gna V.E. a Chile en el nuevo proceso?

Respuesta.— En Chile hemos ...lebrado el Tratado de Moscú como un paso muy prominente en el relajamiento de la tensión internacional que tanto nos ha preocupado.

Aunque el acuerdo no sea completo y falte todavía un compromiso de suspender las experiencias atómicas subterráneas, estoy convencido de que se abren buenas perspectivas para llegar a un desarme general y controlado.

La firma del Tratado es una nueva demostración de que, con paciencia y buena voluntad, es siempre posible lograr un entendimiento. Lo que parecía imposible hace dos o tres meses atrás, se ha conseguido ahora, y la humanidad respira más confiada.

Creo que es el deber de todos los Estados, grandes, medianos y pequeños, contribuir al relajamiento de la tensión internacional y ayudar en la búsqueda de soluciones aceptables para todos en materia de prohibición de armas nucleares y de desarme. No tenemos derecho de cruzarnos de brazos y de dejar que las grandes potencias resuelvan solas asuntos que afectan el porvenir de la humanidad. Debemos colaborar, en la medida de nuestras fuerzas y de nuestras posibilidades, en la búsqueda de puntos de contacto, dentro de las Naciones Unidas.

Eso es lo que Chile ha hecho y seguirá haciendo.

Pregunta.— La política internacional adoptada por Chile bajo el Gobierno de V. E. ha dado nuevo renombre e influencia a su país en el extranjero. ¿Cuáles son los principios básicos de la orientación de esta política? ¿Está V. E. satisfecho con los resultados obtenidos con esa orientación?

Respuesta.— Ud. sabe que la Constitución Política chilena entrega al Presidente de la República, el manejo de las relaciones exteriores. Seguro de interpretar el pensamiento de la opinión nacional, lo que es esencial en un régimen democrático, he querido que Chile lleve una política internacional bien definida. Los principios básicos que la orientan podrían ser resumidos en la siguiente forma:

1.— Colaboración al mantenimiento de la paz y al relajamiento de las tensiones internacionales.

2.— Como un primer paso para el desarme general, supresión de las experiencias nucleares.

3.— Respeto estricto de los Tratados, de los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y de la Carta de la Organización de Estados Americanos.

4.— Respeto de los principios de autodeterminación de los pueblos.

5.— No intervención en los asuntos internos de los Estados. Chile no se inmiscuye en ellos y no acepta intervenciones extrañas.

6.— Estrechamiento de las relaciones políticas y económicas con los países de este hemisferio.

7.— Reforzamiento político de la Asociación Latino Americana de Libre Comercio.

8.— Impulso a la Alianza para el Progreso.

9.— Comercio con todos los países del mundo.

Me pregunta usted, si estoy satisfecho con los resultados de esta política. Creo que los principios expuestos corresponden a la manera de pensar y a la tradición de dignidad de este pueblo. Si, como usted mismo dice, esta política ha conquistado renombre e influencia a Chile, ello, lógicamente me produce gran satisfacción.

Pregunta.— La iniciativa de cinco Presidentes latinoamericanos para proclamar la América Latina como una zona desatomizada, ¿permitirá a su juicio crear mejores condiciones para que prospere la idea de V. E. expuesta ya hace cinco años, de iniciar un proceso de desarme en este continente?

Respuesta.— Con la iniciativa de los cinco Jefes de Estado buscamos sólo atender a lo más urgente y cooperar a la solución de los problemas mayores, es decir, el cese de las experiencias nucleares en el mundo y a impedir la expansión de los armamentos atómicos. Queremos que América Latina no reciba armas de este tipo; queremos vernos libres de terribles amenazas y, al mismo tiempo, dedicar al progreso de los pueblos y a su elevación del nivel de vida, lo que gastarían nuestros gobiernos en estos armamentos de destrucción. No tiene, por lo tanto, una relación directa esta iniciativa con aquella que propuse hace cerca de cuatro años, para lograr una limitación de los armamentos convencionales, aún cuando ambas se identifican con nuestro profundo anhelo de paz en los pueblos de este continente y el mejoramiento económico de sus habitantes.

Pregunta.— Desearía V. E. decirnos ¿con qué sentimientos el pueblo de Chile y V. E. personalmente espera la visita del Presidente Tito? ¿Qué importancia concede V. E. a las conversaciones que mantenga con el Presidente Tito, dentro de los esfuerzos destinados a fortalecer la paz y la más amplia cooperación entre las naciones del mundo?

Respuesta.— El pueblo de Chile va a recibir con afecto la visita del Presidente Tito. Los lazos con Yugoslavia han sido tradicionales en la historia chilena. Corre sangre de origen yugoslavo por la venas de muchos miles de mis compatriotas. Sabe también el pueblo chileno de la posición pacifista del Mariscal Tito y ello hace más simpática su visita.

Por mi parte, recibiré con especial agrado al Presidente. Tenemos diversos temas que conversar y tataré que, como huéspedes ilustres de Chile, tanto él como su dignísima esposa, tengan una estada muy grata.

Estoy cierto que en lo referente al mantenimiento de la paz y a la cooperación internacional, coincidiremos en nuestros puntos de vista. Las diferencias que puedan existir en nuestras concepciones políticas y sociales no han de perturbar la concordancia sobre dichas materias fundamentales de política exterior.

Pregunta.— ¿Cómo estima V. E. que son las posibilidades prácticas de desarrollo de la cooperación entre las naciones amigas de Chile y Yugoslavia en el plano bilateral?

Respuesta.— Sin lugar a dudas que debemos dar más impulso al comercio entre los dos países. Existen posibilidades interesantes de un mayor intercambio de productos, que deben ser utilizadas.

Debemos también atender al mejor conocimiento cultural entre los dos países, pues ello contribuirá a una mayor comprensión mutua que facilite la noble tarea en favor de la paz mundial.

Todo ello, como es lógico, dentro del más estricto respeto a las características sociales, políticas y económicas que cada una de las naciones ha adoptado en ejercicio de su exclusiva soberanía.

Pregunta.— ¿Cuál es la posición V. E. frente a los serios problemas que plantea la necesidad de desarrollo económico y social en América Latina?

Respuesta.— Con el objeto de hacer frente a los problemas que plantea la necesidad de desarrollo económico y social en América Latina, Chile ha propiciado la creación de diferentes organismos que tiendan a darles soluciones, como la Comisión Económica para América Latina de las Naciones Unidas (CEPAL), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC). Asimismo participa, en forma muy activa, en ese vasto movimiento de cooperación continental que es la Alianza para el Progreso.

Estimo de vital importancia para el desarrollo económico de América Latina que sus productos de exportación puedan colocarse sin discriminaciones, en las mejores condiciones posibles y a precios equitativos, en los grandes mercados mundiales.

Pregunta.— ¿Cuál es la posición de Chile frente a los problemas que crea la discriminación en el comercio internacional y la necesidad de ayuda económica a los países en vías de desarrollo, que serán planteadas en la futura Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Económico y Comercio Internacional que propicia la Organización de las Naciones Unidas?

Respuesta.— Chile es contrario a toda discriminación en el comercio internacional que vaya en perjuicio de los países en vías de desarrollo y en el curso de la próxima Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio apoyará aquellas recomendaciones que tiendan a eliminarlas.

Por otra parte, considero que la cooperación financiera externa convenida en forma oportuna y adecuada es vital para los países en vías de desarrollo. Por otra razón, propiciaré iniciativas que tengan por objeto facilitar esa cooperación especialmente mediante el incremento de los fondos internacionales destinados a acelerar desarrollo de esos países.

Pregunta.— ¿Cómo ha encarado el Gobierno de V. E los problemas del desarrollo económico y social en Chile? ¿Y qué resultados se han obtenido?

Respuesta.— Mi Gobierno ha encarado este problema por medio de la ejecución de un Plan Decenal de Desarrollo que contempla como objetivo básico un crecimiento de la economía nacional de un 5,5 por ciento acumulativo anual, medido a través del producto geográfico bruto. Se anhela que al término de la aplicación de este Plan (en 1970) la economía nacional pueda llegar a autogenerar su propio desarrollo.

La ejecución del Plan supone serios cambios estructurales de importancia que se están llevando a cabo en el país. Al respecto, cabe mencionar una reforma agraria que ya ha comenzado a ponerse en práctica; una reforma tributaria, actualmente en discusión en el Congreso Nacional; una reforma administrativa efectuada ya en gran parte y otra educacional. También el sistema aduanero será objeto de sustanciales modificaciones. El Plan supone, asimismo, especialmente en los primeros años, una cooperación internacional de cierta importancia en los aspectos técnicos y financieros.

Los resultados obtenidos hasta la fecha son satisfactorios, pudiendo mencionar, con carácter ilustrativo, los siguientes:

En el último año, la producción maderera aumentó un 12,4 por ciento; la producción pesquera lo hizo en un 48,6 por ciento; el cobre en un 7 por ciento; el petróleo en el 26 por ciento; el hierro en un 15 por ciento. La producción industrial se incrementó en un 9,6 por ciento.

Una de las preocupaciones fundamentales de mi Gobierno ha sido la de obtener un mayor desarrollo de la construcción, tanto en el sector publico como privado. La construcción proyectada para el sector privado ha tenido un aumento entre 1961 y 1962 de 73 por ciento.

Las metas del Plan Decenal de Desarrollo han sido cumplidas en los dos primeros años de su vigencia.

COMENZO PLAN DE AYUDA AL DESARROLLO QUE AUSPICIAN LA U. DE CHILE Y CORFO

Jornadas de Extensión Universitaria son a nivel regional y comenzaron ya en Talca.

Con el fin de preparar los equipos ejecutivos regionales que sirvan y faciliten los planes de desarrollo, se inició el proyecto conjunto de la Universidad de Chile y la Corporación de Fomento a la Producción (CORFO), que beneficiará a las 25 provincias del país y consistirá en una serie de Jornadas de Extensión Universitaria, Seminarios de Problemas Regionales y Reconocimiento Cultural a lo largo de todo Chile.

Este proyecto forma parte del convenio especial suscrito entre ambos organismos para aprovechar en forma integral los recursos naturales, humanos, culturales y financieros de que dispone cada zona. Le corresponderá ponerlo en práctica, con asesoría de la CORFO, al Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de la Universidad de Chile.

Las Jornadas de Extensión Universitaria tendrán una semana de duración en cada una de las sedes fijadas. La primera ya se inició en Talca. Las siguientes corresponderán a Antofagasta, Temuco, Puerto Montt, Valparaíso, Punta Arenas y Concepción. Culminarán en Santiago, en junio de 1964.

Los Seminarios de Problemas Regionales consistirán en investigaciones a nivel regional, para analizar en profundidad los problemas de la zona con incidencia a escala nacional. Se iniciarán este año seminarios sobre la Cuenca del Maule; Zona Centro Sur, Zona Cercano Norte y Norte Grande.

El Convenio consulta un reconocimento cultural de Chile, que establecerá las instituciones, personas y medios al servicio del perfeccionamiento cultural de las comunidades. Se completará con un catastro profesional, que consistirá en un recuento de profesionales y su destino en las distintas zonas.

Las Jornadas de Extensión Universitaria destinadas a preparar los grupos humanos eficientes para el desarrollo, se realizarán a tres niveles de auditorio: técnico-profesional; segundo ciclo de enseñanza media y público en general.

Almuerzo de los egresados en 1920 de la Escuela Militar

El sábado próximo, a las 13 horas, se efectuará, en el Club Militar el tradicional almuerzo anual de los egresados de la Escuela Militar, en 1920.

Las adhesiones se reciben diariamente en la Caja del Club.

ESTADO DE LAS LLUVIAS EN EL TERRITORIO

La Sección Hidrometría de la Dirección de Riego del Ministerio de Obras Públicas informó que durante las últimas 24 horas, comprendidas entre las 8 horas de ayer e igual hora de hoy habían caída en la terraza de dicha Secretaría de Estado, 6,6 mm. de agua. Hasta la fecha se han controlado 344,8 mm. Igual fecha en el año pasado, 222,5 mm. En año normal los pluviómetros marcaron 304,8 mm.

Por su parte, la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea controló, en las últimas 24 horas, en Quinta Normal sólo 0,1 mm. de aguas lluvias.

EN PROVINCIAS

Por otra parte, los informes provinciales llegados a la Radio del Ministerio de Obras Públicas daban cuenta que la lluvia afectaba a las provincias de Valparaíso, San Fernando, Curicó, Talca, Linares, Concepción y Ancud. En cambio en La Serena y Chillán sólo se observaban chubascos.

Cubiertos se presentaban los cielos en Arica, San Felipe, Rancagua, Lebu, Los Angeles, Angol, Temuco, Osorno, Aisén y Punta Arenas. Tiempo bueno en Iquique, Antofagasta y Copiapó.

CHARLA VICTORIA COX DE BALMACEDA

Virginia Cox Balmaceda, presidenta provincial del Primer Distrito de Santiago, invita a los asambleistas, gremialistas y juventud y liberales en general, a una charla que dará el honorable diputado, don Fernando Maturana, hoy, a las 19 horas, en el Salón de Honor del Partido Liberal, Catedral N.o 1183.

Dos personas murieron en un accidente del tránsito

Dos personas perdieron la vida y otras tres resultaron gravemente heridas al producirse un violento y espectacular choque de frente entre un taxibús y un jepp, en la madrugada de ayer.

El accidente ocurrió en el camino que une a las ciudades de Concepción y Coronel y tuvo su origen al cortarse lar choque de frente entre un taxibús y un jeep, en la

El taxibús patente RV-385, era gobernado por el chofer Rodrigo González Aubel, de veinticuatro años de edad; y el jeep patente RH-891, lo manejaba el chofer Luis Veuthey Moraga, de 31 años de edad.

Las víctimas fatales fueron el chofer del jeep y su pasajero, Juan Bautista Delgado Estrada de 42 años de edad.

Heridos de extrema gravedad resultaron Rebeca Torres Bustos, Herminio Parotti Gallardo y el menor Luis Veuthey Torres. Todos fueron internados en el Hospital Regional de Concepción.

Al lugar del accidente concurrieron expertos del Servicio de Investigación de Accidentes del Tránsito (SIAT) de Carabineros y funcionarios de Investigaciones de Concepción.

Ambos Servicios policiales comprobaron que el choque tuvo como origen la falla mecánica de una de las máquinas ya citadas y no por imprudencia de alguno de los conductores, como se pensó en principio.

DETENIDO UN HOMICIDA

El quinto miembro de una banda que dio muerte al anciano Juan Zabala hace quince días en una calle de Quinta Normal, cayó ayer en la mañana en poder de la Brigada de Homicidios de la Dirección General de Investigaciones.

Fue identificado como Juan Flaminio Landaeta. Los otros cuatro integrantes de esta banda habían sido detenidos hace una semana.

Zabala después que éste los

Los agresores atacaron a festejó con comida y bebidas alcohólicas en un restaurante que queda situado en la calle Luis Vicentini esquina de Río Becker, de Quinta Normal.

INCENDIO EN PUERTO MONTT

Una niña de 10 meses de edad resultó con quemaduras graves en la cara y otras cuatro personas adultas quedaron damnificadas al producirse un violento incendio a las 16 horas de ayer en Avenida España 406 de Puerto Montt.

El nombre de la menor es Emilia Soledad Garay Martínez. En la casa vivían sus familiares Ismael Garay Ojeda (padre de la niña), José Leonidas Alegría, Juan Araya Azócar y Agustín Winner Jara, quienes perdieron la totalidad de sus pertenencias.

El inmueble, de propiedad de Gilberto Soto, quedó totalmente destruido. Los daños no fueron avaluados y se desconoce el origen del siniestro.

MURIO APLASTADO POR UN TRACTOR

El mecánico José Eduardo Cifuentes Castro pereció aplastado por el propio tractor que conducía al volcarse el vehículo debido a una mala maniobra.

El hecho ocurrió cuando el occiso trabajaba en el camino en construcción para el Observatorio "El Tololo", de la Asociación Universitaria, cerca de Coquimbo.

AGREDIO A SU MUJER

Un hombre agredió con pies y manos a su esposa a la medianoche de anteayer en la esquina que conforman las calles Lo Valdés con Avenida Las Tranqueras, en Vitacura.

La mujer tuvo que ser internada en el Hospital del Salvador y fue identificada como Mercedes Díaz Moreno, de 34 años de edad. No se tuvo conocimiento de las razones que tomó en consideración su marido para maltratarla. Tampoco fue revelado su nombre.

DESCARRILO TREN DE PASAJEROS

En la estación ferroviaria de la localidad de Paine descarrilaron a las 8 horas de ayer la locomotora y el primer carro del tren de pasajeros N.o 16005 qe se dirigía desde Coltauco a Santiago.

El accidente no causó desgracias personales y tuvo su origen en fallas de la vía férrea. Esta resultó destruida en una extensión de 50 metros. El tránsito de trenes no se interrumpió por existir doble vía en el sector.

El convoy era conducido por el maquinista Luis Miranda Arellano.

Saludan al Director de Carabineros

El General Director de Carabineros, general Arturo Queirolo, celebró su onomástico el domingo pasado con una pareja de visitantes. Los niños Jorge Leiva y Patricio Díaz, del Hogar de Menores, de Valparaíso, viajaron a la capital especialmente para saludarlo. Los pequeñuelos pasaron todo el día en casa del Director de Carabineros y fueron atendidos especialmente por su esposa. El regalo que le trajeron fue un album con fotografías del Club Porteño de Menores. El Jefe de Carabineros recibió y departió cordialmente con sus visitantes. EN EL GRABADO, el general Queirolo aparece rodeado de sus familiares y de los dos visitantes.

Mil marinos desfilarán en el Parque Cousiño

En Valparaíso, las fuerzas navales que intervendrán en la Parada Militar, iniciaron sus preparativos.

En Valparaíso se iniciaron los preparativos de las fuerzas navales que intervendrán en Santiago, en la Parada Militar del 19 del mes en curso, al mando del Capitán de Navío Patricio Carvajal Prado. Los entrenamientos se mantendrán durante dos semanas, en forma intensiva, hasta alcanzar la víspera de Fiestas Patrias. Se estima que vendrán 1.000 hombres a la capital.

LAS FUERZAS

De acuerdo con informaciones llegadas a la Superioridad Naval, las fuerzas de la Marina estarán compuestas por el Sub-Escalón Naval y la Escuela Naval "Arturo Prat". El primero, comprende el Regimiento "Escuelas", el Regimiento "Escuadra" y el Regimiento "Defensa de Costa", e integrará el Escalón Aéreo-Naval que se presentará en la Elipse del Parque Cousiño. La segunda, a su vez, se incorporará al Escalón Escuelas.

Conferencia científica del Doctor F. Casasbellas

Hoy, a las 19.30 horas, dará una conferencia por Radio Universidad Técnica del Estado, el Dr. Fernando Casasbellas, vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile, para referirse al "Neutrino" como piedra angular del Universo, y a otras materias de gran actualidad científica.

San Isidro

—Cuiero que me arreglen esa goterita...

El profesor murió en el Sur

por JULIO BARRENECHEA

Hace más de veinticinco años, y no es poco, una gran mujer chilena, doña Amanda Labarca, inauguró las Escuelas de Temporada de la Universidad de Chile. Con ello se llenaban las aspiraciones del postulado de la reforma universitaria, concentrado en las palabras extensión y función social de la Universidad.

Pues bien, siguiendo esta línea, en la segunda quincena de enero y primera de febrero de este año tan lluvioso, la Universidad de Chile viajó a Chiloé, o sea, al sitio más chileno de Chile, porque si nuestro país es una isla, resulta que Chiloé es una isla dentro de una isla.

Además, su nombre es como una acentuación de Chile, como una afirmación rotunda, que está dicha con fuerza, para que no se equivoquen con nosotros.

En el equipo de profesores de temporada iban personas que no podemos olvidar. Desde luego, el poeta Roberto Meza Fuentes, cuyo solo nombre es como la evocación de un agasajo, porque con "meza" y con "fuentes" no hay duda de que la comida está servida. Iba también Manuel Eduardo Hübner, que siempre ha cometido el error de no creerse gracioso, cuando el chiste le fluye como el agua del manantial. También estaba Manuel Zamorano, que conoce mucho de psicología, pero que tenía un rival peruano, el Doctor Azael Paz, que atraía la atención de las damas australes por su acusada presencia de brujo. Completaban el cuadro personas muy estimables, como Rubén Azócar, falso chilote, porque es de Concepción, y Margot Loyola, que tenía la gracia de darle a toda la Escuela de Verano un desenfadado ritmo de cueca.

Pero, además, haciendo un grupo aparte, como dueños de un secreto cabalístico, estaban los cooperativistas, que tenían el exacto sentido económico de la región. Ellos sabían muy bien que a Chiloé hay que organizarlo en cooperativas, y que hay que considerar a la tierra y al mar. La isla da una cosa única, que es el huaso marino. Allí podemos encontrar compatriotas nuestros que, con ese traje perfectamente andaluz, con su elegante chaqueta corta, y su faja, bailan cuecas admirables y, a la vez, invitan a regocijos de mariscos, en los cuales los cubiertos son un martillo y un hacha por persona.

En Ancud se habían caído muchas cosas. La catástrofe había ocurrido el veintidós de mayo de 1960. Y el mar, como una inmensa mano, entró en la ciudad; se llevó las casas embanderadas, y éstas parecían barcos por el mar. También sufrió mucho la Catedral, y el pórtico de ella, caído de lado, parecía un inmenso y formidable guerrero, no muerto, sino herido en la batalla.

Pero entre todos estos elementos que componen el cuadro general de nuestra escuela, donde Braulio Arenas hablaba de poesía veinticinco horas en el día, e Israel Roa, con una camisa rayada y con una gorra con visera, como un apache, se salía a robar paisajes por las mañanas, había un hombre serio, siempre de perfil, silencioso y magnífico. Era un romano. Era Mario Antonioleti, una de las personas más conocidas y más anónimas dentro de la vida política, económica y cultural de Chile. El era silencioso. Se levantaba temprano en las mañanas, con su disciplina europea, y se sentaba en el borde de la pila del jardín de la Escuela Normal. Miraba pasar el tiempo como quien mira a un río, y estaba sereno y digno frente a las grandes cosas de la vida y de la muerte.

Cuando la Escuela terminó, Ancud llevó a Mario Antonioleti para que dirigiera el cooperativismo en la isla. Y allí, este ilustre hombre del mundo ha entregado su vida, sirviendo una causa de la cultura chilena.

Por él, creemos que alguna sombra habrá sobre el verde tapiz de Chiloé.

Adán, ¿dónde estás?

Más parece el título de una novela o, mejor aún, de una graciosa comedia, que el de una docta disertación acerca del problema cada vez más angustioso del individuo que yace sumergido, aplastado y sin esperanzas, bajo el peso creciente de una sociedad tecnocratizada.

Su autor, don Jorge Bande, nuevo miembro académico de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Chile, puso el discurso ritual de su ingreso a ella bajo la advocación del homus primigenio, antecesor común de la dolorida humanidad.

Adán, ¿dónde estás?

Esta pregunta nos recuerda otra, por inevitable asociación de ideas un tanto remordientes: Caín, ¿qué has hecho de tu hermano Abel...?

Porque la verdad es que si Adán no se ve por ninguna parte, hasta el punto que es necesario preguntar por él, se debe simplemente a que lo hemos recubierto con tan complejos y mentirosos afeites, que ya no parece conocerlo nadie.

Sin embargo, Adán existe. Subyace latente en la parte aún no comprometida de las condición del hombre. En el que sabe todavía beber el agua en su fuente cristalina, en el que se encumbra en la montaña para divisar la lejana soledad del valle, en el que, sentado en una roca solitaria ve esconderse el sol derrochando sobre el mar su dorada opalescencia.

El hombre progresa. Sí, sin duda. Pero lo hace a un ritmo violento, desnaturalizado. Por la escala de los valores humanos, no se sube; se trepa. En la mesa de los regalos de la vida no se come; se engulle.

Es que en el trance inevitable de satisfacer con justicia las exigencias masivas, la cantidad reemplaza a la calidad, perdiendo en la maraña mecanizada de las urgencias colectivas, el supremo sentido individual de las cosas.

Adán, ¿donde estás?

Y la sugerente pregunta formulada con docta imaginación y destreza en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, sigue repercutiendo, hasta perderse con sus ecos lejanos, en la bóveda iluminada de nuestra conciencia.

CONTRAPUNTO

LA NACION — Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

En la ruta del fascismo

El propósito anunciado por los partidos marxistas y por la Democracia Cristiana de inhabilitar constitucionalmente al senador don Francisco Bulnes Sanfuentes, presidente del Partido Conservador, equivale, lisa y llanamente, al empleo de la difamación como instrumento de acción política.

En efecto, se pretende imputar al señor Bulnes el hecho de haber actuado como "procurador o agente en gestiones particulares de carácter administrativo", por el solo hecho de haber representado al Ministro de Economía la dictación de un decreto de interés general, que, en su opinión, era injusto, perjudicial y de dudosa constitucionalidad.

Si se tiene en cuenta la inexistencia de los hechos en que se pretende fundar esta acción, lógico es concluir que quienes desean propiciarla lo harán a sabiendas de que no podrán allegar las probanzas necesarias.

Quedará entonces en evidencia el deliberado propósito de difamar a un senador y jefe de partido, con el solo objeto de disparar sobre mampuesto en contra de la candidatura presidencial que él sostiene.

Al realizarse esta maniobra antidemocrática quedaría sentado un precedente funesto, porque no hay un solo parlamentario que por claras razones de interés público no haya intervenido alguna vez en la forma en que lo ha hecho el senador Bulnes.

Todos, entonces, quedarían expuestos a este tipo de acusaciones, y, al perderse así el mutuo respeto que se deben los parlamentarios, el diálogo democrático sería imposible.

Los usufructuarios del fascismo no obraron de otro modo.

Don Rafael Maluenda Labarca

Hace años, en una reunión en el Club Militar, don Rafael Maluenda pronunció un discurso que finalizó recordando a su padre, distinguido militar. Y dijo que así como él tenía en su escritorio la espada que su padre había manejado con honor y con gloria, dejaría a los suyos su pluma, que, asimismo, había jurado esgrimir con honor.

Cumplió fielmente. Sus escritos marcaron una huella honda en la literatura y en el periodismo de nuestro país. Don Rafael Maluenda fue tan brillante en una como en otra actividad. Y él tenía conciencia de que esto era posible, por cuanto, en su discurso de admisión como miembro de la Academia Chilena de la Lengua, en abril de 1954, declaró expresamente que no existe ninguna incompatibilidad entre el ejercicio del periodismo y de la literatura. En aquella oportunidad estampó una acotación original y muy suya: "El hecho —dijo— de que grandes novelistas, poetas, filósofos y ensayistas nunca hicieran periodismo, sólo sirve para demostrar que si es fácil llegar a las creaciones literarias partiendo del periodismo, no resulta igual llegar al periodismo viniendo del campo de la pura creación literaria."

Este último era, precisamente, su caso. Ya en 1905, a los veinte años, publica su primer cuento, "El Rodeo", y al año siguiente el segundo, "Ño Pancho". Después siguieron otros cuentos: "Escenas de la Vida Campesina", "Los Ciegos", "Eloísa", "Colmena Humana" y su celebérrima "La Pachacha". Sus novelas son "El Ala Rota", "Santa Ana" y "Vampiro de Trapo". Volúmenes de cuentos: "Venidos a Menos", "En la Vida Peligrosa", "Diario de una Profesora", "La Cantinera de las

Don Rafael Maluenda

Trenzas Rubias" y "Armiño Negro". Obras de teatro: "La Suerte", "La Esfinge", "La Madeja del Pecado". Como obra exclusivamente periodística, el libro "Santiago y sus 400 años".

Cronológicamente, la actividad periodística se confunde en sus comienzos con la literaria, puesto que en 1904 había publicado su primer artículo crítico sobre la obra "Sub Sole", de Baldomero Lillo, y colaboró, sucesivamente, en los periódicos "La Ley", "El Ferrocarril", "El Día", fundado por él en Chillán; "El Diario Ilustrado" y "El Mercurio", cuya dirección asumió en agosto de 1946. Colaboró, además, en "Zig-Zag" y "Sucesos".

Don Rafael Maluenda fue gran admirador de don Arturo Alessandri Palma, cuyo sillón ocupó en la Academia Chilena de la Lengua, y de cuya propaganda electoral, en la primera Presidencia, año 1919, estuvo encargado.

En esa difícil labor, don Rafael Maluenda demostró lo que era capaz de hacer. No sólo fue el periodista brillante, que informó, como siempre en su vida, con objetivismo y veracidad, sino que, además, supo interpretar las profundas renovaciones sociales que la candidatura de El León de Tarapacá encarnaba. Como escritor-periodista, le fue dado ver, casi con perspectiva histórica, el vuelco que en esos días daban los destinos de Chile.

Tuvo la visión necesaria para percibir estas cosas, y también tuvo el talento suficiente para desempeñar el periodismo no sólo con brillo, sino con honradez profunda, con extraordinario decoro, sin apartarse jamás de la línea del deber austero, dando siempre ejemplo de intachable pureza profesional.

Por eso, su trayectoria será siempre un ejemplo para los periodistas de Chile.

Ayer ha muerto, a los 78 años, con el organismo vencido por la enfermedad. Estuvo rodeado por su esposa y por sus hijos, todas esas personas que eran su familia, y que hoy reciben, como la herencia más preciada, la pluma de Rafael Maluenda, esgrimida siempre con honor.

G. O. S.

El enjuiciamiento de Pérez Jiménez

El mundo entero no pierde de vista la escena en que la extradición de Pérez Jiménez ha situado a toda la nación venezolana, y no la pierde de vista porque en dicha escena, con un experimento, se han abierto nuevos y necesarios cauces a la justicia, cauces por los cuales la más tersa y meridiana justicia está llamada a discurrir, so pena de descrédito de un experimento que atesora tantas posibilidades de que aquélla triunfe. Ciertamente que los provocadores —aquellos que todavía cifran sus esperanzas de triunfo en la impunidad de actos reprobables envueltos en oropeles políticos— intentarán desatar las pasiones. No, que el pueblo venezolano no confíe a las turbias pasiones de la venganza o de la estratagema lo que con tanta nobleza puede entregar a la justicia. Al condenar a un hombre por sus ideas políticas, cualesquiera que éstas sean, cualquier régimen o tribunal se desacredita y puede incluso encumbrar al condenado, mientras que condenando a quien delinquió, malversando o manchándose de sangre, de rechazo quedan desacreditados el culpable y sus doctrinas.

Con la concesión de la extradición del ex Presidente Pérez Jiménez, se sienta el primer hito de una evolución que tiende a mermar considerablemente la protección que los ex gobernantes han venido gozando en los países extranjeros. Este antecedente podrá adquirir un peso enorme en los argumentos que los gobiernos interesados esgriman en lo sucesivo en semejantes casos.

La malversación de trece millones y tanto de dólares, por Pérez Jiménez mientras desempeñaba la suprema magistratura del país, si llega a demostrarse plenamente, tendrá muy difícil acomodo en la categoría de los delitos políticos, puros o relativos. En efecto, la apropiación de tan importante caudal no puede constituir un fin político, ni tenerlo.

Hasta qué punto puede influir en el comportamiento de los gobernantes el temor a no encontrar amparo en el exilio, es una cuestión que queda flotando en las proteicas circunstancias de una casuística inagotable; pero lo cierto es que algo sí que influirá, pues la seguridad de la impunidad influye en el ánimo del candidato a delincuente, en sentido contrario a como influye la probabilidad del castigo.

De todos modos, aumentarán las posibilidades de que triunfe la justicia.

Deprimente será, en verdad, tener que confiar, llegado el caso, al brazo de la justicia represiva un cometido que habría de ser el fruto de las virtudes cívicas. En la vida política, la confianza de los gobernados en sus gobernantes es indispensable para la buena marcha de cualquier régimen.

Tras el correspondiente proceso, salvas las pertinentes garantías legales y previa promesa de que también habrán de ser respetadas en Venezuela, Estados Unidos ha concedido la extradición del ex Presidente venezolano Marcos Pérez Jiménez. La ejemplaridad del castigo, si hubiere lugar, y el crédito de la vía que se inicia, dependen de la aplicación inexorable de la justicia con todas las garantías legales, y no puede ni debe ser fruto de las pasiones. Así quedará felizmente inaugurada una nueva vía para la justicia; vía que vale la pena de cultivar y acreditar, a falta de mejores.

R. P. S.

Tránsito

"Hábleme usted de problemas del tránsito, y yo le diré dónde radican", me decía el profesor de inglés y castellano René del'Herbe. El tiene sus ideas que no son, por lo demás, ni locas ni disparatadas. Se ha pasado media vida estudiando la razón de los accidentes que, en tan alta cifra, registra la crónica policial.

—No se trata de aplicar medidas que hoy se cumplen y mañana no —afirma—, sino de establecer una conciencia en el peatón y en el que no lo es. Según estadísticas, nuestro país luce el poco envidiable record de ofrecer el más alto índice en materia de accidentes del tránsito.

—¿A qué cree usted que se debe?

—A la falta de una cultura especial, que no se encuentra en los libros, que nadie inculca ni enseña. El peatón desconoce los elementos de las obligaciones que tiene para hacer uso de la calle y lo mismo ocurre con el conductor que, dejando su condición de gente de a pie, empuña un volante. Se da el caso de que ciertos conductores hasta desconocen el significado de muchas indicaciones que se ubican en las esquinas, en los cruces peligrosos, en los caminos. Se trepan a sus máquinas y..., vamos andando, a la de Dios que es grande. El peatón, por su parte, ignora cuáles son sus preferencias y cuáles sus prohibiciones.

—¿Y qué habría que hacer?

—Algo muy simple: educar al niño. Pero educarlo como se le enseña a leer, a comportarse en la mesa, a ser respetuoso con sus mayores. O sea, con un A, B, C, del tránsito, de cuyo conocimiento no escapará ninguno. Yo estoy de acuerdo con esos ensayos prácticos de tránsito que se han hecho entre los niños, pero creo que sus resultados son mínimos, puesto que en esas experiencias sólo participan los penecas que poseen vehículos, ¿y la gran mayoría? Es lo que ocurre en la sociedad: los menos poséen vehículos y los más se movilizan a pie.

Y nos cuenta René del'Herbe que tiene en prensas, y listo para salir a la circulación, un Silabario del Tránsito, ilustrado por mi hermano Mauro Cabrera y con claras y precisas instrucciones acerca de lo que es el reglamento del tránsito, su señalización, la importancia que tiene para la seguridad personal el saber trasladarse dentro y fuera de la ciudad. Creo que será muy útil para grandes y chicos.

—¿Y estima usted que lo leerán?

—Estoy seguro, porque será como aprender las primeras letras.

—Que Dios le oiga, amigo mío... Y que el diablo se haga el sordo...

ORLANDO CABRERA LEYVA

El senador Durán en Berlín

El senador Julio Durán ha visitado en estos días la antigua capital alemana, a fin de inspeccionar personalmente la oprobiosa muralla coronada de alambradas de púas que los comunistas han levantado para dividirla.

Alcanzó a la misma tarima erigida frente al portalón de Brandeburgo, para que el Presidente Kennedy hiciera otro tanto, y a la intersección de otras calles de la ciudad, una de las cuales corresponde a la ilustración de este artículo.

Para tener una idea más o menos aproximada de la arbitraria división de Berlín, sería preciso representársela como si en Santiago se levantara una muralla a lo largo de la calle Amunátegui, y que después de cruzar la Alameda siguiera por Cochrane.

Mediante esta división arbitraria, la parte céntrica o monumental de Berlín quedó en el lado comunista. Es el barrio donde se hallan los antiguos palacios y edificios del Gobierno, los museos, la Universidad, el Parlamento, el Teatro de la Opera, la Casa Consistorial, etcétera.

El senador Durán, desde el altillo ya aludido, pudo contemplar la desolación que se advierte en el sector comunista. Refiriéndose a este panorama y a la muralla misma, los calificó "de vergüenza y de visión siniestra".

En efecto, sin ese muro de albañilería, sin esas tupidas redes de alambres de púas, todos los alemanes que tienen la desdicha de vivir en el sector oriental huirían hacia la libertad, como en

La Muralla de Berlín

el hecho tratan de hacerlo cada vez que se les presenta la oportunidad, aun a riesgo de ser objeto de la correspondiente cacería humana.

Es natural que el parlamentario chileno haya sido acogido con las mayores demostraciones de simpatía y respeto, no sólo en Berlín, sino que en todas las ciudades de Alemania que ha visitado.

Allí son conocidas la línea de inflexibles principios democráticos que sustenta y su permanente denuncia de los peligros que entraña el totalitarismo comunista. Hace pocas semanas, solamente, el Gobierno de Bonn le otorgó una honrosa condecoración, por medio de su Embajador acreditado ante la Moneda.

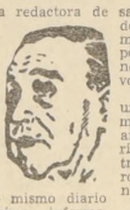
El concepto que de él se tiene en Alemania aparece reflejado en los comentarios que la prensa alemana ha hecho de su perso dad: "Es el único p latinoamericano que p ser un contrapeso real ra Fidel Castro." "D promete algo partic mente difícil de cump América Latina: hacer gobierno democrático. él, el paso hacia esto evolución, y no la re ción."

La jira del senador rán por Alemania ha de pues, de beneficios rec cos. Alemania se comp de encontrarse con un tico latinoamericano qu declara comprensivo y dario frente a los probl que más afligen al p germano. Y nuestra p mantiene su crédito de ción democrática, encab da por ciudadanos ca y dispuestos a defend continuidad de su ré de libertades y de dere

NEMRO

CHARLAS DE NATHANAEL YAÑEZ SILVA:

Recuerdos de Joaquín Díaz Garcés



La distinguida redactora de LA NACION señora Carmen Merino, tan fácil de producción, tan abnegada para su trabajo, con tantas iniciativas, que es un ejemplo para todos nosotros, hizo la semana pasada en este mismo diario una interesantísima información, sobre un asunto que nos atañe a todos los escritores de hoy en día, un reportaje brillantísimo, diciendo que la distinguida escritora norteamericana doña Evangelina Mundy está muy interesada por hacer una biografía completísima de un gran escritor y periodista nuestro, injustamente olvidado, don Joaquín Díaz Garcés, labor que realiza con gran entusiasmo, hasta el punto de haber pasado días y días enteros, en los sótanos de la Biblioteca Nacional, resistiendo el frío, para recoger todos los datos desparramados de ese ilustre periodista, uno de los más completos entre nosotros, de una gracia única en sus artículos firmados **Angel Pino**, y otros llenos de fino arte, publicados en "El Mercurio de Santiago", en "Pacífico Magazine", y en otras publicaciones que se daban a luz en esos tiempos de hace cincuenta años.

Han acudido a mi memoria muchos gratos recuerdos literarios, del comienzo de mi humilde carrera de cuentista, periodista y crítico en ese tiempo en "El Diario Ilustrado", periódico donde me formó el insigne periodista don Misael Correa. Hay que haber vivido esa época para saber y darse cuenta exacta del renombre que tuvo entre nosotros y el público en general Joaquín Díaz Garcés, que lo hacía todo y todo lo que hacía era para ese entonces trozos maestros literarios y de periodismo.

Yo lo conocí personalmente. Me parece que lo veo, erguido, orgulloso, bien trajeado, saliendo de "El Mercurio", casa actual, hacia Zig-Zag, de cuya revista fue director, como le era en ese tiempo de "El Mercurio", en cuyo periódico escribía esos artículos llenos de gracia criolla, firmados por **Angel Pino**. Cómo le comentábamos toda la muchachada, cómo envidiábamos a ese hombre alto, joven, lleno de vida, tipo acentuadamente romano, a cuya cabeza faltaba sólo la vincha para que hubiese sido un senador de la gran época latina. Se comentaban sus dichos, sus artículos, sus anécdotas, su prosa llena de sal, de un carácter típico chileno, sobre todo cuando trataba temas costumbristas.

¡Tantos años que han pasado! y no olvido alguno de esos comentarios periodísticos, algunos de temas políticos, otros sociales, y hay que ver que tuvo a su lado, por muchos tiempo, a otro ilustre periodista, don Carlos Silva Vildósola, que era con él una medalla completa, porque don Carlos, maestro del diarismo, publicaba al mismo tiempo que él unas crónicas llenas de sabor, breves, agudas, punzantes, firmadas por **Aladino**, además de sus editoriales sesudos y sobrios sobre nuestra política. Yo no he podido olvidar hasta ahora una de esas crónicas de Angel Pino, y más de una. Contaba la celebración de un santo a la criolla, donde se habían comido alrededor de diez platos, que por exigencia del anfitrión había que echárselos al estómago.

La manera llena de gracia nuestra cómo don Joaquín contaba aquello: "Al sexto plato, ya no encontrábamos qué hacer, pero había que comer, engullir para darle gusto al santo, y hubo quien al salir de allí o al levantarse de la mesa fue necesario ayudarle, porque había crecido de peso no menos de cinco kilos devorados".

Y me acuerdo también de un sentido artículo sobre la muerte de O'Higgins, lleno de ambiente y delicadeza literaria: "En la habitación del ilustre moribundo había un severo silencio y una paz de eternidad..."

¡Y sus ocurrencias! Magníficas, espontáneas, llenas de sal. Se había despedido de la redacción de "El Mercurio", a un muchacho reportero llamado Jofré, que mientras Díaz Garcés trabajaba, fue a preguntarle la causa precisa por qué había sido despedido de la redacción de "El Mercurio". Don Joaquín detuvo el tecleo de la máquina, lo miró largo rato, y por fin le dijo, al repetirle el reportero la pregunta de su despido:

—¡Por feo!— Y efectivamente Jofré, hoy muerto hace muchos años, era un muchacho esquelético, moreno, de tipo muy raro, de una risa de calavera, si se rieran las calaveras... Pero a los pocos momentos después que don Joaquín terminó su crónica, volvió a llamar al reportero, y le dijo.

—A pesar de todo, continúa usted en el diario.

Otra vez un redactor fue a mostrarle una crónica que don Joaquín le había encargado, y después que la hubo leído, le dijo el redactor:

—¿Qué le parece? con cierto entusiasmo y optimismo. Y Díaz Garcés le respondió:

—Corta, pero mala...

Contaré una anécdota que yo viví junto al ilustre escritor: una tarde me encontraba yo en la oficina de Armando Hinojosa, que era por ese tiempo, año más o menos de 1908, corrector de pruebas de Zig-Zag, y llegó a la oficina aquel joven elegantísimo a quien le llamaban **El Paseante Allende**, por su elegancia, y preguntó en la sala: ¿Está aquí el señor Yáñez Silva? Don Joaquín lo llama a su oficina.

Yo me eché a temblar, estado físico agravado por un resfrío que acaba de tener. La oficina de don Joaquín estaba en el segundo piso de aquella simpática casa de **Teatinos 666**, que tanto frecuentábamos nosotros, en ese t po. Subí los escalones, pisando en algodón. mío! ¿Qué iría a me don Joaquín? Lo que me fuese de la revi que no escribiese más ella... La puerta estaba ta de par en par. Espe el quicio. Díaz Garcés ho el último "Zig-Zag", y de de mucho rato, levantó l ra, me miró, se puso las nos en los bolsillos del co, actitud acostumbrad el. Yo me empine un poc ra darme cuenta qué l la revista en esos mom y temblé: habían pasad ojos por un cuadrito ma costumbres, titulado Ha mar, donde pintaba el miento del viejo muelle de sajeros de Valparaíso. —me dije— ahí está! y e el café o el despido fulgu y oigo que me pregunta:

—¿Usted es Yañez Silva, firma esta crónica del ú número de la revista?

—Yo soy, señor, le dije bajito que ni me oí yo mo...

—Bien —me respondió ha gustado mucho.

Creí que estaba soñan debo confesar que jamás tenido en mi vida una im sión más grata pareció aquélla. Y me agregó, para aturdirme:

—De aquí en adelante dos los cuentos que Ud. t a "Zig-Zag" démelos a m yo se los pagaré por adela do... y hasta luego.

Salí con una temblo mayor en mis piernas, me a casa, y esa misma noche llevé a "El Mercurio" cuentos que tenía escritos peré, y pronto llegó el con el visto bueno y una vertencia de puño y letra don Joaquín:

—Entréguelos a la secre de "Zig-Zag". Un poco c pero entréguelos... (me p ban cuarenta pesos por cuento.)

Y al correr de los días mañana, por salir Au Thompson (D'Halmar) a cuta, de Cónsul, don Joa me dijo:

—Usted lo reemplazará ted escribirá esas crónicas ro él se fue a la Secretar la Legación en Roma, y quedó en nada.

Por eso, cuando lo ente mos, en el Católico, lo lloré mo a un padre espiritual

La Ciudad de los Césare

Hacia los Andes, o por el lado oriental de los lagos Puyehue y Ranco, el espíritu visionario de la época del descubrimiento de América supuso la existencia de la **Ciudad de los Césares**, ciudad de esplendor y opulencia, que imaginaban con edificios con techos de plata, iglesias y torres de jaspe y campanas de oro. La primera tentativa para descubrirla la hizo en 1668 el Gobernador de Tucumán, don Jerónimo Luis de Cabrera, con resultado negativo, y le siguió otra igualmente ineficaz ordenada desde España, al Gobernador de Chile, por real cédula del 18 de mayo de 1716, en virtud de un derrotero que diera un tal Díaz de Rojas.

Los fracasos no desanimaron a los reyes de España, sin embargo,l y, basados en nuevos informes recogidos bajo el gobierno de Jáuregui por el comisario de indios de Valdivia, don Ignacio de Pinuer, y teniendo a la vista un curioso dictámen del 31 de julio de 1782 del fiscal de Santiago, Pérez Uriendo, se dispuso otra expedición hacia el lago Ranco, la que tampoco pudo encontrar la ciudad encantada. Pedro de Menéndez y Francisco Delgado hicieron el último intento en 1783 y respectivamente, con le terminó en definitiva su queda.

El lago Puyehue, se en tra al Este de la ciud Osorno, por los 40º 35' tud y 72º 25' de longit 52 metros sobre el nivel Pacífico y a unos 35 ki tros al Sur del lago R Puyehue significa paraje de hay puyos, esos del pececillos, tan pequeños delgados como un fósforo existían y aún creo exist el lago. En cuanto a l el origen de su nombre rece venir de raun, que ca arriesgarse, y de co de lo que resultaría agu que se corre riesgo o pe Próximo a su costado existió un fortín llamado Pedro de Ranco, hecho tar en noviembre de por el Gobernador Ruiz Gamboa, y otro que se minó Villaviciosal.

En cuanto a la Ciudad los Césares se la supuso tre lo actuales caseríos de tronhue y Huequechura los resultados que ya he latado. Una ciudad encantada con la que tanto soñaron conquistadores y reyes de paña.

Belarmino Torres Verg

Tercer trámite a reestructuraciones de RR. EE. y Servicios del Trabajo

Ambos proyectos fueron despachados ayer por el Senado. Pendiente para el martes el segundo informe que modifica el DL 425.

El Senado empezó ayer a debatir el segundo informe del proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que modifica el Decreto Ley 425, sobre Abusos de Publicidad, pero la discusión quedó pendiente en las modificaciones introducidas al art. 4.o.

Al efecto se debatió extensamente una indicación de los señores Letelier, Alvarez y Sepúlveda, según la cual se considerará persona jurídica de chilena, cuando el propietario o concesionario de algún medio de difusión fuera una sociedad o comunidad, aquella cuyo capital pertenezca en un 85 por ciento a personas naturales o jurídicas chilenas.

Por acuerdo unánime se resolvió continuar debatiendo y votando el articulado de este proyecto, hasta su total despacho, en una sesión especial a efectuarse el martes próximo, de 15 a 16 horas.

Numerosos artículos del proyecto, que no habían sido objeto de indicaciones, quedaron reglamentariamente aprobados.

PROYECTOS DESPACHADOS

Al pronunciarse sobre el resto de la tabla, el Senado despachó ayer los siguiente asuntos:

1) Segundo informe del proyecto que reestructura la planta del personal del Ministerio de Relaciones Exteriores;

2) Segundo informe del proyecto que reestructura la planta de funcionarios de la Dirección del Trabajo;

(Estos dos proyectos pasaron a la Cámara de Diputados, en tercer trámite constitucional.)

3) Moción del señor Torres que autoriza a la Municipalidad de La Serena para contratar empréstitos;

4) Moción de los señores Larraín y Wachholtz que autoriza a la Municipalidad de Las Condes para donar un predio a la Cruz Roja Chilena, y

5) Proyecto de la Cámara que autoriza la celebración anual de dos reuniones hípicas extraordinarios —una en el Hipódromo Chile y la otra en el Club Hípico de Santiago—, a beneficio de la Asociación Cooperativa de la Asistencia Pública.

Además, el Senado rechazo el proyecto de la Cámara que dispone que la Polla Chilena de Beneficencia entregará los fondos que indica a la Sociedad Chile de Obstetricia y Ginecología.

HOMENAJE.— Al iniciarse la sesión, los senadores Castro, Letelier, Maurás y Tomic rindieron homenaje a la memoria del ex Edecán de la Cámara de Diputados, don Roberto Guerrero Briones, recientemente fallecido.

HORA DE INCIDENTES. — El señor Ibáñez aclaró conceptos emitidos en una sesion anterior, sobre la CEPAL; reiteró sus críticas al régimen revolucionario de Cuba y señaló que nunca había puesto en duda la adhesión a dicho régimen del senador socialista Alejandro Chelén Rojas.

El señor Rojas y el señor Rodríguez reafirmaron su adhesión a la revolución cubana.

CHARLA POLITICA DEL DIPUTADO MATURANA

En el salón de honor del Club de Septiembre, esta tarde a las 19 horas, el vicepresidente del Partido Liberal, diputado don Fernando Maturana, ofrecerá una charla a los miembros de esta colectividad política sobre la responsabilidad de los liberales ante el país como integrantes del Frente Democrático en la próxima elección presidencial. El sólo anuncio de esta disertación por parte de unos de los personeros del liberalismo ha despertado especial interés en los círculos tanto del partido mismo como en los sectores independientes que simpatizan con la candidatura Presidencial del Frente Democrático representada por le senador don Julio Durán.

DE NUEVO EN LA CAMARA REAJUSTE AL PODER JUDICIAL

Dos sesiones especiales celebrará hoy la Cámara de Diputados. La primera de 11 a 13 horas y la segunda de 16 a 19 horas.

En la tabla de materias de ambas sesiones figuran 23 proyectos de ley.

Sin embargo, conforme al Reglamento, corresponderá tratar de preferencia, en tercer trámite constitucional, por habérseles calificado de "Suma Urgencia" en el primero, el proyecto que aumenta las remuneraciones del personal dependiente del Poder Judicial y el que reestructura los servicios dependientes del Ministerio de Relaciones Exteriores.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL

ASAMBLEA "JUAN ANTONIO RIOS" DE ÑUÑOA.— Cita para las 20 horas de hoy, en su local de Irarrázaval 386. El señor Ernesto Lennon dará una charla sobre la última reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo, celebrada en Ginebra.

PARTIDO DEMOCRATICO

DEPARTAMENTO SINDICAL.— Dirigentes de este Departamento, del Movimiento Habitacional del Pueblo, de Conterra y del Gremio del Rodado a Tracción Animal, citan a sus consocios para las 18 horas, en la sede del radi- de Catedral 1472. Se dara cuenta de diversas gestiones de sumo interés para todos los asociados.

CON EXITO SE REALIZO REUNION DE JUVENTUD RADICAL EN OSORNO

Con extraordinario éxito se realizó en la ciudad de Osorno el Consultivo Interprovincial de las provincias del sur, que comprendió representantes de la Juventud Radical, desde Concepción a Aisén,

En dicho acto ingresaron a la Juventud Radical cien nuevos militantes.

El juramento de rigor lo tomó el Secretario General, don Luis Iván Quiroz Quiroz Participaron también en este acto el primer vicepresidente, don Carlos Rubio R. de Gamboa y los diputados Inés Enríquez, Hugo Miranda, Joaquín Morales A. y Américo Acuña.

SESION ESPECIAL DE COMISION PARA LA INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

Hoy debía celebrar sesión ordinaria la Comisión Especial de la Cámara que investigará todo lo relativo a la dictación de los Decretos del Ministerio de Economía que establecen normas para el funcionamiento de la industria automotriz en Arica.

Dicha sesión no podrá celebrarse debido a las sesiones especiales de la Cámara, citadas para despachar diversos proyectos pendientes.

El presidente de la Comisión, diputado Raúl Yrarrázaval declaró ayer que citará a sesión especial, probablemente para el día de mañana.

PUBLICACIONES SOBRE EJERCITO DE SALVACION

El Ejército de Salvación, por intermedio de su Secretario General, teniente coronel Johannes Clausen, nos ha hecho llegar una aclaración acerca de diversas publicaciones de prensa, que según la institución mencionada procederían de Bernardino Estrella Rojas.

Señala el Ejército de Salvación que dicha persona no ha pertenecido jamás a la institución y que en las publicaciones se ha empleado indebidamente su nombre.

DICE SENADOR IBAÑEZ:

Allende ha conseguido ocho veces más dinero que yo en los Bancos

Rectificación al semanario comunista "Vistazo".

El senador liberal Pedro Ibáñez, ha dirigido a la revista comunista "Vistazo", la siguiente carta:

"Santiago, 3 de septiembre de 1963.

Señor
Director de Vistazo
Presente.
Señor Director:

Acabo de saber que en la edición de "Vistazo" N.o 571, publica usted con carácteres de escándalo una información titulada "La Gran Torta del Crédito Bancario". En ella se me atribuyen valores tan groseramente falsos que simplemente lindan con lo absurdo.

Ni siquiera tiene asidero el intento de adjudicarme los créditos que usted le supone a Ibáñez y Cía. Esta empresa está formada por numerosos socios, de modo que, ni en teoría ni en la práctica, puede identificarse conmigo. Pero, sobre todo, debo destacar que Ibáñez y Cía., no utiliza créditos bancarios, salvo en forma ocasional y por montos muy exiguos.

Su extraña información me atribuye 928.000 escudos de crédito, cuando en realidad utilizo apenas 7.000 escudos. Tengo que reconocer que esta suma es insignificante, pero ello se explica por el hecho de que mis tareas públicas han absorbido todo mi tiempo, obligándome a abandonar los negocios privados.

Por lo demás, el uso de crédito bancario no constituye, a mi juicio, pecado alguno. Pero como usted señor Director toca las campanas del escándalo por los créditos que utilizan los parlamentarios, debe llamarme la atención que usted no incluya en su lista al candidato presidencial del FRAP que, según se me informa, consiguió de los bancos ocho veces más dinero que yo.

Invoco las disposiciones del DL 425, para pedirle que publique la presente carta como desmentido a las falsedades del periódico que usted dirige.

Saluda a usted,
(Fdo.) **Pedro Ibáñez O.**".

DESPACHADA POR EL CONGRESO PREVISION DE LOS ARTISTAS

La Cámara aceptó las modificaciones del Senado. Otros proyectos aprobados por los diputados. Homenaje a la memoria del ex Edecán, coronel (R), Roberto Guerrero Briones.

Ayer quedó despachado por el Congreso el proyecto que incorpora a los artistas al régimen de previsión de la Caja de Empleados Particulares. Abogó por el pronto despacho de esta iniciativa el diputado Carlos Morales Abarzúa

El proyecto beneficia a todas las personas relacionadas con cualquiera actividad artística que no estén obligatoriamente afectos a alguna ley de previsión por cualquiera causa.

La Cámara, en su sesión ordinaria de ayer, aceptó todas las modificaciones del Senado, con lo cual el proyecto quedó listo para su promulgación o veto.

OTROS PROYECTOS.— La Cámara aceptó también, en cuarto trámite constitucional, las insistencias del Senado al proyecto que amplía las facultades y fija una nueva planta a la Superintendencia de Seguridad Social y al que crea el Consejo de Salud de las Fuerzas Armadas. Ambos quedaron despachados por el Congreso.

Por 34 votos contra 28 aprobó el Mensaje del Ejecutivo que ratifica el Quinto Convenio sobre excedentes agrícolas suscritos entre los Gobiernos de Chile y Estados Unidos.

Asimismo se aprobaron las modificaciones del Senado a la ley 14.996, que convierte en pensión vitalicia el seguro por enfermedades profesionales, entre ellas, de la silicosis. El diputado Carlos José Errázuriz señaló la justicia que encierra el proyecto debido a que la silicosis es una enfermedad de difícil recuperación. La pensión será pagada por la Caja de Accidentes del Trabajo y se financiará con un aporte patronal de 0,3 por ciento y de 0,1 por ciento de los trabajadores.

Despachó, además, la Cámara, el proyecto que autoriza la transferencia gratuita del inmueble fiscal ubicado en calle Los Carrera de Concepción al Ejército de Salvación; el que concede franquicias aduaneras para la internación de artículos deportivos; el que legisla sobre aportes de la Lotería de Concepción para obras de educación, y los que autorizan a las Municipalidades de Renca y Quillota para contratar empréstitos.

AVIACION COMERCIAL.— Un cuarto trámite constitucional en el Senado tendrá el proyecto que concede franquicias a las empresas chilenas de aviación comercial. La Cámara rechazó la modificación del Senado que concedía los beneficios sólo a empresas privadas y la reducción de 20 a 15 sueldos vitales hecha por éste para los seguros que deben contratar las compañías para su personal de vuelo.

HOMENAJES.— El diputado Hernán Leigh rindió un homenaje a la memoria del doctor Agustín Andrade Salgado, a quien señaló como un filántropo y apóstol de su profesión. El doctor Andrade militaba en la Asamblea Radical de Ñuñoa.

Luego, la Cámara rindió un homenaje a la memoria del ex Edecán de la Corporación, Coronel (R) Roberto Guerrero Briones.

Hicieron uso de la palabra los diputados Carlos Sívori, Guillermo Rivera, César Godoy, Raúl Juliet, Albino Barra, Jorge Lavandero, José Foncea y Carlos José Errázuriz, quienes elogiaron la personalidad del ex Edecán que supo granjearse el sincero aprecio de todos los parlamentarios durante el largo tiempo que desempeñó su cargo en la Cámara.

INCIDENTE.— En la Hora de Incidentes, el diputado José Oyarzún contestó los cargos que le formuló la semana pasada su ex correligionario, Jorge Lavandero, quien insistió en su denuncia.

A pesar de la tensión existente en la Sala, sólo se registraron gritos de los diputados del FRAP, mientras el diputado Lavandero insistía en sus acusaciones.

Lavandero agregó que tenía otros que no formulaba "por respeto al Parlamento". Por su parte, Oyarzún le acusó de quiebra fraudulenta".

MANIFESTACION AL DIPUTADO LEIGH. — En los comedores del Club Militar fue agasajado el diputado radical por el Tercer Distrito, Hernán Leigh por el Centro de Padres y Apoderados del Liceo Nocturno de Ñuñoa. La manifestación tuvo por objeto agradecerle su colaboración parlamentaria para que dicho establecimiento contara con un local adecuado. De derecha a izquierda: Raúl Cabezas, Alcalde de Ñuñoa; Carlos Campos, Rector subrogante del Liceo mencionado; el diputado Leigh, y la señora Olivia Moreno, presidenta de la institución festejante.

COMISION DE HACIENDA DEL SENADO:

APROBARON SEGURO OBLIGATORIO PARA VEHICULOS MOTORIZADOS

Con él se beneficiarán los propietarios y los peatones, y se financiará el proyecto de los Servicios Postergados.

La Comisión de Hacienda del Senado despachó ayer el financiamiento del proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que reajusta las remuneraciones del personal de los Servicios Postergados.

Este proyecto había salido desfinanciado de la Cámara de Diputados y de la Comisión de Gobierno en el Senado.

Según la Comisión de Hacienda, este proyecto cuesta 41 millones de escudos y se financia de la siguiente manera:

1) Indicación del señor Bossay: con un recargo de 30 por ciento a la tercera cuota del impuesto de Tercera Categoría y del Impuesto Adicional, lo que rendirá 10 millones de escudos;

2) Indicación del mismo senador: con un recargo del 15 por ciento de la cuota del segundo semestre de la contribución de Bienes Raíces, lo que rendirá 13 millones 300 mil escudos;

3) Indicación del mismo senador: con la diferencia del tipo de cambio del dólar bancario, de 1.600 pesos a 1.845 pesos, lo que producirá 7 millones de escudos;

4) Indicación del señor Larraín: se autoriza revalorizar por una sola vez los activos incluidos en los balances de los contribuyentes de Tercera y Cuarta Categorías, previo pago de un impuesto único del 10 por ciento, lo que rendirá 5 millones de escudos;

5) Indicación del señor Bossay: se conceden franquicias tributarias tendientes a obtener el desaduanamiento de las mercaderías rezagadas en las aduanas del país, lo que producirá 5 millones de escudos, y

6) Indicación del mismo senador: se establece un seguro obligatorio por todo vehículo motorizado, en la Caja Reaseguradora, contra daños a terceros y al mismo vehículo, lo que rendirá 3 millones 500 mil escudos.

Total de estos recursos: 43 millones 300 mil escudos, lo que arroja un sobrefinanciamiento de 2 millones 300 mil escudos.

SEGURO OBLIGATORIO POR VEHICULOS.— El seguro obligatorio por todo vehículo motorizado corresponde a una idea totalmente nueva, en el país, pues los seguros de esta clase actualmente existentes son voluntarios.

Según se informó, esta indicación, además de proporcionar recursos al Erario mediante el impuesto que en la actualidad grava a las pólizas de seguro, tiene una enorme trascendencia económica y social. Ella obligará a asegurar los vehículos motorizados a todos sus propietarios para poder obtener patente municipal. Y dado el número de estos vehículos, los que se estiman en unos 180 mil, excluyendo las motonetas y similares, el valor de las primas no será superior al dos o tres por ciento anual del valor del vehículo. A cambio de este gravamen, el propietario de un vehículo motorizado obtendrá absoluta garantía de que el capital invertido se encuentra debidamente resguardado y, por otra parte, se habrá logrado, por primera vez, dar al peatón la seguridad de que cualquier daño que sufra en su persona como consecuencia de un accidente del tránsito será debidamente indemnizado.

Esta materia —concluyó expresando el informante— constituye, además, un feliz complemento de la nueva Ley del Tránsito que sanciona en forma severa a quienes pudieran abusar, para beneficiarse, con este seguro obligatorio.

Con el financiamiento indicado, el proyecto de reajuste a los Servicios Postergados quedó en condiciones de ser debatido en general por la Cámara Alta, lo que seguramente ocurrirá en sesiones especiales, dado que sus sesiones ordinarias de la proxima semana serán ocupadas exclusivamente por el segundo informe de la Reforma Tributaria.

Almuerzo de camaradería de mujeres liberales

A las 13 horas de hoy, en el Club de Septiembre, se realizará un almuerzo de camaradería de la Sección Femenina del Partido Liberal.

Las organizadoras invitan a adherirse a todas las asambleistas. Las inscripciones pueden solicitarse en el mismo club o en la secretaría de la Sección Femenina, ubicada en el segundo piso de Catedral 1183.

FRAP se opuso a solución de la huelga de la Salud

Había sido planteada por el diputado radical, Dr. Manuel Ríoseco.

Los diputados del FRAP se opusieron a una solución para la huelga ilegal de los trabajadores de la Salud, propuesta por el diputado Manuel Rioseco, en la sesión especial celebrada por la Cámara, que se prolongó hasta la madrugada de ayer.

Los dirigentes del gremio se acercaron ayer al señor Rioseco para pedirle que insistiera en su solución, pero éste se excusó de realizar una nueva gestión, ante la obstinada oposición de los parlamentarios frapistas.

El proyecto de acuerdo del diputado Rioseco, que fue rechazado, solicitaba al Presidente de la República que una vez reintegrados los trabajadores a sus labores, se adoptaran las siguientes medidas:

1.o— Dejar sin efecto todas las medidas administrativas que puedan afectar al personal por su inasistencia al trabajo.

2.o— Enviar a la brevedad un proyecto de ley al Congreso, con el objeto de: a) saldar el déficit del Servicio Nacional de Salud; b) Autorizar el pago de los días no trabajados; c) conceder un préstamo de hasta 200 escudos con cargo a la Caja de Empleados Públicos y Periodistas y con los fondos que se cancelarán a esa Caja al saldarse el déficit indicado, imputándose dicho préstamo a anticipo en relación con los reajustes de 1964.

3.o— Formar una Comisión para que de inmediato se aboque no sólo al estudio del reajuste para 1964, sino de una escala de remuneraciones acorde con la responsabilidad y eficiencia técnica de estos funcionarios.

Valiosa ayuda prestada por Alemania a Chile, destacó Ministro de Tierras

Secretario de Estado dictó conferencia en la Cámara Chileno-Alemana de Comercio.

El Ministro de Tierras y Colonización, Julio Philippi, asistió como huésped de honor a un almuerzo de la Cámara Chileno-Alemana de Comercio e Industria, que se realizó ayer con numerosa asistencia, en el Club de la Unión.

Asistieron especialmente invitados el Embajador de Alemania, Dr. Hans Strack; el presidente de la Cámara Central de Comercio, Germán Fischer, y altos funcionarios de la Embajada alemana.

El Ministro Philippi se refirió a las impresiones que recibió durante su jira por varios países en su última misión en el extranjero, especialmente en la República Federal de Alemania.

Destacó la especial comprensión que encontró en las esferas gubernamentales y económicas de ese país hacia el nuestro, que es una nueva demostración de la simpatía y ánimo de ayuda a Chile que impera en los círculos alemanes. Refiriéndose a los puntos más importantes de las conversaciones, destacó, primeramente, la regulación de las deudas del comercio exterior que encontraron una acogida satisfactoria, gracias al crédito a corto plazo de la parte alemana.

Otros puntos importantes de las conversaciones fueron:

Convenios de tráfico de navegación y aéreo, de la doble tributación y de la garantía para inversiones.

Ante todo declaró el Ministro que para la misión por él dirigida fue de especial importancia despertar comprensión por la clase de ayuda crediticia que Chile necesita en el estado actual de su desarrollo.

Habría que distinguir entre tres clases de crédito:

Un crédito de gobierno a gobierno, que fue en otros tiempos la forma clásica de ayuda crediticia prestada a países en desarrollo. Esta clase de crédito se presta raras veces en la actualidad. Fue dada por la República Federal después de los sismos por un monto de cien millones de marcos.

Se negoció sobre la prolongación de este crédito y Chile debe nombrar aquellos proyectos que deberían ser financiados por este capital. Para estos fines llegarán en breve expertos alemanes a Chile.

La otra clase de crédito es un auténtico crédito comercial, el crédito del proveedor. Es habitual en el intercambio comercial y depende totalmente en volumen y condiciones de cada operación y de los participantes afectados.

Encaja sólo indirectamente en los Planes de Desarrollo de un país. Por consiguiente, tiene especial importancia como forma crediticia moderna el crédito para desarrollo ligado a proyectos específicos, o sea, un crédito mixto de ambas clases, del gubernamental y del crédito del proveedor particular. Tiene un plazo suficientemente largo y reúne en el lado del acreedor participaciones públicas y privadas.

El modo de operar de esta clase de crédito es complejo y diferente en los diversos países europeos. Puede decirse que el sistema alemán de estos créditos es el más avanzado y flexible.

De parte chilena se espera que el volumen de este crédito sobrepase —a base de posteriores negociaciones— la suma de cien millones de marcos ya concedida, aunque no se pronunció todavía al respecto la parte oficial alemana. Para la aplicación de este crédito, Chile puede presentar un plan bien concebido de desarrollo. Este plan no sólo permite formar proyectos singulares, sino líneas de desarrollo, como, por ejemplo, el Plan Ganadero, que favorece muchos proyectos privados.

Las premisas para el desarrollo del comercio chileno-alemán, bajo estos auspicios, son favorables. A la Cámara Chileno-Alemana de Comercio e Industria, cuya importancia para las relaciones económicas entre ambos países ha sido grande, se le presentarán bajo estas circunstancias nuevas y mayores tareas.

LISTO PARA SER LEY EL REAJUSTE DEL MAGISTERIO

El Congreso Nacional aprobó ayer 17 de los 20 vetos formulados por el Ejecutivo.

El Congreso Nacional despachó ayer totalmente el proyecto de ley que reajusta las remuneraciones del Magisterio, desde el 1.o de julio del año en curso. Al efecto, aprobó 17 de los 20 vetos u observaciones formulados por el Presidente de la República.

Estos vetos fueron considerados por la Cámara de Diputados en sesión especial de la mañana, y por el Senado, en su sesión ordinaria de la tarde. En ambas estuvo presente el Ministro de Educación, Patricio Barros Alemparte.

Las disposiciones del proyecto, cuyos vetos fueron rechazados, insistiéndose en su aprobación, son las siguientes:

1) En el Art. 2.o, la que determina la forma de pago del personal remunerado por horas de clase en lo referente a la asignación de título;

2) La que mantiene, sin modificaciones, la letra B del artículo 2.o, y

3) La que mantiene el Art. 24, en lo relativo al Art. 23 de la ley 14.836 (otorga beneficios a Directores y Subdirectores de colegios, profesores especiales, etc.)

La Cámara, luego de rechazar el veto correspondiente, también había insistido en el Art. 3.o del proyecto, que facultaba al Presidente de la República para dictar un Reglamento especial con el objeto de otorgar el título de profesor a los profesores que, no teniéndolo y hallándose en funciones el 1.o de julio de 1963, contasen con más de diez años de servicios.

Sin embargo, el Senado también aprobó este veto, de manera que no habrá ley sobre la materia.

De ahí que de los 20 vetos del Ejecutivo, sólo no prosperaron los tres relativos a las disposiciones anteriormente enumeradas.

Ahora sólo resta la promulgación como ley, por el Presidente de la República, del proyecto definitivamente aprobado por el Congreso.

Senador González Madariaga pasado al Tribunal Supremo

Así lo acordó el CEN Radical, por desobedecer una orden de la Directiva Nacional.

Anoche sesionó el CEN del Partido Radical para considerar un acto de indisciplina del senador Exequiel González Madariaga. Al efecto, se entregó la siguiente versión oficial:

"El CEN en su sesión ordinaria del día de hoy, bajo la presidencia de don Raúl Rettig y actuando como Secretario General don Joaquín Morales Abarzúa, analizó exhaustivamente la actitud asumida por el H. Senador don Exequiel González Madariaga, en la votación general del proyecto que modifica el Decreto Ley N.o 425, sobre Abusos de Publicidad y en la cual el señor senador no cumplió una orden expresa de la Directiva Nacional.

Después de un extenso debate, el CEN acordó enviar estos antecedentes al Tribunal Supremo del Partido.

Santiago, 4 de septiembre de 1963".

DIRIGENTES RADICALES SE CONCENTRAN HOY EN SANTIAGO

Preparan recibimiento al abanderado del Frente Democrático, senador Julio Durán. Movilización de la Juventud.

Los presidentes provinciales de los cuatro Distritos de Santiago, y los presidentes de las Asambleas Radicales de toda la provincia se reunirán hoy, a las 19 horas, en la sede del radicalismo, ubicada en Agustinas N.o 620.

Fueron convocados por el Generalísimo del Comando Nacional Radical de la campaña presidencial del senador Julio Durán, señor Jaime Tormo, y por el Generalísimo para la provincia de Santiago, senador Angel Faivovich.

En esta reunión se tomarán acuerdos para el recibimiento que se hará al candidato presidencial del Frente Democrático, el 16 del presente, cuando el señor Julio Durán regrese de su jira por diversos países de América y de Europa.

JUVENTUD RADICAL

Los dirigentes de la Juventud Radical, están movilizando todos los efectivos juveniles con la misma finalidad.

El Comité Ejecutivo Nacional y la Directiva Provincial de la Juventud Radical han convocado a una sesión ampliada para mañana, a las 19 horas, en Agustinas 620. Se citó a todos los dirigentes provinciales y comunales de Santiago y se invitó en forma especial a los estudiantes universitarios, secundarios y de educación técnica y normalista, a fin de dar las últimas instrucciones para la recepción al senador Durán.

A la reunión de la Juventud asistirán el presidente del Partido, Raúl Rettig, y el secretario general del Departamento de Activiación, Alcides Leal.

FRENTE DEMOCRATICO.— A las 20 horas de hoy, en el local de Providencia 2684, se reunirán los dirigentes liberales, radicales, democráticos y conservadores de Las Condes, para constituit el Frente Democrático de esa comuna.

Especialmente invitados a esta reunión los presidentes nacionales de los cuatro partidos del Frente Democrático, los miembros de los Comandos Nacionales de cada una de esas entidades, y el senador doctor Isauro Torres y los diputados del Tercer Distrito, Gustavo Alessandri, Hernán Leigth e Ismael Pereira.

NUEVA DIRECTIVA ELIGIO COLEGIO DE VETERINARIOS

Nueva directiva y comisiones de trabajo fueron elegidas en la última reunión del Consejo General del Colegio Médico Veterinario de Chile.

La nueva directiva, que agrupa a todos los profesionales del país, desde el Decano de la Facultad hasta el recién egresado, quedó constituida en la siguiente forma: presidente, doctor Bernardo Poloni Grosman; vicepresidente, doctor Lionel Leigh Fournier; secretario general, doctor Raúl Berríos Pozo; tesorero, doctor Mauricio Klockmann Tonolli, y directores consejeros, los profesionales Silvia Sáez Bielefeldt, Miguel Alvarez Martínez, Fritz Hillman Suárez, Roberto Tapia Alarcón, Teodoro Poseck Pedreros y Gastón Galleguillos Ramos.

El presidente del Colegio Veterinario, doctor Poloni, dijo que se iniciará en el país una campaña de divulgación científica relacionada con la especialidad del médico veterinario, encaminada a orientarla a la producción en todas sus faces. Tratará también los problemas de la pesca industrial, tanto en lo que respecta al consumo mismo, como a la exportación y a la caza de ballena. Todo ello, dijo, como aporte a la economía nacional y al propio Gobierno, como una retribución a lo que la Universidad nos dio.

Tratarán la presunta inhabilidad de Bulnes

En la sesión de ayer del Senado se dió cuenta de un escrito del señor Arturo Merino Ossa, por el cual se solicita un pronunciamiento acerca de la presunta inhabilidad del senador Francisco Bulnes Sanfuentes, según las denuncias hechas por el FRAP.

Dicha presentación pasó en informe a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, la que fue citada para las 15 horas de hoy.

Liberales intensifican campaña presidencial del senador Durán

Adhesión y felicitación a la señora Ester Balmaceda de Marín.

Bajo la presidencia de don Sergio Sepúlveda y con asistencia de la mayoría de sus Vocales, celebró el martes pasado sesión ordinaria la Junta Ejecutiva del Partido Liberal.

Al iniciarse la sesión el señor presidente, dio cuenta de la jira efectuada recientemente por la mesa directiva a las Asabmlea de la Provincia de Valparaíso, donde pudo comprobar que existe actividad y entusiasmo en pro de la candidatura presidencial del senador Julio Durán.

Luego, rindió un emotivo homenaje a los senadores Gregorio Amunátegui Jordán y Hugo Zepeda Barríos, que acaban de cumplir 30 años de ininterrumpida labor parlamentaria. Destacó los valiosos servicios por ellos prestados al Partido y al país, lo que merece el más amplio reconocimiento de sus correligionarios. La Junta acordó por unánimidad adherir a este homenaje a los referidos parlamentarios.

FELICITACION A LA SRA. ESTER BALMACEDA DE MARIN

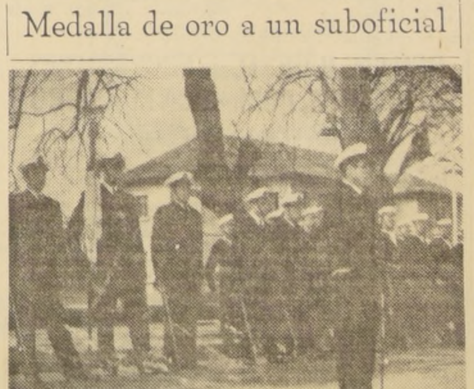
Acontinuación la Junta aprobó por unánimidad el siguiente voto sometido a su consideración por la presidenta de la Sección Femenina, señora Virginia Guilisasti de Errázuriz: "La Junta Ejecutiva del Partido Liberal expresa su afectuosa adhesión y su cordial felicitación a la respetable corresligionaria doña Ester Balmaceda de Marín, con motivo del incidente en que se pretendió envolverla a propósito de su supuesta adhesión a una candidatura presidencial contraria a la de nuestro Partido, lo que ella aclaró con valentía en forma pública y precisa".

CAMPAÑA ELECTORAL

Después, el Jefe del Departamento Electoral del Partido, señor Fernando Elizalde, rindió una detallada cuenta de la organización de los trabajos electorales en pro de la candidatura del senador Julio Durán, y destacó que tanto las asambleas de todo el país como los componentes de la Sección Femenina de la Organización Gremial y de la Juventud Liberal, se encuentran en pleno trabajo de organización de la campaña para asegurar el triunfo del candidato del Frente Democrático.

Terminada esta cuenta la Junta acordó intensificar los viajes de la mesa directiva y parlamentarios a las diferentes zonas del país e incluir en las comitivas del caso a dirigentes de la Juventud Liberal, de la Sección Femenina y Organización Gremial.

Medalla de oro a un suboficial



El Suboficial Mayor, Pedro Agustín Segura, de la Armada Nacional, fue condecorado ayer con la Medalla de Oro, con motivo de acogerse a retiro después de servir 30 años en las filas de la institución. La ceremonia correspondiente se efectuó en la Radio-Estación Naval de Quinta Normal. Una Compañía rindió los honores respectivos, desfilando ante dicho Suboficial, quién escaló el más alto grado que puede alcanzar el personal de tripulación de la Marina. EN EL GRABADO, el Suboficial Segura a la cabeza de una Compañía de la Radio.

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO	Comprador	Vendedor
DOLAR	E° 1,890	E° 1,895
LIBRA	" 5,297	" 5,311

MERCADO DE CORREDORES	Comprador	Vendedor
DOLAR	E° 3,000	E° 3,030
LIBRA	" 8,409	" 8,493

Santiago, 4 de Septiembre de 1963.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Poco activa se notó ayer la plaza bursátil. En efecto, el volumen de operaciones disminuyó notablemente en relación a las sesiones anteriores, no obstante el mercado se notó poco más mejorado al producirse a segunda hora algunas recuperaciones en los precios, dando una tendencia más sostenida a la plaza. Banco de Chile, Copec, Papeles y Cartones, Cía. Industrial, Pesquera Iquique, Tierra del Fuego y Teléfonos fueron los valores más operados.

Los bonos hipotecarios, poco más activos que en sesiones anteriores, no sufrieron variaciones en sus precios.

El volumen de operaciones ascendió a la suma de 489.673 acciones en Santiago, 94.200 acciones con Valparaíso, y 17.908 escudos nominales en bonos.

El cierre acusó 20 alzas contra 20 bajas, tendencia irregular, poco más sostenida.

FONDOS MUTUOS:

FONDO CRECINCO	2.017
CAPITALES UNIDOS	2.346

PRECIOS AL CIERRE

La Bolsa de Comercio cotiza sus acciones en centésimos de escudo, ciñéndose a la Ley 13.305.

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS.

BONOS NOMINALES ESCUDOS

D. Interna 7-1, 84 c
Garantía 7-1, 84 c
Paviment. 7-1, 84 c
Mun. Stgo. 8-1, 56 n
B. Estado 6 3|4, 73 t
B. Estado 10-6, 75 t
Hip. Chile 6-1, 70 n
Hip. Chile 10-6, 75 t
Hip. Valpso. 6-1, 56 n

BANCARIAS

Central, 3.370 n
Concepción, 16 t
Continental, 10 t
Crédito, 160 v
Chile, 530 t
Edwards, 52 n
Español, 170 t
Hipotecario, 90 t
Hip. Valpso., 35 n
Israelita, 138 n
Italiano, 15 n
Nacional del Trabajo, 18 n
Osorno, 150 c
Panamericano, 15 n
S. Americano, 56 c
Talca, 230 n

MINERAS

Andacollo, 6 v
Aucanquilcha, 31 c
Chañaral, 15 n
Del. Punitaqui, 11 1|2 n
Disputada, 60 v
Espino, 9 1|2 n
Lota, 5 t
Merceditas, 2 1|4 n
M. Fertilizantes, 42 n
Ocurí, 210 n
Oruro, 90 n
Presidenta, 5 1|4 c
Punta de Lobos, 9 3|4 v
Schwager, 16 n
Tamaya, 4 3|4 v
Totoral, 130 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Cisnes, 240 n
Colcura, 18 t
Copihue, 7 1|2 n
Gente Grande, 77 c
Laguna Blanca, 400 t
La R. Sofruco, 210 n
Rupanco, 85 n
T. del Fuego, 123 t

Viña C. y Toro, 25 1|2 t
Wagner Stein, 20 v

SALITRERAS

Anglo Lautaro C., 145 t
Iquique Port., 42 t

TEXTILES

Caupolicán, 29 1|2 c
CHITECO, 10 1|8 n
FABRILANA, 100 n
FIAP, 93 n
Lino, 120 n
P. Bellavista, 120 c
Paños Concepción, 4 n
Paños de Tomé, 52 c
Rayonhil, 16 n
Tejidos Salto: Liq., 1 1|2 n
Textil Progreso, 60 t
Textil Viña, 11 n
VESTEX, 14 n
Yarur, 185 v

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencias Graham, 8 n
Arrocera EGA, 13 t
BIMA, 12 n
Carozzi, 26 1|2 c
Cervecerías, 119 v
C. de Golf, 45.000 c
C. Hípico, 350.000 n
C. de Polo, 19.000 n
COIA XDE., 395 t
Colorantes, 90 v
Cía. Industrial, 59 1|2 t
COPEC, 53 v
Cristalerías Ch., 23 t
CHILECTRA, 62 n
Edificio Carrera, 25 c
Electr. Industrial, 15 7|8 c
Embotelladora And., 46 v
Eperva, 270 t
Farmo Química, 7 1|2 v
Fer. Reg. Rancagua, 28 c
Fer. U. S. Vicente, 80 n
Fósforos, 70 n
Gas de Santiago, 35 1|4 c
Gas de Valpso., 19 n
Hucke Hermanos, 50 n
Industr. Bellavista, 11 n
Industrias Varias, 11 1|2 v
Inmob. Huelén, 240 n
INSA, 226 c

Interamericana, 6 3|4 t
Interoceánica, 64 t
La Rural, 28 3|4 v
Loza de Penco, 31 1|2 t
Lucchetti, 8 c
Mac Kay, 96 c
Maderas Cholguán, 8 1|2 c
Marinetti, 26 c
Melón, 220 t
Mol. S. Cristóbal, 4 n
MOSSO, 132 1|2 n
Muelles P. Vergara, 3 n
Naviera Arauco, 21 1|4 n
Naviera Coronel, 28 c
Papeles y Cartones, 125 v
Pesquera Iquique, 7 1|4 c
Pizarreño, 98 t
Polpaico, 170 v
Productos Fernández, 15 c
QUIMIFARM, 100 c
Refractarios Lota, 5 1|4 OCV
Refinería de Viña, 123 v
Renta Urbana, 59 t
Ruddoff, 2 c
Saavedra Benard, 16 1|2 t
Sanitas, 9 t
SOCOMPA, 10 t
SOPROLE "A", 130 c
SOPROLE "B", 1.100 v
Tabacos, 145 t
Tattersall, 90 1|2 c
Teléfonos, 30 1|2 t
Vapores, 130 1|2 c
Vidrios Planos, 19 v
Volcán, 30 t
Zig-Zag, 61 n

METALURGICAS

Astilleros Habas, 30 n
CAP, 165 t
CIC, 24 v
Cobre Cerrillos, 20 1|8 n
Electro Metalúrgica, 90 t
Envases, 2 3|4 t
FENSA, 5 c
FERRILOZA, 5 1|2 n
INDAC, 10 t
INDURA, 11 n
MADECO, 30 1|2 t
MADEMSA, 21 v
Mecánica Ind., 11 n

SEGUROS

Antártida, 11 c
Carrera, 75 c
Unión Chilena, 185 c

TRANSACCIONES

Bonos Nominales E°		17.908
Transacciones en	Stgo.	489.673
Operaciones con	Valpso.	94.200

£ Por Tonelada — Precio del Cobre en Londres — Tons. Largas.

PRIMERA RUEDA:		SEGUNDA RUEDA:
£ 234. 0.0 Comp. . .	DISPONIBLE	£ 234. 0.0 Comp.
" 234. 5.0 Vend. . .		" 234. 5.0 Vend.
" NO VARIO. . . .	FLUCTUACION . . .	" NO VARIO.
" TENDENCIA. . . .	SOSTENIDA	" SOSTENIDA.
" 150 Tons. Largas. .	VENTAS	" NO HUBO.

COTIZACIONES DE ACCIONES

OPERACIONES DEL 4 DE SEPTIEMBRE, DE 10.30 A 12.45 HORAS

1.370 Deuda Interna 7-1, 84
653 Bco. Estado 6 3|4, 73
15.380 Bco. Estado 10-6, 75
500 Hipot. Ch. 10-6, 75
900 Bco. Continental, 10
1.000 Bco. Concepción, 16
20 Bco. Chile, 530
45 Bco. Chile, Od., 530
10 Bco. Chile, 530
400 Bco. Chile, 534
120 Bco. Chile, 533
400 Bco. Chile, 532
300 Bco. Chile, Od., 532
340 Bco. Chile, 532
70 Bco. Chile Od., 532
10 Bco. Chile Od., 532
370 Bco. Chile, 532
200 Bco. Chile Od., 532
200 Bco. Chile, 532
860 Bco. Chile, 530
1.000 Bco. Español, 170
16 Bco. Israelita, 120
3.900 Bco. Sud Am., 55
1.000 Disputada, 60
1.000 Disputada, Od., 60
500 Disputada, 60
2.100 Colcura, 18
846 T. del Fuego, 123
100 T. del Fuego, 124
9.800 Caupolicán, 29 1|2
346 T. Progreso, 60
100 Yarur, 185
100 Yarur, 190
300 Yarur, 187
2.421 Cervezas, 119
200 Cervezas Od., 119
1.[illegible] Cervezas, 119
3.000 Cía. Industrial, 59 1|2
20.[illegible] Cía. Industrial, 60
8.200 Cía. Industrial, 59 1|2
[illegible] Cía. Industrial, 59
100 Cía. Industrial, 59 1|2
1.000 Copec, 53 1|2
1.000 Copec, Od., 53 1|2
4.000 Copec, 53 1|2
1.000 Copec, Od., 53 1|2
1.000 Copec, Od., 53 1|2
800 Copec, 53 1|2
100 Copec, Od., 53 1|2
6.000 Copec, 53 1|2
2.200 Copec, 53 3|4
8.600 Copec, 53 1|2
1.200 Electr. Ind., 16
700 Eperva, 270
3.500 Gas Stgo., 35 3|4
4.000 Ind. Varias, 11 1|2
2.900 Insa, 226
600 Interoceánica, 64
2.200 Loza Penco, 31
15.000 Mad. Cholguán, 8
200 Mac Kay, Od., 95
500 Mac Kay Od., 95
100 Melón, 227
19 Melón, 226
250 Melón, 225
800 Melón Od., 226
100 Melón, 224
6.035 Pap. y Cartones, 127
450 Pap. y Cartones Od., 127
3.600 Pap. y Cartones, 127
50 Pap. y Cartones Od., 127
1.730 Pap. y Cartones, 127
19 Pap. y Cartones Od., 127
779 Pap. y Cartones, 127
130 Pap. y Cartones, 126
1.870 Pap. y Cartones, Od., 126
700 Pap. y Cartones, 126
1.500 Pesquera, 7 1|4
51.000 Pesquera, 7 1|8
460 Pizarreño, Od., 99
850 Ref. de Viña, 123
500 Renta, 60
500 Renta, 59
3.000 Saavedra, 16 1|2
400 Socompa, 10
400 Tabacos, 145
11.190 Teléfonos, 30 1|2
9.800 Vapores, 130
250 Vidrios, 19
4.000 Cap, 168
8.700 Cic, 24
100 Electro Metal., 90
4.000 Fensa, 5 1|8
5.500 Madeco, 30 1|2

OPERACIONES DEL 4 DE SEPTIEMBRE, DE 12 A 13 HORAS

5 Deuda Interna 7-1, 84
87 Bco. Chile, 530
600 Bco. Chile, 531
1.550 Bco. Chile, 530
100 Bco. Crédito, 160
1.000 Bco. Hipotecario, 90
7.000 Lota, 5
1.000 Presidenta, 5 1|4

PENSIONADOS DE ACCIDENTES DEL TRABAJO.— La Asociación de Pensionados de la Ley N.o 12.435 (ex 4055) de Accidentes del Trabajo, estuvieron de visita en LA NACION para hacer pública su petición a S. E. el Presidente de la República y parlamentarios, para que no se apruebe el artículo 31 del Proyecto Ley de Seguro Obligatorio de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales que estudia el Congreso Nacional, que suprime la Caja de Accidentes del Trabajo a la cual están acogidos. En el grabado, aparecen los pensionados y montepiadas de Accidentes del Trabajo que llegaron a LA NACION a exponer su petición.

CHOFERES DE TAXIBUSES APOYAN MEDIDAS DE FISCALIZACION DE ESTOS VEHICULOS

En declaración pública expresan que no participan en paralización que propician empresarios para este servicio de locomoción.

En relación con la limitación de asientos en las máquinas de taxibuses (liebres) y las declaraciones formuladas al respecto por el Subsecretario de Transportes, Domingo Morales, y por el Director de Transporte y Tránsito Caminero, la directiva del Sindicato Profesional Regional de Choferes de estos medios de locomoción de Santiago, ha entregado una declaración en que manifiesta su apoyo a las medidas de las autoridades, expone su posición y responsabiliza a los dueños de las máquinas de las infracciones.

En el punto 1.o de su declaración, expresan: "La directiva de este Sindicato apoya en todos sus puntos las medidas tomadas por esa Subsecretaría y Dirección de Transportes, por considerar que estas autoridades han estudiado los problemas en conjunto con los representantes y directivos de los choferes, las cuales tienden a la solución integral de nuestros problemas, que desde la iniciación de estos servicios de taxibuses, han sido burladas por los empresarios, demostrando una falta de respeto para las autoridades competentes del ramo".

Más adelante, en el punto 2.o de su declaración, hacen una exposición de los problemas que les afectan por el no cumplimiento de las leyes sociales y del trabajo, lo que obligó a los choferes a efectuar paros y que fueron combatidos con represalias, por lo cual debieron intervenir las autoridades mencionadas para poner atajo a estas medidas arbitrarias y en el punto 3.o expresan: "En relación a las medidas de Transportes al suprimir los asientos de exceso y los pasajeros de pie, para nuestra organización es una medida atinada que debería hacerse cumplir totalmente". A continuación explican las razones, entre las que citan el deterioro del material y el perjuicio a los choferes en lo económico, por trabajar en su mayoría a porcentajes y sin contrato de trabajo, y que por las razones indicadas sólo trabajan medio mes.

Finalmente, en el punto 4.o de dicha declaración hacen presente al gremio y a la opinión pública que los empresarios están organizando un paro de estos medios de locomoción, del que harían responsables a los choferes, por lo cual manifiestan categóricamente que no están de acuerdo con él y ofrecen su total apoyo a las autoridades de Transportes, incluso llegando a la requisión de las máquinas.

FISCALIZACION.— Por otra parte, en el día de ayer, el propio Subsecretario de Transportes y el Director de Transportes, hicieron un recorrido por algunas líneas de taxibuses, revisando las máquinas, pasando cuatro partes, con suspensión hasta 60 días de algunas de ellas, por estar infringiendo las normas.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

Directiva del SEF apoya Sábado Inglés para las farmacias

La directiva del Sindicato de Empleados de Farmacias e Industrias Farmacéuticas, a raíz de ciertos comentarios sobre el establecimiento del sábado inglés en estas actividades, ha formulado una declaración en la que establece que no se opone al establecimiento de esta modalidad de trabajo.

El texto de dicha declaración es el siguiente: "El S.E.F. manifiesta públicamente que en ningún momento se ha opuesto a la idea de legislar sobre horarios más justos y humanos en los establecimientos farmacéuticos, sino que solamente ha querido ser escuchada por los miembros de la Comisión de Legislación y Trabajo del Senado, Corporación que está tratando este proyecto, por lo cual ha hecho llegar su pensamiento a algunos senadores".

Reiteran finalmente: "La entidad tiene en su programa de acción gremial, el establecimiento de horarios o descansos compensatorios para los empleados de farmacias, entre otras aspiraciones, de tal modo que mal se puede afirmar que se oponga al establecimiento del sábado inglés, situación que ha hecho ver al Senado". Firman esta declaración el presidente, Leopoldo Buré Cortés, y Hernán Bustos

POR CONFLICTO DE LA SALUD:

Representantes de federaciones de la CUT pedirán audiencia a S. E.

La CUT realizó ayer el mitin programado en apoyo a los trabajadores de la Salud, según el acuerdo tomado en la reunión de federaciones de antenoche, donde no hubo decisión para un paro nacional de las actividades laborales.

Ante una concurrencia de alrededor de mil personas, con paraguas, hicieron uso de la palabra Emiliano Caballero, en representación de la CUT; Luis Freire, presidente de la FENATS, y Roberto Lara, de la Federación Minera. El primero dio a conocer en detalle los acuerdos de la CUT y el apoyo a la FENATS; el segundo habló sobre la posición del Presidente de la República, y el apoyo que estaban recibiendo, y Roberto Lara para informar que a partir del viernes se haría efectivo el paro por 48 horas decretado por la Federación Minera, única que estuvo por esta posición en la reunión de la CUT.

Terminada la participación de los oradores, se dieron a conocer las conclusiones que en resumen son la de ayuda moral y económica a los trabajadores de la Salud por los sindicatos; el acuerdo en principio de un paro nacional, cuya fecha se fijaría el viernes, y la designación de una comisión de presidentes y vicepresidentes de federaciones para que se entreviste con S. E. y le pida la solución del conflicto de la Salud.

Cerca de las 20.10 horas, se disolvió tranquilamente este mitin realizado en Alameda esquina de Dieciocho.

Continúan gestiones de arreglo en problema empleados de Seguros

Hoy y mañana continuarán las conversaciones en el despacho del Subsecretario de Trabajo, Emilio Pfeffer, para llegar a un arreglo en el conflicto del personal de las Compañías de Seguros por las peticiones económicas presentadas a las respectivas gerencias.

Hasta el momento, en las conversaciones con Emilio Pfeffer, que actúa de mediador, se ha llegado a un principio de acuerdo, por lo cual los dirigentes han dado un plazo hasta el próximo sábado para obtener resultados positivos al respecto. Pero, pese a ello, harán un paro de advertencia por 24 horas.

La CORFO entregó su memoria anual correspondiente a 1962

En ella se detallan las realizaciones económicas llevadas a cabo por dicha institución.

La Corporación de Fomento de la Producción entregó ayer a la circulación, la memoria anual de las actividades realizadas durante 1962.

En primer término, dicho documento aborda la "Investigación y el mejoramiento de los recursos humanos", que comprenden a su vez el plan Aerofotogramétrico, estudio y proyectos agrícolas, plan frutícola, habilitación de suelos, obras de riego, aguas subterráneas, combustible y minería, y otros estudios.

En "Investigaciones Económicas" se entrega un completó análisis de las cuentas nacionales. En "Capacitación de recursos humanos", se muestra la acción desarrollada en este campo, en especial los trabajos del Servicio de Cooperación Técnica, filial de CORFO. En "Planificación del Desarrollo", se pone especial énfasis en las posibilidades y perspectivas de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, y los planes de integración económica.

Más adelante, la Memoria de la CORFO da cuenta de las realizaciones de los planes sectoriales, tales como Plan Pesquero, Plan Forestal, Plan Ganadero, Proyecto Metalúrgico, Pequeña Industria y Artesanado, Plan Quebrada de Tarapacá, Desarrollo Regional y Reconstrucción.

Finalmente, las otras secciones que complementan la memoria abordan temas como Recursos Financieros, Ayuda al Sector Privado, realizaciones indirectas a través de filiales, comercialización de productos y asesoría técnica y bienestar.

Hermandad entre la capital y Minneápolis trata hoy comisión

Hoy, a las 11 horas, se reunirá en el Salón Rojo de la Municipalidad de Santiago la Comisión encargada de materializar el convenio suscrito entre las autoridades de Santiago y Minneapolis, USA, para hermanar a ambas en un plan cultural y de acercamiento.

Preside este organismo el señor Jorge Claude y lo integran regidores y diversas personalidades. Actúa como secretaria ejecutiva la funcionaria municipal Lily Valenzuela.

Minneapolis, en su primer gesto de hermandad con la capital de Chile, donó un hospital completamente equipado para la rehabilitación de los niños lisiados. Los detalles de su envío al país, comenzará a estudiar la comisión hoy.

Dirección de Reclutamiento cumple 63 años

Fue creada el 5 de septiembre de 1900 y se llamaba Oficina del Registro Militar. Actualmente realiza campaña de divulgación.

La Dirección General de Reclutamiento y Estadística de las Fuerzas Armadas, creada el 5 de septiembre de 1900, conmemorará hoy sus 63 años de existencia.

El primer jefe que tuvo la ex Oficina de Registro Militar, como se le denominaba antiguamente, y que dependía del Estado Mayor General del Ejército, fue el Sargento Mayor David Rodríguez del Río. En 1953 se dictó la Ley 11.170, que le dio el nombre que posee en la actualidad.

El citado organismo cumple misiones de reclutamiento y movilización económica satisfaciendo, en esta forma, la obligación impuesta por el Gobierno, en materias relacionadas con el Servicio Militar, control de importación e internación de armas, explosivos y productos químicos, que determina la Ley y los antecedentes para la planificación de una eventual movilización civil, militar y económico.

Dirige actualmente dicha Repartición, el General de Brigada Jorge Poblete Artigas, quien está empeñado en una campaña para resolver los problemas que se presentan a los ciudadanos, por desconocimiento de sus obligaciones y de los plazos que fija la ley a la ciudadanía, para su cumplimiento.

ALTAS...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

Asimismo, con maquinaria pesada se trabaja en el sector de Corral Quemado a Pérez Caldera, en el tramo a Farellones y la Mina "Disputada', de Las Condes, por encontrarse intransitable a raíz de los grandes rodados que han caído.

NUEVA INTERRUPCION

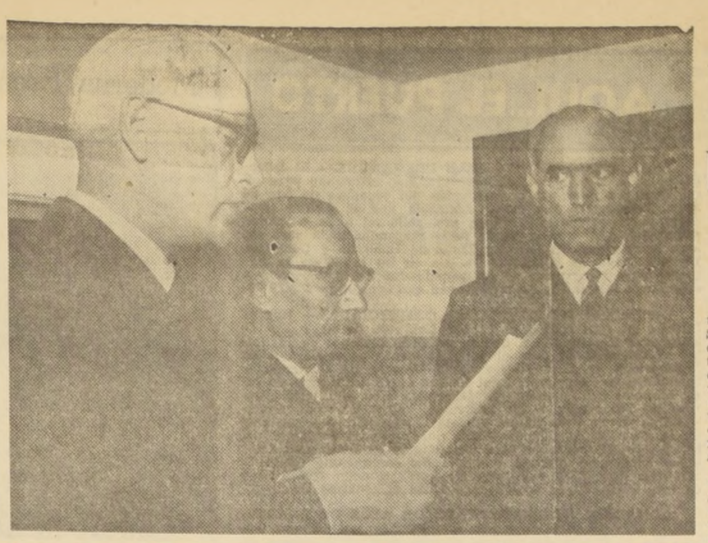
Debido a la crecida de algunos esteros, en el camino de Melipilla a Rapel, las aguas socavaron los terraplenes y cortaron dicha ruta en algunos tramos. Las cuadrillas de obreros de la Dirección de Vialidad trabajan intensamente para habilitar una pasada provisoria. Otras cuadrillas están trabajando en todos los caminos.

EL AGUA CAIDA

Entre tanto, la Sección de Hidrometría de la Dirección de Riego informó que entre las 8 horas del martes de la semana pasada y las 8 horas de ayer, registró 6,6 milímetros de agua caída. Por su parte, la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea controló en las últimas 24 horas, en Quinta Normal, sólo 0,1 milímetro de aguas-lluvias caídas. Según la Sección mencionada, hasta la fecha se han controlado 344,8 milímetros de agua caída. En igual fecha del año pasado, se registraron 222,5 milímetros, y en un mes normal los pluviómetros marcaron 304,8 milímetros.

LAS LLUVIAS

Por otra parte, los informes provinciales que llegaron al Departamento de Radio de dicha Secretaría de Estado, expresaron que hasta ayer llovía intensamente en las provincias de Valparaíso, Curicó, Talca, Linares, Concepción y Chiloé. En La Serena y Chillán sólo se habían registrado chubascos, en tanto que los cielos cubiertos predominaron en Arica, San Felipe, Rancagua, Lebu, Los Angeles, Angol, Temuco, Osorno, Aisén y Punta Arenas. El buen tiempo sólo se observó en Iquique, Antofagasta y Copiapó.



Durante el acto en el cual se dio a conocer a don Francisco Javier Santibáñez Herrera la resolución por la cual el S. S. S., le otorgaba su Pensión de Vejez. El beneficiado es imponente desde 1927 y la pensión que recibirá ascenderá a 526,32 escudos, de acuerdo con el reajuste experimentado desde el 1.o de enero, de este año. Santibáñez Herrera, ha sido durante 22 años operario de la firma Davis Autos S. A., en cuya sede se efectuó la ceremonia. Este acto fue presidido por el Director General del Servicio de Seguro Social, don Sergio Concha Garcés y Consejeros, y con asistencia de funcionarios del servicio, además de jefes, empleados y operarios de Davis Auto S. A.

Imponente del SSS obtiene una pensión por Eo 526,32 mensuales

El beneficiado don Francisco Javier Santibáñez Herrera, es imponente desde 1927 y hace veintidós años que trabaja en la firma Davis Autos S. A. El Director General del Servicio de Seguro Social, don Sergio Concha Garcés, lo hizo entrega personalmente de la resolución respectiva.

Ayer a las 18 horas, se efectuó en la firma Davis Autos S. A. C., úbicada en la Avenida Diez de Julio 1625, la entrega de la Resolución 366391, de 24 de agosto ppdo. del Servicio de Seguro Social por la cual se concede pensión de vejez al asegurado don Francisco Javier Santibáñez Herrera, imponente desde el mes de septiembre de 1927.

La entrega la hizo el Director General del Servicio de Seguro Social, don Sergio Concha Garcés, en presencia de Jefes de la Institución y de directivos de la firma Davis Autos S. A. C., donde el asegurado Sontibáñez trabaja 22 años. También estaban presentes empleados y operarios de la firma.

El monto de la pensión de vejez que ha obtenido este asegurados asciende a 431,06 escudos a contar desde el 2 de noviembre de 1962 la que reajustada de acuerdo con el artículo 47 de la Ley 10.383 se **eleva a 526,32 escudos, desde el** 1.o de enero del presente año.

El señor Director General del Servicio de Seguro Social, quiso intervenir en persona en este acto por tratarse de la pensión cuyo monto es el más alto que el Servicio ha concedido hasta la fecha, y además como una forma de rendir un homenaje al obrero que se ha formado con su sólo esfuerzo. Sus primeros pasos como obrero los dió en el año 1910 en la Firma Mutual Comercial Importadora de Frutas Tropicales; posteriormente trabajó en las Fábricas de Carrocerías de las firmas Urricoler, Gustavo Lavanchy, Gibbs y Cía., Guillermo Orrego Renard e ingresando a la firma Davis Autos S. A. C., en el año 1940, donde se desempeña hasta hoy como obrero especializado en pintura de automóviles.

El asegurado Santibáñez, expresó su gratitud por la deferencia que ha tenido el señor Director General al intervenir en persona en este acto, y a la firma Davis Autos S. A. C., porque gracias a su preocupación para cumplir con las Leyes Sociales, ha podido gozar de una pensión cuyo monto guarda relación con las imposiciones que sus patrones han efectuado rigurosa y correctamente.

NUEVA DIRECTIVA DE INDUSTRIALES QUIMICOS

La Asociación de Industriales Químicos designó presidente de esa entidad a Miguel Alemparte en reemplazo de Carlos Larraín quien, al terminar su período, declinó la reelección. Por acuerdo de la asamblea, Carlos Larraín continuará integrando el directorio en calidad de asesor, con el título de past-presidente.

Vicepresidente, fue designado Guillermo Gormaz; tesorero, Carlos Hurtado, y directores, Emilio Hollemart, Gerardo Kunstmann, Marcos Montt y Alfredo Pesce.

La asamblea general de socios aceptó por unanimidad la Memoria presentada por Carlos Larraín sobre la labor realizada en el período anterior y le testimonió su adhesión. En la renovación parcial de la Mesa, resultaron elegidos Guillermo Gormaz, Carlos Hurtado y Emilio Hollemart.

HUELGA...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

medicina, Cárita Chile, y de las Fuerzas Armadas.

Agrega la información que todas las maternidades de Santiago están funcionando normalmente con personal de auxiliares, médicos y matronas, que día y noche realizan extraordinarios esfuerzos para la debida atención de los partos.

La atención de las enfermedades crónicas ha continuado normal, a fin de no interrumpir el tratamiento que requieren los pacientes. Cabe destacar que en estos momentos existe un trabajo médico concentrado al enfermo grave.

Por otra parte, en numerosos centros del país, se ha observado durante el día de ayer el retorno a los Hospitales de considerables grupos de funcionarios, lo que ha permitido normalizar las actividades hospitalarias en provincias.

REUNION EN EL COLEGIO MEDICO

La directiva del Colegio Médico, que preside el doctor Hernán Romero, recibió en la tarde de ayer a los personeros de la Federación de Trabajadores de la Salud, con asistencia de dirigentes de la CUT.

La reunión se prolongó por espacio de más de una hora. Autorizadamente fuimos informados que en el curso de esta reunión el Colegio Médico se limitó a escuchar diversos antecedentes que les fueron dados a conocer por la FENATS y la CUT, en relación con el origen y desarrollo del movimiento, sin adoptarse pronunciamiento alguno.

Se nos informó asimismo que hoy el Colegio Médico emitirá una declaración pública. Estamos en condiciones de adelantar que este documento no expresará adhesión ni apoyo de los médicos al movimiento, sino que puntualizará que la entidad máxima de estos profesionales está dispuesta a participar en cualquier gestión que tenga por objeto facilitar una solución de la huelga.

SERVICIOS DE ALIMENTACION

Interesados en conocer la situación en que se desarrolla la atención de los enfermos en los Hospitales, en relación con los Servicios de Alimentación, fuimos informados que los Hospitales del Salvador, Tórax, Calvo Mackenna, San Borja, Manuel Arriarán, Roberto del Río, Félix Bulnes, Barros Luco, Exequiel González Cortés, Trudeau, Sanatorios: El Pino, El Peral; Colonia El Peral, San José de Maipo; Casa de Menores, Politécnico de Menores de San Bernardo, y Hospicio de Santiago, aun cuando no cuentan con el personal necesario, sino que con algunos de planta y de contrata y con la totalidad de las dietistas, la marcha de los servicios tiende a regularizarse.

La atención a los enfermos hospitalizados en estos establecimientos se realiza sin contratiempos; el aprovisionamiento continúa efectuándose en forma regular a través de la Central de Abastecimientos del Servicio Nacional de Salud.

Los regímenes dietéticos ordenados por el cuerpo médico, han sido supervisados en su preparación, transporte y dación al enfermo por las dietistas, quienes con abnegación y sacrificio cumplen su labor.

En algunos establecimientos, personal de las Fuerzas Armadas cumplen con funciones menores y personal voluntario y de Cruz Roja han colaborado en la preparación de la alimentación hospitalaria.

En los hospitales de niños, la cocina de leche donde se preparan las mamaderas por el procedimiento de esterilización, esta operación se realiza bajo total responsabilidad de profesionales técnicos, como enfermeras y dietistas universitarias.

VALPARAISO.— PELIGROSA SITUACION EN CERRO POLANCO.— Cerca de setenta metros de altura tiene la ladera del cerro Polanco, que se encuentra en peligro de desmoronarse de un momento a otro, circunstancia agravada por la intensa lluvia caída durante todo el día de ayer y que siguió provocando durante la tarde hundimientos y desniveles en el terreno. En el grabado, una casa, perteneciente a la señora Teresa Fuentes, madre de seis hijos, que fue sepultada en la mañana de ayer por un primer derrumbe, muestra en forma elocuente la gravedad de la situación.

Cerro Polanco está en peligro de un derrumbe mayor que P. Yolanda

Sobre la variante Santos Ossa pueden caer cientos de toneladas de rocas y tierra. 60 familias serán evacuadas. La muerte de dos burros por un deslizamiento de tierras, dio la señal de alarma.

VALPARAISO.— En inminente peligro de derrumbarse se encuentra una ladera de la variante Santos Ossa, en el cerro Polanco de este puerto, lo que significaría que en cualquier momento pueden desprenderse cientos de toneladas de rocas y tierra. Se han producido ya dos deslizamientos de tierra en este mismo sector y los técnicos de la Dirección de Obras de la Municipalidad confirmaron este grave peligro. La mencionada ladera tiene una grieta de unos cuarenta metros provocada por el reblandecimiento de esta parte del cerro.

Si se produce el temido derrumbe, se ha dicho, sus proporciones serán aún mayores que el ocasionado en la Puntilla Yolanda.

Ante esta arriesgada situación, se ha dispuesto la evacuación de diez viviendas ubicadas en el punto referido, las que corren seguro peligro de desmoronarse al ceder el terreno. Estas casas están habitadas por sesenta familias, que han quedado en una aflictiva situación y que deberán ser ubicadas en otro sector.

La muerte de dos burros que fueron sepultados anteayer por un deslizamiento de tierra mientras pastaban desaprensivamente por el lugar, dio la alarma sobre las precarias condiciones de esta ladera. El deslizamiento provocó el derrumbe de una pieza de una casa de calle Simpson, a la altura del número 902, parte alta del cerro Polanco.

Técnicos municipales han determinado que el cerro está "asentándose" y esto ha formado desniveles escalonados, perjudicando a una de las casas que deberán ser evacuadas, la cual quedó tumbada por esta anomalía del terreno.

Como causas probables del asentimiento del cerro, el director de Obras Municipales, Camilo Moya, dio la razón de las detonaciones que se efectuaban a los pies de él, donde hace más de treinta años se explotaban una cantera y también la existencia de lagunas y jardines de la cima, que facilitaban la penetración del agua en el terreno, acelerando su descomposición.

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA.— Fumadores de opio, y Gangters en fuga.
BRASILIA.— Hotel Internacional.
COLON.— Refugio de criminales, y Dos en busca de un destino.
CONDELL.— Las parisienses, y La tragedia del temor.
IMPERIO.— El satánico Dr. No, y Regreso del matón.
METRO.— Hotel Internacional.
PACIFICO.— El último tango, y Atrás de las nubes.
REAL.—Tres crímenes.
VALPARAISO.— El americano feo.
VELARDE.— La Cenicienta, y Escocia.
VICTORIA.— Viaje al séptimo planeta, y Arde bruja, arde.

EN VIÑA DEL MAR

ORIENTE.— La verdadera gloria, y Esta es la vida.
OLIMPO.— Un día de locura.
REX.— Al este del Paraíso, y Al final de la noche.
RIALTO.— Amante del pecado, y Los amantes deben aprender.

Piden que Inst. de Fomento Pesquero quede en Valparaíso

VALPARAISO.— El Comité Provincial de Desarrollo ha manifestado que estima del mayor interés nacional y regional ofrecer a las autoridades nacionales la colaboración de la provincia al Instituto de Fomento Pesquero, propiciando la idea de que su sede podría estar en Valparaíso. Existen en esta región institutos especializados, como el de Biología Marina, de la Universidad de Chile, en Montemar, de la Escuela de Técnicos Pesqueros de la Universidad Católica, cooperativas pesqueras, astilleros de industrias extractivas que elaboran recursos marinos y una serie de vinculaciones y contactos nacionales que posibilitan a Valparaíso para constituirse en centro de este Instituto Pesquero.

Asociación Cristiana Femenina realiza 2ª Convención: Valpso.

VALPARAISO.— El sábado pasado fue inaugurada la Segunda Convención Nacional de la Asociación Cristiana Femenina. El acto se desarrolló en la sede de la institución y a él concurrió gran número de socias, invitados especiales, convencionales y público en general.

Se constituyeron las diferentes comisiones de trabajo las que quedaron integradas así: Directorio.: Graciela de Gompertz, presidenta; Isabel Rumbitt, secretaria. Comisión Socias a cargo de Graciela de Izzo. Programa General, Margarita Becker y Emma Salinas y finalmente Comisión Juveniles Maud Carrasco y Raquel Drago.

Las delegadas escucharon la charla dictada por la doctora Porter, sobre "La responsabilidad Cristiana en la Asociación de hoy". En su intervención la doctora Porter señaló que una Asociación inspirada en el ideal cristiano deberá aplicarlo en todas y cada una de sus actuaciones.

VALPARAISO.— CONDECORACION AL INTENDENTE.— El Intendente de la provincia, Luis Guevara Ortúzar, fue condecorado por el Gobierno de la República Federal de Alemania, con la Gran Cruz al Mérito, que le fue impuesta por el Cónsul General de Alemania, doctor Albrecht Lohman, en ceremonia efectuada en la residencia particular del Cónsul. Asistieron representantes de las Fuerzas Armadas, autoridades civiles y diplomáticos.

LOS ANGELES:

Local del Frente Democrático será inaugurado mañana

LOS ANGELES.— Mañana viernes será inaugurado, en una reunión que ha despertado gran interés, el local del Frente Democrático de esta ciudad. Al acto, que revestirá especial solemnidad, concurrirán los diputados frentistas por la provincia, Manuel Rioseco, Mario Sharpe y Manuel Bunster, y otros dirigentes políticos nacionales y provinciales. El discurso de inauguración estará a cargo del presidente del Frente Democrático de Bío-Bío, Mariano Errera. (CONCHA, corresponsal.)

ARICA:

Plan de educación agrícola integral para Valle de Lluta

ARICA.— La Escuela Agrícola pondrá en ejecución un plan educacional integral en el Valle de Lluta, el que se iniciará con las asignaturas de apicultura, avicultura y cunicultura. Se estima que la enseñanza y el desarrollo de estas industrias anexas a la agricultura, tendrá gran éxito tomando en cuenta la abundancia y calidad de la alfalfa que se produce en dicho Valle.

DOS HERIDOS EN ACCIDENTE.— Con heridas de gravedad resultaron los obreros Luis Rojas y Vicente Aranda, en circunstancias que trabajaban en los talleres de reparación de la firma Pey Belfi, constructora del nuevo puerto de Arica. El accidente se produjo cuando inflaban un neumático de un camión de gran tonelaje. Ambos heridos fueron atendidos en el hospital de este puerto.

EXPLOSION DE TUBO DE ACETILENO.— En la planta industrial de la Compañía Pesquera Indo, explotó un tubo de acetileno, dejando herido al obrero Daniel Jiménez.

ALUMNOS DE ESCUELA INDUSTRIAL DE ÑUÑOA.— Desde la capital llegó para iniciar una jira por la zona norte del país una delegación de alumnos del Quinto Año de la Escuela Industrial de Ñuñoa. Hoy estos alumnos harán una visita a la ciudad de Tacna.

VIAJE DE PRESIDENTE LIBERAL.— Se informa que el 14 del presente mes arribará a Arica el presidente nacional del Partido Liberal, senador Sergio Sepúlveda, acompañado por los diputados Domingo Cuadra y Bernardino Guerra.

CASA NATAL DE GABRIELA MISTRAL.— El Ateneo del Club de Señoras de Arica puso en conocimiento del Gobernador Departamental, Antonio Encina, una iniciativa que ha tomado tendiente a propiciar una colecta nacional para reunir fondos destinados a acondicionar y reparar la casa en que nació Gabriela Mistral.

ALCALDE VIAJA A SANTIAGO.— Se anuncia que hoy viajará a la capital el Alcalde de Arica, Adolfo Arenas, con el objeto de impulsar la solución de diversos asuntos que interesan a la Municipalidad. Lo subrogará el regidor Vicente Atencio. (HUMBERTO CROSSA, corresponsal).

CHEQUES EXTRAVIADOS.— LOS cheques serie A. G., números 2415331, 2415332 y 2415333, por la suma de un mil escudos cada uno, girados contra el Banco del Estado de Chile, Oficina Principal, quedan nulos por haberse dado el correspondiente aviso.
Z-7|14

AQUI...EL PUERTO

PARA VARADERO DE JUAN FERNANDEZ.— El Intendente de la provincia, Luis Guevara, fue autorizado para girar fondos a favor de la reparación del varadero de Isla de Juan Fernández, que fuera destruido por el último temporal. Los pescadores elevaron una solicitud a la autoridad provincial, para que la caleta fuese reacondicionada para sus labores de pesca. El Director Zonal de Industria y Comercio, Hernán Leiva, se dirigirá a la Isla en un barco de la Armada, para informarse de las necesidades de la población y estudiar la instalación de un almacén que controlará DIRINCO.

CONGRESO DE EGRESADOS COMERCIALES.— Hoy se iniciará en esta ciudad el Primer Congreso de Egresados de Enseñanza Comercial, en que se reunirán alumnos de Institutos Comerciales de todo el país. El torneo se iniciará a las 19.30 horas, en el auditorio de la Cámara de Comercio, y harán uso de la palabra Raúl Molina Goye, presidente de los ex alumnos del Instituto de Valparaíso, que dirá unas palabras de bienvenida a los asistentes: Jaime Carvajal, representante de la zona norte; Antonio Kusanovic, representante de la zona sur, y Ricardo Azúa, que expondrá los fines del torneo. Serán colocadas ofrendas florales en los Monumentos a los Héroes de Iquique, y cripta del comandante Eleuterio Ramírez. Los actos del programa confeccionado con motivo de este Congreso, se prolongarán hasta el próximo domingo.

DONACION DEL PATRONATO DE REOS DE SANTIAGO.— Una generosa donación, que ha sido recibida con alegría en la Cárcel de nuestro puerto, hizo el Patronato de Reos de Santiago a la Agrupación de Escritores Convictos, "Rafael Silva Lastra". Tres máquinas de escribir serán entregadas a los reos que desarrollan dentro del penal la tarea de fomentar el interés por la lectura y la expresión literaria. Esta Agrupación, creadora también de una Biblioteca, que está recibiendo donaciones en libros, desde diversos puntos del país, será subvencionada con un aporte económico mensual. Los reos de la Agrupación han manifestado a LA NACION que esta ayuda les permitirá comprar papel, útiles y cuanto sea necesario para el mantenimiento de la encomiable iniciativa.

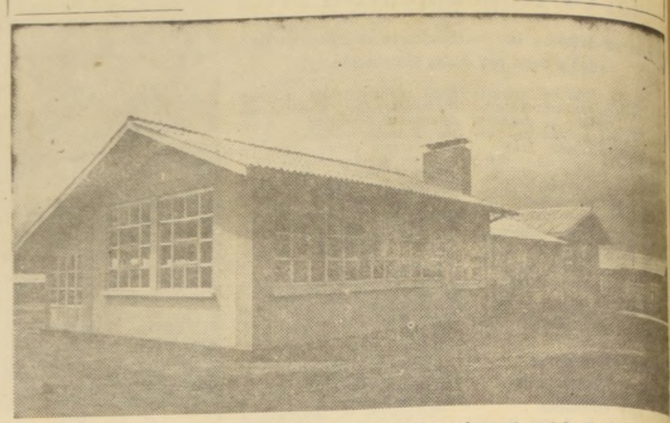
EXITO DE EXPOSICION.— Un númeroso público está visitando la exposición de diez poetas pintores, que se mantiene abierta en la Biblioteca Vicuña Mackenna de Viña del Mar. Ha llamado la atención la fotografía monumental del fotógrafo porteño Rolando Rojas y ha sido favorablemente comentada la forma en que los pintores resolvieron, plásticamente la visión poética de los escritores. En la mayoría de los casos, los poetas se sintieron bien interpretados por los pintores, ya que, en una visión global, se logró una fusión, es decir, los pintores supieron introducirse en el espíritu del poema y a la vez, de Valparaíso. El resultado ha sido un premio al esfuerzo desplegado, ya que el principal expuesto en esta Exposición, Valparaíso mismo, ha salido airoso y son muy variados los ángulos y muy justos, en que ha sido observado.

DONACION DE UN POETA.— El poeta chileno Diego Dublé Urrutia, Premio Nacional de Literatura, envió a la Biblioteca de la Cárcel de Valparaíso un ejemplar de su obra, "Fontana Cándida", especialmente dedicado a la Biblioteca. El gesto del poeta ha sido muy animador para los reos, que por medio de LA NACION, desean agradecerlo públicamente

CHARLA SOBRE VALPARAISO.— Hoy dictará una charla sobre Valparaíso, el arquitecto Sergio Paravic, jefe de la Oficina del Plano Regulador de la Municipalidad de este puerto. La conferencia se efectuará a las 19 horas, en el Auditorio Cultural de Valparaíso y posteriormente se ofrecerá un recital de música folklórica. El regreso del público que asista al Auditorio ubicado en Playa Ancha, ha sido facilitado por el traslado gratuito que hará la Empresa de buses Verde Mar, que se encuentra celebrando su tercer aniversario.

PERSISTENTE LLUVIA.— En forma persistente llovió ayer todo el día en Valparaíso, sin que se registraran mayores problemas que los habituales causados por el agua en diversos sectores de la ciudad. Sin embargo, en últimas horas de la tarde, no había anuncio de mal tiempo, por lo que se estima que declinará el intenso período de lluvias.

Moderna Escuela se inaugura hoy en Leyda



SAN ANTONIO.— Un edificio destinado a la Escuela N.o 18 de Leyda, en este departamento, entregará hoy, a las 11 horas, la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales. El nuevo local, con capacidad para 300 alumnos, tuvo un costo de E° 64.209,77 y cubre una superficie edificada de 825 metros cuadrados, en los cuales se distribuyen 6 salas de clase, una sala multitaller, oficinas administrativas y casa para el director. Al acto inaugural, en el cual la Sociedad Constructora estará representada por su subgerente Emilio Balmaceda, han sido invitados el Ministro de Educación, Patricio Barros; el Director General de Educación Primaria, Luis Moll; el Visitador de la 2a. Zona del Ministerio de Educación, Julia de la Cruz; el diputado Luis Valdés Larraín, y el Gobernador de San Antonio, Miguel Stewen, alcalde y regidores.

VALPARAISO.— EXPOSICION DE POETAS.— Quedó inaugurada la exposición de poesía ilustrada en Viña. En el grabado, Nelson Osorio, organizador, de la idea, hace uso de la palabra.

QUILPUE:

Se gestionan fondos para una Escuela Industrial Experimental

QUILPUE.— Se efectuó en esta ciudad una reunión pública patrocinada por el Centro de Extensión Cultural, que preside Osvaldo Godoy, y por la Municipalidad, con el objeto de gestionar ante el Gobierno y el Congreso un aporte extraordinario de E° 500.000, destinados a la construcción y dotación de una Escuela Industrial Experimental, dependiente de la Universidad Técnica del Estado y que funcionará en un predio de 22 mil metros cuadrados, donados para este fin por el Dr. Reinaldo Knopp.

Al acto asistieron, el Rector de la Universidad Horacio Aravena, el Alcalde René Rodríguez; los parlamentarios Graciela Lacoste y Jorge Aspee, quienes actuaron en representación del resto de sus colegas de la provincia. En este sentido manifestaron su compromiso de gestionar ante el Ejecutivo se suplemente en E° 500.000 el Presupuesto de la Universidad Técnica del Estado para dar comienzo a esta obra y, al mismo tiempo, expresaron su propósito de impulsar la iniciativa en el Parlamento.

Por su parte, la Municipalidad se comprometió a pavimentar trescientos metros de camino hasta el sitio en que se levantarán los edificios de la nueva Escuela.

Además, manifestaron su adhesión y aportes a este plan, representantes de ASIVA y de otros organismos zonales.

Durante el acto hablaron el rector Horacio Aravena, los diputados Lacoste y Aspee, los consejeros de la Universidad Técnica del Estado, Alfredo Serey Vial y Osvaldo Godoy, el Alcalde Rodríguez y otras personalidades.

CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

MATRIMONIO LOPEZ CONTRERAS PEÑAFIEL SAGUES.—

En una ceremonia privada que tendrá lugar el sábado próximo contraerán matrimonio la señorita Adriana Edelmira Peñafiel Sagüés y el señor Fernando López Contreras.

SANTORAL.—

Santos de Hoy: San Lorenzo Justiniano. Mañana: Primer Viernes, San Zacarías Prof. Jubileo Circulante: San Francisco Solano. General Mackenna 1669.

DESPEDIDA DE SOLTERO.—

Los amigos del señor Patricio Cummins Marín lo despidieron de su vida de soltero con una comida que tuvo lugar en el Club de la Unión.

COMIDA.—

La señorita Verónica Silva Gatica ofreció una comida a un grupo de sus relaciones sociales.

MATRIMONIO PAROT SMITS-BECKER OPAZO.—

Circula el siguiente parte: Jorge Becker Boettiger y Rebeca Opazo de Becker participan a Ud. el matrimonio de su hija Karin con el señor Raúl Parot Smits que se efectuará privadamente en la Iglesia de los RR. PP. Franceses el sábado 14 de septiembre a las 7.30 P. M.

MATRIMONIO PASTOR VAN BUREN-SERRANO BALADRON.—

Ana María Pastor y Pedro Serrano ruegan a las personas que deseen enviarles "Ramilletes" de novia, los soliciten a las señoras Elvira Sanfuentes de Lyon, teléfono 42570, Inés Campino de Pérez, teléfono 43913 y Carmen Morandé de Valenzuela, teléfono 95549, y favorecer así las obras sociales de la Fundación Pío XII.

ALMUERZO DEL CLUB DE JARDINES.—

Al almuerzo de camaradería ofrecido por el Club de Jardines en el Club de Golf de Los Leones asistieron las siguientes personas:

Olga Rivera de Braun, Raquel Torrealba de Hurtado, Alicia Pacheco de Xicota, Victoria Gonzáiez de Bauzá, Sylvia Searle de Correa, Olga Jouanne de Bauer, Lucía Marín de Berguecio, Pilar Velasco de Zañartu, Nena Pérez de Echeverría, Fernando Atria, Germán del Canto, Diego Montt Aguirre, Amelia Cortínez de Celis, Cecilia Browne de Cienfuegos, Ruth de Steeger, Lorraine Henríquez, Anne de Edwards, Victoria Calvo de Rodríguez, Rosario Noguera de Robert, Enrique Rober, Olga Moore Montero, Teresa Z. de oPrtales, Norma de Vicuña, Irma de Knaut, Lina de Coderch, Gioconda de la Fuente, Juanita Rodewald de Spickhoff, Manuel Gutiérrez Medina, Violeta de Monrás, Inés Letelier de Riveros, Amalia Letelier de Riveros, Carmen Hegedus, Mónica Correa de Forteza, María Gandolfo, Lucy Silva de Cabero, Paula Balarz, Anita Ovalle de Covarrubias, Luisa Mebus de Lavín, Dora Caro de Fried, Raquel S. de Luci, Violeta de Román, Inés Noguera de Hurtado, Nicolás Gorab, Ilda C. de Deisler, Lucía Arrieta de Infante, María Luisa Ovalle R., Stella de Cademartori, Alicia de Selle.

HOGAR DE MARIA, CORONAS DE CARIDAD.—

En el altar de Nuestra Señora del Carmen de la Basílica del Salvador fue celebrada la misa de 12 de ayer miércoles 4 de septiembre en sufragio de las almas por quienes se han pedido coronas de caridad en el mes de agosto próximo pasado: Ramón Zañartu E., Gabriel Montes M., Emiliana C. de Ossa, Elvira L. de Pascal, Felícitas Subercaseaux A., Josefina Ríos de Joacham, Lucrecia Morande de Rogers, Julio Orillac, Rosarito E. de Edwards, Margarita D. de Subercaseaux, Rafael G Huidobro A., Adelina Cox de Ureta, César del Solar, Eugenio Larraín M., Marcial G. Huidobro M., Eugenio Barriga E., Raquel Castro de Peña, Elena Aguirre v. de Rojas Dante Tomasello, José Luis Gatica C. M., Herminia Valdivia de Moraga, Enrique Marín A., Raquel Olsen de Harper, María León de Pemjean, René Allard A., Raúl Costa L., Francisco Hon Getsche, Angelina Bataglia de Valenzuela, Emilio Vega R., Ricardo Irarrázaval B., Jorge Salas I., Basilisa Sustacha v. de Goitía, Ilma Aguirre de Vidal, Romeo Simonetti F., Arturo Medina E., Demetrio Vildósola, Mercedes Ramírez D., Eduardo Vergara R., Joaquina González de Liez, Romualda Huerta Teresa Cannon de Barroilhet, Humberto Varas R., Rebeca M. de Durán, Arnaldo Téllez M., Blanca Yáñez de Téllez, Alfonso Bolelli, Pedro Ruiz Tagle H., Tristán Hermosilla, Blanca Hoyl de Letelier, Erna von Unterrichter, Graciela Olivares de Maturana, Aníbal Herrera O., Marina Matthews P., Juan Arteaga B., Alejandro Poblete C., Rvda. Madre M. Gabriela Poblete, Mercedes Mardones de Meléndez, James Lind, Zoraida Letelier de Letelier, Humberto Fernández O., Robinson Paredes, Horacio Cuevas, Manuel Müller B., Pedro Berríos S., Joaquín Tocornal F., Enrique Tacht, Adela Olivares de Sobera, Luis Carrasco C., Milade Asfura de Yarur, Fernando Acharán F., Ofelia Mendiluce v. de Jara, Luisa Froemel de Suárez, Laura Ubilla v. de Fuentes, Raúl López I., Angel Pezzotta, Luisa Letelier L., Victorino Alliende W., Armando Cerón G., Raúl Costa L., Angela Errázuriz B., Raúl Opazo M., Enriqueta Ubilla de Salinas, Froilán Montenegro, Raúl Letelier L., Beatriz Garcés de Silva, Sara Opazo de Sachs, Alfonso Lastarria, Carlos Vergara R., Carlos Méndez C., M. Luisa Ruiz de Salinas, Lucy Argomedo S., Elías Malky, Alberto Denham S., Hernán Matus U., Ema Ovalle de Subercaseaux, Arturo Lyon E., Enrique Langdon, Ismael Mandiola S., Carlos Riesco B., Carlos Allende S., Víctor Mena L., Ricardo Serrano, Francisca Cruzat L., Miguel de Iza, Magdalena Guzmán de Varas, Félix Arias, Santiago P. Cummins Ch., Juan Emparanza, Jorge Varela G. M., Amelia Aninat de Cárcer, Zaira Cannobio de Espinoza, Laura San Cristóbal, Blanca Ossa de Balmaceda, Luisa Díaz de Valdés Ugarte, Eliseo Azócar B., Marta Goycolea de Boizard, Inés Vásquez de Vío, Angela Escobar de Barros, Ana Correa de Vial Amalia Armas de Merino, Agustín Concha R., Inés Illanes B., Salvador Zegers R., Carlos Alliende A., Inés Besa de Lecaros, Lidia Sazié de Pérez, Hernán Ureta R., Carmela Gómez v. de Palma, Luz de Valdés U., Raquel Borgoño de Marchant, Manuel Sánchez S., Angelita Agüero de Saavedra, Clemencia Montealegre de Cohn, Blanca Fierro S., Enrique Pascual S., Teresa Cordero, Ernesto Guajardo G., Angela Elizalde de Icaza, Francisco Illescas, Elcira Cerda de Degroote, Gabriela Montero Miranda, Corina de la Maza Cortés.

MATRIMONIO DELL-ORTO BENARD DEL RIO MURUA.—

Señorita Loreto del Río Murúa cuyo matrimonio con el señor Roberto Dell'Orto Benard será bendecido hoy privadamente en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles, a las 18.30 horas. Serán padrinos de la novia el señor Julio del Río B., y la señora Laura Murúa de Del Río, y del novio el señor Orlando Dell'Orto Guaita y señora Marta Benard de Dell'Orto.

DON AGUSTIN ANDRADE SALGADO

Acaba de abandonar este mundo el doctor Agustín Andrade Salgado. Su vida consagrada a la ciencia médica fue para él un verdadero apostolado de bien público y privado, pues realizó como hombre ponderado y noble, su profesión, más para hacer el bien a los humildes que para enriquecerse con ella.

Unido en matrimonio con la distinguida dama doña María Espejo, embelleció su respetable hogar con una numerosa familia, a la que supo en todo instante dignificar con profesiones, y actividades siempre de bien público, de meritoria ubicación social.

Al doctor Agustín Andrade, jamás podrá olvidarsele, no sólo en el amplio círculo de sus familiares de Cauquenes, Maule, Parral y Santiago, sino entre los miles de amigos que supieron disfrutar de su nobilísima amistad y atención profesional.

El duelo pues, alcanza caracteres excepcionales, ya que fue esposo, padre y amigo ejemplar.

Es dable asegurar que dignificó la ciencia médica con las mismas normativas de los antiguos médicos, cuya norma era hacer el bien y paliar el dolor humano y la desgracia, antes que pensar en el provecho personal que pudiera emanar de su ejercicio profesional.

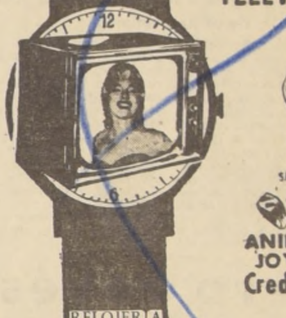
Que el Altísimo lo reciba como lo merece, en su seno, ya que fue justo, generoso, noble y ponderado y dé a sus familiares y amigos resignación y amparo, ante tan irreparable pérdida.

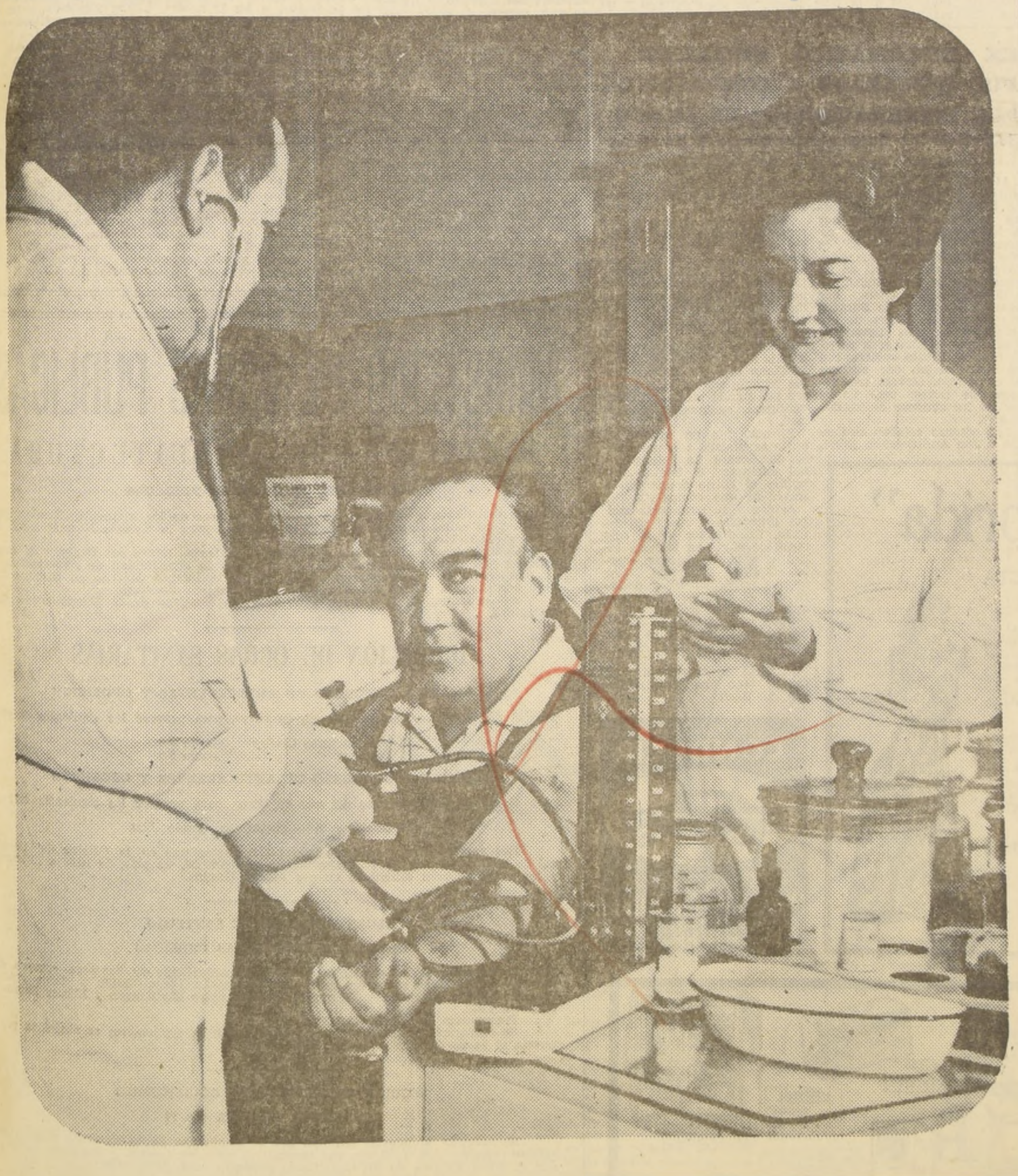
J. D. L. V. Montero

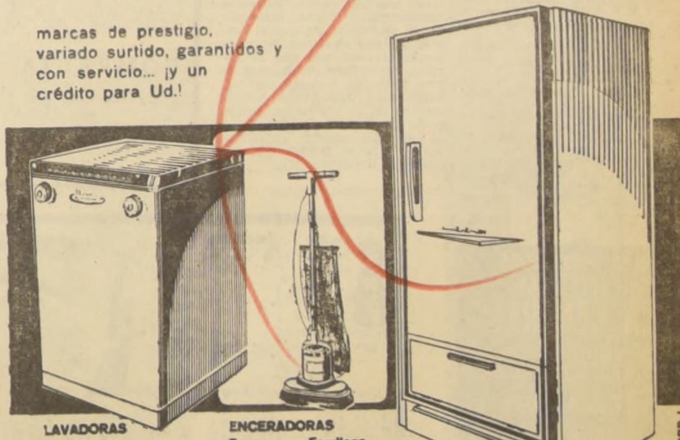
BAUTIZO.— Ha sido bautizado Francisco Ruiz Tagle Edwards, hijo de don Jaime Ruiz Tagle Vergara y de la señora Margarita María Edwards de Ruiz Tagle.

Fueron sus padrinos don Augusto Ruiz Tagle Palma y la señorita Gabriela Edwards Bunster.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicular en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.







Avión suizo con 80 pasajeros hizo explosión al precipitarse a tierra

Murieron sus seis tripulantes y sus 74 pasajeros, entre los cuales figuraba la cuarta parte de los habitantes de la Aldea Humlikon. Destruyó una serie de viviendas pero los ocupantes resultaron ilesos.

ZURICH, 4 (UPI).— (Por John A. Calcott).— Un avión a reacción "Caravelle" de pasajeros de la línea aérea suiza, con su motor de babor envuelto en llamas, se precipitó hoy a tierra e hizo explosión, en una tragedia que costó la vida a las 80 personas que llevaba a bordo. Fue el desastre más grave sufrido por la línea suiza.

Este accidente, el primero de importancia sufrido por la empresa suiza desde su fundación hace 32 años, mató instantáneamente a los seis tripulantes y 74 pasajeros del aparato, entre los cuales figuraba cerca de la cuarta parte de toda la población de la aldehuela de Humlikon.

El avión, envuelto en llamas, se estrelló contra una casa y lanzó escombros sobre otras tres, además de abrir un hoyo de 15 metros de profundidad en el terreno. Algunos de los edificios se incendiaron.

"Fue un milagro que todos los ocupantes de las casas hayan resultado ilesos", dijo un jefe de policía.

Del aparato y sus ocupantes quedó muy poco, salvo minúsculos fragmentos de cuerpos humanos y escombros.

De los 80 muertos, 43 eran vecinos de Humlikon, que tiene una población de 200 personas pertenecientes a 24 familias.

Entre los viajeros de Humlikon había 19 matrimonios. Las otras cinco personas eran hombres solteros o que viajaban sin sus esposas.

En Humlikon, 48 niños perdieron uno o los dos padres en la tragedia de que resultó víctima el pequeño grupo, que hacía una excursión a Ginebra para inspeccionar una granja agrícola modelo. La madre de uno de los campesinos de Humlikon que perecieron, exclamó: "Los niños. ¡Dios mío! ¿Qué van a hacer ahora?"

Una baja neblina cubría algunas partes del terreno cuando el Caravelle rodó por la pista del aeropuerto Kloten, de Zurich, y se elevó a un cielo despejado por encima de los 300 metros de altura a las 7 y 13 minutos de la mañana. A los dos o tres minutos el motor montado en la parte posterior de la izquierda del fuselaje empezó a despedir llamas, y el piloto hizo una llamada de socorro. El Director de Aviación de Suiza, coronel Karl Hoegger, dijo:

"Por lo que se le oyó, estaba evidentemente alarmado. Antes de que pudiera dar ningún detalle de lo que sucedía al aparato, exclamó entrecortadamente: "No más, no más..." Después hubo un silencio."

El avión cayó sobre Duerrenaesch a las 7 y 17 minutos, según las autoridades.

Después de hacer escala en Ginebra, el vuelo debía continuar a Roma.

La mitad delantera del aparato quedó empotrada en un hoyo de más de 15 metros de profundidad y 20 por 30 de extensión. La parte posterior, aparentemente quedó hecha añicos.

Según la policía, el trozo de escombros más grande encontrado hasta ahora mide tres metros y medio de largo por 30 centímetros de ancho.

Los trozos más grandes de cuerpos humanos recogidos fueron la mitad de una cabeza, y una mano cercenada. En más de dos kilómetros y medio hay desperdigados horribles pedazos de restos humanos. Estos fragmentos encontrados hasta ahora corresponden sólo a un total de 20 a 40 personas, de las 80 que ocupaban el aeroplano.

"El resto está en ese cráter" —dijo un Inspector de Policía, apuntando hacia el hoyo donde burbujeó durante todo el día un charco de aceite y combustible de reacción de un metro de profundidad.

La policía llegó al lugar del suceso a las 8 de la mañana, y para las 9 ya había acordonado toda la zona del desastre. Para los 11 llegaron fuerzas del Ejército y unos 50 soldados del Cuerpo de Ingenieros, armados de pistolas ametralladoras, que impidieron acercarse a campesinos y curiosos, muchos con cámaras fotográficas.

Heinrich Lienhard, de 76 años, estaba dormido en la casa de campo sobre la cual se precipitió el Caravelle. El hoyo abierto por el aeroplano está sólo a diez metros de la ventana de su alcoba. Resultó ileso, pero al mirar por la ventana se desvaneció por la impresión.

Sin embargo, para mediodía ya se había repuesto y por la tarde estaba trabajando en el campo.

Kurt Walti, propietario de una de las dos tabernas de la localidad, iba conduciendo su tractor por una estrecha faja de tierra lindante con el campo donde se estrelló el avión, exactamente en el momento del choque.

"Oí el zumbido de los motores —dijo— y vi llamas que salían del de la izquierda. Mandé al muchacho que me ayudaba en las labores del campo meterse debajo del tractor. Inmediatamente se produjeron el choque y la explosión. Por todas partes cayeron pedazos de metal y trozos de cuerpos, como si lloviera. ¡Fue horrible!".

Los investigadores ordenaron más tarde a Walti que no hablase más con los periodistas y que les hiciera el relato a ellos.

Robert Schuman, padre de la unidad europea, quien falleció ayer en Metz, Francia. Su muerte ha provocado honda repercusión en el viejo continente.

ROBERT SCHUMAN, PADRE DE LA UNIDAD EUROPEA MURIO EN METZ

Sus iniciativas, concretadas en el "Plan Schuman" fueron la base para la creación de la Comunidad Europea del Acero y del Carbón, y luego, del Mercado Común Europeo.

METZ, Francia, 4 (UPI).— Robert Schuman, ex Primer Ministro de Francia y uno de los padres de la unidad europea, murió hoy aquí luego de un mes de estar enfermo. Tenía 77 años de edad.

Schuman debilitado desde que sufrió un ataque en enero de 1961, murió en un pequeño cuarto de la planta baja en su casa en Scy-Chazelles, donde había estado confinado desde que sufrió un segundo ataque a principios de agosto.

Ganó notoriedad mundial hace trece años cuando, para poner fin a la histórica rivalidad entre Francia y Alemania, propuso un plan de coordinación de las industrias pesadas de ambas naciones.

La propuesta, endosada por Jean Monnet, quien compartía con Schuman el título de "Monsieur Europe", se convirtió en "el plan Schuman" y llevó a la creación de la comunidad europea del acero y el carbón, de la comunidad europea de la energía atómica y, eventualmente, del mercado común.

Schuman, que era soltero, dijo una vez que amaba "la cerveza", el agua mineral, las películas policiales y la poesía", Se mantuvo alejado de las mujeres, dijo, porque si bien "la política es igualmente casquivana, no es tan celosa".

Schuman ocupó el cargo de Primer Ministro en dos ocasiones en 1947 y una vez en 1948. Estuvo a cargo de diversas carteras ministeriales, incluso la de Relaciones Exteriores, hasta que se alejó de la política activa, retirándose a su hogar aquí, cerca de la frontera alemana.

Hoy en Bruselas las banderas en los edificios de las oficinas centrales del Mercado Común Europeo flameaban a media asta. Monnet dijo: "Uno de los grandes hombres de nuestra época nos ha dejado".

Sus palabras tuvieron eco en toda Europa.

El Presidente Charles de Gaulle, en un mensaje dirigido a la familia de Schuman, dijo de él que había sido "una personalidad que merecía el respeto de todos".

El Primer Ministro, Georges Pompidou, dijo: "La historia no ha de olvidar lo que hizo por Europa al influir la reconciliación franco-alemana".

El Primer Ministro belga, Paul-Henri Spaak elogió a Schuman y a su obra tendiente a la unificación de Europa. El Primer Ministro holandés le llamó "un gran europeo y un gran hijo de Francia".

YDIGORAS RECLAMA A COMISION DE DERECHOS HUMANOS DE "OEA"

Comunicación dirigida a Manuel Bianchi, presidente de dicha comisión.

MIAMI (Florida), 4 (UPI).— El ex Presidente de Guatemala, Miguel Ydígoras Fuentes dio a conocer aquí el texto de una denuncia que ha dirigido a la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de los Estados Americanos, de que el nuevo Gobierno de su país, encabezado por el coronel Enrique Peralta Azurdia, ha suprimido las libertades humanas y ha implantado el terror.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydígoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 95 años, excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos por el Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

Severo revés sufrió el Gobierno de Macmillan

El Congreso de Sindicatos que representa a ocho millones de trabajadores aprobó una resolución en contra de la limitación de los salarios.

BRIGHTON (Gran Bretaña), 4 (UPI).— El Gobierno conservador del Primer Ministro Harold MacMillan sufrió hoy un severo revés cuando una mayoría entre los ocho millones de miembros del Congreso de Sindicatos aprobó una resolución en contra de la limitación de los salarios.

El voto fue un tremendo golpe para George Woodcock, Secretario General del Consejo General del Congreso, cuyo amplio plan económico que vincula el de aumento de los salarios con la producción, fue adoptado con anterioridad por mayoría abrumadora.

La adopción de la resolución contra la limitación de salarios, propuesta por Ted Hill, del Sindicato de Obreros de Calderas, rompe cualquier esperanza de formar una política sobre ingresos en el Consejo Nacional de Desarrollo Económico (CNDE). También compromete esta resolución al movimiento congelación de salarios bajo el gobierno conservador.

El Congreso adoptó el plan económico por una votación de 7.4744.000, contra 629.000, es decir una sólida mayoría de 6.845.000.

La discutida resolución de Hill contra la limitación de salarios fue aprobada por apenas 4.283.000 votos, una mayoría de únicamente 380.000. Cuando Hill presentó su proyecto de resolución, dijo que no confiaban en los conservadores, pero que tenía fe implícita en el líder del Partido Laborista, Harold Wilson.

Hill manifestó que si el Gobierno laborista está en el Poder el año entrante, él será el primero en prometer ayuda a una economía planificada.

Los mil delegados del Congreso, respaldaron una resolución pidiendo el control de las utilidades como parte de cualquier política futura sobre ingresos, y fue aprobada por mayoría.

La cuestión crítica fue el párrafo 40 del informe del Consejo General que hubiese obligado al movimiento sindical a aceptar el punto de vista del CNDE, el organismo de planificación del Gobierno, de que hubiera "crecimiento menos rápido de todos los ingresos".

Frank Cousins, el líder del 1.370.000 miembros del sindicato de Transportes se opuso a él en la creencia de que era como aceptar una limitación en los salarios sin una correspondiente limitación en los beneficios patronales.

A último momento Woodchuck accedió a lo pedido por Cousins y el párrafo en cuestión fue rescrito.

EX DIPLOMATICO BRITANICO FUE SEPULTADO A COMPASES DE "LA INTERNACIONAL" EN MOSCU

Se trata de Guy Burgess, más conocido en Rusia donde se asiló como Jim Andreyevith Elliot.

MOSCU, 4 (UPI).— Guy Burgess, el apóstata diplomático británico que huyó a Rusia en 1951, fue cremado hoy a los acordes del himno comunista "La Internacional", en una ceremonia a la que asistieron unas 40 personas en un crematorio de esta ciudad.

El féretro de madera que contenía los restos de Burgess, que falleció el viernes de arteriesclerosis, fue llevado al crematorio en una gran carroza fúnebre. Estaba cubierto con un lienzo negro con adornos de crepé rojo. Llevaba tres coronas de flores; pero no se facilitó los nombres de los donantes.

Las coronas estaban dedicadas a Jim Andreyevitch Elliot, el nombre que Burgess había adoptado en la Unión Soviética.

Entre los asistentes a la ceremonia fúnebre figuraban Nigel Burgess, hermano del finado, y Donald MacLean, el colega diplomático que desertó con él. MacLean pronunció una oración fúnebre en que le llamó "camarada Burgess", y dijo que era un "hombre de grandes prendas".

Subido a una plataforma erigida a la cabecera del ataúd, MacLean dijo que Burgess había "consagrado su vida a hacer un mundo mejor, y ahora perdurará en nuestra memoria".

El acto fue un funeral al estilo comunista, con una banda que tocaba La Internacional mientras el féretro descendía al horno crematorio a través de una compuerta.

Actuaron de portadores amigos británicos y rusos del finado. Un director de la editorial de obras en idiomas extranjeros donde Burgess estaba empleado habló del "valor de sus convicciones", y declaró que el extinto era "muy querido de sus colegas".

Cada una de las dos oraciones necrológicas duró sólo aproximadamente unos cuatro minutos.

Durante la ceremonia un órgano tocó una pieza fúnebre de Bach.

DEFUNCIONES.—

† Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana, tía, suegra y abuelita, señora

RAQUEL CASTILLO SOTO

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Iglesia Santa Rosa de Lima, a las 16 horas.

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 9 horas.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable esposa, madre, suegra, abuelita y hermana, señora

ELBA STAGNO DE MARTINEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.30 horas, partiendo el cortejo desde la Capilla del Hospital Militar, al Cementerio General.

Se oficiará una misa a las 10.30 horas, por el eterno descanso de su alma, en la Capilla antes indicada.

La familia.

IN MEMORIAM.—

† Con motivo de ser el 7.o aniversario del fallecimiento de nuestra querida madre, señora

AMELIA vda. de BARRIOS

(Q. E. P. D.)

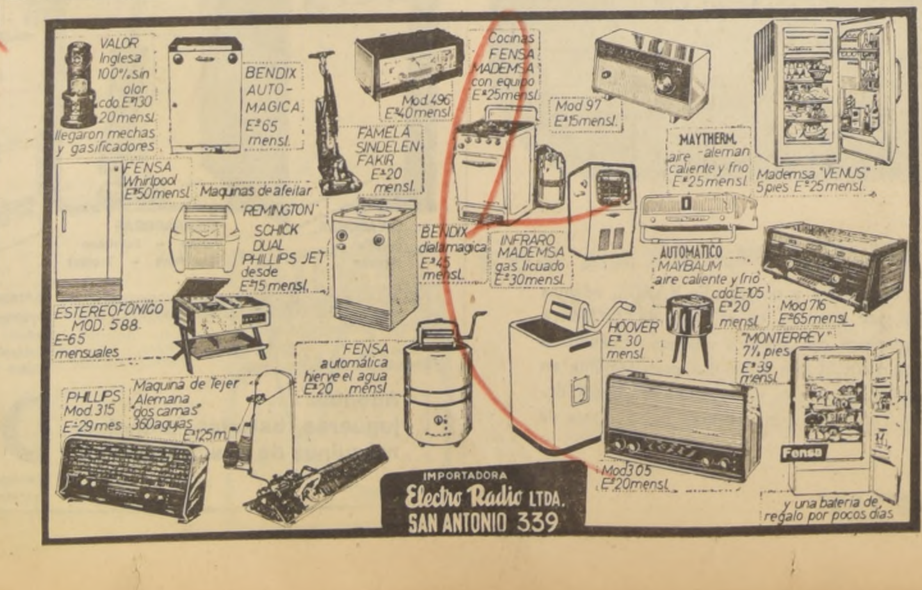
Se le oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Capilla del Cementerio General, mañana viernes 6, a las 9.30 horas.

La familia.

Familia de Pérez Jiménez en Lima

LIMA, 4 (UPI).— La familia Pérez Jiménez recorrió algunos lugares de Lima, visitó las iglesias, principalmente las de Las Nazarenas y La Merced. En ésta última, la familia oró ante la imagen del Padre Urraca. En la Catedral Metropolitana admiraron su arquitectura y los restos del fundador de Lima, Francisco Pizarro.

La familia, según informó la secretaria Gilma Arévalo, está contenta de estar en Lima y agradecido por la acogida que se le ha dispensado. Han recibido muchas flores, llamadas telefónicas y visitas. Informada la secretaria de que el Ministro de Relaciones Exteriores había indicado que la familia Pérez Jiménez dispone de una visita de turistas por noventa días, dijo que al vencimiento de la misma se piensa pedir una prórroga. Agregó que la familia quiere instalarse aquí y que es posible que alquile un departamento.



Familia gobernante en Viet Nam propone medidas contra EE. UU.

La cuñada del Presidente Ngo Dinh Diem sugirió que deben ser retirados algunos funcionarios norteamericanos destinados a la Ayuda Civil, por pertenecer al Servicio de Inteligencia de Estados Unidos.

SAIGON (Vietnam del Sur) 4 (UPI). Por Neil Sheehan.— La cuñada del Presidente Ngo Ninh Diem, Madame Ngo Dinh Nhu, sugirió hoy que Estados Unidos, debería retirar parte de su personal destinado a la ayuda civil, porque ella tiene la "impresión" de que algunos de los miembros del mismo son agentes del Servicio Central de Inteligencia norteamericano.

La señora de Nhu dijo a los periodistas, en conferencia que tuvo lugar en el Palacio Presidencial, que el Presidente John F. Kennedy está equivocado al suponer que el Gobierno de Diem ha perdido contacto con su pueblo.

Anadit que no quiere creer que "Kennedy haya hecho semejante declaración, pero que si en realidad la formuló ello constituye algo muy serio porque muestro el Gobierno estadounidense está completamente mal informado".

Señaló asimismo que "le parecía que un puñado de personas desea que sea establecido un Gobierno títere en el país". Apuntó que debe recordarse que un gobierno títere no podría realizar la labor que el actual está haciendo.

La esposa del principal asesor del Presidente Diem expresó además que no considera que exista peligro inmediato de un golpe de Estado contra el Gobierno vietnamés. Informó que su esposo había recibido una carta de un general norteamericano destacado en Estados Unidos en la que le advierte de una conspiración contra su vida. Aclaró que no conoce al general.

Siguió diciendo que la carta detalla que conspiradores no identificados podrían tratar de asesinar a su esposo con una bomba de fósforo. Recalcó que aunque ella no creyó en la veracidad del informe en los primeros momentos, su esposo le dijo que no se trataba de una broma.

Entre tanto, un vocero militar norteamericano dijo que el Comando de la Ayuda Militar de Estados Unidos no tenía conocimiento de la existencia de tal carta y que estimaba "inadecuado" dar credulidad a dicho informe.

La señora de Nhu, dijo que "había demasiados miembros del personal civil de la Asistencia estadounidense y que los asesores militares norteamericanos son muy útiles y correctos".

Expresó que no sabe si los civiles norteamericanos son agentes del Servicio Central de Inteligencia de Estados Unidos, pero que tenía esa impresión". "Sólo necesitamos personal militar porque no tenemos instrucción en tal sentido. Pero no necesitamos civiles porque no necesitamos a nadie para gobernar a nuestro país.

Tito llega a Brasil el 14 de septiembre

BRASILIA, 4 (UPI).— El Presidente yugoslavo Josip Broz, llegará a esta capital el día 14 de septiembre, iniciando así su visita a Brasil y a otros países de América Latina, en compañía de una comitiva de 104 personas que viajan en tres aviones.

Durante tres días, el Mariscal Tito estará alojado en el Palacio Alvorada, de esta ultramoderna capital y pasará un día en Río de Janeiro y dos en Sao Paulo.

Arrestado ex Primer Ministro de Corea del Sur

SEUL, 4 (UPI).— La Junta de Gobierno arrestó hoy al ex Primer Ministro, teniente general Song Yo Chan, quien se halla internado en el Hospital de la Universidad de Yonsei, con una seria afección renal y elevada presión sanguínea.

El teniente general fue retirado del hospital en una ambulancia del Ejército, y llevado a la enfermería de la prisión de Mapo. La orden para su arresto está firmada por el teniente general Kim Keh Won, Subjefe del Estado Mayor y presidente de la Corte Marcial.

En momentos en que lo sacaban del hospital, Song dijo a los periodistas que se le arrestaba por los mismos cargos por los cuales fue enjuiciado y absuelto previamente.

El Partido Democrático Liberal, al que Song está afiliado, ha dicho, en una declaración, que su arresto tiene por finalidad separarlo del partido, que estaría a punto de elegirlo candidato presidencial para los próximos comicios.

Santos superó a Boca Juniors 3-2

El encuentro se jugó anoche en Maracaná por la primera final de la Copa Libertadores de América.

RIO DE JANEIRO, 4 (UPI). — Ante 60 mil espectadores, se inició esta noche en el Estadio Maracané, a las 9.30, el Partido de fútbol entre el campeón de Brasil, Santos, y el de la Argentina, Boca Juniors, por la Copa Libertadores de América. El encuentro fue ganado por Santos, por la cuenta de tres a dos. El primer tiempo les fue favorable también. 3 a 1.

Alinearon, en este primer encuentro de la final, por Santos, Gilmar; Dalmo, Mauro y Calvet; Geraldino, Zito, Lima. Dorval, Coutinho, Pelé y Pepe. Por Boca Juniors lo hicieron: Errera; Simeone, Magdalena y Orlando; Marzzollini y Rattin; Rojas, Grillo, Menéndez, San Felippo y González. El árbitro es el francés Marcel Albert Bois, y los jueces de línea son: Prataudi, argentino, y Werner Tricher, alemán.

Coutinho marcó el primer gol de Santos, a los 18 minutos del primer tiempo. Pelé recibió la pelota en el medio campo, perseguido por Rattin, y pasó entonces a Dorval, que desde el extremo de la cancha centró el balón. Coutinho en la corrida, venció la valla de Errera.

El segundo gol de Santos, convertido también por Coutinho, a los 20 minutos, organizó la jugada y entregó la pelota en buena posición a Coutinho, que entró en el área argentina y marcó el...

Lima marcó el tercer gol de Santos, a los 28 minutos. En un contraataque, Santos, llevado por Pelé, penetró la defensa de Boca, y Lima, al recibir el esférico, entró solo en el arco rival, para lograr el tercer tanto.

Boca consiguió su primer gol a los 42 minutos, por intermedio de Sanfelippo, en una gada personal, el jugador argentino escapó entre los zagueros de Santos en forma admirable, para burlar la defensa del guardametas Gilmar.

Marzzolini sufrió la distensión de un músculo en la pierna izquierda, a los 3... minutos y fue sustituido por ...veira.

El segundo tanto lo consiguió Boca Juniors en la fracción complementaria.

SUPLEMENTO DEPORTIVO

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 5 DE SEPTIEMBRE DE 1963

Fundado el 14 de enero de 1917

[...]NTERO!.— El conjunto de la entidad popular no ha sol[...] la punta desde el comienzo del torneo. Es uno de los [...]dros de más regularidad de la Primera Rueda del campeo[...]. En la foto, la formación titular de Colo Colo: de pie, Cruz, Montalva, Lepe, Escuti, Ortiz y González; agachados, Moreno (a veces reemplazado por Hormázabal), Jiménez, Alvarez, Valdés y Bello.

[E]N EL FOSO DEL CAMPEONATO:

[L]ucha Enconada [E]ntre los "Chicos"

[...] irregularidad, tónica común en los cuadros que [dis]putan las últimas posiciones. Pocas figuras individuales de categoría.

La irregularidad y mediocridad del campeonato se evi[d]encia claramente en el grupo de equipos que podríamos [l]lamar de retaguardia. En este conjunto, de nueve elencos, [s]e producen las actuaciones más sorprendentemente buenas, como al mismo tiempo las peores que sea posible imaginar. Los aficionados que asisten habitualmente a los [p]rogramas sabatinos de Santa Laura, pueden dar fe de lo [ra]ros que resultan algunos encuentros, para su categoría de [pr]ofesionales.

[L]a irregularidad de los equi[pos] del grupo de abajo, se es[tabl]ece, especialmente, en el [hech]o que la mayoría de ellos [han] hecho "su mejor partido" [ante] uno de los "grandes". [Ma]gallanes y Audax, le han [cal]ado la oreja al puntero [Colo] Colo. Y después, no han [sid]o a reeditar la que fue [al]zada performance. Pales[tino], también ha cumplido al[guna]s de esas actuaciones que [po]drían calificar de sor[pren]dentemente buenas. Bien [...] Universidad Católica, [...]como a veces se su[...] el cuadro palestinis[ta]. A esta regla casi no se [exclu]ye ninguno de los cuadros [de] la retaguardia. Lamenta[blem]ente, y esto lo afirman [los] escasos puntos que refle[jan] su mediocre campaña; son [much]as más las bajas actua[cion]es, que las regulares, bue[nas] o sobresalientes, que efec[túa]n. Sin embargo, en este [grup]o irregular nos parece que [hay d]os cuadros que están [...]a de categoría. Everton y [Unió]n Española, dan la im[presi]ón que deben estar en la [part]e de arriba. Se han vis[to m]ás "equipo" que todos los [que] integran la novena de [...]o. Al lado de estos elen[cos] habría que anotar a Ma[galla]nes, por haber mostrado [lo q]ue parece ser "una mejo[ría] definitiva".

[Co]n respecto a San Luis, en [Santi]ago, no ha mostrado na[da], pero en Quillota, logra [su]s conquistas. De Santia[go M]orning, poco de bueno en [la p]arte final de la primera [rued]a, se puede decir. Al paso [de] O'Higgins, en un período [de tr]ansición, que se extiende, [pre]ocupa a sus huestes, no sale del paso vacilante de comienzos de temporada. Los más irregulares, dijimos, fueron Audax y Palestino, especialmente el team audacino, que tan pronto se encumbró, con una gran performance, como se vino al suelo, con una retahíla de fracasos.

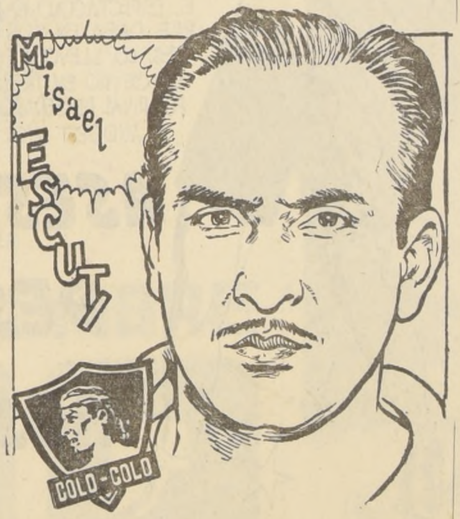
De cualquier modo, y pese a lo aburridores que resultan algunos encuentros, que los "colistas", comúnmente disputan los sábados, ciertamente que lo estrecho de los puntajes que los separan le dan "color" a sus condiciones. Cuatro equipos pegados en la última posición, no es cosa que se dé en todos los certámenes. Y que entre el noveno y los últimos, haya apenas cinco puntos de distancia, tampoco es común. Ello sirve, pues, para el incentivo de este grupo; incentivo, que más bien es para los espectadores, ya que para los actores, es motivo de nerviosidad, verse permanentemente asediados por el fantasma del descenso.

Al auscultar, aunque sea resumidamente las capacidades de algunos de los equipos del grupo de abajo, tendríamos que partir con la novedad que se observa en Everton, con un Betta transformado en organizador... La modificación que ha querido darle la dirección técnica al cuadro oro y cielo encontró su punto de partida en la laboriosidad de Betta. Junto a él, un puntero como Arancibia, rápido y útil, y una oncena toda que labora con singular entusiasmo, hace de un equipo modesto, un cuadro que rinde bajo la fórmula sencilla del fútbol simple. Se augura ciertamente un mejor futuro para Everton. Y a su vera, está Unión Española, que dadas sus figuras individuales, llámense hermanos Landa, Cortés o Nistche, junto a la calidad y experiencia de Cruz, también promete irse arriba. Unión Calera se vale de planteamientos tácticos para disimular su carencia de valores. De todos modos hay en el team calerano un García, que rinde como los mejores números 5. Magallanes, ha encontrado en la mejoría de Ampuero y Yávar, dos puntos de apoyo para su repunte. Y como Larraín ha suplido con eficiencia a Ojeda, en la valla, el equipo albiceleste obsérvase en escala de ascenso. San Luis, mucha defensa y sólo Valenzuela de nuevo adelante. Santiago Morning le ha costado caminar algo, sin Lepe y Cruz. Desarmada la defensa, y feble el ataque, con un Rodríguez, que no termina de reponerse, el equipo bohemio se debate en las últimas ubicaciones, sin vislumbrarse posibilidades concretas de un panorama más claro. O'Higgins, paga tributo a la siembra que efectúa José Pérez... Pero como los frutos que ya debería recoger, no se advierten, la situación del equipo celeste se pone incierta. Audax Italiano, se luce con una defensa en que los caleranos Zuleta y Tapia, están rindiendo lo suyo,

(PASA A LA PAGINA 11)

[...]PE BRACAMONTE, líder de los goleadores, carga con [...] sobre Donoso, meta de Palestino, a quien le hizo 4 goles, [e]l partido final de la Primera Rueda del torneo. El team [c]olonia anda muy abajo, corriendo mucho peligro su permanencia en la serie privilegiada.

EL MEDALLON DE LA SEMANA



¡COLO COLO, PUNTERO SOLO! Los millares de adictos albos, diseminados a lo largo y a lo ancho de la patria, el domingo en la noche, a despecho del empate frente a la U. Católica y la secuela de las incidencias, saborearon con íntimo regocijo el ver al tope de la tabla de posiciones la enseña del Cacique. Los Arellanos, los Bascuñán, los Arroyo, todos esos jóvenes deportistas que, en un gesto de rebeldía visionaria dieron nacimiento al Colo Colo soñaron con ver grande a la entidad dentro del concierto futbolístico chileno. El sueño de los pioneros es una realidad tangible que nadie osaría desconocerla. No hay rincón de Chile en donde no haya un hombre maduro que vibre con la enseña alba y muchachitos que jugando con la humilde pelota de trapo, en la canchita del potrero rural, no se sientan identificados con Mario Moreno, Luis Hernán Alvarez, Bernardo Bello, Francisco Valdés, José González o Misael Escuti.

Y el espíritu colocolino es igual bajo la comba siempre azul en las tierras nortinas calcinadas por el sol; en el austro gélido regido por la Cruz del Sur y la nocturna nevería de la Vía Láctea; en las petrificadas hondonadas del macizo andino; en el litoral extenso, donde el hombre lanza al mar sus redes esperanzadas.

Un campeonato sin Colo Colo como primer actor, es un campeonato sin grandes multitudes en las graderías en la capital o en provincia.

Ha terminado la primera rueda del torneo 1963 y Colo Colo, que desde la primera fecha demostró sus pretensiones colocándose de inmediato en el puesto de vanguardia, está en el lugar de privilegio. Es decir, donde su falange de adictos quisieran verlo siempre.

Dentro del cuadro albo, nadie podría representarlo mejor como símbolo que su guardavallas Misael Escuti. El popular "Flaco" llegó al equipo siendo un adolescente en la temporada del año 1946. Sus compañeros de entonces ya abandonaron la práctica del fútbol. El sigue enhiesto en la custodia de los tres palos. Con la eficiencia de siempre. Al otorgarle el Medallón de la Semana a Colo Colo, como campeón de la Primera Rueda, lo hacemos en la persona del correcto e idóneo deportista que es su capitán, Misael Escuti.

(R. A. M.)

EL FUTBOL DE LA PRIMERA RUEDA:

UN SALDO NEGATIVO

Poca calidad técnica dejó entrever la parte inicial del torneo de 1963. La regularidad explica la posición de Colo Colo.

Ha terminado la primera rueda del actual Campeonato Profesional de 1963, y, como siempre nos referiremos, sin mayores detalles a los hechos más significativos que ha tenido, al certamen y al saldo positivo o negativo que ha dejado a través de las 17 fechas cumplidas.

Por razones que luego puntualizaremos, el torneo en la parte ya terminada, ha sido en nuestro modo de ver, de pobre calidad técnica, con muy escasa promoción de figuras promisorias y con una producción realmente alarmante de partidos sin interés alguno, en los que el buen fútbol ha estado normalmente ausente y cuya tónica común una clara disposición defensivo que han reabierto el nefasto principio de "no perder".

Este déficit futbolístico, no responde a un hecho circunstancial, ni puede estimárselo como de "generación espontánea". Tras él y como una cadena sin fin, están palpitando y latentes dos razones primarias: a) la exagerada cantidad de clubes, lo que determina la dispersión natural en 18 equipos de las muy escazas figuras de valía que produce el fútbol nuestro, y b) la inestabilidad realmente inexplicable que viven los entrenadores, quienes enfrentados al imperativo semanal de no perder, pues, ello involucra la posibilidad real de salir del equipo, recurren al expediente simple, pero tremendamente peligroso de planificar todos los partidos o una gran proporción de ellos con un criterio defensivo neto.

Para paliar el primer enunciado, los dirigentes han tomado el camino de comprar jugadores extranjeros. Podría esto haber sido la solución, pero por desgracia no ha sido así, ya que por desconocimiento de la realidad futbolística a veces o por falta de medios económicos otras, las "compras" han sido tan o más mediocres que los que nacen en nuestro país.

Enfrentados al problema "entrenador", los directivos, hablamos en términos generales, cortaron por lo sano. Eliminan al que les parece incompetente y traen a veces como "salvador" al que otro desechó recién. Como resultante, ya se sabe: los cuadros en una misma temporada e incluso en una misma rueda han tenido que jugar de acuerdo a mentalidades directrices distintas. Lógicamente la producción de estos equipos, ha sido muy baja y para ello no es necesario profundizar mucho. Basta mirar la tabla de posiciones y recordar quienes han resuelto así el problema y quienes han actuado con mayor cordura.

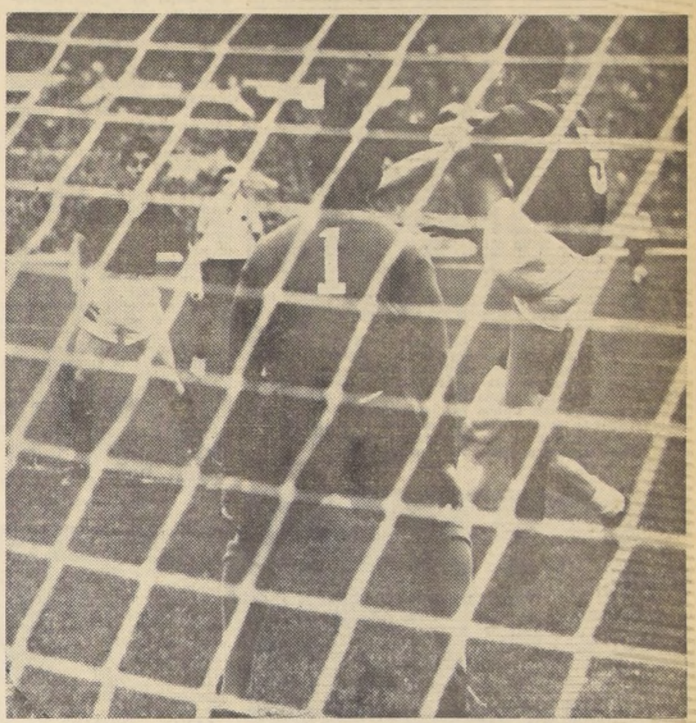
En su panorama así resulta evidente que por estas razones u otras el producido futbolístico ha sido pobre y constituye un paso atrás y es verdadero desmoronamiento de las esperanzas que nos habíamos forjado a raíz de la actuación que le cupo al cuadro nacional en el último campeonato del mundo.

Ahora veamos que han hechos los cuadros en las 17 fechas cumplidas, en la determinación especial de los 9 primeros clasificados. Desde luego, la irregularidad de cada uno de ellos —con la única salvedad de Colo Colo— ha sido la nota más saliente. Justamente el equipo albo, en razón de haber sido más regular, más completo en su doble función de ataque y defensa, con mayor tendencia a lo primero está lógicamente ubicado donde le corresponde.

Podrá argumentarse que a veces tuvo problemas que no supo solucionar, pero en todo caso en el recuento final fue el más capaz, con el agregado importante que su ataque fue el más positivo, ya que señaló 50 goles, lo que da un promedio muy cercano a 3 goles por partido. En cuanto a la retaguardia, mejoró mucho con la inclusión de Lepé y Cruz y fue a la postre la segunda menos batida.

La Serena, cada vez más definitiva en su juego, que está muy cerca en estilo a lo que mostró Universidad Católica en las dos temporadas anteriores, sorprendió a veces por su tendencia al fútbol creativo para caer en otras en el marasmo de un juego destructivo, que no se compadece con la calidad individual que muestra sus valores más determinantes.

Lo irregular del torneo y la mediocridad que existe en la mayoría de los cuadros, tiene su más claro exponente en lo que puede llamarse "el caso" de Universidad de Chile. El cuadro colegial caminando a tropezones, sin rendir ni cerca de lo que es capaz, está ubicado sólo a 4 puntos del líder, lo que hace reafirmar el principio que no hubo un cuadro que se alzara con caracteres de neta superioridad. De no ser así no se explicaría la posición de la "U", ni que aun mantenga latentes sus posibilidades.



¡GUERRA EN EL AREA!— Con "todo" despeja Villarroel, el 3 de la Católica ante una carga del ataque de Colo Colo. Ha mejorado el equipo católico en las últimas fechas.

Lo sorpresa grata puede entenderse que la ofreció Rangers, cuya mejoría en línea técnica es evidente. Sin embargo tuvo también como contra la irregularidad de sus hombres, que no sólo fueron irregulares de un partido a otro, sino incluso en un mismo match. Así dieron una lección de fútbol la tarde que destrozaron por 5 a 0 a la U, para pocas semanas más tarde caer sin pena ni gloria ante el muy modesto Calera.

San Felipe, prototipo del equipo provinciano, sacó el máximo de provecho de su condición de local y cuando fue visita logró muchas veces más de lo presupuestado. Mérito de Baldovinos, que sin pretender "inventar" nada nuevo, hizo de sus hombres una expresión colectiva más que aceptable, con la nota en contra de ser su defensa la más débil del torneo.

En igualdad de condiciones, compartiendo el 5.o lugar aparece Universidad Católica, que recién ahora en las cuatro últimas fechas, ha mostrado signos de recuperación y de haber logrado que ensamblarán los nuevos con los antiguos, no obstante que defensivamente los problemas no se ven totalmente solucionados.

Wanderers, sostenedor del fútbol de empuje, ha pagado tributo a la errónea concepción de jugar "afiebradamente", chocando, corriendo, con olvido casi total del fútbol colectivo. Mientras no varíe esta mentalidad, el cuadro porteño tendrá que seguir donde está, sin chance alguna al título.

Ferrobádminton, se alzó al principio como una esperanza de buen fútbol. Pero a medida que avanzaba el torneo, esta impresión fue quedando atrás. Juega bien, pero sólo a ratos y casi siempre ante los grandes. Los chicos lo obligan a arriesgar y entonces [illegible] como una fuerza ofensiva de escasa capacidad fí[illegible] entrever cierto talento cuando Durán juega para el equipo y no para el mismo.

Finalmente, el nortino Coquimbo Unido, llegó inexplicablemente donde otros con más calidad humana no pudieron. La condición de local bien aprovechada; la buena orientación táctica y el espíritu batallador de sus hombres hicieron el "milagro", ya que de otro modo no puede calificarse esta ubicación de un cuatro en que los buenos jugadores no son más de 3 ó 4.

(Jorge Fernández R.)

DE LA PRIMERA RUEDA:

Equipo Ideal

En algunos puestos del EQUIPO IDEAL de la Primera Rueda del Campeonato Profesional de Fútbol, de I División, es un problema ubicar a los mejores. Unos y otros quedan muy cerca. Su rendimiento ha sido similar. Como hemos destacado solo a tres jugadores en cada puesto, son varios los que han quedado fuera de nuestro ranking apenas por un "pelito". Si se produce una ausencia, ésta se pudo registrar porque en la estimación se tuvo en cuenta la regularidad de las actuaciones o por la exclusión circunstancial que tuvieron en sus respectivos equipos.

Formación: Escuti; Eyzaguirre, Zuleta y J. González; Cruz y Tapia; M. Ramírez, Jiménez, Verdejo, Valdés y L. Sánchez.

SERGIO NAVARRO: eficiente defensor de la "U", equipo que está a sólo 4 puntos del líder.

En fin, hemos tratado de incluir en el equipo ideal de LA NACION, a la flor y nata de nuestros futbolistas. Desde luego pedimos excusas por cualquiera omisión que hayamos tenido.

1.— Misael Escuti (C.C.), Francisco Nitsche (UE) y Manuel Astorga ("U").

2.— Luis Eyzaguirre ("U"), Oscar Montalva (CC) y Víctor Santis (M).

3.— Fidel Zuleta (AI), Jorge Luco (UE) y Víctor Figueredo (LS).

4.— José González (CC), Sergio Valdés (UC) y Sergio Navarro ("U").

5.— Humberto Cruz (CC), José Moris ("U") e Iván Azócar (R).

6.— Sergio Tapia (AI), Vicente Cantattore (R) y Mario Ortiz (CC).

7.— Mario Ramírez (UE), Orlando Ramírez (UC) y Eugenio Méndez (W).

8.— Walter Jiménez (CC), Porcel de Peralta (R) y F. Landa (UE).

9.— Carlos Verdejo (LS), Luis H. Alvarez (CC), Armando Tobar (UC).

10.— Francisco Valdés (CC), Felipe Bracamonte (SF) y Juan Cortés (R).

11.— Leonel Sánchez ("U"), Jaime Ramírez (AI) y Arturo Díaz (CU).

EQUIPO IDEAL: Escuti; Eyzaguirre, Zuleta y J. González; Cruz y Tapia; M. Ramírez, Jiménez, V. Verdejo, Valdés y L. Sánchez.

CARLOS VERDEJO: capitán y goleador del cuadro de La Serena, que no le pierde pisada a Colo Colo.

HABLA HUGO TASSARA:

COLO COLO LUCIRA MAYOR RENDIMIENTO

La primera rueda del torneo evidenció los progresos del fútbol chileno. Virtudes y defectos, secuela del Mundial 1962. El problema de los arbitrajes.

"No se puede concebir ninguna táctica sin una rigurosa constitución técnica; tampoco puede hablarse de técnica sin contar con la previa y forzosa preparación atlética. Un equipo de fútbol, dentro del concepto actual, es algo muy complejo. Demanda una etapa previa de alistamiento o pre-campeonato. Colo Colo no la tuvo en la medida e intensidad que es exigible para una institución de tanto arraigo popular".

De esta manera, comenzó una charla con el director técnico nacional Hugo Tassara, en torno a la campaña de un equipo que, como Colo Colo, preocupa semana a semana, a lo largo y a lo ancho de Chile, a una vasta y abigarrada falange de adictos incondicionales y que al término de la primera rueda del certamen profesional de fútbol, versión 1963, se ha ceñido la corona de líder.

Tassara no es solamente un estudioso de las cosas relacionadas con el fútbol, es un arquitecto de este deporte que tanto apasiona a la muchedumbre en las diversas latitudes del globo terráqueo.

"Colo Colo —torna a insistir— no tuvo tiempo de ajustar sus nuevas piezas. Sólo la calidad de Cruz, Lepe y el argentino Jiménez, ha permitido conformar una fuerza colectiva con rendimiento aceptable. La segunda rueda del Campeonato, sin duda, mostrará a un equipo de mayor rendimiento que el logrado o exhibido hasta ahora.

El torneo, en su segunda fase, es claro advertirlo, puede tener un desarrollo altamente emotivo en los dos extremos. El que busca ceñirse la corona de campeón —Colo Colo, La Serena, Universidad de Chile y Rangers—, y el que procurará evitar la caída al foso del descenso: Santiago, Palestino, Audax Italiano y O'Higgins.

Veamos la opinión que merece a Tassara el capítulo ya cerrado. El de la primera rueda.

El campeón actual ha evidenciado progresos, indudablemente. Se está jugando con una mejor concepción de lo que debe ser el fútbol, en muchos equipos. En otros, se advierte ostensiblemente, la secuela del Mundial celebrado en Chile el año pasado. Esa magna competencia dejó enseñanzas buenas y malas. Entre las primeras, aquéllos seleccionados nacionales que mostraron un fútbol creativo de ataque; entre las segundas, aquéllos que exhibieron un fútbol de típico y unilateral corte defensivo. Estas mismas cosas las hemos observado en nuestro certamen local. Está bien que once hombres defiendan; pero, una vez que el balón les pertenece, esos mismos hombres deben ir en función de ataque.

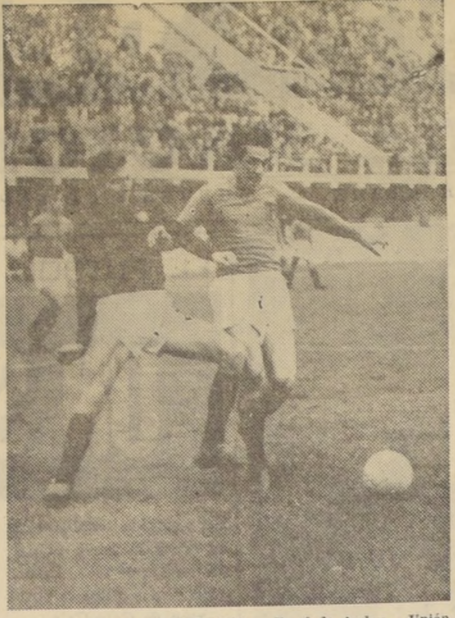
Tassara, hombre de naturaleza reposada, ponderado en sus expresiones, penetra luego en un aspecto que también incide en el espectáculo del fútbol: los arbitrajes".

"Los técnicos que nos hallamos al frente de los equipos, por doctrina, por principio didáctico, inculcamos a nuestros jugadores el acatamiento a las decisiones de los jueces en la cancha. Al mismo tiempo, por razones obvias, les enseñamos aquellas reglas del juego que más íntimamente se hallan ligadas a su actuación, respecto de las incidencias del juego y la estrategia. Tal ocurre con los preceptos de cuándo la pelota está o no está en juego; cómo se logra legítimamente un gol; la posición fuera de juego y aquellos actos o actitudes estimadas y sancionadas como incorrectas. Sin embargo, hemos visto durante la primera rueda, cómo algunos jueces demuestran criterio diverso, dentro de un mismo partido, para sancionar una misma incorrección. Esto, naturalmente, gravita en el ánimo de los integrantes de un equipo. El jugador sufre primero una especie de desconcierto; reclama en forma respetuosa y el árbitro responde: "Yo mando aquí". Desde ese instante, el jugador se siente desamparado, procura serenarse, pero los errores de apreciación del juez continúan. Se opera un proceso psíquico que lo lleva a buscar la justicia por sí mismo. Es el comienzo de la rudeza o violencia. El jugador sufre la amonestación verbal del árbitro. En cambio, la misma falta en el otro bando no mereció la más mínima reprimenda. Eso lo vé y vive el jugador en la cancha. Los resultados son fáciles de imaginar. Por lo demás, —termina Tassara— ésto lo ven ustedes los periodistas y lo han censurado no una vez, durante este Campeonato. Y han hécho bien, especialmente cuando han criticado el excesivo poder —que el Relamento desde luego no contempla— que le han otorgado los árbitros a sus ayudantes, los guardalíneas".

Por lo expuesto anteriormente, los adictos del Cacique pueden ir renovando sus esperanzas de ceñir en su oriflama alba la novena estrella. El anhelado y codiciado título de Campeón del fútbol profesional, versión 1963.

RENAN ANDRADE M.

SE HA JUGADO BIEN.— El estudioso Director Técnico de Colo Colo, Hugo Tassara, en una visión panorámica del torneo en su Primera Rueda, estima que los equipos evidenciaron el progreso alcanzado por el fútbol chileno, post Mundial.



CLASICO QUE VA DESTIÑENDO... Es el de Audax - Unión Española, que otrora arrastró a multitudes. Hoy apenas lleva a un poco más de 3 mil personas. En la foto, Tapia y Félix Landa, figuras del último clásico de colonias, disputan una pelota.

Otro de la Familia Ortiz

Oscar está destacando en San Luis. René juega en La Serena. Ambos son punteros. El sanluisino nos cuenta algunas cosas.

Oscar Ortiz Pérez, puntero de San Luis, de Quillota, es un caso interesante, por lo deportivo y humano que su carrera futbolística trasunta. Muchacho humilde, llegó al club canario en busca de alero material, y el roce solidario que la vida le había negado. Y ambas cosas las consiguió. Encontró estímulo, compañerismo, y por sobre todas las cosas, triunfó en ese algo que él llama la razón de vivir: su pasión por el fútbol.

Su ficha: Nació hace 22 años. Egresado del Instituto "Diego Echeverría", de los Hermanos Maristas. Cursó hasta cuarto año de mueblería. Es hijo de uno de los barrios más populares de Quillota. Sus primeros pasos futbolísticos los dió en el club "Pedro Frugone". Y siendo aún infantil, el dirigente René Valdés lo enroló a las filas del instituto sanluisino que lo ha identificado en el ambiente profesional. En 1961 integró la Selección Amateur de San Felipe, que participó en el Campeonato Nacional de Chuquicamta. Volvió, y al poco tiempo San Luis le extendió contrato.

En la familia Ortiz hay seis hermanos, tres varones y tres damas. Su hermano René, juega en La Serena. Su hermano Manuel también jugaba, pero no gustaba del fútbol. Ellos fueron quienes lo impulsaron y estimularon. Tiene un gran parecido con el hermano que es puntero serenense. Este parecido va de los físico a lo futbolístico. Y al respecto, Oscar nos cuenta la siguiente anécdota: "A la salida del Estadio Nacional yo conversaba con Juan Rojas, luego de un match de La Serena con Ferrobadminton. Un señor preguntó por el chico Ortiz, pues traía una encomienda para mi hermano. Rojas me presentó como el Ortiz serenense y el señor me entregó la encomienda. Por cierto, que posteriormente, la puse en manos de René...".

Sus mayores satisfacciones: Dos son las satisfacciones más gratas que recuerda Oscar Ortiz. Una, la oportunidad que le dió Andrés Prieto de integrar el equipo de honor, en un match con Rangers, que ganaron por 3 a 2. Y la otra, la salvada de San Luis de irse al descesno, al ganar a Colo Colo, por 4 a 3, luego de ir perdiendo por 3 a 0.

Como todo muchacho, Ortiz tiene sus aspiraciones. Y tras ganarse el puesto de titular en San Luis, anhela integrar la Selección Nacional. Por nuestra parte podemos decir que Oscar tiene juventud y condiciones, armas vitales para ver cumplidos sus más caros deseos. — **(Gabriel Rodríguez).**

OSCAR ORTIZ sigue la huella de su hermano René, y como alero destaca en San Luis.

Futbol...siempre Futbol

■ Ha vuelto al tapete de la actualidad un problema que nació juntó con el fútbol. Desde los tiempos remotos se han venido criticando los arbitrajes, con y sin razón. En el ambiente nacional se le han buscado varios remedios a este mal, sin que se haya llegado a curarlo. Y lo mismo ocurre en los escenarios futbolísticos del mundo entero.

■ Debe recordarse que la Asociación Central ha contratado árbitros ingleses, ha intercambiado jueces con sus congéneres de Argentina, Uruguay y Perú. Ha contratado un profesor de árbitros y para formar árbitros. Y los resultados realmente positivos, son mínimos. ¡Cómo para pensar que el árbitro, al igual que el futbolista, no se hace, sino que nace...!

■ Razón tienen los clubes para quejarse, razón tienen los hinchas para pifiar un fallo. Porque en las canchas se ven fallos de fallos... Sin embargo, este mal parece que, como el cáncer, no tiene remedio. ¿Qué hacer de efectivo por curarlo?

■ Se dan fórmulas y fórmulas. Pero la precisa no surje. ¡HayA si surjiera! Creo que cualquiera Federación la adquiriría, aunque costase un dineral. Pero siempre que fuese una fórmula definitiva. Para solucionar el problema de raíz.

■ Los chilenos no son malos árbitros. Muy por el contrario, tenemos algunos muy buenos, como que son de exportación. Pero aún así, el promedio de los arbitrajes en nuestras canchas son malos. Y la verdad es que en una cuestión donde impera el factor humano es difícil lograr algo perfecto.

■ ¿El nuevo toque de campana dado por Colo Colo a este mal endémico tendrá eco? Transitorio, es posible. Definitivo, difícil. La verdad es que somos pesimistas. La cuestión arbitrajes la mira cada cual a su manera. Y cuando hay intereses y pasiones de por medio, el fallo es más difícil de acatar. Sólo la seguridad de imparcialidad puede aplacar los ánimos. Y como ésta no existe con nuestros árbitros, mas factible es creer en los extranjeros, aunque estos no tengan más capacidad que los de aquí.

■ Pero dejemos esta parte desagradable que envuelve a nuestro fútbol profesional por estos días, y tratemos algo más agradable. Como el regre-

¿Cuál es la solución ideal para el problema de los arbitrajes? ¿Existe acaso esta solución? La vuelta de Riera podría sacar al fútbol nacional de su paso vacilante. El "clásico" de Audax-Unión se destiñe año a año.

so de Fernando Riera, por ejemplo. De Riera se esperó mucho. Y él respondió. Ahora vuelve en momentos que el balompié nacional atraviesa por un periodo vacilante.

■ La Selección Permanente, por unas u otras razones, dejó de ser tal. Por vallas insalvables, ha sido imposible estructurar un calendario estable de partidos internacionales para el representativo chileno. (Apenas si se hizo antes del Mundial, difícil es que se hubiese hecho después del famoso certámen).

■ Y aquí estamos. Con Riera se recorrió un buen trecho del camino. Sin Riera nos quedamos en el camino. Ojalá que con su vuelta se reencuentre la buena senda.

■ ¡Eran otros tiempos...! El clásico de colonias, no hace muchos años, figuraba en la cartelera de los "clásicos" de nuestro fútbol profesional, y el atraía a una multitud que hacía estrechos los estadios. Audax y Unión Española, mantuvieron una rivalidad que se hizo tradicional en nuestros aficionados, igual a la que hubo entre Colo Colo y Magallanes, el clásico de todos los tiempos, que también se ha ido desdibujando, frente a la opaca campaña de los albicelestes, otrora, dueños absolutos de la mejor técnica futbolística de los primeros años de la Asociación Central, donde partieron haciendo suyos, en ocasiones sucesivas, el título de campeón.

¡Mucha agua ha pasado bajo los puentes desde entonces...! Y hoy nos encontramos con el clásico de las frondosas colonias, que apenas si lleva al estadio a poco más de 3 mil personas. Es la resultante de una baja capacidad, que se ha hecho ostensible en los últimos torneos. En el momento, convencen a pocos. Tal vez a sus parciales, que nunca pierden la esperanza de verlos resurgir y salir a flote. Las banderas de triunfo de Audax y Unión hace tiempo que no son desplegadas. Están encogidas, añejándose en secos ba... para desesperación y em... de sus "hinchas" que ... tiempo no pueden ento... quiera sus himnos de vi... ¡Eran otros tiempos...!

Enrique M. Vergara
Manuel E. Cossa

HOMBRE DE NEGRO como todos los árbitros "blanco" de críticas. E... Amor, quien entre otros cuentros, controló ... mente el de La Serena ... Colo Colo.

SILVIO SICHEL:

"La Federación Debe Tener un Local Donde Hacer Boxeo"

El delegado de la Asociación de Concepción, da a conocer sus razones por las cuales se opuso a la venta de los terrenos que posee la entidad máxima del pugilismo.

SILVIO SICHEL.— Representa a la Asociación de Concepción y en tal carácter es el más tenaz opositor a la venta de la propiedad que posee la Federación chilena de Boxeo.

La venta de los terrenos que posee la Federación de Boxeo en las calles Madrid y Coquimbo de esta capital, y que como operación comercial está en sus trámites finales, ha provocado una suerte de polémica, entre el Directorio y el Consejo, en su mayoría por una parte y dos o tres delegados disidentes por otra.

El diario LA NACION, consciente de la importancia del problema y de la resonancia que ha provocado en el ambiente deportivo, ha querido, a través de un cuestionario, entregar la opinión que sobre el asunto tienen las "partes" en controversia: en este caso, Silvio Sichel, delegado de la Asociación de Concepción y el Directorio de la Federación.

Lamentablemente, por razones ajenas a nuestra voluntad, sólo nos fue posible conocer la manera de pensar del señor Sichel, ya que el cuerpo directivo, por motivos que explica en una nota que damos a continuación, se abstuvo de contestar al dicho cuestionario. Dice la nota en referencia, en su parte pertinente: "En respuesta a la petición verbal formulada por LA NACION relativa al cuestionario que tuvieron la gentileza de plantearme, lamento comunicarle, que por acuerdo del Directorio tomado hace unos instantes, la Federación postergará por breves días toda respuesta a la prensa, hasta que realice en el curso de la próxima semana una conferencia de prensa escrita y hablada, donde por supuesto, ustedes serán nuestros dilectos invitados. Intertanto, ningún miembro de este directorio, incluso el presidente suscrito, puede formular declaraciones escritas o habladas sobre el tema de su referencia. Los saluda S. S. S. **Renato Court Zegers**. Presidente de la Federación Chilena de Boxeo.

RESPONDE SICHEL

Hasta aquí lo manifestado por el Directorio de la Federación. Enseguida entregamos las respuestas al cuestionario que fueron hechas por el señor Silvio Sichel, y que son del tenor siguiente:

¿Fué usted uno de los delegados contrarios a la venta de los terrenos? ¿Por qué?

—Efectivamente, fui uno de los delegados que se opuso a la venta de los terrenos de la Federación, porque estoy convencido de que no es posible abandonar la idea de que élla posea un local donde puedan efectuarse reuniones de boxeo sin las contingencias que actualmente deben soportase, como es la paralización de las actividades durante varios meses, porque ellas sólo se realizan en el Teatro Caupolicán, y éste está comprometido para otros espectáculos. Los terrenos de la Federación son de un valor inapreciable para el futuro, por su extensión ideal para construir ahí un gimnasio cubierto, o pequeño estadio, con capacidad para los 2.000 ó 3.000 espectadores que habitualmente van al boxeo todas las semanas —salvo los grandes encuentros, que se realizarían en el Caupolicán—, y que serviría a la Federación para el Campeonato Nacional de Aficionados, y a la Asociación de Santiago para sus reuniones e intercentros. Allí también podrían efectuarse los entrenamientos y las clases de boxeo. Otro factor favorable es la proximidad a muchas líneas de locomoción, en forma que de cualquier punto de Santiago puede llegarse, por Vicuña Mackenna, Avenida Matta, Portugal, Diez de Julio, Lira, etcétera, a aquél lugar, ubicado en Madrid con Coquimbo.

Además, hoy tiene ahí la Federación unas construcciones que, con arreglos de no muy subido monto, pueden servir cómodamente para sus oficinas y comisiones, y aún para la Asociación de Santiago. De esa manera, la Federación y la Asociación se economizarían los arriendos que actualmente pagan. Instaladas allí, ya parecería más fácil iniciar la construcción del local para espectáculos con los fondos que se poseen y con las economías que se introducirían. Tal vez debí anotar antes, que el arriendo del Caupolicán cuesta un 20 por ciento o más, así es que no cuesta nada imaginarse la magnitud de las sumas que quedarían en poder de la Federación, si se lograra tener un local propio.

Hay que agradecer que ninguna directiva antes hubiera querido desprenderse de esos terrenos, a pretexto que la construcción era dificultosa o imposible. Hoy la Federación tiene ahí 100 millones de pesos, por lo que le costó sólo 3 millones de pesos y una vez que el progreso de nuevas construcciones y viviendas llegue a ese barrio, el aumento de valor será aún mayor.

—En la última sesión del Consejo de Delegados de la Federación manifestó usted que había un error en el acta que se debatía, porque a su juicio, no se había reunido mayoría para acordar la venta, como se decía en ella. ¿Podría aclararnos esta situación?

—No tengo inconveniente y no creo que sea una infidencia, ya que la prensa estuvo en esa sesión, y porque los Estatutos pueden ser consultados por cualquiera. Dicen los Estatutos, que la venta de un bien raíz de la Federación puede ser acordada por el Directorio o por el Consejo, —en este caso, fue por el Directorio— y agregan que, para que el acuerdo surta plena eficacia, debe ser ratificado por mayoría de los miembros del Consejo de Delegados. Pues bien, cuando se celebró la sesión en que debía ratificarse el acuerdo del Directorio, el Consejo constaba de 18 miembros y, por lo tanto, la mayoría absoluta era entonces de 10 delegados. Como en la votación ratificaron el acuerdo sólo 8 delegados contra 3, a mi juicio, es indudable que la ratificación fue rechazada, de modo que si la venta se hace sin cumplirse debidamente los Estatutos, ella adolecerá de un vicio de nulidad. Desgraciadamente, mi modesta opinión no fue oída.

—Se dice que la Federación quedará en toda forma a cubierto de la devaluación monetaria con la compra del piso que actualmente arrienda a una Caja de Previsión, operación en que invertirá el valor que obtenga en la venta de los terrenos, de modo que esa compra sería conveniente desde ese punto de vista y, además, por la comodidad del funcionamiento de sus oficinas en el centro de la ciudad. ¿Concuerda usted con estas apreciaciones?

—No creo que la plusvalía que tenga en el futuro el undécimo piso que ocupa la Federación supere la que tendrían en el futuro los terrenos. Ya he dicho que podría la Federación, con un poco de sacrificio, trasladarse a su propiedad de Madrid y Coquimbo, ahorrándose los cientos de miles que está pagando por arriendo. Pero hay también otros factores que considerar. Si el precio del piso es cerca de 100 millones de pesos, la Federación deberá pagar más de 3 millones al año, por el solo concepto de contribuciones (gasto que hoy no tiene) y también los gastos comunes del edificio, que tampoco hoy tiene y que deben ser de más de 100 mil pesos al mes. Ambos rubros costarán, pues, a la Federación, más de 350 mil pesos mensuales. Ahora bien, si pensamos que por 100 millones depositados a plazo, cualquier Banco paga un interés del 11 por ciento al año, llegamos además a la conclusión de que, al pagarse aquella cantidad por el piso, a la Federación le costaría el mantenimiento de sus actuales oficinas en él, un equivalente a 11 millones de pesos al año, que aquel capital representa, todo ello aparte de más de 450 mil pesos mensuales por contribuciones y gastos. Creo que estas cifras son tan grandes, que la operación merece ser meditada cuidadosamente. De otro modo, podría ocurrir que en poco tiempo más, y a fin de no ir consumiendo el remanente de fondos que le quede, la Federación tenga que vender rápidamente el piso, que no encuentre compradores, que deba dar facilidades para el pago y, lo que es más doloroso, que cuando quiera comprar un terreno para edificar su Gimnasio y oficinas, tenga que pagarlo carísimo o deba irse a un barrio muy apartado.

—Pero, con respecto a las contribuciones, ¿no podría quedar exenta de ellas la Federación, por ser una institución deportiva?

—También pensé lo mismo; pero se me ha dicho por una persona experta en leyes tributarias, que la ley exime solamente los "campos de deportes" y los "establecimientos destinados al deporte". Ignoro si Impuestos Internos podría asimilar a ellos las sedes de las federaciones deportivas.

NO DA RESPUESTA.— Renato Court, en representación de la Federación de Boxeo que preside, manifiesta que en la próxima semana darán a conocer publicamente el pensamiento del organismo directriz del pugilismo en torno al problema que se debate

LUCHA...

(DE LA PAGINA 9)

bien que éste brilla más en la media cancha y apoyo. Junto a ellos, Jaime Ramírez, trata de dar al cuadro verde una tónica de buen fútbol, que no es compartida por elementos de condiciones, pero poco amigos de la disciplina. Los argentinos Catalán y Villar han terminado por no justificar su importación. Y ya que hablamos de trasandinos, anotamos, que lo mismo le ocurrió a Palestino, con Readigos y López. Al final la dirección técnica, optó por dejarlos al margen del equipo. El palestinista es un cuadro que se está valiendo siempre de la calidad de Coll, y de la laboriosidad de García, en la retaguardia, y Rodríguez en la delantera, para obtener puntos. Más de alguna vez le sonó la flauta al team de "Pechito", Della Torre, pero a poco volvió al lugar de infortunio, que refleja lo pobre de su campaña.

Son 17 encuentros los que quedan por disputar. Y de este grupo de "colistas", se puede esperar lo mejor, o lo peor... Para ellos no se ha dicho, ni con mucho, la última palabra. Su irregularidad, los puede llevar a lugares de insospechada avanzada, como de lamentable caída.

Manuel Emilio Cossa.

Peatones y Conductores:

Prudencia en tránsito es sinónimo de seguridad. Colaboremos con Carabineros en la prevención de accidente en las calles y los caminos.

CLUB DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO

LAS "DOS PROVINCIAS":

Jaras y Ortiz: Iguales en la Fama y en la Ruta

De las 16 veces que se ha corrido la clásica carrera, entre los dos, se le han ganado 10 veces. El "patrón", con 5 triunfos, era "Bartolo", pero, al vencer el domingo, "Papín" completó también 5. Jaras pudo hacer mejor tiempo record. Boris Garafulic, gran escoltador del triunfador. Otros que destacaron. Lindo rasgo deportivo del Director de Deportes del Estado: actuó como un corredor cualquiera y... terminó la prueba.

■ Raúl Jaras Fleischmann —para distinguirlo de su ilustre progenitor, maestro, consejero y protector, don Raúl Jaras Barros— se ganó el domingo último las "Dos Provincias" primera edición 1963

Y lo hizo como él sabe hacerlo. A lo cracks y a lo maestro, borrando en osada acción con las estrías de goma de los neumáticos de su coche, dos records escritos anteriormente sobre la hermosa y difícil ruta que corre entre la capital y el puerto. El del tramo Santiago-Valparaíso con 49 minutos 53 segundos para los 126 kilómetros 200 metros y el del recorrido total del evento, con 1 hora 52 minutos 30 segundos, para los 293 kilómetros 900 metros de la prueba.

■ Causó asombro esta performance del popular "Papín". Sobre todo la cumplida en la primera etapa. Y ese asombro se justifica. El joven crédito internacional de la U. Católica estableció esos fantásticos 49'53" entre Santiago y Valparaíso, acometiendo la subida y bajada de la Cuesta de Barriga con neblina, escasísima visibilidad y con el pavimento mojado, resbaladizo y peligroso. De no haber enfrentado esos factores adversos, incuestionablemente su tiempo-crucero habría andado mordisqueando los 45 minutos.

Y cuando se aprestaba a mejorar su propio registro-tope dede 1 hora 02 minutos 34 segundos entre Viña y Santiago, fallas mecánicas imprevisibles le obligaron a levantar el pie del acelerador. Así y todo su tiempó parcial en la segunda etapa fue inferior sólo en 3 segundos a su record.

FIEL A LA U. C.— Desde que se inició en las lides automovilísticas, Raúl Jaras siempre ha corrido y llevado sobre su corazón la insignia estudiantil católica. Y obtenido con ella muchos triunfos. Para "Papín" el emblema blanquiazul es un amuleto de victoria.

Pero mejoró —repitiéndolo— el record y promedio general. De 1 hora 57'11" y media horaria de 150,482 en 1961, ahora lo rebajó a 1 hora 52'30", corriendo a un premedio de 156,746 k.p.h.

■ Hubo también otros factores que jugaron un papel importantísimo para que el vencedor no consiguiera mejores marcas. El retiro, de la competencia, en el primer tramo, de Bartolomé Ortiz y de Germán Mayo.

Si "Bartolo" y "Gemaco" no hubieran sufrido los percances que tuvieron y hubieran continuado en carrera, seguro que los tiempos habrían sido escalofriantes.

Ortiz, con el coraje en el característico no aflojó la punta hasta Curacaví —pasada la Cuesta de Barriga— caminando a más de 220 kilómetros por hora; pero allí se le torció un eje delantero, quedó sin control de su máquina y tuvo que echarse a un lado del camino y ceder el paso a Jaras.

Hasta ese instante el triunfador corría a la rueda de Ortiz, en obstinada y tenaz persecución.

■ Pero lo dicho anteriormente, no constituye todo el mérito de Jaras. Siguiendo las huellas de gloria del gran "Bartolo" —hasta ayer amo omnipotente de este tradicional evento con 5 victorias a su haber desde que la prueba fue instituída en 1947. Jaras emuló la hazaña del crack del Santiago Morning: completó, también, 5 triunfos.

Ortiz había vencido en 1949, 1952, 1957, 1960 y 1961; Jaras lo había hecho en 1955, 1956, 1958 y 1962. Con su victoria del domingo, completó, igualmente 5 victorias.

Es decir que entre él y Ortiz, se han ganado 10 de las 16 "Tres-Dos Provincias" corridas hasta la fecha.

Los otros que han inscrito con letras de bronce su nombre en esta competencia son: René Astorga, en 1947; Oscar Cremer, en 1950; Rafael Peralta, en 1951; Tito Fernández, en 1953; Lorenzo Varoli (h.), en 1954 y Nemesio Ravera, en 1959.

■ Otros que también se hicieron acreedores en estas "Dos Provincias" al elogio y al aplauso por su notable desempeño y por el enorme espíritu deportivo de que dieron sobradas muestras fueron, en primer término, Boris Garafulic, 2.o de Raúl Jaras en la Clasificación General, al mando de un "Volvo" totalmente standard, con 1.800 cc de cilindrada en el motor y que sin embargo se dio el lujo de dejar atrás en la ruta y en las planillas a otras máquinas especiales de carrera superiores a la suya; Enrique Hageman, que corrió con el seudónimo de "Los Pericos", ganando su Serie a 130.060 KPH,; Luis Gimeno, que también "caminó" a más de 127 KPH. de media; Felipe Covarrubias, ganador de la Clase 10 y Hernán Herman, que hizo dar más de 124 KPH., a su pequeño "Volks". Los siguieron en méritos, Juan Castillo, Danilo Marinkovic y Edo. Kovacs (Jr.), de escasos 15 años, hijo del crack internacional del mismo nombre y que fue el triunfador en la Clase 4, la más chica, en un diminuto cochecito "NSU", orgullo de la industria automotriz alemana al cual llaman "El Pequeño Gigante de las Carreteras"... acaso en sintonía con el que lo llevó al triunfo el domingo último.

■ Pero hubo alguien que no ganó, ni levantó grandes promedios, ni menos se anunció a nadie para correr y, sin embargo, ese alguien acaparó la atención de todo el mundo y se hizo aplaudir como a vencedor cuando cumplió la prueba en Santiago. Ese fue el Director de Deportes del Estado, Fernando Renard Valenzuela. Y con toda razón. La primera autoridad deportiva, del país se mereció de sobra esa ovación en la meta. Se inscribió calladamente. Tan en silencio que todos creyeron que era su hijo el que iba a actuar; partió desde Santiago en el montón, sin hacer declaraciones; llegó apenas en 3 cilindros, a Valparaíso, pero largó nuevamente de Viña y cumplió como digno deportista y Caballero del Camino y en cualquier ruta de la vida donde actúe.

¡Bien Fernando Renard Valenzuela, a secas!

RAUL AEDO RUIZ.

LA POPULARIDAD de Bartolomé Ortiz es ancha y larga, casi no conoce dimensión en el afecto de la masa aficionada; pero el fuerte de ella, radica en el elemento peneca. Es allí donde el crack del Santiago Morning tiene a sus más fieles admiradores. Aquí lo vemos rodeado por algunos hinchas que celebran como propio un triunfo más del campeón chileno de automovilismo.

UNIVERSIDAD CATOLICA ENTRENA ESTA TARDE JUNTO A GREEN CROSS

¿Le entregará Prieto el timón a Riera? Larga será la audiencia de esta noche del Tribunal de Penalidades. Conferencia de prensa ofrece hoy el nuevo director técnico de la UC. Trajo "cola" el tardío regreso de U. de Chile. Mejoran los lesionados en Colo Colo.

■ Ante el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central deberán comparecer esta noche los siguientes jugadores: (de División de Honor) Lepe, y Moreno, expulsado (Colo Colo); Olivares (U. Católica); L. González (Everton); Carmona, Durán, Valenzuela y Ríos (Ferrobádminton); Bracamonte, Lobos e Ibaceta (San Felipe); García, Spencer, Coll y Toro (Palestino); Mohor (Santiago); Contreras, Rojas, Moris y Marcos (U. de Chile); Benavides y Cantattore (Rangers); Leiva, Valdivia y Vargas (U. Calera); Avendaño, Abello, Orellana y Leiva (U. Española); Lespinasse y Zuleta (Audax Italiano); Castillo y Brunetti (San Luis); Yavar (Magallanes). (De División de Ascenso): Moresco, Farías, Faúndez, Lavín y Nilo, expulsado (Luis Cruz); Encinas y R. Sepúlveda (expulsado (Green Cross), y Vásquez, Campos y Fulca (San Antonio). Además, deberán comparecer los siguientes entrenadores: Hugo Cheix (Luis Cruz), Hugo Tassara (Colo Colo), Andrés Prieto (U. Católica), y José Pérez (O'Higgins). Los árbitros que se indican: René Bulnes, Lorenzo Cantillana, Hernán Silva y Domingo Santos; y los guardalíneas Madariaga, Ovalle, Fuentes, Lorca, Cautín, Hernández y Barahona.

■ Fernando Riera comienza hoy sus labores en Universidad Católica, en el entrenamiento que el equipo de honor tendrá, a las 15 horas en el Estadio Independencia. El cuadro cruzado jugará un match de práctica con Green Cross.

■ A las 20 horas, en el Salón de Honor de Universidad Católica ofrecerá Riera una conferencia de prensa. En esta oportunidad se clarificará lo relacionado a su labor en el plantel y club cruzado.

FUTBOLERIAS

■ Andrés Prieto sigue siendo entrenador del equipo de honor de la UC. Su situación con la llegada de Riera no se ha aclarado. El joven entrenador, en su oportunidad, presentó su renuncia, pero ésta no le fue aceptada. ¿Qué irá a pasar ahora?

■ Dirigentes de U. Católica nos informaron ayer que la labor de Fernando Riera no estaba específicamente establecida... Pero que ella sería amplia. ¿Significa esto que no se hará cargo directamente del equipo de honor de la UC?

■ Es un hecho que Riera volverá a hacerse cargo de la Selección Chilena. Por lo menos la Asociación Central le ofrece el cargo. Ahora, todo depende de la fórmula que surja para relacionar su puesto de director técnico de fútbol de la Universidad Católica con la de entrenador del representativo nacional.

■ Mañana viajará el plantel superior de Universidad Católica a La Serena, para el compromiso que sostendrá el domingo con el equipo nortino. Muchos serán los socios e hinchas del club católico que viajarán entre sábado y domingo para alentar a su cuadro. Riera viajará el sábado a La Serena.

■ Ha levantado polvareda el hecho que por falta de quórum reglamentario (aunque hubo mayoría) los dirigentes de Universidad de Chile —responsables del atraso con que regresó el equipo azul de su jira por Europa—, no hayan sido pasados al Tribunal de Penalidades. La sesión de Consejo en que se debatió dicho asunto fue agitadísima, siendo interrumpida la exposición que sobre la jira de la "U" hacía el timonel del instituto estudiantil. El representante de Everton —club que hace un tiempo rompió relaciones con U. de Chile—, propulsó la tésis del directorio de la Asociación Central, en el sentido que los dirigentes universitarios habían cometido una falta grave. Pero aquí no pasó nada. Y los antecedentes fueron archivados...

■ Deportivo Ovalle tiene invitado a U. Católica para que efectúe una presentación en dicha ciudad, el miércoles 11, aprovechando su descanso en Tongoy, luego del match con La Serena, para su posterior compromiso con Coquimbo Unido.

■ E° 30 mil necesita la Federación para la preparación y participación de la Selección Amateur en las eliminatorias pre olímpicas que se efectuarán en Lima. Y otros E° 30 mil para la preparación y actuación de la Selección Juvenil en el Campeonato Sudamericano que se desarrollará en Colombia.

■ En el Estadio La Portada, de La Serena, se disputará el 12 de octubre un match amistoso entre los equipos de Temuco y La Serena.

■ Mejoran los lesionados en Colo Colo. F. Valdés, Jiménez y González han experimentado clara recuperación. Y Luis H. Alvarez descansa, esperándose que pueda estar en condiciones de actuar en el match con San Luis.

Canceladas patentes a dos managers de boxeo

Santiago Arancibia e Hipólito Merchán, los afectados. Sigue en marcha, organización del próximo Campeonato Nacional de Boxeo Amateur. El 13 de octubre se iniciará la gran justa aficionada.

■ Sin respiro prosigue trabajando la Comisión Campeonato de la Federación Chilena de Boxeo, en la preparación del Torneo Nacional Amateur correspondiente a este año.

En efecto, bajo la experta dirección de Vicente Ferreiro, presidente de dicha Comisión, ya se han despachado varias circulares a todas las Asociaciones del país, instruyéndolas respecto a lo que tienen que hacer para participar en el certamen y a la forma cómo deben llevar a cabo sus selecciones.

Y junto con ésto, también han salido al norte, centro y sur del litoral, copias completas del Reglamento del Campeonato.

■ Hasta el momento, son cerca de diez las Asociaciones que se han adelantado anunciando su participación en la justa.

En el grupo hay varias dirigentes departamentales nuevas, como Chillán y Potrerillos, que ya se encuentran prácticamente listas para hacer viaje a Santiago.

También han confirmado su asistencia, entre otras, Santiago, Valparaíso, San Bernardo, Rancagua y La Cisterna.

Respecto a La Cisterna, hay una novedad.

Es posible que esta Asociación se haga representar por última vez con este nombre en un Torneo Nacional ya que pronto, por mandato de la ley que creó el Departamento Pedro Aguirre Cerda, La Cisterna y San Miguel pasarán a ser la base de dicha división territorial y la nueva Asociación de Boxeo pasará, a su vez, a llevar el nombre del ilustre primer Mandatario chileno.

Boxeo al DIA

■ Sigue activando la Federación Chilena de Boxeo la gestión de venta de los terrenos que posee en Madrid con Coquimbo. Su venta ya fue acordada y sólo pequeños detalles respecto al valor de tasación de dicho predio —especialmente del valor del metro cuadrado— tiene paralizado, momentáneamente, un arreglo entre el vendedor y el comprador, para llegar a su venta.

Con lo que produzca dicha venta, la Federación adquirirá el piso que, con gimnasio y todo, ocupa actualmente en calle San Antonio.

■ Después de un sumario secreto, la Federación Chilena de Boxeo procedió a cancelar las patentes de managers, a dos conocidos adiestradores técnicos: Santiago Arancibia e Hipólito Merchán.

La noticia ha caído como bomba de tiempo en dicho gremio profesional. Temen que la dirigente máxima del boxeo nacional sigue obrando severamente y no tenga contemplaciones para con nadie.

MUCHAS GRACIAS

Hemos recibido la siguiente nota:

Ceferino Molino Giretti, Gerente General de la Sociedad Inmobiliaria "Club de Campo", saluda con especial atención a su distinguido amigo don Raúl Hernán Leppé, y se permite expresarle su alegría y satisfacción por el restablecimiento de su salud

Molino lamenta muy verdaderamente no haber podido concurrir a visitarlo en su lecho de enfermo, ya que por razones de trabajo, permaneció alejado de Santiago por algún tiempo. Al reiterarle sus saludos, Molino se reitera una vez más a su grata disposición en el "Club de Campo".

Santiago, 4 de septiembre de 1963.

He recibido otras notas del mismo tenor. Entre ellas, una suscrita por Antonio Labán y Edmundo Hernández, a nombre del directorio de la Asociación Central, y que siempre guardaré. Esto en materia de misivas. Personalmente, en todos estos meses, para mí inacabables, en que permanecí postrado, recibí el saludo y el aliento de muchos amigos. Tantos que recién ahí pude darme cuenta de cuantos tengo gracias a mi labor periodística en este mundo de gente incomparable que es la del deporte. Tendría que mencionarlos a todos y ello no es posible, entre otras cosas, porque podría cometer el error imperdonable de olvidarme de alguno. Con la reproducción de la nota que encabeza estas líneas y una expresión que me nace del corazón, sólo sé decirles a todos y cada uno: ¡Gracias, muchas gracias!

Viví horas amargas que me parecieron siglos. Pero en medio de ellas mi espíritu se retempló al comprobar que he acuñado un tesoro que no tiene precio: la amistad de mucha gente, de la familia del periodismo y del deporte chileno. Por eso estoy de vuelta: a todos ustedes se los debo en gran parte. — **Raúl Hernán Leppé**, Redactor Jefe de Deportes.

TALAGANTE ENFRENTA EL DIA 8 A ISLA DE MAIPO

El próximo domingo empieza el torneo nacional de fútbol amateur en todo Chile, actuando entre sí en dos partidos los seleccionados de las Asociaciones de Isla de Maipo y Talagante, en el estadio de éstos últimos, a las 16 horas, bajo el control de la ANFA.

El cuadro "talagantino" se apresta para hacer suyo dicho encuentro, después de la buena presentación efectuada en el partido de preparación, ante el rápido conjunto de la selección de "Calera de Tango", a quien venció por 3 tantos a 2, después de un interesante y movido encuentro. Talagante actuará con el mismo equipo: Walker; González, Moyano y Barraza; J. Viaj y Carvajal; Duke, Pérez, Palomera, Rodríguez y Avalos. Actuarán de reservas: Peralta, Meneses, Herrera, Caru, Céspedes y Bravo.

STORCH, MUY BIEN Y CON SUERTE.— El meta de San Luis, Storch, atajó dificilísimos tiros, haciendo vanas las intentonas de Falcón y Acevedo, este último, que se perdió un gol hecho. EN EL GRABADO, Falcón golpea levemente al guardavallas quillotano, quien ha perdido la pelota. Chávez queda cerca de la jugada, sin intervenir.

GANO BIEN POR 2-0:

Valiosos puntos para San Luis a expensas de Ferro

CANCHA: Estadio Santa Laura.

PAGARON: 4.312 personas; socios de Ferro, 216; de San Luis, 45.

RECAUDACION: 3.788,40 escudos.

ARBITRO: Jorge Cruzat, bien.

FERROBADMINTON (0): Coloma; Fontalva, Carmona y Ríos; Valenzuela y G. González; Valdés, Grillo, Falcón, Acevedo y Villegas. Entrenador: Sergio Cruzat.

SAN LUIS (2): Storch; Chávez, Torres y Velasco; Castillo y Brunetti; Ortiz, Godoy, Tunezzi, Valenzuela y Zamora. Entrenador: Dante Pesce.

GOLES: En el primer tiempo, TUNEZZI, con un puntazo arrastrado a los 30'; en el segundo, ORTIZ, a los 15' luego de recibir un pase preciso de Tunezzi.

La baja temperatura que hubo ayer, parece influyó en la acción desplegada en el primer tiempo por los actores del match de fondo de la reunión de Santa Laura.

En efecto, tanto Ferro como San Luis, rindieron en buena parte de la jornada inicial un trabajo de escasa categoría con hombres entumecidos, de ninguna "chispa". Peor aún, jugaron la pelota sin rumbo alguno, a lo que cayera, de tal suerte que las acciones estuvieron lejos de hacer olvidar el frío a los espectadores. Frío el partido y frío el ambiente, el panorama se hizo poco grato. Los pases al contrario se sucedieron para afear el espectáculo, que comenzó a aburrir al público.

Ya al promediar la etapa, los quillotanos mostraron mejores disposiciones, atacando con más insistencia por intermedio de Brunetti, que extendía la acción a Tunezzi, para provocar desasosiego en las filas aurinegras. La defensa de San Luis salió desde atrás, armando juego, cuidando más y mejor el balón, con lo cual alejó el peligro de su sector. La tranquilidad de los visitantes, contrastó con la ninguna reacción de los "listados", que siguieron tan fríos como al comienzo. La calma de los albos (San Luis vistió ayer de blanco), se ahondó con el tanto obtenido por el "grandote" y buen jugador que es Tunezzi, que dejó parado a Coloma, con un puntazo de izquierda, muy bien dirigido.

En la fracción final, no variaron las características o sea, se mantuvo el mejor andar de San Luis y el desorden y ninguna armonía en Ferro, equipo que de nuevo presentó una alineación distinta a las anteriores. Esta fue una de las causas precisas del poco contacto con que caminó y el escaso entendimiento que hubo en sus filas. Ortiz, el puntero derecho quillotano, aprovechó muy bien un pase de Tunezzi y elevó la cuenta con un certero disparo. No obstante la ventaja, San Luis no cometió el error de retroceder en su resguardo; por el contrario, siguió en función de ataque, provocando frecuentes angustias a la retaguardia rival. Entre tanto, Ferro insinuó una reacción, pero pronto se topó con una defensa que sabía responder a los requerimientos, conteniendo y rechazando sin atolondramientoto, en pleno control del balón.

Al cumplirse la media hora, la lluvia se hizo torrencial, pero no influyó en la labor de los actores, que supieron afirmarse en el terreno. En un contraataque de Ferro, que llegó hasta el área rival, Falcón liquidó la jugada final con un cabezazo, haciendo rebotar la pelota en un poste cuando Storch no tenía nada qué hacer. Pero en respuesta, al frente se produjo vistoso desplazamiento de Tunezzi, que estuvo a punto de decretar otra caída del pórtico de Coloma. Habían quedado iguales.

La victoria de los quillotanos, se hizo merecida, inapelable, pues siempre construyó mejor las acciones, tratando también mejor a la pelota. No sucedió igual con Ferro, que con tan frecuentes cambios en su composición, ofreció una escasa armonía y menos calidad en su acción. Con su triunfo de ayer, el cuadro que prepara Pesce terminó la primera rueda con 15 puntos, es decir, en el 11.o puesto. Ferro lo hizo en el 8.o lugar, con 17 puntos.

E. V. R.

BASQUETBOL:

SELECCION CHILENA NO JUGARA EN PERU

La Federación canceló la invitación de su congénere del Rimac, para la disputa de la Copa Presidente Prado, fijada para octubre venidero. Juveniles parten el 12 a Iquique.

■ Previas consultas a los entrenadores y dirigentes de las Asociaciones locales, el directorio de la Federación de Básquetbol de Chile, acordó anoche solicitar a su congénere del Perú, la postergación para el año venidero, de la disputa de la IV versión de la Copa "Presidente Prado", fijada primitivamente, del 10 al 17 de octubre próximo.

■ Valió para solicitar la cancelación de la invitación del básquetbol peruano, las intensas actividades oficiales que están desplegando los cuadros metropolitanos, con ocasión del desarrollo del torneo de "Los Seis", cuyo término se calcula para mediados de octubre.

■ El jueves próximo, en un avión LAN-Chile, se dirigirán a Iquique los equipos juveniles de Santiago, Temuco, Valparaso, Rancagua y La Serena, que participarán en el Nacional que se hará en esa ciudad a partir del viernes 13.

UNA PROTESTA DEL JUVENTUD SAN MIGUEL

Hemos recibido una nota firmada por el presidente del Deportivo Juventud San Miguel, Víctor Cornejo Faúndez y el secretario José Ortiz, en la que reclaman enérgicamente en contra del Deportivo Espiga de Oro por el juego recio y malintencionado de que hicieron gala en la confrontación de los primeros equipos.

Dos jugadores del Juventud San Miguel debieron ser atendidos en el Hospital Barros Luco, a causa de la violencia empleada por los integrantes del primer equipo del Espiga de Oro.

Venezolano batió el record americano de la hora: 45.387 Kms.

ROMA, 4 (UPI).— El ciclista aficionado venezolano Antonio Velásquez, estableció un nuevo record americano para la hora, cubriendo, en ese tiempo, 45.387 kilómetros en el Velódromo Olímpico de Roma.

UN DEPORTE DE LA EDAD MEDIA:

El Faustball reunirá en Chile a campeones de Argentina y Brasil

Nació en Italia, hoy día ocupa el tercer lugar en el mundo entre los juegos por equipo sobre césped, y en Chile está ganando cada día más adeptos. La Federación Chilena de Faustball. El Campeonato Sudamericano, cuya sede es Santiago, comienza el sábado 14 de este mes. El programa.

Cada día tiene un mayor número de adeptos el "Faustball" (pelota-puño), el deporte nacido en Italia, y que hoy día se ha extendido a la mayor parte de los países del mundo. En nuestro país, los cultores de este juego, que ocupa el tercer lugar en el mundo entre los juegos por equipo sobre césped, han organizado un Campeonato Sudamericano de Faustball, con participación de los equipos campeones de Argentina y Brasil, el que se iniciará el sábado 14 del presente, al finalizar un Congreso Sudamericano sobre materias relacionadas con este deporte, cuya sede también será Santiago.

Para dar a conocer la realización del Congreso y del Campeonato Sudamericanos, así también como el de un torneo interclubes, la Federación Chilena de Faustball ofrecio ayer tarde una conferencia de prensa en los salones de la firma Alfredo Reifschneider (Agustinas 1151), a la que concurrieron periodistas de todos los diarios y agencias noticiosas de la capital.

EL FAUSTBALL

Su origen, desarrollo y características.

El juego de Faustball es de origen italiano, y data de la Edad Media. Se practicaba entonces con el nombre de "Balón", en forma distinta a la que se emplea en la actualidad.

Por ser considerado un juego de compensación ideal para la gimnasia, se comenzó a practicar asiduamente en Europa Central, especialmente en Alemania. De allí proviene también su nombre actual, que traducido significa pelota-puño.

Desde entonces ha tenido una gran evolución, llegando a ser un deporte de enorme valía y ocupando actualmente el tercer lugar en el mundo, entre los juegos por equipo sobre césped, con más de 25.000 equipos.

El Faustball es un deporte muy completo y constituye un ejercicio que, con el menor esfuerzo y duración mayor, proporciona una excelente fuerza de organización del corazón y los pulmones, capaz de favorecer la musculatura en general, particularmente en lo que concierne a los brazos y las manos.

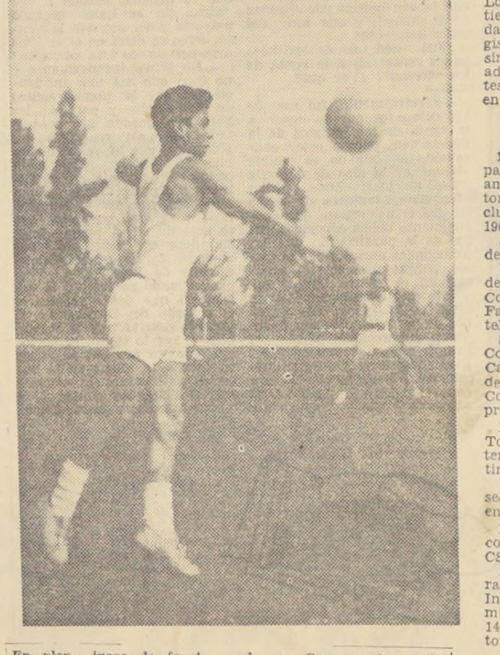
En este juego no se tiene contacto con el adversario, lo que constituye una característica ideal para la práctica de este deporte, ya que los jugadores no pueden lesionarse entre sí, salvo entre dos compañeros de equipo, pero aún esto sólo puede considerarse como falta técnica. La creciente estimación por este deporte se atribuye también a que el Faustball se puede practicar hasta una edad avanzada.

EN CHILE

La colonia alemana es la principal impulsora del faust-ball y su centros deportivos son los que han servido de escenario para que se desarrolle activamente. En Santiago sólo se practica en el Manquehue, donde se han realizado torneos internos con la participación de seis equipos, formados por ocho jugadores cada uno. En el sur del país, existen equipos en Valdivia, Osorno, Temuco, Concepción, Llanquihue y La Unión. El Gimnástico Alemán de Valparaíso está comenzando también a practicarlo.

En el año 1960, un equipo chileno asistió al primer campeonato sudamericano, que se disputó en Buenos Aires y que finalizó con el triunfo de la representación argentina. En noviembre de 1961 otro equipo concurrió a la segunda cita continental, realizada en Porto Alegre. Ahí triunfó nuevamente Argentina seguida por Brasil, Chile y Paraguay. El tercer torneo sudamericano se jugará en Santiago en septiembre de 1963.

El juego se practica en una cancha de césped de 50 por 20 metros, dividida en dos, por una línea central. Sobre esta línea se levanta a dos metros de altura, un cordel grueso que hace las veces de red. Cada equipo consta de cinco jugadores que se distribuyen a su gusto en el campo y que en conjunto pueden dar a la pelota un máximo de tres golpes de puños. La pelota puede dar un bote entre cada golpe propinado por un jugador. En sus rasgos generales guarda notable similitud con el vóleibol, pese a que no existe rotación de jugadores, sino que cada uno se especializa en determinada función. Los partidos son a dos tiempos, de 15 minutos cada uno y la cuenta va registrando en numeración simple, las pelotas que el adversario no puede contestar o las que dan botes en el campo contrario.



En pleno juego de faust-ball (pelota-puñete) deporte que en nuestro país gana cada día mayor número de cultores. En los próximos días Santiago será la sede de un Campeonato Sudamericano de Faust-ball con participación de equipos de Argentina, Brasil y Chile.

PROGRAMA

El programa definitivo para el Campeonato Sudamericano de faust-ball y torneo internacional interclubes en septiembre de 1963, es el siguiente:

Jueves 12.— Llegada de delegaciones.

Viernes 13.— Llegada de delegaciones; 16 horas: Congreso Sudamericano de Faust-ball; 17 horas: Coctel de recepción.

Sábado 14.— 9 horas: Congreso CSAF; 14 horas: Campeonato Sudamericano de Faust-ball; 21 horas: Comida oficial, entrega de premios.

Domingo 15.— 9 horas: Torneo Internacional Interclubes: 14.30 horas: Continuación del torneo.

Lunes 16.— 13 horas: Paseo a la costa, pernoctada en Viña.

Martes 17: Regreso de la costa; 18 horas: Congreso CSAF.

Miércoles 18.— 8.30 horas: Continuación torneo Interclubes; 13 horas: Almuerzo en Manquehue; 14.30: Continuación del torneo.

Jueves 19.— 9 horas: Visita a la ciudad y al cerro San Cristóbal; 14 horas: Paseo hacia la cordillera.

Viernes 20.— Libre.

Sábado 21.— 9 horas: Congreso CSAF; 14.30 horas: Finales del Torneo Interclubes o Amistosos; 21 horas: Fiesta Manquehue; entrega de premios y baile.

Domingo 22.— Asado campestre.

Lunes 23.— Salida de las delegaciones.

Fútbol industrial:

Maestranza de Lo Espejo superó a Fanaloza 2 por 1

Y es puntero invicto del Torneo de la ASINDA.

Solamente partidos pendientes de la primera rueda se cumplieron el pasado fin de semana; los siguientes fueron los encuentros por la Competencia Oficial de Fútbol de la Asociación Industrial de Deportes Amateurs, ASINDA:

MATCH MAESTRANZA DE LO ESPEJO-FANALOZA: Ganó el primero, por 2 goles a 1, pasando a encabezar en forma invicta la tabla de posiciones del certamen.

MATCH PHILIPS CHILENA-BURGER: Empataron a un tanto.

LOS VIÑAMARINOS SIGUEN TODAVIA SIN VELODROMO

Nada, aún, sobre la reapertura de la magnífica pista del Estadio Sausalito. Proposición para construir un velódromo en otra parte.

VALPARAISO (Por Armando Jorquera M.).— Por diversas circunstancias, se ha venido prolongando en la Corporación edilicia de Viña del Mar, un pronunciamiento definitivo en torno a las reiteradas peticiones del ciclismo, tendientes a que se disponga la reapertura del velódromo del Estadio Sausalito, sobre cuya construcción se levantaron las actuales tribunas de madera de dicho campo de juego. Nuevamente en la última reunión no fue tratado este tema tan delicado, de cuya decisión se espera el desencadenamiento de una serie de polémicas. Ya que, mientras unos sostienen la importancia de habilitar el velódromo, otros, que parecen ser los más, no justifican un desembolso económico para favorecer a un deporte que no ha ofrecido ninguna renovación ni garantías.

Al respecto, voceros siempre bien informados, adelantaron que sería imposible que la Municipalidad viñamarina acepte el predicamento del ciclismo, por cuanto, si bien es cierto, dicha Corporación siempre está favoreciendo al deporte, en esta oportunidad se opondrá a reabrir el velódromo. Las razones no son otras que aquéllas que dicen relación con el alor que dichos trabajos demandarían.

Según los mismos informantes, se calcula en unos ochenta mil escudos la inversión que demandaría la rehabilitación de dicha pista ciclística, lo que constreñiría en rebajar la capacidad del Estadio en cinco mil aposentaduríac, y, lo que es peor, tendría que además eliminarse la reja olímpica de dicho escenario del fútbol profesional, ya que es sabido que, de lo contrario, el ciclista puede sufrir accidentes en cualquier momento. Con ello se llega a la conclusión de que, para el fútbol, el estadio quedaría antirreglamentario.

Por tales antecedentes, que ya fueron puestos en conocimiento del jefe comunal, se estudia la posibilidad de subsanar esta situación, disponiendo que de entregarse dichos fondos la construcción de un nuevo velódromo debe hacerse en lugar apropiado del vecino balneario. En cuanto a las pretensiones de la dirigente viñamarina, de obtener la sede del próximo Campeonato Nacional de Ciclismo y luego un posible Panamericano, se espera activar siempre las gestiones para la realización de ambos eventos, los que se desarrollarían en el magnífico velódromo playachino.

MAS PREMIOS Y MAS OPCION:

74 ganadores habrá desde la próxima fecha en cada doble sorteo del concurso

1.019 LECTORES ACERTARON EL TOTAL EXACTO DE GOLES REGISTRADOS EN LA DECIMOSEPTIMA JORNADA. 15 NUEVOS PREMIOS DE LABORATORIOS "NORGINE".

Un total de un mil diez y nueve concursantes señalaron la cifra exacta de 27 goles marcados en la decimoséptima fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de Primera División, cuyos partidos se realizaron el sábado y domingo pasados en canchas de la capital y provincias.

Un porcentaje extraordinario de estos lectores viven en provincias. De manera que en el próximo sorteo, que se efectuará el sábado 14 del presente, Santiago entra a una pelea difícil con los concursantes que, desde Arica a Magallanes, le están poniendo firme al certámen.

Como hemos estado anunciando, conjuntamente con los cupones acertados en la última jornada futbolística, se realizará el sorteo de la Primera Fecha de la Segunda Rueda, que se iniciará el sábado próximo, y para la cual están llegando miles y miles de cupones.

37 PREMIOS

Si bien es cierto los cupones acertados han experimentado un fabuloso aumento, lo que viene a demostrar el perfeccionamiento de la "técnica" que emplean los lectores para optar a los premios, también la chance ha aumentado.

En efecto, ahora tenemos treinta y siete premios. El aporte de los famosos productos Prince Jacquely de Laboratorios "Norgine", un regalo magnífico para la mujer, ha venido a acentuar la atracción del Concurso.

Es decir, en cada doble sorteo habrá setenta y cuatro ganadores. Dos primeros premios: cada uno el equivalente al valor de 3 escudos por gol marcado, y las demás recompensas que van desde dos entradas para los mejores cines del centro, hasta los depósitos de 50 escudos que obsequia el Banco de Talca; pelotas y zapatos de fútbol; discos 45 RPM, a elección; delantales de Julín Serra; hermosos espejos murales para el hogar; vigésimos de entero para los millonarios sorteos de la Polla; calzados para niño de la casa Rafa; y la plancha eléctrica automática que obsequia Distribuidora Moneda.

Y es indudable, que estos premios aumentarán dado el entusiasmo que ha despertado el certámen en el alto comercio de la capital, cuyas prestigiosas casas ya han anunciado su propósito de sumarse a la lista de variadas y extraordinarias recompensas.

Breve y sencilla fue la operación que convirtió a un modesto comerciante de feria en nuevo cliente del Banco de Talca, al obtener el Depósito a Plazo, por 50 escudos, que obsequia semanalmente esa institución.

En el grabado, la auxiliar de contabilidad, Inés Escobar, entrega el comprobante respectivo al señor Oscar René Toro Toro. La asesora en esta tarea el funcionario del Banco, señor Daniel Escobar.

Comerciante de ferias e hincha de la Católica obtuvo el depósito bancario

Envió 22 cupones para la 15a. fecha, de los cuales 7 señalaban el total exacto.

Un modesto comerciante en ferias fue el favorecido con el depósito de 50 escudos que obsequia el Banco de Talca, para los ganadores del Concurso GOLES Y GOLES.

El trámite de la apertura del Depósito se realizó en tiempo brevísimo en las oficinas que la antigua y prestigiosa institución tiene en la capital, calle Nueva York 77.

El señor Oscar René Toro Toro, de 27 años de edad, domiciliado en 19 Oriente 6478, La Castrina, Santiago, concurrió a LA NACION a mediodía y acompañado por un personero de nuestro diario se dirigió al Banco, donde fue solícitamente atendido por el Gerente, señor Jorge Acevedo y el Contador Jefe, señor Sergio Karadima. La operación fue finiquitada por los auxiliares de contabilidad señor Daniel Escobar y la señorita Inés Escobar, una linda y atenta funcionaria.

El afortunado concursante trabaja en el comercio de productos de chacarería en ferias y mercados. Es casado y padre de dos niños, y de otro que viene en camino. "Este último me trajo la suerte", dijo. Envió 22 cupones, de los cuales 7 indicaban el total exacto de 26 goles marcados en la 15a. fecha del Torneo Profesional de Fútbol de Primera División. Cuando se inició el concurso, también acertó el de 40 goles, pero no salió sorteado.

Es fervoroso hincha de la Universidad Católica.

En el registro del Banco quedó signado con el número 602, que corresponde al depósito por 50 escudos, a plazo indefinido renovable. Cumplido el plazo de 90 días, podrá girar su monto, con intereses acumulados en base al 12 por ciento anual, el más alto que se paga en plaza.

El señor Juan Leiva Rojas, ganador del Primer Premio correspondiente a la 16a. fecha, recibe el cheque por los Eº 66. que le entrega el señor Juan Carvajal, Inspector General de LA NACION. El afortunado concursante es un asiduo lector de nuestro diario, y expresó que era el mejor concurso deportivo organizado en el país, por su atractivo y sencillez. Es estudiante del 2.o año de Electrónica, y tiene su domicilio en la Población Dávila. Mandó 4 cupones, todos con 22 goles. Ha concursado dos veces. La primera vez acertó el total de goles, pero no sacó premio. Recalcó que el concurso es de fácil comprensión pública, como lo demuestra el gran número de cupones acertados.

Nómina de los concursantes que acertaron el número exacto de goles de la 17a. fecha

0531 Morales Morales, Roberto.
0532 Mora G., Sergio.
0533 Monzón Vera, Juan.
0534 Madariaga R., Leonel; Valp.
0535 Moya R., Gustavo; Valpso.
0536 Montoya C., Ricardo.
0537 Milnes Vergara, Gmo.
0538 Martoq P., Guillermo.
0539 Montecinos, Juan D.; P. Alto
0540 Moraga A., Antonio.
0541 Muñoz A., Graciano; Mel.
0542 Muñoz Ureta, Teresa.
0543 Muñoz A., Silva.
0544 Molina J., Roberto.
0545 Méndez R., Olegario.
0546 Mondria Osorio, Jorge.
0547 Murua, Jaime; Ligua.
0548 Montino O., Carlos; Ocoa.
0549 Maldonado R., Alejandro, Cauquenes.
0550 Madariaga Urbina, Manuel.
0551 Miguel Angel.
0552 Mejías N., José.
0553 Montecinos O., M.; S. Bdo.
0554 Moya Pérez, Marta.
0555 Martínez, José; Pte. Alto.
0556 Montenegro, Vicente.
0557 Martínez M., Segundo.
0558 Muñoz G., Luis; Calera.
0559 Muñoz E., José Desiderio.
0560 Molina Miranda, Jorge.
0561 Moya L., Marco; Talagante.
0562 Muñoz Durán, Gmo.
0563 Muñoz M., Raúl; Sn. Bdo.
0564 Muñoz M., Raúl; Sn. Bdo.
0565 Muñoz M., Raúl; Sn. Bdo.
0566 Merino, Eliana de; Curicó.
0567 Martínez, Federico S.
0568 Madrid M., Gastón.
0569 Martínez R., W.; Sn. Bdo.
0570 Mallea N., Jaime; Maipu.
0571 Madariaga C., César.
0572 Muñoz B., Mario.
0573 Molina V., Jorge.
0574 Molina V., Jorge.
0575 Manríquez, Ernesto.
0576 Miranda, Leopoldo.
0577 Modnol A., Mario.
0578 Martínez, Bdo.
0579 Miranda C., Fdo.
0580 Moreno T., Braulio.
0581 Muñoz Alvarez, Mario.
0582 Martínez M., Alberto.
0583 Martínez M., Alberto.
0584 Muñoz C., Magdalena.
0585 Muñoz Arias, Eusebio.
0586 Marín M., Gerardo.
0587 Mery R., Alex.
0588 Manzo Matte, Alberto.
0589 Mateluna, Edo.
0590 Miranda R., Sergio.
0591 Morales Díaz, E.; La Cisterna.
0592 Molina S., Alejandro.
0593 Molina de H., Marina.
0594 Meyer, Carlos; Maipú.
0595 Moraga B., Rigoberto.
0596 Muñoz E., Luis; Sta. Cruz.
0597 Moraga C., Gerardo; S. Cruz.
0598 Moreno R., Waldo; Lontué.
0599 Martínez B., Gmo.
0600 Maureira A., Gmo.
0601 Menares Z., R. (C. 4464915).
0602 Mujica, Eugenio.
0603 Montero, Benjamín.
0604 Morales L., Héctor.
0605 Mardones M., S.
0606 Mella W., Santiago; Cisterna.
0607 Moreno G., Mario.
0608 Muñoz Campos, Juan.
0609 Madrid U., Celsa.
0610 Miranda V., Gmo.
0611 Muñoz C., César.
0612 Montaldi Sta. C., Hernán.
0613 Montaldi Sta. C., Hernán.
0614 Montecinos O., M.; San Bdo.
0615 Montecinos O., M.; San Bdo.
0616 Montecinos O., M.; San Bdo.
0617 Molina B., Edmundo.
0618 Moreno, Luis E.; Coquimbo.
0619 Montenegro, Juan; Los Andes.
0620 Morales U., Fco.; Iquique.
0621 Méndez Peters, Gastón.
0622 Muñoz Muñoz, Luis.
0623 Miranda C., Fdo.
0624 Moscoso V., H.
0625 Maureira Monroy, Miguel.
0626 Mayorga Gazzari, L.; Buin.
0627 Morales Abarca, Luis.
0628 Morales Abarca, Luis.
0629 Mandujano G., Hernán.
0630 Maderiaga, Tomás Edmundo.
0631 Martínez B., Rodolfo.
0632 Mandujanof.
0633 Miranda B., Juan.
0634 Martínez Marín, Arturo.
0635 Mateluna Z., Carmen de.
0636 Monsalve R., Mario.
0637 Núñez S., Desiderio.
0638 Norambuena R., Angel.
0639 Novoa P., Omar.
0640 Navarrete S., Luis.
0641 Navarro P., Luis; La Granja.
0642 Navarro Rubio, C.; Nacimiento
0643 Núñez O., Aníbal.
0644 Navarro Marchant, Juanita.
0645 Navarro Valdés, Hto.
0646 Neira Morales, Hto.; S. Bdo.
0647 Navarro D., M. E.; Papudo.
0648 Navarro D., M. E.; Papudo.
0649 Navarro S., Gmo.
0650 Nielsen Elisabeth; La Serena.
0651 Osthusteguy, D.; Los Angeles.
0652 Ortiz Nieto, Gmo.; San Felipe.
0653 Oyarzún Mancilla, Ren; V. Alemana.
0654 Orellana González, Fdo.
0655 Oltra B., Nelson; Malloco.
0656 Orellana, Blanca; Talca.
0657 O. Q. R.
0658 Olivera Rodríguez, Jefte; Viña del Mar.
0659 Olea C., Fidel; Valparaíso.
0660 Omar Oyarzo, José; Quintero.
0661 Omar Oyarzo, José; Quintero.
0662 Ortiz Muñoz, Rolando; San Felipe.
0663 Olivera E., Stgo.
0664 Olivares Contreras, Jorge; San Bernardo.
0665 Olivares, Juan; Arica.
0666 Ocaranza Núñez, Felipe.
0667 Olguín Espinoza, Juan.
0668 Ortiz Cid, Hilda; San Bernardo.
0669 Ortiz Cid Hilda; San Bernardo.
0670 Ortiz Cid, Hilda; San Bernardo.
0671 Olmos A., Carlos; Quinta Normal.
0672 Ochoa Gutiérrez, Rubén; Valparaíso.
0673 Olivares Contreras, Jorge; San Bernardo.
0674 Olivares Cabezas, Juan E.
0675 Oberg D., Ricardo.
0676 Ortega, Elba O. de
0677 Olguín S., Salvador.
0678 Ortiz Z., José.
0679 Osorio, Fdo.
0680 Ortega Espinoza, Donaldo.
0681 Ortúzar M., Franklin.
0682 O'Brien, Mario.
0683 Olivares M., Luis; Curicó.
0684 Olivares M., Luis; Curicó.
0685 Olmos Pinilla, La Calera.
0686 Orellana O., Edison; San Bernardo.
0687 Opazo Carrasco, Luis.
0688 O. R. T.
0689 Orellana, Lasser.
0690 Olarzo O., Rafael.
0691 Pérez C., Carlos.
0692 Pérez C., Carlos.
0693 Paredes, Rolando.
0694 Peña Nilo, José.
0695 Pino Véliz, Manuel.
0696 Pino Véliz, Manuel.
0697 Pino Véliz, Manuel.
0698 Pino Véliz, Manuel.
0699 Pinochet Gallegos, Juan; Puente Alto.
0700 Pérez Contreras, Fco.
0701 Peña González, Pedro.
0702 Peña González, Pedro.
0703 Pastene F., Ricardo.
0704 Phillips O., Alejandro; Antofagasta.
0705 Pinto M., Abelardo.
0706 Pinilla, Sergio; La Calera.
0707 Palma V., Jacinto; San Felipe.
0708 Pradenas Ramírez, Sergio; Victoria.
0709 Pinilla Tapia, Julio.
0710 Pino A., Casimiro.
0711 Polanco A., Juan B.
0712 Padilla H., Mario; Sn. Bdo.
0713 Palma A., Rubén.
0714 Prieto D., Fco.
0715 Plaza D., Luis N.
0716 Porras C., Juste.
0717 Pefaur Larrondo, Lautar.
0718 Páez J., Rubén.
0719 Páez J., Rubén.
0720 Páez J., Rubén.
0721 Pique M., H.; Sn. Bdo.
0722 Pérez R., Alexia.
0723 Peredo Díaz, César.
0724 Pino Véliz, Fdo.
0725 Pino Véliz, Fdo.
0726 Pineda Bravo, Alejandro.
0727 Parra R., Fdo.
0728 Peña Peña, Sergio.
0729 Pezoa P., José; Maipú.
0730 Parra Alarcón, Javier.
0731 Peña Susarte, Eugenio.
0732 Pérez T., Héctor.
0733 Pérez Díaz, Ofelia.
0734 Pastenes Román, Rubén.
0735 Pradenas R., O.; Victoria.
0736 Pradenas R., O.; Victoria.
0737 Pradenas R., O.; Victoria.
0738 Pesante V., A.; Curicó.
0739 Pinochet S., César.
0740 Pizarro, Raúl; Sn. Felipe.
0741 Pérez Pérez, José; Calera.
0742 Poblete Castro, Fco.; Molina
0743 Pérez A., Oscar; Curicó.
0744 Parraguez C., Luis.
0745 Prieto Muñoz, José Narciso.
0746 Parada A., Osvaldo.
0747 Picón Contador, Hugo; Valp.
0748 Pulgar, Luis Antonio; Valpso.
0749 Ponce de F., Clara; Viña.
0750 Pinto Bustos, Raúl; Ranc.
0751 Pérez C., Roberto; Sn. Bdo.
0752 Pérez Salas, Lady.
0753 Pinto, Juan.
0754 Ponce E., Eulogio.
0755 Ponce Silva, Luis.
0756 Peña S., José M.
0757 Peña S., José M.
0758 Peña S., José M.
0759 Pérez Betty, de; Buin.
0760 Quiroga S., Carlos.
0761 Quitral, Adriana; El Tabo.
0762 Quiroz ., Miguel.
0763 Quintana G., Hernán.
0764 Quiroga R., Alfdo; S. Felipe
0765 Quintana, María R. de
0766 Rendic M., Pablo.
0767 Reyes R., Vilma.
0768 Riveros, Clemente.
0769 Riquelme G., Alicia.
0770 Ríos Zúñiga Alfredo; Cist.
0771 Reyes Hernández; Guillermo.
0772 Reyes Hernández, Guillermo.
0773 Rojas A., Ernestino.
0774 Rendic C., Jorge.
0775 Raúl Sobarzo, José.
0776 Rosa Pérez, P. R.
0777 Rojas Poblete, M.; Curicó.
0778 Rivero, Teresa; Graneros.
0779 Ramírez Núñez, H.; Limache.
0780 Romero Mella, Luis; Linares.
0781 Rojas Reyes, Héctor; Talca.
0782 Romero M., Raúl; San Carlos.
0783 Ribera B., David; La Calera.
0784 Reyes, Evaristo.
0785 Reyes, Evaristo.
0786 Risco Urrutia, Arturo.
0787 Rodríguez C., B.; Polpaico.
0788 Rodríguez, María.
0789 Ramírez T., José Rodrigo.
0790 Reyes S., Luis.
0791 Reyes S., Luis.
0792 Ramírez Rasmussen, Ernesto.
0793 Rivera L., Ernesto; Rancagua.
0794 Rojas Salazar, José Luis.
0795 Reyes Navarrete, Fdo.
0796 Rodríguez Peña, Angel.
0797 Román, Juan.
0798 Romero, Victoria.
0799 Rojas Reyes, José.
0800 Rojas Carrasco, Sergio.

(CONTINUA MAÑANA)

ESTE ES EL EQUIPO de levantadores de pesas que con todo entusiasmo y constancia ha estado adiestrando la Asociación Santiago, para cotejar fuerzas, en siete categorías, el 28 del presente, en el Gimnasio Maccabí de la capital, con el poderoso equipo de Valparaíso, campeón nacional en este deporte.

Pesistas de Santiago y de Valparaíso medirán fuerzas

El 28 de septiembre, en match interciudades y en siete categorías.

La nueva Federación de Levantamiento de Pesas de Chile, dirigida por su presidente Curt Michel, se ha lanzado a la tarea de organizar una competencia entre las Asociaciones de Valparaíso y Santiago, en siete categorías.

Este certamen servirá para que ambas entidades demuestren su actual potencia y grado de progreso, especialmente Valparaíso, que en el Campeonato Nacional realizado en diciembre de 1962, se anotó la hazaña de adjudicarse todos los títulos en disputa.

Sin embargo, la capital tiene ahora confianza en sus medios y confía en rehabilitarse frente a los porteños. Los pesistas metropolitanos han tomado en serio el asunto y los frutos ya se están viendo. La semana pasada, el peso "gallo" Gustavo Jabalquinto mejoró el record nacional que para la categoría detentaba el excelente atleta porteño Ricardo Arratia.

Se espera, pues, un interesante duelo de superioridades entre los equipos de ambas instituciones.

La competencia en cuestión se llevará a efecto el sábado 28 de septiembre en curso, en el Gimnasio del Club Deportivo Maccabí, de Santiago, recinto cedido una vez más graciosamente por dicha organización a la Federación de Levantamiento de Pesas de Chile. Técnicos - contralores del certamen han sido designados los dirigentes Hugo Saez, de la Federación, y Gustavo Flores, de la Asociación Santiago. La lucha será entre los equipos "A" de ambos institutos y en siete categorías.

UN "MAGALLANICO" GANO EL SEGUNDO ESPEJO QUE REGALA "LA ARGENTINA"

El segundo espejo mural donado por Vidriería La Argentina, fue ganado por un magallánico, el señor Aquiles Zúñiga Reyes, domiciliado en calle San Martín 355, San Bernardo.

Desde el vecino pueblo viajó ayer a Santiago, pese al aguacero, para retirar el comprobante que le hará dueño hoy del magnífico obsequio de la acreditada casa.

El señor Zúñiga acertó el total de 22 goles marcados en la décimosexta fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de Primera División, y envió quince cupones.

En el doble sorteo efectuado el sábado último resultó favorecido con el hermoso espejo mural para el hogar. Es socio del Magallanes.

Como se sabe, el espejo donado para la 15a. fecha, fue ganado por un estudiante del Liceo "Barros Borgoño".

RECOMENDACIONES DE IMPORTANCIA DEL CONCURSO

"GOLES Y GOLES"

EL CONCURSANTE SOLO DEBERA INDICAR EL NUMERO TOTAL DE GOLES QUE, A SU JUICIO, SE MARCARAN EN LA FECHA, SIN QUE TENGA NINGUNA IMPORTANCIA QUIEN SEA EL GANADOR O PERDEDOR, TODOS LOS GOLES MARCADOS VALEN PARA LOS EFECTOS DEL TOTAL.

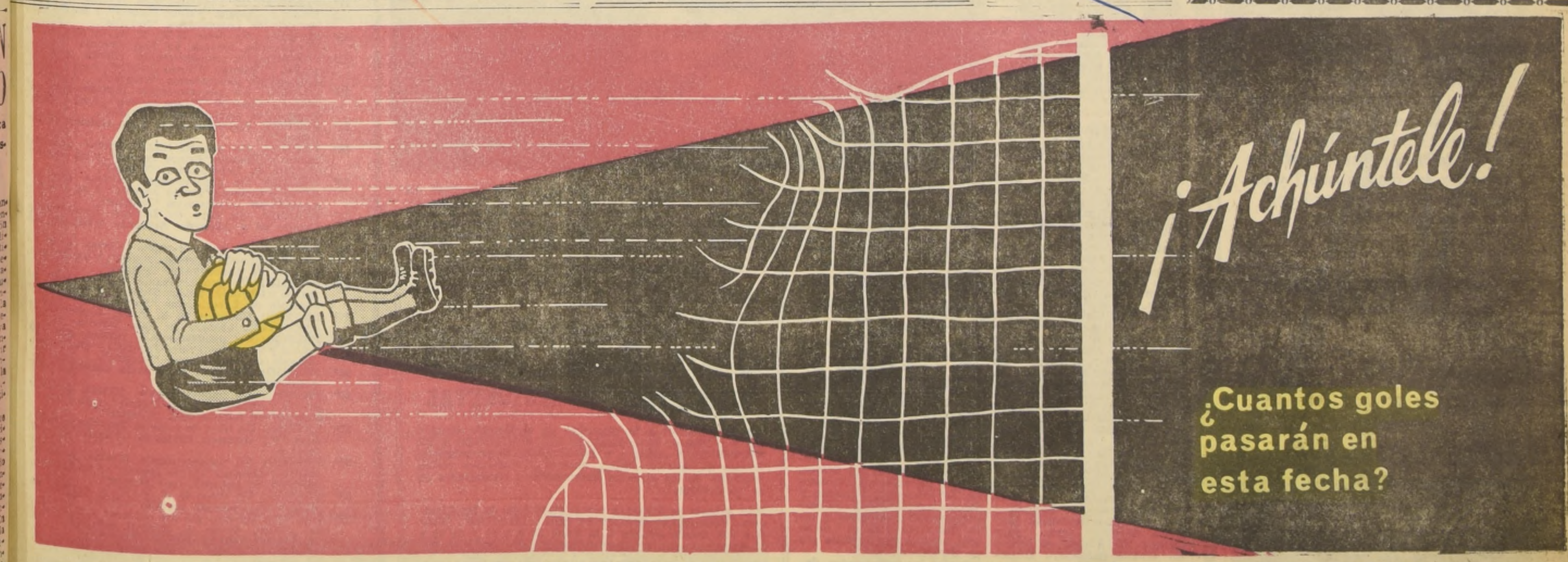
RECEPCION DE CUPONES

EL CONCURSANTE PODRA DEPOSITAR SUS CUPONES EN LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:

1.—HALL DEL DIARIO "LA NACION", AGUSTINAS N.o 1269.
2.—CASA ALONSO E HIJOS, ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS N.o 2815.
3.—FABRICA DE DELANTALES DE JULIN SERRA, SAN ANTONIO N.o 559.
4.—VIDRIERIA "LA ARGENTINA", DIEZ DE JULIO N.o 725.
5.—CASA "RADIOLANDIA", EN SAN ANTONIO N.o 790.
6.—EN VALPARAISO, EN LA CORRESPONSALIA GENERAL DE "LA NACION", BLANCO N.o 1161.

NO ES NECESARIO QUE LOS CUPONES SEAN ENVIADOS O TRAIDOS EN SOBRES.

LOS CONCURSANTES DE PROVINCIAS, O QUE REMITAN SUS CUPONES POR CORREO, PUEDEN COLOCAR EN CADA SOBRE LOS CUPONES QUE ESTIMEN CONVENIENTE, DIRIGIENDO SU CORRESPONDENCIA A CASILLA 81-D, SANTIAGO.



PARTICIPE EN EL CONCURSO GOLES Y GOLES Y GANE VALIOSOS PREMIOS EN FORMA MUY SIMPLE:

Indique el número total de goles que, a su juicio, se marcarán en la fecha que en el cupón se indica, sin que tenga ninguna importancia quién sea el ganador o perdedor; todos los goles marcados en la fecha valen para los efectos del total. No es necesario que los cupones sean enviados o traídos en sobres. Los concursantes de provincias, o que remitan sus cupones por Correo, pueden colocar en cada sobre los cupones que estimen conveniente, dirigiendo su correspondencia a Casilla 81-D, Santiago.

Más allá de la CRONICA
por RAUL HERNAN LEPPE

Estuvimos ayer en Los Cerrillos. Veníamos virtualmente saliendo de dos intervenciones quirúrgicas que durante tres meses nos mantuvieron alejados del ajetreo periodístico y del deporte. Retornamos justo para participar de un hecho saliente: la vuelta de Fernando Riera, luego de su sensacional actuación en Benfica, de Portugal, equipo al cual levantó hasta el cetro del fútbol lusitano. El balompié chileno recupera así a su figura más importante, al hombre que más ha influido positivamente en él durante los 10 últimos años. Y quizá si en toda su vida.

Abracé una vez más al técnico que llevó a Chile a la conquista del tercer puesto en el Campeonato del Mundo de 1962. Estreché calurosamente la mano de su esposa, la señora María Eugenia Oportot, y acaricié los cabellos de sus dos pequeños hijos varones. Hay que hacer la distinción, porque desde hace poco tiempo la familia Riera-Oportot aumentó con la presencia de una damita, que lleva el nombre de su madre. Mientras le revisaban su equipaje en la Aduana, María Eugenia de Riera me dijo sonriente: "Mi guagua es chilena pura. Nació en Lisboa, pero la inscribimos en el Consulado, y ahora la hemos traído a su patria para que se impregne de ella."

Mientras el avión SAS evolucionaba, esperando pista, volví a ver ante mis ojos un cuadro de hechos vividos en tierras lejanas. En las márgenes del río Tajo, precisamente, donde se recuesta Lisboa, la dulce y encantadora capital de Portugal. Tres de la madrugada. Estoy en el aeropuerto aguardando el avión que me llevará de vuelta a Sudamérica, y luego a Chile, tras una jira inolvidable de dos meses por España, Francia, Italia y Portugal. Junto a mí, hasta el último instante han permanecido los esposos Riera. Cuando el avión se remonta sobre las aguas del Tajo y toma rumbo hacia el Atlántico, miro en dirección a la ciudad, como queriendo adivinar dónde queda allá abajo ese hogar chileno que por una semana ha sido como el mío, gracias a la gentileza de Fernando y a la fineza y la hospitalidad exquisita de Quena. Desde las nubes veo el diagrama iluminado de la Plaza del Rocío, en cuyos cafés viví muchas horas gratas junto al gentil matrimonio compatriota. Más allá, al otro lado de las aguas quietas del río, está Estoril, fabuloso balneario donde pasamos una tarde inolvidable. Del otro extremo —Lisboa antigua— parece emerger un ritmo cadencioso y algo triste de fado... Todo esto volví a verlo mientras ese avión revoloteaba sobre Los Cerrillos, y un mundo de gente nerviosa aguardaba a la familia Riera. Por eso hice ayer mi primera salida, después de tanto tiempo sin emociones y alegrías: quise saludar al hombre más importante que ha producido en años el fútbol criollo. Y quise retribuirle, en mínima parte, a Fernando Riera y señora todo el cariño y el calor humano que ellos me brindaron cuando iba saliendo de Europa por esa puerta maravillosa que es Lisboa, de regreso al solar patrio, al hogar.

LA ESPOSA de Fernando Riera, María Eugenia Oportot, en los momentos de descender del avión, en compañía de sus dos hijos varones. En Lisboa nació la menor de los Riera, el 4 de agosto.

Cuatro en el foso

Lugar	Equipos:	P.J.	P.G.	P.E.	P.P.	G.F.	G.C.	Ptos.
1.o	Colo Colo	17	12	3	2	50	20	27
2.o	La Serena	17	12	2	3	37	21	26
3.o	U. de Chile	17	10	3	4	36	26	23
4.o	Rangers	17	8	4	5	36	18	20
5.o	San Felipe	17	7	5	5	35	40	19
5.o	U. Católica	17	6	7	4	35	29	19
7.o	Wanderers	17	6	6	5	27	24	18
8.o	Ferrobádminton	17	7	3	7	26	28	17
8.o	Coquimbo	17	7	3	7	27	31	17
10.o	Everton	17	7	2	8	29	31	16
11.o	U. Española	17	7	1	9	37	33	15
11.o	Magallanes	17	6	3	8	28	36	15
11.o	La Calera	17	6	3	8	27	37	15
11.o	San Luis	17	5	5	7	14	28	15
15.o	O'Higgins	17	5	1	11	20	29	11
15.o	Santiago	17	4	3	10	25	33	11
15.o	Audax	17	4	3	10	21	33	11
15.o	Palestino	17	4	3	10	22	35	11

EFUSIVO RECIBIMIENTO LE FU[E] TRIBUTADO A FERNANDO RIERA

Se emocionó el entrenador en Los Cerrillos. Viene a trabajar de inmediato en Universidad Católica, y se volvería a hacer cargo de la Selección Chilena. El 19 de octubre estará en Londres para dirigir a la Selección del Resto del Mundo. Expresó que al fútbol chileno le falta un espaldarazo en Europa.

Fernando Riera regresó en la tarde de ayer desde Portugal. A las 13.40 horas aterrizó en la losa de Los Cerrillos el avión SAS que trajo a su bordo al prestigiado entrenador de fútbol en compañía de su esposa e hijos. En el aeropuerto esperaban a Riera un grupo numeroso de hinchas, dirigentes, periodistas, entrenadores, toda la plana mayor de Universidad Católica con jugadores y cuerpo directivo, delegaciones deportivas, y familiares suyos. El primero en dar la bienvenida al coach, fue Sergio Navarro, capitán de la Selección Chilena en el Campeonato Mundial. Fue el único que pudo llegar hasta la escalinata misma del avión. Ya en el entrada al hall de la aduana, el viajero, su esposa e hijos fueron rodeados por sus amistades. Pese a lo agotador del viaje, la familia Riera se veía animosa y feliz de estar de regreso en Chile, esta vez con la descendencia aumentada, ya que en Portugal nació María Eugenia, en los primeros días de agosto. Mientras su esposa compartía con sus amigas, Riera hacía declaraciones, saludaba y abrazaba. Les fueron presentados algunos jugadores de la UC., que él no conocía, y con los conocidos intercambió saludos.

A nombre de la Asociación Central de Fútbol lo fue a recibir el dirigente Aquiles Cáceres y el gerente Mario Acevedo. Y en representación de la Asociación de Entrenadores, su presidente, Alberto Cassorla.

El trámite aduanero no demoró mucho, ya que la mayoría de su equipaje llegó por barco a Valparaíso. De tal modo que pronto salió del hall, recibiendo otro impacto emocional al ser vitoreado por el grupo de hinchas de U. Católica, que portando emblemas del club católico lo habían ido a esperar.

Pese a la emoción del momento (Riera no se imaginaba un recibimiento tan efusivo y cordial), el entrenador que prestigió a sus colegas chilenos en Portugal, nos hizo algunas declaraciones. El ajetreo del momento, y el hecho de que para mañana Universidad Católica ofrezca una conferencia de prensa para escuchar la palabra de Riera, impidióle profundizar algunos conceptos. Respondió así las respuestas que le formulamos:

¿Cómo se siente a su regreso a Chile?

—Imagínese. Feliz de estar nuevamente en mi patria. Muy emocionado y agradecido por este cariñoso recibimiento. En primer lugar saludo por intermedio de LA NACION a todos mis compatriotas.

¿Cómo le fue en Portugal?

—Bien, muy bien. La obtención por Benfica del título de campeón, creo que me sirvió para responder a la confianza que depositaron los dirigentes de dicho club deportivo al contratarme.

¿Cuál es la razón fundamental de su regreso?

—Yo tenía proyectado antes de partir, regresar a Chile en el plazo de dos años para radicarme definitivamente en mi patria, y como este plazo se acercaba, decidí acortarlo.

¿Tuvo propuestas para quedarse en Europa?

—Muchas y buenas. Pero ya le dije que tenía decidido regresar a mi patria. Y al recibir la oferta de Universidad Católica, —mi club de siempre—, sólo tuve que apurar mi retorno.

¿Cuándo empieza a trabajar en la UC?

—Bueno, mi contrato ya rige. Así es que debería comenzar mis labores ahora mismo.

—¿Se hará cargo del equipo de honor?

(Responde un dirigente de U. Católica... Por favor, mañana hay una conferencia de prensa para hablar de todo esto.)

Le preguntamos a Andrés Prieto.

—¿Y usted, Andrés?

—Bueno, yo soy todavía el entrenador del equipo de honor.

(Nos puntualiza un directivo de la UC... Hay varias fórmulas para coordinar mejor el amplio trabajo que deberá desarrollar Riera. La mejor la decidiremos con él.)

No insistimos sobre el tema y cambiamos de pregunta.

—¿En qué concepto se tiene al fútbol chileno en Europa?

—No hay una idea definida sobre el particular. Hay muchos técnicos que siguen estimando que el tercer puesto de la Copa Rimet fue algo fortuito. Esto, seguramente porque ha sido imposible que la selección se dé a conocer más en el Viejo Mundo. La lejanía de nuestro país nos aisla. Y la falta de un resultado expresivo no ha confirmado lo que fue la actuación del equipo chileno en el Mundial.

—Ud. sí está muy prestigiado... Fue invitado de honor a un curso de entrenadores en París, ¿verdad?

—Bueno, sí, estuve allá. Y se tocaron temas muy importantes para un coach, como que ojalá se imponga el fútbol constructivo, del que en el fondo todos los técnicos somos partidarios.

—¿Volverá a hacerse cargo de la Selección?

(Riera mira al directivo de la Asociación Central, Aquiles Cáceres y sonríe...).

Es el señor Cáceres q[uien] nos contesta.

—El directorio de la Ce[ntral] quiere que Riera se haga [nue]vamente cargo de la Sele[cción] Nacional. Y de ello conv[ersa]remos con él en algunos [días] más.

—¿Tiene lista Riera la [se]lección del Resto del Mu[ndo?]

—Bueno, el plantel está [deter]minado. Y el 19 de octubre debo reunir en Londres co[n la] Comisión Técnica de la FI[FA] para designar a los juga[dores] titulares y reservas.

—Gran honor le fue co[nfe]rido al designársele en d[icho] cargo.

—Ciertamente, del cual, [úni]camente, me siento muy [hon]rado.

—Bien, Riera, ya podr[emos] conversar con usted in[ex]tenso.

—Sí, dentro de algunas [ho]ras. O mejor mañana. P[or el] momento debo atender a [los] ajetreos de quien regre[sa a] su patria después de poco [más] de un año de ausencia [...] nos veremos...

LOS JUGADORES de Universidad Católica, en pleno, fueron a recibir a Fernando Riera. | Andrés Prieto, es quien hace las presenta[cio]nes de quienes el entrenador no conocía.

CAYO AUDAX 3-1:

MAGALLANES, CON UN FUTBOL SERIO, LABRO LA VICTORIA

Gutiérrez (2) y Torres, marcaron los goles de la Academia. Villar, el descuento itálico.

Comentario de RENAN ANDRADE.

CANCHA: Estadio Santa Laura.
PUBLICO: 4.122 personas, socios, Magallanes, 344; Audax, 219.
RECAUDACION: 3.788,40 escudos.
ARBITRO: Rafael Hormazábal.
MAGALLANES (3): Larraín; Santis, Carrasco y Schiro; Zúñiga y Ampuero; Stuardo, Torres, Gutiérrez, Yávar e Ibarra. Entrenador: Martín García.
A. ITALIANO (1): Rivera; Vial, Zuleta y Escobar; Lespinasse y Tapia; Vargas, Pérez, Zamora, Villar y Ramírez. Entrenador: Hernán Carrasco.
GOLES: (Primer tiempo) 14' TORRES abre la cuenta en favor de Magallanes clavando la pelota en el ángulo superior izquierdo de la valla defendida por Rivera, al conectar rechazo a medias de Vial, apremiado por Yávar. (Segundo tiempo) 18' GUTIERREZ aumenta a dos los guarismos en favor de los albicelestes. 36' VILLAR habilitado por Jaime Ramírez, desde el punto penal bate a Larraín, descontando para Audax. 47' GUTIERREZ liquida en la misma boca del arco un entrevero, dando cifras definitivas al marcador. Magallanes 3, Audax Sportivo Italiano 1.

Magallanes, confirmando la recuperación de que ha venido haciendo gala en sus compromisos más recientes, consiguió abatir a un Audax Italiano desarticulado en su ofensiva y con serias vacilaciones en su sistema defensivo.

Hasta el momento en que Héctor Torres apuntó la primera cifra en favor de los albicelestes, el partido mostró equilibrio en cuanto a dominio del campo. Jugaban los rivales con mucha voluntad; pero era la Academia, sin duda, la que buscaba la senda de lo armónico. Cada defensor listado procuraba —y así acontecía en efecto— entregar el balón al compañero mejor ubicado. Una vez en ventaja en el marcador, el equipo de Magallanes se vio totalmente aplomado. Héctor Torres —virtual conductor del ataque— con mucha sabiduría abrió siempre el juego hacia el puntero menos marcado en el instante que él poseía el balón. En otras oportunidades, buscó a Gutiérrez o a Yávar en profundidad por el centro de la cancha, según fuera Lespinasse o Zuleta quien estuviera descolocado respecto del hombre cuya vigilancia le concernía.

Esta hábil labor de medio campo de Héctor Torres produjo mucho desasosiego en la retaguardia audacina. De un modo singular, a partir del tanto albiceleste, porque en procura de la igualdad, el mediovolante Tapia se iba muy adelante con su ofensiva. En esas circunstancias Yávar se recostaba sobre el lado derecho de su ataque arrastrando a Lespinasse y por ese hueco entró siempre jugando el balón Héctor Torres. Hemos hecho hincapié en este detalle porque en esa forma Magallanes se procuró muchas y muy continuas ocasiones propicias de goles; pero, para fortuna de Audax, el centro del ataque carabelero Gutiérrez, estuvo totalmente desafortunado. Este hombre se perdió cinco goles, en dos oportunidades con el arquero solo al frente. En todas ellas remató desviado y una, se acomodó tanto que llegó Escobar desde atrás y con su pie derecho hizo la contención oportuna, evitando la caída de su valla.

La dirección técnica de Audax dispuso el cambio de los marcadores de punta. Escobar se fue a la derecha y Vial a la izquierda. No varió el panorama audacino. El mal estaba arriba, en el ataque. Allí daba la impresión de ser una Torre de Babel. Ninguno de los cinco integrantes parecían hablar el mismo idioma.

En el segundo tiempo, a los 18 minutos el futuro de Audax quedó sellado. Gutiérrez anotó la segunda conquista albiceleste; pero, en los dos minutos anteriores había dejado de marcar otros dos goles.

A partir de esta nueva ventaja antagonista, los hombres de Audax renovaron energías. Ramírez y Villar, que hasta ese instante era bien poco lo que habían producido, se movieron con mayor sentido de responsabilidad. Vargas y Pérez y el trajinar intenso de Tapia, recibió esta colaboración en buen momento. Entró a dominar Audax, más por empuje que por calidad técnica. Esta levantada de los itálicos se acentuó a partir de los 25 minutos, cuando Zúñiga, a raíz de un fuerte encontrón con Villar debió hacer abandono del campo de juego con estado conmocional. Magallanes con diez hombres replegó sus líneas. Empero, Magallanes no estaba dispuesto a dejarse arrebatar el triunfo. En este pasaje de la brega se vio cuán útil era el buen cometido de Héctor Torres. De sus pies salían los contragolpes que adelante finiquitaban Yávar o Gutiérrez.

Inobjetable la victoria albiceleste y merecida. Ahora con 15 puntos, ocupa la undécima clasificación —junto con Unión Española y La Calera— en la tabla de posiciones. Magallanes, esta temporada, no hará sufrir a sus fieles parciales. No podría afirmarse lo mismo de los itálicos.

GOL DE AUDAX.— En el grabado, Villar, con suave toque al balón, deja fuera de foco al arquero Larraín, que intentó cortar el pase de cabeza de Jaime Ramírez. Fue la única conquista itálica. Gonzalo Carrasco no alcanzó a intervenir.

BUENA CONTENCION DE LARRAIN.— A partir de los 25 minutos de la etapa final, Magallanes quedó con sólo diez hombres, por lesión de Zúñiga, que abandonó el campo definitivamente. Audax atacó mucho, pero con desorden. En la escena, Larraín ha contenido a medias un fuerte remate del puntero derecho Vargas y, ya caído, Gonzalo Carrasco despejará de chilena, evitando el gol. A su lado, Santis, sigue atento la jugada y el centro delantero Zamora, —Audax— está a la expectativa.

Utiles deportivos exentos del pago de internación

La Cámara de Diputados aprobó ayer, en primer trámite constitucional, el Proyecto de Ley que libera del pago de derechos aduaneros los elementos que se relacionen directamente con la práctica de los deportes y cuya adquisición sea autorizada por el Consejo Nacional de Deportes y por la Dirección de Deportes del Estado, previo informe del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción. Las entidades deportivas acogidas a esta liberación estarán también exentas del depósito previo de importación.

Según las autoridades deportivas, el Senado despachará definitivamente este Proyecto de Ley dentro de la actual legislatura ordinaria.

GRAN CONCURSO "GOLES Y GOLES"
Lista de Premios

1º PREMIO: Dinero efectivo, equivalente a 3 escudos, por cada gol que arroje el total de goles de la fecha.
2º PREMIO: Un depósito a plazo indefinido-renovable, por 50 escudos, donado por el Banco de Talca; Nueva York 77, Santiago.
3º PREMIO: Una plancha eléctrica automática "Electrón", donada por Distribuidora Moneda, de Gerardo Meyer, de Moneda 881.
4º PREMIO: Una pelota de fútbol reglamentaria "CRACK", donada por su fabricante, Custodio Zamora.
5º PREMIO: Un hermoso espejo mural para el hogar, obsequio de Vidriería "La Argentina", de [21] de Julio 725.
6º PREMIO: Un delantal del Rey de los Delantales, Julín Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.
7º PREMIO: Un par de zapatos para niño, de Calzados "Rafa", San Pablo N.o 1054.
8º PREMIO: Un delantal del Rey de los Delantales, Julín Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.
9º PREMIO: Vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
10º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
11º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
12º PREMIO: Un libro de Librería Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins N.o 93[.], local 5.
13º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
14º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
15º PREMIO: Vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
16º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
17º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
18º PREMIO: Un disco 45 R. P. M., a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 790.
19º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
20º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
21º PREMIO: Vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
22º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
23º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
24º PREMIO: Un libro de Librería Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins 93[.], local 5.
25º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
26º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
27º PREMIO: Un disco 45 R. P. M., a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 790.
28º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
29º PREMIO: Vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
30º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
31º PREMIO: Un libro de Librería Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins N.o 93[.], local 5.
32º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para las manos y Champú "Prince Jaquely", y un Fixapelo), obsequio de Laboratorios "Norgine".
33º PREMIO: Un disco 45 R. P. M., a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 790.
34º PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro, donde se exhiban películas de la "Universal Pictures Corp.".
35º PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.
36º PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.
37º PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.

Justiciero cambiaría de corral

El pupilo de Enrique Vidal continúa en la capital. Salinita y Ansiedad tienen nuevos preparadores. Eliminados para Punta Arenas. Cambios de montas para el Hipódromo Chile.

ARTAGNAN RAMIREZ, el preparador palmeño, recibió nuevos pupilos. Cobrador, uno de sus dirigidos, ha trabajado muy bien.

JUSTICIERO, ejemplar que no tuvo un buen comportamiento en la Polla de Potrillos, dejaría la dirección de Enrique Vidal e ingresaría al corral de un preparador local, creyéndose que éste sería Raúl Allen o Fernando Jacial.

SALINITA continuará su campaña con Ignacio Duque. Estaba en poder de Carlos Castro.

LE MESNIL GANO EN CHANTILLY

PARIS, 4.— (UPI). — "Le Mesnil", montado por el jockey australiano Pat Glennon ganó los 60.000 francos del "Prix de Chantilly", para potrillos de tres años, que se corrió hoy sobre 2.100 metros en el Hipódromo de Longchamp. A un cuerpo y medio llegó "Beau Persan", conducido por Ives Saint Martin, y de propiedad de Francois Dupré. Tercero, a cinco cuerpos se clasificó "Mirival", con el jockey M. García, y cuyo propietario es H. Aubert. "Le Mesnil" es propiedad de la señora De J. Couturier.

Hubo cinco participantes y el tiempo del ganador fue de 2.31.5.

DORIAN GRAY recibió aplicaciones de puntas de fuego en las rodillas.

FRAGIL, a cargo de Ignacio Duque, recibió tratamiento en ambas paletas.

ANSIEDAD, que estaba en el Club Hípico a cargo de Carlos Tapia con quien desarrolló una buena campaña, pasó al corral de Artagnan Ramírez.

POCA PLATA pasó del corral de Angel Donati al de Nicanor Peralta.

MICHELANGELO, buen pupilo del Stud Buenaventura, tenía un abceso en la tabla derecha del cuello. Fue operado en la Clínica del Hipódromo Chile.

OTRA OPERADA fue Gran Patria, pupila de Rosalindo Rabello. Tenía un abceso.

EN LA 8a. CARRERA del Hipódromo Chile, Sergio Pradenas correrá a Sardiniere. En la 14a carrera, José Latorre será el conductor de Free Life. En la misma prueba, Hernán Basay dirigirá a Ballantain y Segundo Allende a Big American.

POSITIVO defendera los colores de Teófilo Bustos. Ya era preparado por este trainer.

ES POSIBLE que Tenebroso, pupilo de Pedro Bagú, sea vendido en el curso de esta semana.

CUATRO ejemplares fueron eliminados para Punta Arenas. Entre ellos, Bitecho, ejemplar que cumplió una buena campaña en las pistas centrales.

PUERTO NUEVO, pupilo de Fernando Castro, recibió puntas de fuego en las rodillas y aplicación de yodo cáustico.

ENRIQUE VIDAL, el preparador viñamarino que ha dirigido a Justiciero, es posible que ya no sea su trainer. Los comentarios de la cancha dan a este ejemplar como abandonando su corral para quedarse en manos de uno de los grandes...

Estadística de Reproductores

La siguiente es la estadística al día de reproductores:

Forest Row	(30)	118.786
Big Burn	(35)	67.386
Jardiniere	(28)	63.980
Souepi	(35)	62.355
Monterey	(22)	60.927
Le Tellier	(37)	55.926
Tale of Two Cities	(26)	52.217
Agasajo	(24)	52.124
Welsh Honey . . .	(43)	50.158
Faubourg	(29)	48.513
Treble Crown . .	(33)	47.786
Country Life . . .	(19)	43.560
Apolo	(39)	43.295
Amasis	(42)	42.668
Espace Vital . . .	(23)	40.775
Calificado	(14)	38.609
Empire	(25)	36.951
Mío Sea	(34)	35.955
Murmullo	(21)	34.875
Copernic	(16)	34.772

HECTOR PILAR, el jinete de moda, debe seguir avanzando en la estadística. Lleva excelentes compromisos en ambas pistas. En una prueba de 2.400 metros, en el Club Hípico, conducirá a Muzhnleks, que destaca una de las mejores opciones.

GUSTOS y DATOS

POR John Timba

Aquí estamos nuevamente amigos, haciéndole la puntería a los ganadores del domingo. La puntería no estuvo brillante el domingo, pero les dimos el desquite en la mañana con TARSIANA y a razón de casi 19 veces lo apostado. Vamos ahora a lo nuestro. La primera carrera, una condicional, parece que está entre CHIQUITIN y WALTARI, pero es sugestiva la monta de PEGASO: F. Toro. En la segunda, les traspaso una nombrada que tengo: ALGARROBO, y para la tercera, DECADRON al que no veo fuera del marcador.

La cuarta no la voy a tomar en cuenta, porque son todos muy malos, pero en la quinta, me gusta GOBIERNISTA y no hay quien me de vuelta. En la sáptima, y por la forma en que la vi correr, creo que SEÑORITA TRINI no pierde. Enemigo me parece SHAMELESS que no está corriendo con todo lo que tiene.

En la octava, si no fuera por la partida, BALANDRO sería carta muy probable. Pero, ese es grave inconveniente y entonces, me inclino por SARDINIERE. CUADRILATERO para todo el mundo, en la novena, y no pregunten por qué; me parece que la gran cartilla va a ser, con LAMBALLE, que ahora no debe perder.

Alguien dijo que el regalo del día era BOTNIA, la corre Torito y puede salir. Personalmente, me quedo con CALPE. Tengo un dato con piedra para la duodécima: ESTERUZELA. Ustedes verán lo que hacen, pero yo creo que puede salir.

Y para las dos últimas, dos buenas cartas: RESPETABLE y MANUBRIO. Perdonen que insista con éste, pero háganme caso y van a cobrar un buen ganador.

CLUB HIPICO

Como siempre, las primeras carreras tienen gusto a leche, y me limito a traspasarles las informaciones que hay: NEFER, CHARADA y DETITA. Cómo combinan, es cosa de ustedes.

Ya en la cuarta, hay una fijota: SORDIDA. Debe pagar alrededor de siete u ocho veces. En la quinta, CLARINDA no pierde, aunque circulan siniestros rumores acerca de LA POLIN.

Para la sexta, me seduce, porque sí, el caballo del negro Araya, SAN CARLOS, que será corrido por R. Gatica. El amigo Araya está loco por ganar y a estos kilos puede salir.

De la séptima adelante, el programa se complica y acertar ganadores es obra de romanos: En la séptima, estoy entre PANGUECILLO y FRA ANGELICO, pero algo le jugaré a LAUD, que está robando en este lote. En la octava, PALUMBARIO, pese a los kilos puede imponerse y aprovecharía este ganador casi seguro, para combinar con LE TOUQUET en la siguiente, uno que me tinca va a hacer la avería. RAFUMON quedó bien en la décima y puede golpear, pero yo, me inclino por BEAUMARCHAIS, que puede repetir. TEJUELITA, sí que tiene ahora la obligación de ganar, pero, por si fallara, les recomiendo BELLA CHILLANEJA, como otra que tiene que pelear.

En la penúltima tengo el dato firme de VEJESTORIO, y para cerrar gloriosamente la tarde: PETARDO. Este, creo que debe ser el ganador más fijo del día.

HIPODROMO CHILE:

1a. WALTARI, Pegaso, Chiquitín.
2a. ALGARROBO, S. Triunfos, Palotino.
3a. CAPETATO, Contumaz, Pigalle.
4a. CUMBERLAND, Ocoa, Vulcano.
5a. SOUVENIR, Gobiernista, Faisán.
6a. MASCARADE, Invasor.
7a. SRTA. TRINI, Shameless, Vergel.
8a. SARDINIERE, Positivo, Balandro.
9a. CUADRILATERO, Lightkeeper, Bermeo.
10a. CALPE, Lamballe, Celaje.
11a. VOLANTIN, Allegada, Tartarin.
12a. ESTERUZELA, Isetta, El Diablo.
13a. RESPETABLE, Quality, Mirita.
14a. MANUBRIO, Kim West, Curicó.

CLUB HIPICO:

1a. NEFER, D. Zoila, Aikira.
2a. GRAN PELEA, R. Girl, Caterina.
3a. DETITA, Maratea, Serenita.
4a. NIÑA MORA, Parsimoniosa, Girada.
5a. CLARINDA, B. Negra, La Polin.
6a. SAN CARLOS, Jarder, Carrasco.
7a. VIMA, Laúd, Tigris.
8a. PALUMBARIO, Valenciano, Argel.
9a. LE TOUQUET, Mino, Ring.
10a. TOLONDRON, Beaumarchais, Weil.
11a. BAYAO, Qué Valor, Greena.
12a. BELLA CHILLANEJA, Tejuelita, Gary.
13a. VEJESTORIO, Thor, Ganosa.
14a. PETARDO, Trentón, Reviens.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

3.—AVES, ANIMALES Y PAJAROS.

VENDO PERRITAS FINAS, FOX-Terrier, Copiapó 1472, fono 67638. Z-4|3

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

VENDO CAMIONETA CHEVROLET, 1951, de 1.500 kg. Vergara 398. Teléfono 64818. Z. 17|4

VENDO OLDSMOBILE, AÑO 1942, en perfecto estado. Taxi. Verlo y tratar en Fresia 2186. Z. 31|4.

NEUMATICOS, AHORA RECAUchaje Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Insa. Héctor Hurtado V. Alameda 2293, esquina R. Cumming. Z-4|In.

MOTOCICLETAS ALEMANAS, REpuestos, servicio, facilidades, San Diego 1789. Z-4|In.

NEUMATICOS NACIONALES E importados, todas las medidas, Serrano 65. Z-4|In.

ELECTRICIDAD EN AUTOMOVIles. Reparaciones de baterías. Vivaceta 845. Z. 31|4.

BICICLETAS, GRAN OCASION vendo, caminera y mujer, paseo, Moneda 2057. Z-4|In.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOmóvil, Nueva O'Higgins - San Martín, San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata. Z-4|In.

REPUESTOS WILLY JEEP, SIEMpre el mejor surtido, la mejor atención, y los mejores precios. Carlos Copetta G. e Hijos Ltda., Av. Bulnes 182, fono 68907. Z-4|In.

CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANza profesional. Documentos. Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728. Z-4|In.

OCASION VENDO 2, BICICLETAS hombre, caminera, mujer paseo. Moneda 2047. Z-4|In.

AUTOMOVILISTAS: CASA RIgoberto Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049. Z-4|In.

VENDO AUTOMOVIL CHEVROLET 49, c|s taxímetro, poco uso. Excelentes condiciones mecánicas. Tratar, Salvador Sur 843, Depto. 31. Z. 20|4.

VENDO OLDSMOBILE, AÑO 1942, en perfecto estado. Taxi, verlo y tratar en Las Fucsias 2186, Población Pedro Montt, por Yarur. Z. 7|4

7.—ARRIENDOS BUSCADOS

NECESITO ARRENDAR CASA 4 dormitorios, living-comedor, pieza de empleada y dependencias, entrada de auto. Sector B. O'Higgins a Santo Domingo y Ricardo Cumming, hasta Avenida Salvador. Tratar: San Pablo 2637, M. D. D. Z. 7|30.

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO 1 ESTUFA MARCA "EMEry", flamante en 20 escudos. Ver en Santo Domingo 4102. Z. 30|9.

URGENTE VENDO BOMBA DE parafina o aceite en buen estado. Tratar Nicolás de Gárnica 419, por Recoleta, altura 1900. Z-29|9

10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

PISOS MALOS, REPARAMOS parquet, entablados, pulidos 68691. A-19|10

PULIDOS PARQUETS SUPERfinos. Reparaciones. "Soconales". 68691. A-19|10

REPARACIONES GENERALES AMpliaciones, estucados, pinturas interiores, exteriores, "Soconales". 68691. A-19|10

...KO CRET PARA SITIOS INdustriales y para antejardín. Dobal Ltda., Agustinas 972, of. 913. Z 10|In

PLANCHAS ACANALADAS PAra techo desde 2.600 pesos cada una. José Joaquín Pérez 4809. Quinta Normal.

REPARACIONES DE CASAS EN general, pinturas, parches, yesos, estucos, cierres. Gasfitería, canales, cambio de cañería, techumbres, aseos de casa, encerados, vidrios, especialidad en impermeabilizaciones en general, etc. Trabajos garantidos, llamar a los fonos 97724 y 93643, José Lagos. Trabajos garantidos, seriedad, honradez. Z-20|10

PINTURAS LATEX OLEO, ESmaltes, ejecutamos. Llamar fono 34006. Z-20|10

PINTURAS Y REPACIONES DE interiores y fachadas, dirigirse a Luis Palma, Santa Petronila 373, Quinta Normal o al teléfono 98471. Z. 30|10

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

QUINTO JUZGADO CIVIL OTORgó Fisco, con beneficio inventario, auto 29 agosto último, posesión efectiva herencia Ana Escobar Erazo. Inventario solemne practicará Notario Hacienda Luis Azócar, 6 septiembre, 11 horas, oficio Huérfanos 1044, entrepiso. — Secretario. C-5|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta N.o 878027, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Lucy del Carmen Pinochet Flores, queda nula por haberse dado aviso. A-5|14

QUIEBRA: FLAVIA MATAMALA Jeria.— Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de 1.o de agosto de 1963 declaró en quiebra a doña Flavia Matamala Jeria, comerciante, domiciliada en calle Salvador Gutiérrez 4299 (ó 4291), Comuna de Quinta Normal. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en el diario "La Nación". C-31, 2, 3, 4, 5|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque P-A N.o 6213185, Banco de Chile, Puente Alto, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A. 6|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía, San Miguel, resolución 24 julio, 1963, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Juan Armando Zapata Muñoz a hijos legítimos Juan Armando, Aída del Carmen, Ildefonso, Haydée del Pilar, Mónica del Carmen y Osvaldo Zapata Troncoso, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Elmira del Carmen Troncoso Roa.— Secretario. A. 4|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Friedrich Hermann Zeising Commetz a Sofía Liliana Elizabeth y Francisco Eduardo Zeising Flores, sin perjuicio derechos cónyuge María Lidia Flores Catalán. Inventario solemne practicaré 5 actual, 15 horas.— Secretario. A. 4|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Arturo Reinaldo Siebald Steeger a Helmuth Guido, Lucy Elisabeth, Walter Ludwig y Horst Reinhold Siebald Luna, sin perjuicio derechos cónyuge Lucy Luna Alvarez. Inventario solemne practicaré 6 actual, 15 horas.— Secretario. A. 5|14.

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

NOTIFICACION.— ANTE SEgundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, presentóse Andrés Herrera Benavides, corredor comercio, calle Huérfanos 757, oficina 307, solicitando principal declárase terminado comodato precario sobre inmueble Avenida Portugal 1311, esta ciudad, que Hortensia Donoso Arce, sin profesión, ese domicilio habítalo sin ningún título y sin que la una vínculo jurídico alguno con dueño que es demandante contra ella. Termina pidiendo declásese terminado comodato ordenándose restitución inmueble al demandante, debiendo ser desalojados ocupantes, con costas. Al primer otrosí, acompaña documentos acreditativos su dominio, con citación; segundo, patrocinio abogado Enrique Munita y poder a Roberto Munita, ambos domicilio peticionario. Ilustrísima Corte designó este Tribunal para conocer causa, quien proveyó: Santiago, dos mayo 1962. Principal, vengan partes comparendo audiencia quinto día hábil después notificación, quince horas o diez si fuere sábado; primer otrosí, como se pide; segundo, téngase presente. Papel E° 0,05. Número 54681. Armando Arancibia. Elia Osorio. Posteriormente solicitóse que demanda póngase conocimiento Agustín Caravera Capellán, comerciante, Avenida Portugal 1311, por sí y como representante legal cónyuge demandada, solicitándose nuevo día, hora, comparendo. Juzgado proveyó: Santiago, junio veinte 1962. Como se pide, para comparendo fíjase quinto día hábil después última notificación, quince horas o diez si fuere sábado. No siendo habido para notificar personalmente representante legal demandada, solicitóse notificación por avisos extractados, accediéndose ello por resolución catorce julio 1962. En consecuencia, notifico lo anterior a Agustín Caravera Capellán por avisos "La Nación", "Diario Ilustrado" y "Diario Oficial". Elia Osorio.— Secretaria. A-5|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Francisco Horacio Bustamante Rojas a María Rojas y Padilla viuda Bustamante.— Secretario. A. 5|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, REsolución veintiocho agosto presente año, concedió posesión efectiva herencia testada Pablo Dufour Kehse a Ilse Dufour Matthei de Jux; Gerda Dufour Matthei de Reichert y Alberto Dufour Matthei, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Erna Matthei viuda de Dufour. Practicaré inventario solemne 13 septiembre presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El secretario. A. 5|14.

QUIEBRA: AURELIO DELGADO Zúñiga.— Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de 3 de agosto de 1963, túvose por verificado ordinariamente el crédito de Rolando Garrido Poulet, por 533,59 escudos, correspondiente a una letra de cambio, más intereses y costas.— El secretario. A. 5|14.

POSESION EFECTIVA.— QUINTO Juzgado Letras Mayor Cuantía concedió posesión efectiva herencia intestada Andrés Lautaro Romero, favor hija legítima Ximena Iris del Carmen Romero Sepúlveda sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Isolina del Carmen Sepúlveda Jérez. Practicaré inventario solemne ordenado misma resolución el 10 septiembre en curso, a las 15 horas.— El secretario. Z. 6|14.

CON FECHA DE 31 DE JULIO DE 1963, por resolución del Juez del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se ha concedido la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Carmen Vásquez Segual, a su hijo legítimo don Roberto del Carmen Muñoz Vásquez, sin perjuicio de los derechos de don Juan Muñoz Muñoz en su calidad de cónyuge sobreviviente. Z. 6|14.

NOTIFICACION. — EN CAUSA N.o 6945, Orge González, alimentos; notifico a don Eduardo Alfonso Orge Muñoz que la demandante doña Cristina González Polanco ha aceptado la suma de ochenta escudos mensuales, ofrecido por él, como pensión alimenticia para ella y sus hijos menores, por lo que la pensión ha quedado fijada en esa suma, la que el demandado deberá enviar mensualmente por medio de vale vista, a este Tribunal.— Cristina Senz A. Secretaria Juzgado de Menores San Miguel. A. 6|14.

NOTIFICACION. PRIMER JUZgado Civil Mayor Cuantía, Expediente N.o 12.034, caratulado Díaz, José con Aguilera, dictóse veinticuatro julio 1963, sentencia, negando lugar demanda nulidad matrimonio celebrado veinticinco septiembre 1954 ante Oficial Registro Civil Circunscripción San Isidro, departamento Santiago, por no aparecer debidamente acreditada causal de nulidad invocada. Notifico a Marta Aguilera Vera, sentencia trascrita.— Secretario. A. 6|14

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución tres septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Osvaldo Heriberto Troncoso Robles a Graciela Ester, Nancy Raquel, Osvaldo Patricio y Claudio José Troncoso Navarro; Lilian Edith Troncoso Osses, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Luisa Raquel Navarro Navarro. Practicaré inventario solemne 7 septiembre presente año, 11 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El Secretario. A. 6|14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Pedro Vargas Núñez a María Raquel Escorza Marín. Tramítase ley 5.427. A. 5|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, REsolución veinticinco junio presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Eusebio Zambrano Beroiza a Ricardo, Ruth, Irnaldo y María Aurora Zambrano Sepúlveda, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Delia Sepúlveda Jiménez. Practicaré inventario solemne 4 julio presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El secretario. A. 4|14

QUINTO JUZGADO CIVIL, SANtiago. Túvose por verificado crédito de Servicio Seguro Social por E° 2.699,90, corresponde imposiciones. Quiebra Oscar Anabalón.— Secretario. A. 6|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL, SANtiago. Túvose por verificado crédito de Servicio Seguro Social por E° 5.854,69, corresponde imposiciones. Quiebra Aurelio Delgado.— Secretario. A. 6|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Cupertina Córdova García a Carlos Delbene Córdova, sin perjuicio derechos cónyuge Emilio Delbene Muza.— Secretario. A. 6|14.

NOTIFICACION. ANTE PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuantía, expediente "Sociedad del Canal de Maipo con Armijo, Camilo y otros", ejecutivo, presentóse parte demandante fojas veintiuno, solicitando adjudicación de los regadores mencionados en bases de remate, con excepción de los excluidos. Proveyóse: Santiago, treinta julio 1963. Como se pide, con citación, por el mínimo del remate. Briones.— Contreras.— Notifico a demandados solicitud y providencia inserta.— Secretario. A. 6|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS certificados de custodia emitidos por el Banco Israelita de Chile N.os 050, 051, 402 y 403 sobre 1.000 acciones Maderas Prensadas, Pinos de Colguán, 2.480 acciones; Perlina S. A. I., 575 y 1.000 acciones Sociedad Renta Urbana Pasaje Matte a nombre de Alberto Texido Meta, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 7|14

CICUTA

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W. Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-455451. Atención de 16 a 19 horas. 20|12 GP.

DOCTOR LECLERC. Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho). 66453. 6-9 P. M. GP. 22|1

DOCTORA NAVARRETE. Señoras: Obstetricia. Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 815. Fono 85912. GP. 81

DR. EMANUEL IVANYI. Medicina Interna. Rayos X. San Francisco N.o 84. Teléfonos 36240 y 398649. 3 1|2-5 1|2. GP. 6|8

ABDELKARIN DAVIS. Señoras. Ginecología. Sexología. Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084. GP. 25|9

DR. ZOLTAN BERNATH. Alergia. Asma. Pedro León Ugalde 96. Teléfono 86369. Atención desde las 16 horas. GP. 28|2

DR. JOSE FROIMOVICH. Medicina Interna. Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176. GP. 81

DR. HERNAN DEL PINO. Enfermedades de Niños. Rayos X. Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. GASTON RAMIREZ. Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY. Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

OCULISTAS

DR. MIGUEL MILLAN A. DR. OSCAR HAM G. Oculistas. Av. Gral. Bustamante 32 A. Depto. 21 — Fono 461369 (Nueva dirección). Consultas de 2 a 7 P. M. G. P. 9|9

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas. CLINICA DENTAL EDWARDS. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, Teléfono 67378. GP. 30|9

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO. Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813. H|O. C. GP.

RAQUEL KOGAN B. Abogado. Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6-8 P. M. C. 81|GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ. Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 818. Teléfono 88387. P. 6|9.

EUGENIO PUGA. Abogado, asuntos criminales y tránsito. Morandé 322, oficina 820. Teléfono 61070. GP. 7|31

EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO. Abogado. Huérfanos 886, oficina 502. Todo asunto. Especialmente: Compraventas, asuntos matrimoniales, cobranzas, particiones. G. P. 2|8

CONTADORES

RAFAEL ALVAREZ CONTABILIDADES. Leyes Sociales Tributarias. Fono 89979. GP. 7|IX

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE. Practicante. Inyecciones, Curaciones, Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ. Extracciones. Prótesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. GP. 30|9

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde CLINICA DENTAL CENTRAL. Fono 85702, Edificio Teatro Plaza, Compañía 1068, Oficina 1103. GP. 30|9

DRA. JUANA ARANDA M. Cirujano-Dentista. Prótesis inmediatas. Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón. GP. 81.12

DR. GREGORIO AGUILAR S. Dentaduras artificiales, 20 horas. Extracciones, soldaduras, planchas, 20 minutos. Diariamente, de 9 a 9. Inclusive sábados. República 71, teléfono 92849. GP. 12|10.

DR. DE LA CARRERA D. D. S. Pennsylvania, CIRUJANO DENTISTA. Niños, Rayos X, Prótesis. Jornada única 9 a 5. 930 Huérfanos (Teatro Central)

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

ITINERARIO TRENES

TRENES A VALPARAISO

Expreso diarios. Salen de Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 y 17.40 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido", diario excepto sábado de Mapocho a las 19 horas.

RED-NORTE

Automotor. La Calera-La Serena. Sale de La Calera, jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente a las 22,30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos a las 10,30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves a la 10,30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados a las 10.30 horas.

Mixto a La Calera-Coquimbo. Sale de La Calera, los lunes, miércoles y viernes.

RED SUR

"Flecha del Sur Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos a las 7 horas.

Automotor Santiago-Linares. Sale de Mapocho, diariamente a las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente a las 8.30 horas.

"El Penquista" Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho diariamente, a las 13.45 horas.

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a las 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda, diarilmente a las 18.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 10,30 horas.

"Flecha Nocturno" Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes a las 20.40 horas.

"El Valdiviano" Santiago-Valdivia. Sale de Alameda diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

"El Nocturno" Santiago-Concepción. Sale de Alameda diariamente, a las 7,30 horas.

DENUNCIAS DEL PUBLICO

El público debe denunciar todos los abusos de especulación, con artículos de primera necesidad o de uso o consumo habitual al Comité de Defensa del Consumidor, teléfono 393789.

BOMBEROS

Santiago	61171
Cisterna	Cist. 166
Maipú	571212
Ñuñoa	40052
Quinta Normal .	90114
San Miguel	53020

SERVICIOS URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA.- Posta Central: San Francisco 75, teléfonos 382244-45000; Posta N.o 3: Compañía esquina Chacabuco, teléfono 91011; Posta N.o 2: Maule esquina Chiloé. La Cisterna: Esperanza 0187, teléfono 146. La Cisterna; Asistencia Pública de Ñuñoa: Avenida Irarrázaval esquina de Villaseca, teléfono 43360. De Providencia: Avenida Salvador 364. Vacunatorio Internacional: 397571, anexo 278, Monjitas 665.

Denuncias de enfermedades infecciosas: Hospital Barros Luco, Gran Avenida 3204, teléfono 59045. Denuncias de alimentos sospechosos: Independencia 2, primer pabellón, tercer piso, fono 374303. Vacunatorio de Emergencia: Monjitas N.o 665, departamento 11 de 8.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas; sábados, de 9 a 12 horas. Cruz Roja de las Mujeres de Chile. Independencia N.o 399, policlínica para curaciones de cirugía menor, inyecciones, luz ultravioleta lunes y sábados, de 11.30 a 12.30 horas, y viernes, de 17 a 19 horas, radiografía del tórax, sábado, de 12 a 13 horas.

FARMACIA DE TURNO Permanente la madrugada Andrade

ITINERARIO AVIONES

LINEA AEREA NACIONAL CHILE (572195-572233).

INTERNACIONALES

JUEVES

9.50 horas: Vuelo 107, DC-6B. Sale a Buenos Aires y Montevideo.

19.50 horas. Vuelo 106. DC-6B. Llega de Montevideo a Buenos Aires.

NACIONALES

8 horas: Vuelo 550. DC-6B. Sale a La Serena, Copiapó, Antofagasta y Calama.

8.30 horas: Vuelo 530. DC-3 Sale a La Serena, Vallenar, Copiapó, Taltal y Antofagasta.

9.10 horas: Vuelo 900. DC-6B. Sale a Antofagasta, Iquique y Arica.

16 horas: Vuelo 902. DC-6B. Sale a Antofagasta y Arica.

8 horas: Vuelo 802. DC-6B. Sale a Punta Arenas.

8.10 horas: Vuelo 420. DC-3. Sale a Temuco, Pucón y Osorno.

8.30 horas: Vuelo 630. CV-440. Sale a Concepción, Valdivia y Puerto Montt.

18 horas: Vuelo 200. CV-440. Sale a Concepción.

13.40 horas: Vuelo 901. DC-6B. Llega de Antofagasta, Iquique y Arica.

18.20 horas: Vuelo 521. DC-3. Llega de La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta.

20.20 horas: Vuelo 551. CV-440. Llega de La Serena. Copiapó, Antofagasta, Tocopilla y Calama.

21.10 horas: Vuelo 903. DC-6B. Llega de Antofagasta y Arica.

16.50 horas: Vuelo 631. CV-440. Llega de Concepción, Valdivia y Puerto Montt.

18.25 horas: Vuelo 421. DC-3. Llega de Temuco, Pucón y Osorno.

20.35 horas: Vuelo 803. DC-6B. Llega de Puerto Montt y Punta Arenas.

21 horas: Vuelo 201. CV-440. Llega de Concepción.

PANAGRA

JUEVES

JUEVES: Vuelo 80 llega procedente de Buenos Aires a las 20.50. Sale a las 21.35 con destino a Nueva York y escalas en Lima, Panamá y Miami.

LLEGADAS Y SALIDAS DE LOS AVIONES DE AEROLINEAS ARGENTINAS AL AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS (571308 y 571056), SANTIAGO DE CHILE

JUEVES

AR-216: Jet-Caravelle.— Llegada a las 16.20 horas, conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

AR-217: Jet-Caravelle.— Salida a las 17 horas a Mendoza y Buenos Aires; con conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil, Trinidad y Nueva York.

K. L. M.

(Cía. Real Holandesa de Aviación (398001-2-3 —571234).

JUEVES

DC-8 Vuelo KL 791. Llega a las 15.55 horas, procedente de Amsterdam, y escalas en Zurich, Lisboa, Dákar y Río de Janeiro.

K. L. M.

(Cía. Real Holandesa de Aviación. (398001-571234).

DC-8, vuelo KL 792. Sale a las 7.30 horas, con destino a Amsterdam y escalas en Buenos Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa.

SANTORAL

HOY: JUSTINIANO.
MAÑANA: FAUSTO.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones. General Mackenna-Teatinos	82211
Radiopatrullas Carabineros	62261

FARMACIAS DE TURNO

FARMACIAS DE TURNO EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 31 DE AGOSTO AL 7 DE SEPTIEMBRE DE 1963. RECCIUS, Ahumada 199; NELSON, Avenida Bernardo O'Higgins 729; LA NACION, Almirante Latorre 298; NUEVA LIRA, Lira 201; BELEN, Nataniel 931; PEREZ, Vicuña Mackenna 1199; ARGENTINA, San Diego 1505; FRANKLIN, Franklin 789; SAGUEZ, San Joaquín 1061; Bolívar, Quemchi 5956; LA GRANJA, Santa Rosa 6565; LA CISTERNA, Gran Avenida 8121; CERRILLOS, Los Clarines (frente Los Cerrillos) 6048; ROJAS, Bascuñán 1404; MENDOZA, Carrascal 4220; BARRANCAS, San Pablo 5420; CUMMING, Agustinas 2299; SALAMOVICH, San Pablo 3242; RIQUELME, San Pablo 1701; ANDRADE, Avenida Bernardo O'Higgins 2902; HOLANDESA Providencia 2369; EL TRANQUE, Isabel La Católica 6072; RADIUM, Manuel Montt 2572; SANTA JULIA Avenida Irarrázaval 3800; PRADO, Independencia 2813; LORENZ, Independencia 466; ASTOR, San Luis 1672; SAN CRISTOBAL, Recoleta 997; ALEMANA, El Salto 2254; DE URGENCIA, (turno permanente), San Francisco 72.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

NOTIFICACION: PRIMER JUZGADO Civil Mayor Cuantía de Santiago, expediente 102538, "Fisco con García Reyes, Victoria, sobre expropiación del inmueble de calle Lord Cochrane 480, Santiago, Juzgado, por sentencia ejecutoriada de veintiséis diciembre 1962, reguló en escudos 13.581,90 el monto de la indemnización que deberá pagar el Fisco con motivo de la expropiación referida. Hácese esta publicación conformidad dispuesto artículo 919, Código Procedimiento Civil.— Secretario. A. 22, 27, 31, 5 y 10|14.

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago.— Audiencia veintisiete septiembre, dieciséis horas, se rematará propiedad calle Bascuñán Guerrero, compuesta tres porciones, cuatro, cinco y seis. Se subastarán las porciones cuatro y cinco. Porción cuatro, signada por calle Bascuñán Guerrero con los números 1305 al 1309. Porción cinco, corresponde misma calle con los números 1311 al 1315, inscrita fojas 7834, N.o 14109, Conservador Santiago, 1952. Mínimum, E° 6.511,32, que corresponden dos tercios avalúo fiscal. Pago, contado. Escritura adjudicación deberá firmarse en el plazo de quinto día fecha remate bajo apercibimiento. Boleta garantía, 10 o|o mínimum. Más antecedentes, juicio "Salgado Concha, José, con Cuadros Barrera, Mario".— Secretario subrogante. A. 7|48.

EXPROPIACION.— EN JUICIO caratulado "Cementerio General de Santiago con Valenzuela Valenzuela, Julia. Rol 298-61, del Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, de común acuerdo las partes han fijado justiprecio y perjuicios expropiación inmueble de Avenida Recoleta 1402, en la suma de 4.500 escudos. Notifico terceros interesados fin hagan valer sus derechos dentro plazo legal. Homero Retamal, secretario subrogante. A-29-(8), 2, 5, 9, 12-(9)|14

SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS de Menores, conformidad artículo 12, Ley 7613, cítase audiencia parientes día 26 de septiembre, a las 16.15 horas. Adopción de la menor Rita Chávez Pérez. Solicitan Georg Tarnowsky Zagina y cónyuge Viorica Szavo.— Secretaria. A-7|14

POR AUTO DEL 28 DE AGOSTO de 1963, el Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Isaías Espinoza Ponce, a su hija legítima María del Carmen Marina Espinoza Figueroa y a sus hijas naturales Irma del Carmen Fresia del Carmen, y Leonor de las Mercedes Espinoza Farías, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente Rosa Amelia Figueroa. Tramitación conforme al Art. Cuarto, Ley 5427.— El secretario. Z-7|14

ANTE EL INSPECTOR DEL TRAbajo, señor Carlos Oyaneder C., se efectuó la elección de los directores del Sindicato Profesional de Empleados de Establecimientos Gastón Ruddoff S. A. (hoy Vestex), por el período 1963-1964, quedando constituido en la siguiente forma: presidente, señor Luis Rebolledo Vergara; secretario, Sergio Barrientos Tapia; tesorero, señor Hernán Espinosa Aguirre; director, señor Juan Farías Ibarra; director, señor Sergio Schmied Flores, de acuerdo con el artículo 375 del Código del Trabajo. A. 7|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL certificado de custodia emitido por el Banco Israelita N.o 039 sobre 2.000 acciones del mismo Banco a nombre de Mauricio Schwartstein Uthiles, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 7|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 4 septiembre 1963, concedió posesión efectiva herencia intestada de Oscar Armando Gutiérrez González a hijos legítimos Horacio Oscar, Elisa María Angélica, Raquel Gabriela, Ana Teresa y Marta Eugenia Gutiérrez Gana, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Elisa Gana Muñoz. Practicaré inventario solemne 14 septiembre presente, once horas, en secretaría.— Secretario. A. 7|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 6 agosto 1963, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia testada de Manuel Floridor Troncoso Yáñez a herederos universales testamentarios sus hijos legítimos José Agustín Troncoso Galaz y Manuel Floridor Troncoso Flores, su hija natural Manuela Troncoso Araya y cónyuge, Elisa Flores Ulloa, sin perjuicio derechos esta última su calidad cónyuge sobreviviente.— Secretario. A. 7|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 30 agosto 1963, concedió posesión efectiva herencia intestada de Elena Arriagada Arriagada a hijos naturales José Arnaldo y Marta Luz Albina Campusano Arriagada y a hermanos legítimos Rosa Etelvina, Corina del Carmen y Manuel José Arriagada Arriagada. Practicaré inventario solemne 11 septiembre presente, 11 horas en secretaría.— Secretario. A. 7|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Italia del Carmen Milano Ramírez a Tomás Ignacio, Clodomiro del Carmen, Judicta del Carmen y Leonora del Carmen Meléndez Milano; Francisco del Carmen, Wilibaldo Antonio e Italo José Ramírez Milano, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Antonio Ramírez Toledo. Tramítase beneficios ley 5427.— Secretario. A-6|14

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 27 agosto 1963, concedió posesión efectiva herencia intestada de María León Valenzuela a hijos legítimos Edelmira del Carmen, Rita Julia, María Ludgarda, Manuel Jesús, Sara Rosa, Alejandro y Ana Luisa Navarro León.— Secretario. A. 7|14

PRIMER JUZGADO CIVIL, REsolución cuatro septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Guillermina Muñoz Reumante de Figueroa a Lucía de la Luz, Lola de Jesús y Clorinda Loreto Figueroa Muñoz sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Dionisio Figueroa Barrera.— El secretario. A-7|14

QUIEBRA. WEDELES, BALMACEda Mathieu Ltda., Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, por resolución fecha 23 de agosto de 1963, tuvo por verificado crédito de la firma Mauricio Hochschild S. A. I. C., compareciendo su representación don Vicente Torres Irarrázaval, abogado, ambos con domicilio en Agustinas N.o 1360, esta ciudad, ascendente a E° 7.077,99 provenientes dos letras cambio con sus intereses y gastos protesto, según detalle minuta acompañada a verificación y letras agregadas.— El secretario. A-7|14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía.— Quiebra Rufino de Pablo Valdecantos N.o 52752. Pedro Donoso Bañados, abogado, fiscal del Banco del Estado de Chile, en su representación, ambos domiciliados en Avenida Bernardo O'Higgins N.o 1111, verifica crédito por E° 6.357,77, provenientes de letras protestadas y pagaré. Primer otrosí, acompaña documento; segundo, acompaña minuta; tercero, patrocinio y poder. Juzgado proveyó: Santiago, agosto 30 de 1963. A lo principal, por verificado el crédito, notifíquese en forma legal y a los otrosíes, como se pide. A. Arancibia. Elia Osorio. Lo que notifico a interesados.— Secretaria. A-7|14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Oscar Ricardo Tapia Polanco a: Ricardo Tapia Díaz, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Sara Inés Meza Videla. Practicaré inventario solemne doce del presente, quince horas. A-7|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Adolfo Huespe Gallardo a Luzmira del Carmen Gallardo.— Secretario. A-7|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Igor Gretchaninoff Sokolsky a herederas testamentarias Serafina Sokolsky Hlodkova viuda Gretchaninoff y Ludmila Gretchaninoff Sokolsky viuda Laurent.— Secretario. A-7|14

QUINTO JUZGADO CIVIL, AMplió posesión efectiva herencia Petronila Orellana Delgadillo, concediéndola a María Elena Cortés Orellana representación Clodomira del Carmen Orellana Delgadillo.— Secretario. A-7|14

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

CURSO COMPLETO COMERCIO, matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas. Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono N.o 69595. A. 6|18

EMPIEZAN CURSOS RAPIDOS, dactilografía, taquigrafía, contabilidad. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257. A. 13|18.

ESCUELA NACIONAL PELUQUEría. Catedral 1257. Secciones independientes, señoras, caballeros. Otórganse diplomas. A. 13|18.

ACADEMIA SUPERIOR CORTE-Confección. Catedral 1257. Cursos rápidos, muy económicos. Modas, camisería, cortador sastre. Diplomas. A. 13|18.

¡GRATIS! EXAMINAREMOS SU PUPILO. Informaremos a Ud. la capacidad primaria, humanística, que posee. Profesorado titulado. Cursos diurnos y nocturnos. Precios módicos. Atención permanente. INSTITUTO RECUPERACION PRIMARIO - SECUNDARIO. Rodulfo Phillipi 38, fono 91674. C. 11|IX|18

ESCUELA POLITECNICA PROfesional "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa, señoras caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección, Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). C-14|18

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES MAQUINAS EScribir, sumadoras, calculadoras. Trabajos garantizados. Bandera 517, teléfono 85479. A. 4|24

VENDO MAQUINA ESCRIBIR portátil y grande, sumadora. Bandera 517, teléfono 85479. A. 4|24

VENDO MAQUINA ESCRIBIR portátil, calle Rodó 1912, teléfono 497288. Z-16|24

27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEBRE AFTOSA, use la vacuna Waldman, polivalente. Una vacuna chilena para los ganados de Chile. Monjitas 667. Z. 2|27.

30.—MUEBLES Y UTILES

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, livings, Carnot 785, fono 56724. Z 30|In.

31.—MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS

MINIPIANO SCHIEDMEIER, ALEmán, nogal, con muy poco uso, vendo en E° 1.800. Verlo todos los días en la mañana: General Jofré 489 (esquina Carmen). A. 10|31.

VENDO PIANO STEINWAY SONS, 1|2 cola, nogal, moderno, casi nuevo. Verlo todos los días en la mañana: General Jofré 489 (esquina Carmen). A. 10|31.

33.—NEGOCIOS VENDEN

VENDO BOTILLERIA CON PAtente adicional, barrio comercial, mercaderías, fono, máquina registradora ocasión. Copiapó 1472, fono 67638. Z. 31|33.

35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada. Economía y precisión. Z-31|35

OPTICA PINCUS, MONEDA 1037 lado Teatro Windsor, ofrece atención especial a estudiantes y adultos. Optico diplomado en Europa y Chile. Z-35|In.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

SE NECESITA MAESTRO ENtendido en catres. Sierra Bella 1849. A. 2|37

36.—OCUPACIONES BUSCAN

BORDADORA A MANO ESPE... lista en toda clase de ... Encinas 2977, casa J. A. O. ... blación R. Renard.

MODISTA COMPETENTE ... trabaja a domicilio o en su ... sa. Señora Violeta. Lastra ... Depto. A.

MAESTRO CARPINTERO ... trucciones. Reparaciones, ... pinturas, cielos, pisos, ... ventanas, etc. Manuel ... Amunátegui 1215. Renca, ... brica Nóbis.

JEFE DE OBRAS O MAES... mayor experiencia, constr... especialidad carpintería. ... fonso 1528, fono 96169.

NIÑO DE 16 AÑOS, SE OFRE... para mozo, casa particular. ... mes y recomendaciones. ... Ovalle 1487. Fono 87949.

HUMBERTO GORDIANO M... nico en instalaciones come... carpintería en general, clo... picería, barniz. Ofrece sus ... cios a señores ingenieros. ... rante Barroso 470, Santiago.

SE OFRECE MUY BUENA LA... dera, recibe lavados y ... a domicilios. Calle Carlos ... Véliz 681.

MAESTRO CARPINTERO, ... terminaciones y obra gru... ofrece, con veinte años de ... tica. Tratar Población San ... gorio, manzana 127, sitio ... calle Angol.

JUBILADO BANCARIO EX... mentado alistador obras en ... trucción, óptimas referencias ... ofrece, fono 90525.

JOVEN DE 22 AÑOS SE OFRECE ... como mozo, ascensorista, chofer ... documentos al día. Escribir ... temio Bravo, Casilla 81—D.

40.—PROPIEDADES VENDEN

LA CISTERNA, CLIMA SAL... ble, véndese E° 17.000 ... frente plaza, 20 por 65, ... zas, garaje, gran parrón, ... ción puerta. Tratar, Santo D... go 1878.

DOÑIHUE. PROPIEDAD AG... la, tres cuadras, casa hab... Diez mil escudos. Vende ... Teatinos 248, departamento ...

42.— PRENDAS DE VESTIR NUEVAS Y USADAS

COMERCIANTES, COMPREN ... rectamente en fábrica, fina ... sa de popelina y artículos ... punto (slips y cuadros), ... por mayor y menor. Fábrica ... zaval 1528, Santiago (lado ... California).

¡MES ANIVERSARIO! CO... liquidación a precios nunca ... tos. Trajes de niño, E° 21 ... sacas gamuza, desde E° 21; ... talón merengo fino, E° 9,8... tón sport en casimir ... E° 28. Sastrería Nahmías, ... zabal 204. La primera tienda ... Ñuñoa.

DEPOSITO REGULADOR DE ... ños Nacionales, Santo Do... 1066.

PARA ABRIGOS, CHAQUETAS ... y trajes 2 piezas, para ... ROFFE. San Diego 107. ...

CALZADO PARA NIÑOS A ... cios rebajados, por este mes ... ía", San Pablo 1054.

CASACAS PARA MOTONETAS ... en género y cuero, damas y ... lleros. San Diego 1531.

PARA ADQUIRIR GENEROS ... estación invernal, Depósito ... gulador de Paños Naci... Santo Domingo 1066.

TWEED-JERSEY. NOVED... para el otoño. La Soriana, ... esquina Agustinas.

PARA ABRIGOS DE CAB... ros, cadetes y niños y cha... nes Montgomery. ROFFE ... Diego 107. Créditos.

47.—RADIOS y DISCOS

DISCOS DE TODAS LAS ... cas, Radios R. C. A. Toca... refrigeradores, planchas, ... doras. Créditos, Ordina, Al... 2981.

48.—REMATES Y CITACIONES

REMATE JUDICIAL.— ... Cuarto Juzgado Civil Mayor ... tía Santiago, Bandera 342, ... piso, día 20 presente, 15 ... ras, rematárase propiedad ... Avenida Einstein N.o 6... ciudad, inscrita fojas 281, ... Registro Propiedad Conse... Bienes Raíces Santiago, ... a nombre de la deudora. ... mum para subasta 27.615 ... pagados contado más pre... mate. Garantía 10 por cie... nimum. Demás bases ante... tes autos N.o 101409 "... Nicolás con Sociedad ... Cía.", juicio ejecutivo en ... taria.— Secretario.

EL 23 SEPTIEMBRE PRO... a las 16 horas, rematarase ... Segundo Juzgado Civil ... Cuantía, propiedad Las ... 2686 de Maipú. Mínimum ... escudos. Pago contado. ... mar parte remate deberá ... tarse 60 escudos, en boleta ... nero.— El secretario.

REMATE SEMANAL JUDICIAL ... voluntario, Compañía 13... ñana viernes 6, a las 15 ... ras. Ordenes: Luis Pascal, ... Adrián, Roberto Larh, De... sa, Delia Sierralta, Miguel ... René Benavides, Humberto ... rre, Luis Arato, Marcelo ... Hipólito Díaz, Andrés ... Aída Donier, Alfredo ... Gustavo Echeverría V., ... Araya N.— Martilleros Pú...

NOMINA DE CONSIGNATARIOS ... del remate de calle Chacab... 763: La nómina de consign... del Remate a efectuarse ... nes 6, a las 3 P. M. Dicha ... na es la siguiente: Mamerto ... zález, Hans Yungue, José ... veda, Oltra y Valero Ltda. ... tor Araya Lira, Siegfried ... Julio Monasterio, Heriberto ... chez, Andrés Chadwik, ... Martínez, Luciano Acevedo ... bor Dekovic, Juan B... Alberto Cornejo, ... Udo, Juana Sáez, Alfredo ... Mario Contreras, Enrique ... rez, Rigoberto González, ... Testa, Juan Almarza, Pedro ... geri, Sebastián Faila, ... Tornería, René Araya, Ju... lis, Margarita Balma.— ... Marticorena Pereira, ... Público.

EL SINDICATO PROFESIONAL ... de Obreros en Espejos, Vidr... Ramos Similares de Santiago ... ta a reunión general ext... naria para el jueves 12 de ... tiembre, a las 20 horas, en ... cal social, en calle Santa ... 555, para elegir en presencia ... un Inspector del Trabajo ... nueva directiva que re... destinos del Sindicato por ... ríodo 1963-1964.— El secre...

51.—SERVICIOS PARA EL HOGAR

CASA LEPE: OFRECE DE ... portación directa recién ... das mangueras flexibles para ... diadores, correas de venti... gomas de frenos, servo, ... motor, topes bujes y ... guadores. Alameda 2283, ... 81049.

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

FABRICA TEXTIL DE ME... y Calcetines La Verbena ... ladó a Los Tres Antonio ... ñoa.

ARGOLLAS PARA NOVIOS ... de 18 k., 13.000 pesos par; ... llas para novios, oro 14 k ... pesos par. Casa Gorab, ... 703, Rosas 1771, y 21 de Mayo ...

El Solista y sus Champions

...l Riveros y sus Champions, es un ex... conjunto que se está destacando con ... propios en el ambiente musical san... Además de Riveros, solistas, lo in-tegran Guillermo Huerta (requinto) y René Cortez (guitarra). Antes de viajar a Buenos Aires, después de Fiestas Patrias, grabarán para ODEON.

...uel Riveros formó un magnífico conjunto ...sical con Guillermo Huerta y René Cortez

...rector y sus Champions actúan juntos desde 1960 y han cosechado halagadores laureles.

...ntusiastas muchachos ...ron la clave necesa... unirse melódicamen... un conjunto que, bajo ...o de "Manuel Riveros ...hampions" está logran... ...llarse con fisonomía y ...propios en el ambien... ...al santiaguino.

...ta de Manuel Rive... ...olista del conjunto, a ...se sumaron Guillermo ...requinto y René Cor... ...tarra, que, después de ...las cuerdas de sus ins... ...os y analizar sus vo... ...aron a la conclusión ...unidos rebasarían con ...las condiciones indivi... ...que aportaban al grupo ...nación.

...ció entonces el con... Manuel Riveros y sus ...ons", el que desde 1960 ...briéndose paso, sin más herramienta que su propia capacidad, en los medios artísticos de la capital.

Estos muchachos cultivan el género melódico moderno y tienen verdaderas creaciones en sus diversas melodías, tanto en boleros como valses del folklore de la América Latina.

Además han incorporado a su repertorio una selección de tonadas y canciones chilenas. Entre ellas "La Bola" que les ha permitido cosechar merecidos aplausos.

Del bolero "Poquita Fé", como del vals argentino "Puente "Pexoa", éste último del folk lore trasandino, también han hecho verdaderas creaciones, como del bolero "Te fuistes mujer" del que es autor Guillermo Huerta, uno de los integrantes de este agradable conjunto melódico.

Desde que resolvieron unirse "Manuel Riveros y sus Chanmpions" han actuado en radios, boites y teatros chilenos. Especiales relieves han alcanzado sus actuaciones en Minería, Portales, Pacífico, Cervantes y otras emisoras, así como también en numerosas boites.

Han actuado también en Mendoza y se están preparando para partir a Buenos Aires después de las Fiestas Patrias. Antes grabarán en Chile para sello ODEON algunas de sus principales creaciones.

Este magnífico conjunto ha sido invitado a presentarse en uno de los próximos shows del Concurso "GOLES Y GOLES", que auspicia nuestro diario y que tienen lugar los días sábado a las 12 horas.

"Arsénico y Encaje Antiguo", estrena esta tarde la SAE en el Municipal

Desde hoy, y en funciones continuadas hasta el 15 de septiembre, la SOCIEDAD DE ARTE ESCENICO, presentará en el Teatro Municipal, la divertida obra, en tres actos "ARSENICO Y ENCAJE ANTIGUO", del escritor norteamericano Joseph Kesselring. En esta forma, la S. A. E., da paso a su tercer estreno del año, contando en esta oportunidad con la valiosa cooperación de María Elena Gertner, como directora, y Emilio Hermansen, como escenógrafo.

La función de hoy jueves tendrá lugar a las 19 horas, y está especialmente dedicada a las autoridades y a los periodistas. Se anuncia que el viernes y sábado habrá nuevas presentaciones, a las 19 horas, y el domingo la graciosa comedia subirá al escenario del Teatro Municipal, a las 15.30 y a las 19 horas.

El reparto señalado por la S. A. E, indica a doce actores: Delfina Fuentes, Jorge Quevedo, Jorge Sallorenzo, Yoya Martínez, Marcelo Gaete, Jose Pineda, Armando Fenoglio, Paz Yrarrázaval, Enrique Madiña, Luis Alarcón, Alberto López y Enzo Bori.

Finalmente, la SOCIEDAD DE ARTE ESCENICO señala que para las funciones de esta nueva obra que se incorpora a su repertorio, ha dispuesto que las entradas de anfiteatro y galerías serán destinadas sin costo alguno a los colegios u otras instituciones que pidan a esta agrupación teatral, por medio de una solicitud, las reservas del caso. Es una manera de cooperar a la campaña de difusión cultural en que está empeñada la I. Municipalidad de Santiago, quien subvenciona a la Sociedad de Arte Escénico.

Nuevo documental chileno se exhibe hoy en privado

Hoy, a las 12 horas, en el Teatro Central, se llevará a efecto la exhibición privada de "CONTACTO", documental en colores, sobre la nueva planta termoeléctrica de Renca, que Películas Documentales CINEP realizará mostrando el desarrollo de la instalación de dicha planta. Este documental fue dirigido por Fernando Balmaceda sobre un guión de Héctor Ríos y con música de Sergio Ortega. A la exhibición asistirán autoridades, prensa especializada y técnicos que participaron en la construcción de la planta.

RAUL AICARDI, profesor de Radio y Televisión de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, se dirigió a Nueva York invitado a un Seminario sobre radio y televisión que se efectuará en la Universidad de Syracuse. El viaje del señor Aicardi es patrocinado conjuntamente por dicha Universidad y por el Departamento de Estado. Después de asistir al Seminario el señor Aicardi hará una jira por diversas ciudades de los Estados Unidos incluyendo Los Angeles, California, donde estudiará aspectos relacionados con la industria cinematográfica.

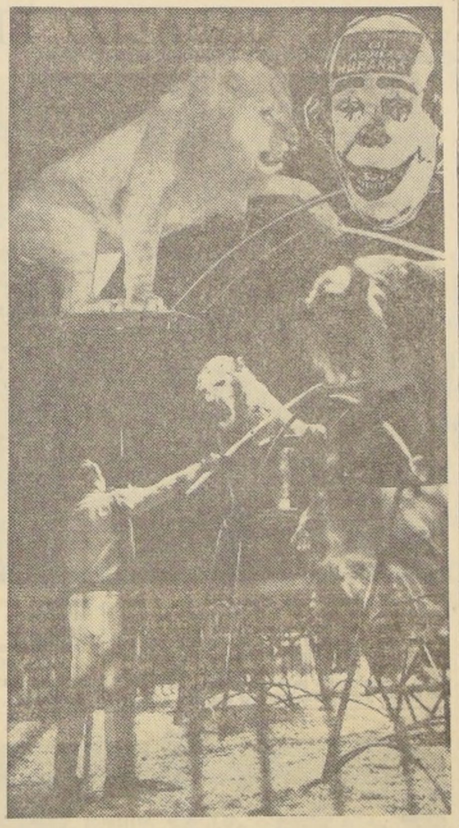
EL ULTIMO ESTRENO EN EL BIM - BAM - BUM, UNA HERMOSA REVISTA CON GRANDES ATRACCIONES

A teatro lleno, la Cía. de Revistas BIM-BAM-BUM estrenó "YA LLEGO SEPTIEMBRE... MI ALMA". Plena de ritmo y de gran vistosidad; debutaron en esta nueva revista: Mirka Haydée, una soprano tipo Imma Sumac, que justificó plenamente los antecedentes triunfales que traía; Chandú, en un trabajo tan difícil como es la magia, presentó una serie de trucos nuevos, rápidos y originales, que fueron justamente aplaudidos por el público; Pepín, un cómico español, haciendo imitaciones y cuentos de Gila, puso una nota original en el espectáculo; Cantares de Chile marcaron la partida de los festejos de este mes patrio, con sus cuecas y tonadas; Betty Eleta, la dinámica bailarina y coreógrafa argentina, montó unos cuadros musicales espléndidos, y el cuerpo de cómicos, como de costumbre, "del uno".

...n resumen: una nueva revista, ágil y vistosa, con grandes atracciones, elegante, ale...e y juvenil, que es un reencuentro con las antiguas revistas que presentaba el ...IM-BAM-BUM.

EN EL GRAN CIRCO DEL "CAUPOLICAN":

Nueve (9) leones africanos, todos en la gran jaula-redondel... ¡Lo más fantástico del mundo!



NUEVE FIERAS domadas por el cariño del hombre.

Los leones tienen respeto por Frank Tibor y el domador respeta a las fieras.

Sin hierros pinchantes, látigos, ni balas, Frank Tibor entra a la gran Jaula-Redondel de 14 metros de circunsferencia en el TEATRO CAUPOLICAN.

Y todos juntos, los nueve (9) leones agresivos del Africa realizan exótico espectáculo. Toda clase de suertes y pruebas circenses... muy difíciles, y peligrosas en esta especie de animales feroces.

Los nueve leones (tal como una Compañía Revisteril), a un mismo ritmo obedecen los gritos y gestos de Frank Tibor.

Increíble.

Fantástico.

¡Fieras domadas por el aprecio del hombre!

Algo que nunca soñó el fantástico Julio Verne.

El Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1963 avalora su gran conjunto, con el domador inglés Frank Tibor que —diariamente— en el "Caupolicán" presenta esta emoción-wild-show, exactamente igual como en Londres, el "Mills Circus", donde actuó cinco años consecutivos.

Hoy jueves 5 y mañana viernes 6 se ofrecen dos funciones diarias tarde 6.30 y noche 9.40 con el emocional "Ballet de los Trapecios", actos japoneses, alemanes, españoles y portugueses.

El sábado 7 y domingo 8 harán triples con matinée infantil, a las 3 de la tarde, con atractivos especiales para los niños. Inclusive "Jumbo y Dumbo", los graciosos elefantes musicales.

DESDE HOY se entregan en el "Caupolicán" los boletos numerados para matinée, vermut y noche del sábado 7 y domingo 8. Conviene adquirirlas anticipadamente. Evitarse dolosas reventas.

EL BALLET EN EL ALAMBRE, EXITO LINA LEE, EN EL CAUPOLICAN

Una aportación muy femenina, emotiva y delicada constituye Lina Lee en el múltiple y selecto nuevo programa internacional del Circo Las Aguilas Humanas 1963.

Ella, de perfecta conformación física, belleza, distinción y elegancia, es una eximia del ballet en el alambre, en punta de pies, como las grandes danzarinas de los escenarios.

Lina Lee, con su acto del Ballet en el Alambre, alcanza amplia aprobación del auditorio femenino. Obtiene los mayores éxitos en el "Caupolicán".

Hoy, el Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1963 presenta, además, al británico domador Frank Tibor, con su grupo de nueve (9) leones africanos, que todos juntos actúan en la jaula-redondel ejecutando pruebas y suertes circenses que resultan casi increíbles entre esta especie de animales feroces.

LINA LEE, la hermosa artista europea en el Ballet en el Alambre en punta de pies, obtiene amplia aprobación entre el gran público asistente al "Caupolicán"

El conjunto de trapecistas voladores, The Flying Farfan Trouppe (2 señoritas y 3 gimnastas), electriza al público, manteniéndolo en tensión con sus audaces "dobles pasadas" de la Muerte en el Aire. Los japoneses equilibristas Kamamuras y los acróbatas orientales "Los Samuray", gustan bastante, rivalizando con "Les Georges", notables excéntricos franceses parodistas de la gimnasia antigua de 1900.

Hoy jueves y mañana viernes hacen dos funciones, vermut 6.30 y noche 9.40, en el "Caupolicán", con los pasajes cómicos musicales de "Los Rivers", graciosos payasos musicales portugueses, clown español Fernando Gil y la pandilla de Caluga y Flautín.

El sábado 7 y domingo 8 harán triples fiestas, matinée infantil a las 3, y para los penecas, Jumbo y Dumbo, los graciosos elefantes musicales.

Desde hoy en el "Caupolicán" se entregan los boletos numerados para los días triples indicados.

Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A.

PROPUESTAS PUBLICAS

Instalaciones de Central Térmica, Calefacción, Agua Caliente, Aire Acondicionado de invierno en Auditórium en Consultorio Materno Infantil "SANTA INES", de Viña del Mar.

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la ejecución de las instalaciones de Central Térmica, Calefacción, Agua Caliente y Aire Acondicionado de invierno en Auditórium para el Consultorio Materno Infantil "Santa Inés", de Viña del Mar, en construcción.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura, calle Ahumada N.o 236, séptimo piso, de 9 a 12 horas. Las propuestas se abrirán el día miércoles 2 de octubre de 1963, a las 11 horas.

Las firmas contratistas deberán tener al día su inscripción en el Registro de Contratistas de la Sociedad.

Santiago, 2 de septiembre de 1963.

EL GERENTE

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

DIRECCION DE PAVIMENTACION

LLAMASE A

PROPUESTAS PUBLICAS

PARA LA ADQUISICION DE:

200.000 BALDOSAS DIAGONALES PLOMAS AL LIQUIDO.

Las propuestas se presentarán y abrirán el lunes 16 de septiembre de 1963, a las 16 horas, en el Salón Rojo de la Ilustre Municipalidad de Santiago, Plaza de Armas, segundo piso.

Bases y antecedentes pueden adquirirse en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación, Valentín Letelier N.o 13, segundo piso, de 15.30 a 17.30 horas.

GERMAN CORTES MALDONADO
Tesorero Municipal de Santiago

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

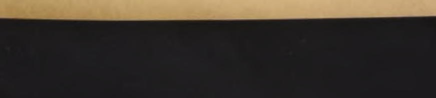
Dirección de Obras Sanitarias

CONCURSO

Llámase a concurso para proveer dos cargos de recaudadores a domicilio para el Servicio de Agua Potable Cristóbal Colón, de la comuna de Las Condes. Bases y antecedentes en la Oficina de la Administración en calle Badajoz N.o 17. Cierre del concurso el 12 de septiembre del presente año, a las 16 horas.

EL ADMINISTRADOR

SINTONIZADORES FM



TEVELECTRIC LTDA.
AGUSTINAS 853, of. 819, Teléf. 392732, Stgo.

GUIA DEL ESPECTADOR

CIRCOS

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— 18.30 y 21.40: Nuevo Circo "Las Aguilas Humanas 1963".
CARPA MODERNA, Alameda 1461. — 18.30 y 21.40: Circo norteamericano Buffalo Bill 1963.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— 19.30 y 22.30: Compañía de revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.25: Compañía de revistas Bim-Bam-Bum.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — 19.45 y 22.45: Compañía de Revistas Picaresque. Strip-tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 15, 18.45 y 22: Viaje hacia la medianoche. 21 años.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22: Cabo de guardia. Italiana, cómica. 14 años.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15.45, 19.10 y 22.15: Hotel Internacional.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 15.15, 19.15 y 22.15: La cámara ardiente. Francesa. Policial. 18 años.
CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos: 14, 16.15, 19 y 22: Plácido. 14 años.
DANTE, J. Washington 26 (494359).— 19 y 22: Las suecas. 18 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 15, 18.45 y 22: El vals de los toreadores. 21 años.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026).— 19 y 22: Su consigna era el valor. Inglesa. Cómica. 14 años.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) — 19 y 22 horas: Su consigna era el valor, inglesa.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) — 19 y 22: Candilejas. EE. UU. Comedia. Menores.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 13.30, 17.45 y 22: Lawrence de Arabia. 14 años.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 15.15, 19 y 22: Electra. Griega. Drama. 18 años.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15: Su consigna era el valor. inglesa, cómica. 14 años.
KING, Huérfanos 840 (32838).— 15.15, 19 y 22 horas: Hotel internacional. EE. UU., drama. 18 años.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067). — 18.30 y 22 horas: Hatari. Aventuras. Men.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 22 horas: Hotel internacional. EE. UU., drama. 18 años.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 15.30, 19 y 22 horas.— Hotel internacional. 18 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 18.45 y 22.15 horas: Tin Tan y las modelos, La zarzuela del 900.
METRO, Bandera 137 (83361).— 15, 19 y 22 horas: Hotel internacional. 18 años.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Sabor a miel. Inglesa, drama. 21 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 19.15 y 22.15 horas: Electra. Griega, drama. 18 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22 horas: Su consigna era el valor. Inglesa, cómica. 14 años.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19.15 y 22: El jardín del mal. EE. UU., acción. 15 años.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15, 18.45 y 21.45 horas: Un día con veinte noches. Inglesa, policial, 14 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31114) — 15, 18.45 y 22: Espía por mandato. 18 años.
SANTA LUCIA (Cinerama). Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 14,30, 18.30 y 22: La conquista del Oeste.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761). — 15, 18.45 y 22 horas: Un día como leones. 14 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Treinta años de alegría. Circuito infernal.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Nefertitis, la Reina del Nilo, La bestia electrónica, Madame Sans Gene.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Treinta años de alegría, Circuito infernal.
ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— Aunque me cueste la vida, Desvistase doctor, El paredón, Ursus en el valle de los leones.
AMERICA. Ñuble 390 (52443).— El espectáculo más grande del mundo, De golpe en golpe, Fantasía en el mar.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Panorama desde el puente. La voz del espejo. Silencio iracundo.
AUDITORIUM, Bandera N.o 238 (84688).— Noticiarios, cómicas y dibujos animados.
AVENIDA MATTA, Avenida Matta 618 (51455).— Descanso del personal.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Festival de la risa más larga del siglo. Ritmo embrujador. Furia indómita.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Juana Gallo, Así se quiere en Jalisco, Mañana serán hombres.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Un niño espera. Taras Bulba.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Cuando los mundos chocan, Los fugitivos del Zahrain.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— La diablesa del strip-tease. Francesa, comedia. 21 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532) — Cuando calienta el sol. Un taxi para Tobrouk.
CITY. Agustinas 1022 (66687).— Wichita. Match Patterson-Liston.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Su único deseo, Café Europa. Las cinco monedas.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Jóvenes y rebeldes.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334) — La pecadora se confiesa, La furia del ring, El amante de la muerte.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— La doce vita. La mujer deseada.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Un pueblo amistoso. El Caín de las praderas. EE. UU., aventuras. Menores.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Hotel de recién casados, El rostro impenetrable, La bahía de los ensueños.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Sibila. Los guerrilleros. Mujer en peligro.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Operación Cupido. EE. UU. Comedia. Menores.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— Cerrado por reparaciones.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Ursus en la tierra de los leones, Esclava oriental, El embajador del miedo.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Perdóname. Fue ella quien lo quiso. La estrella vacía.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Las cinco monedas. Café Europa, Sangre y Arena.
LIRA, Pintor Ciccarelli N.o 293 (52181).— Un tiro en la noche. Los trescientos héroes. Desafío al coraje.
LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705).— El embajador del miedo. La celda olvidada. Afuera ruge el odio.
MADRID, Chacabuco 32-C (92657) — Los Diez Mandamientos. Hechizo hawaiano.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050). — Los héroes nunca se rinden. Al Capone. Las sorpresas del amor.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Días de vino y rosas. F. B. I., código 98.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Cuatro días de rebelión. El estigma del arroyo.
MINERVA, San Pablo N.o 3230 (91464).— Amor por orden del Estado. Cosecha de odio. Satanás tienta con amor.
MISTRAL, San Diego 279 (63994) — Amor por orden del Estado. Cosecha de odio. Los gigantes de Tesalia.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— Beneficio de la Municipalidad de La Cisterna. El diario de Ana Frank. Gran show artístico.
MONACO, Arturo Prat N.o 715 (382845).— La dolce vita. El farsante.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Comanches del Arroyo Amargo. Mientras sopla el viento. El Jaguar del Amazonas.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— El amor llamó dos veces. Algo para recordar.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594). — Pregúntale a ella. La ventana indiscreta. Los cuatro jinetes del Apocalipsis.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929).— Los héroes nunca se rinden. Al Capone. El gran circo.
PALACE OVALLE, Iquique 6698 — Muchachas en el frente. Médico sin conciencia. Tiembla el asesino.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— General sin rango. La fragata infernal. Látigo sangriento.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Todos somos culpables. Vuelve, amor mío.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Todos somos culpables. Vuelve, amor mío. Si contesta mi marido.
REAL, Compañía 1040 (65555).— El día más largo del siglo, 14 años.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — La venganza del rebelde. Pena capital. Todos somos culpables.
REPUBLICA, República N.o 239 (93613). — El espectáculo más grande del mundo. De golpe en golpe.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Barrabás. Festival de cortos de los tres chiflados.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Divorcio a la italiana. Propiedad privada.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Cama para tres. La dolce vita.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Generación violenta. Mesas separadas. El general sin rango.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— El rata.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Anónimas cocottes.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— El poder y la pasión. Tres crímenes.
SAN MARTIN, Av. B. O'Higgins 776 (35357).— Festival de cortos de los tres chiflados. Barrabás.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262) — Los tres chiflados en órbita. El bombero atómico. Gigantes de la maratón.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103). — La colina 24 no contesta. Desafío al coraje.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Muchachas en el frente. Médico sin conciencia.
SANTIAGO. Merced 829 (32888). Tres lindas mujeres.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) — Scaramouche.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Siete novias para siete hermanos. Mujercitas. El secreto de Montecristo.
SUR, San Diego 935 (61524).— 30 años de alegría. Circuito infernal.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— La honorable sociedad. 18 años.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Amores clandestinos, La francesa y el amor.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— La venganza del rebelde. Pena capital. Todos somos culpables.
VENECIA, Castro 130 (80336).— Descanso del personal.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Rescate sangriento, Vuelve, amor mío.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Tres lindas mujeres, 18 años.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Veinte kilos de líos. 19 años.

CINES COMUNALES

ALHUE (Población Dávila).— La mujer deseada. La dolce vita. La ventura.
CERVANTES (San Antonio).— El bombero atómico. El cuerpo y la sangre.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Festival Ja, Ja, Ja. Ritmo embrujador.
NACIONAL (Puente Alto).— 18.45 y 22 horas: Festival artístico de Los Puentealtinos.
NAVIA.— Descanso del personal.
PLAZA (Puente Alto).— Maciste en el valle de los reyes. El diablo nunca duerme. Tirando a matar.
PLAZA (Talagante).— Mi novia es del otro mundo.

BARRACA DE FIERRO
JORGE CASTAN CARMONA
ARTURO PRATT 1754
FONO 54164

PLANCHAS ZINC-CAP

0,85 x 2,00	N.o 28	$	4.300
0,85 x 2,50	N.o 28		5.200
0,85 x 2,00	N.o 26		4.850
0,85 x 2,50	N.o 26		5.900
0.85 x 3,00	N.o 26		7.100
0,85 x 3,50	N.o 26		8.250
0,85 x 2,00	N.o 24		5.300
0,85 x 2,50	N.o 24		6.500
0,85 x 3,00	N.o 24		7.800

ACANALADO EN V

8,95 x 2,00	N.o 26	$	4.850
8,95 x 2,50	N.o 26		5.900
8,95 x 3,00	N.o 26		7,100

CANALES BAJADAS CABALLETES

2,00 mts.	N.o 28	$	1.600
2,00 mts.	N.o 26		1.800
2,50 mts.	N.o 28		2.000
2,50 mts.	N.o 26		2.200

FIERRO REDONDO

1/4	Rollo CAP, kilo	$	450
5/16	Rollo CAP, kilo		410
5/16	Barra CAP, k.		420
3/8	Barra, kilo		320
1/2	Barra, kilo		320
5/8	Barra, kilo		320
3/4	Barra CAP, k.		370
7/8	Barra CAP, k.		370
1	Barra CAP, k.		370
	Chapa negra, kilo	$	520

FIERRO CUADRADO

5/16	Kilo	$	420
3/8	Kilo		420
1/2	Kilo		400
5/8	Kilo		390
1	Kilo		385
	Tarros concreteros	$	1.300

CLAVOS INCHALAM

1 1/2	Cajón	$	17.900
2	Cajón		16.400
2 1/2	Cajón		15.900
3	Cajón		15.700
3 1/2	Cajón		13.500
4	Cajón		13.400
5	Cajón		13.000
6	Cajón		13.000

PIZARREÑO

Planchas Standard
Planchas Gran Onda
Planchas Ardex
Planchas Lisas
Claraboyas Standard
Claraboyas Gran Onda
Ventilaciones 3', 4', 6'.

Existencia permanente.
Siempre a los precios más bajos.

NO SE ATIENDE LOS SABADOS

"EL CABALLO BLANCO"

El popular Joselito, el niño cuya voz y sus condiciones de actor le han convertido en uno de los favoritos del cine de habla hispana, es el personaje central de la cinta "El caballo blanco", que Películas Mexicanas ha querido estrenar en Chile, en el Mes de la Patria, y la ha seleccionado para que pueda ser vista por chicos y grandes. Junto a Joselito, actúan también Sara García, con quien aparece en el grabado; Antonio Aguilar y Luz María Aguilar. La dirección estuvo a cargo de Rafael Baledón, a quien se le conoce como actor de varios films mexicanos. "El caballo blanco" será estrenada el próximo lunes en el Teatro Santiago.

FCA. DE MALETAS "MUNDIAL" 21 DE MAYO 665

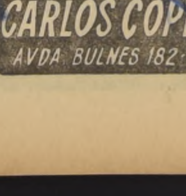
OFRECE PARA SU WEEK-END
• MALETAS
• VALIJAS
PORTADOCUMENTOS
• BOLSOS DE VIAJE
A PRECIOS DE FABRICANTE

ARTICULOS DEPORTIVOS
CINTURONES
GUANTES
BILLETERAS
ETC.

TODAVIA MANTENEMOS PRECIOS ANTIGUOS

Repuestos **WILLYS Jeep**

Siempre



EL MEJOR SURTIDO
LA MEJOR ATENCION
LOS MEJORES PRECIOS

CARLOS COPETTA G. e Hijos Ltda.
AVDA BULNES 182 - FONO 68907 - SANTIAGO

Metro producirá "Doctor Zhivago"

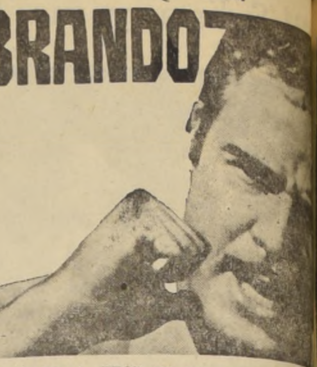
"DOCTOR ZHIVAGO", la novela ganadora del Premio Nobel del famoso autor ruso, Boris Pasternack, será llevada a la pantalla por Metro Goldwyn Mayer según fue anunciado por el presidente de la Metro, Robert H. O'Brien, al terminar las extensas negociaciones en Roma y Nueva York entre el señor O'Brien, el productor italiano Carlo Ponti, el director David Lean, el escritor del guión Robert Bolt y el editor Gianzacomo Feltrinelli de Millán.

Programada para ser producida a principios de 1964, la película reunirá los talentos de David Lean y Robert Bolt, director y libretista, respectivamente, de la laureada película "Lawrence de Arabia".

"DOCTOR ZHIVAGO" fue suprimida en la Unión Soviética, pero aclamada en el Occidente como obra maestra de la literatura moderna. Como sus predecesores literarios, "La Guerra y la Paz" y "Lo que el viento se llevó", la obra de Pasternak dramatiza la vida movida y rica de un fascinante grupo de individuos contra el fondo de un período crucial en la historia.

"EL AMERICANO FEO", LA PELICULA QUE BATIRA LOS RECORDS DE TAQUILLA.

MARLON BRANDO



Marlon Brando efectúa su mejor creación para Universal en el film "EL AMERICANO FEO", que esta compañía presenta en un teatro céntrico. Mayores

Ciclo dedicado a Anto se inaugura en el Cine

El próximo sábado el Cine Club Universitario inaugura en el Auditorio de la Biblioteca Nacional un ciclo de cine dedicado a la exhibición y análisis de la obra de Michelángelo Antonioni.

En él se presentarán los siguientes films de este director, uno de los más importantes del cine contem cidos" (sábado bre), "Las Amig 8), "La Aventur tiembre), "La N 21), "El Eclipse"

Las personas q tir pueden hace cripción en el C ta Lucía 240.

Once países hay inscr para el Festival de C

El salitre regalará ponchos a los visitant ña para alojar coristas extranjeros en S

Una nueva Conferencia de Prensa realizó ayer martes, la Federación de Coros de Chile, con la asistencia de autoridades antofagastinas y de Santiago.

Se dio cuenta del número de países americanos que estarán representados en el Primer Festival de Coros de América, y que hasta el momento son once: Argentina, Uruguay, Brasil, Bolivia, Perú, Venezuela, Cuba, Puerto Rico, México, Colombia y Santo Domingo.

REUNION CON EMBAJADORES

El presidente del Comité Organizador del Festival, Waldo Aránguiz, informó que el próximo lunes 9, se realizará en el Palacio de la Alhambra una reunión con los Embajadores y Agregados Culturales de las naciones americanas con el objeto de formar el Comité de Honor que presidirá el trascendental evento coral nortino, y al mismo tiempo invitarles oficialmente a la ciudad de Antofagasta.

CHILE, CENTRO CORAL AMERICANO

Mario Baeza Gajardo, quien tiene a su cargo la Comisión Internacional, expresó a los periodistas: "el movimiento coral chileno debe marcar rumbos en nuestro continente, igual como fue en el Brasil antes de la muerte de Heitor Villa-Lobos". Nosotros queremos —continuó— que de este encuentro coral salgan dos grandes conclusiones: la formación de la Confederación de Coros de América y un Comité permanente de los Festivales de Coros". También agregó que esta es una cita de amistad, por lo tanto se ha invitado a todos los países, sin ninguna excepción, "el canto une —dijo—, y cuando dos personas cantan no pueden pelear".

QUIEREN GRABAR LONG PLAY

Ricardo Miranda, gerente de Radio Splendid, ofreció oficial y públicamente la cooperación de esa emisora de frecuencia modulada, para transmitir una propaganda cada dos horas, absolutamente gratuita, del festival. Además expresó su deseo de grabar el Festival, en conjunto con una empresa editora de discos.

CIEN PONCHOS

El presidente del Comité Organizador hizo recalcar la cooperación de la Corporación del Salitre y Yodo, quien donó en forma absolutamente desinteresada 100 ponchos chilenos para que sean regalados a los extranjeros.

La Federación está buscando ciones y firma que puedan com ta de ponchos regalar a todos que vengan, y o sequios típicos d

FALTAN

El Alcalde de Santiago Gajar sente el gran p significa la falta ra los coristas qu ciudad del norte factible el hacer a los industriales calidad de prést al Festival, algu contribuyan a problema actual.

El Secretario Lafuente dijo qu te notorio el p la Dirección G rismo ha demos evento que en un fomento al tu tro país.

ALOJAMIE SANTI

La Conferenci finalizó con un presidente del F sentido de logr tos para los cor ros a su paso con posterioridad de Antofagasta.

Para este efec llamado a las p dispongan de casas para alojar personas, cooper cruzada de herm cana alojando a visitantes extra su corta estada

Los ofrecimien miento deben ha cretaría del Fe Palacio de la Al pañía 1340.

NOTICIA

TRES TOR "LOS ELE

MADRID (AN elegidos", de Tu con guión de Pe rrero, es un film lencia y la dure de los toreros. afrontó con val y en muchos m el neorrealismo soltura del man maras. El film ya nado ante gente Madrid y en Pa muy elogiado. La toria de tres t andanzas en pos tiene nada de p sirve de guía pa teresante.

CIRCO NORTEAMERICA "BUFFALO BILL"

El público santiaguino, que gusta del circo en carpa moderna, ha expresado su complacencia con los nuevos espectáculos del "Búffalo Bill Circus" 1963, que ocupa el céntrico terreno de Alameda 1461, entre Amunátegui y San Martín.

A los detalles exteriores, ornamentos, colorido, brillo y boato tradicionales en los circos de Estados Unidos, en dicha carpa lucen en su picadero magníficos actos, tales como Charles Loyal, jockey saltador ecuestre, que al correr de los caballos ejecuta saltos y volteretas y equilibrios, cuya rápidez y precisión entusiasman a los espectadores.

El grupo de doce ponies de Stheland, caballitos enanitos comediantes, los caballos árabes en libertad, y los camellos asiáticos de la entrenadora Miss Bárbara Willey, aportan mayor colorido al redondel del Búffalo Bill Circus.

Hoy ofrecen dos nuevos shows, vermut familiar, 6.30, y noche, 9.40, con actuaciones de la graciosa y tarzánica "Mona Chita" que saluda y abraza a los niños, y los notables trapecistas cometas-voladores norteamericanos The Comets Trapeze, con la hermosa vuelita Gladis Galazzo, ítalo-norteamericana.

Muy graciosos los clowns y tonies, con la pareja Chamaco-Zapatín, de la Televisión Nacional. "Dafna y Apolo", notable pareja de gimnasia plástica, es otro real valor del meritorio conjun bién destaca a T Trío, malabarist y The Fly-man, hombre mosca, la carpa.

LA MONA CHITA y popular cuad tanto regocija a asisten al "Buffal

Desde hoy inic ta de boletos nu los triples progr les del sábado 7, en matinée a las con los graciosos Golden Kidds, y interesantes para Santiago.

Regresó Augusto Lorenzo M., Gerente de Universal en Chile

...mos en Los Cerrillos a Augusto Lorenzo ... su esposa Herminia Wendel de Lorenzo, ... regresaron de Argentina. Aparecen también en el grabado, Luis Devillaine S. y los funcionarios de Universal, Miguel Munizaga, Juan Gentilli y Máximo Benavides.

TRES PROBLEMAS PARA CATHERINE SPAAK: SU PADRE, "LA NOIA" Y SU JOVEN MARIDO

Con el padre espera reconciliarse y confía en que se encariñará con su hijita Sabrina. "La noia", film en que debe interpretar un papel escabroso, le valió la desaprobación de su confidente espiritual, Padre Rotondi. Y se atormenta además, por la poca importancia que dan a su marido, Fabrizio Capucci.

NIZA (ANSA).— Entre Catherine y Spaak y su padre, Charles, el barómetro ya no marca tempestad. Todo lo contrario: hay buenas perspectivas de serenidad y comprensión. Hacía mucho que no se veían. Ahora los dos se han encontrado en Niza y se mostraron recíprocamente amables. El padre se enterneció mirando las fotografías de la pequeña Sabrina, hija de la joven actriz y Fabrizio Capucci y es muy probable que uno de estos días viaje a Roma para conocer personalmente a la nieta.

HACIA UN PELIGRO

Como se recordará, el padre se opuso terminantemente al matrimonio de Catherine, aun cuando se enteró de que la joven esperaba un niño. Dijo en aquel momento: "Una muchacha de 18 años que se casa corre hacia un peligro... Francamente hubiera preferido que Catherine tuviera su hijo sin estar casada". Eran palabras extremadamente duras de un hombre sin fe. Desde hace varias generaciones, en efecto, los Spaak no profesan religión alguna. En cambio, Catherine se convirtió al catolicismo y dio mucha importancia a sus bodas religiosas.

OTRAS ESPINAS

Para la actriz la falta de aprobación de su padre es una espina dura que le impide gozar de su felicidad conyugal completamente. Espera que esta tormenta pasará con el tiempo. Pero hay otras espinas que la atormentan también.

MEJOR EN "LAS MONJITAS"

La segunda deriva de "La noia", el film basado en la novela de Moravia, que está interpretando, en el papel de Cecilia. Es un personaje absolutamente libre y amoral. Cecilia es la modelo que lleva al protagonista, Dino, a una helada y lúcida locura. Una de las escenas culminantes mostrará al protagonista un pintor arrojando billetes de 10 mil liras sobre el cuerpo desnudo de la modelo. Primero se había pensado en Stefanía Sandrelli para el papel, pero la actriz se sintió cohibida frente al arriesgado personaje. En cambio, Catherine aceptó, considerando el mismo papel interesante. Pero la elección le costó la reprobación abierta de su amigo y confidente espiritual, Padre Rotondi. Interrogado al respecto, el sacerdote dijo: "No es un papel para Catherine. Me parecía mucho mejor el desempeño limpio y sereno que tuvo en "Las monjitas".

SE ENOJO EL PADRE ROTONDI

Antes de casarse, Catherine no podía decidir personalmente los films en que intervenía, pero ahora tiene amplia libertad legal de hacerlo. Cuando firmó el contrato de "La noia" pensó solamente en la importancia del papel, y no tuvo en cuenta lo escabroso de algunas situaciones que iba a afrontar en el "set". El personaje de Cecilia es duro y despiadado, y le molestó tener que interpretarlo, pero su deber profesional fue más fuerte que todo escrúpulo moral. Catherine y Padre Rotondi no se han visto más, y ésta es una espina en el corazón de la joven. Para defenderse de su mismo dolor, dice a todos: "Es sólo una ficción fílmica. Cuando salgo del "set" olvido todo eso."

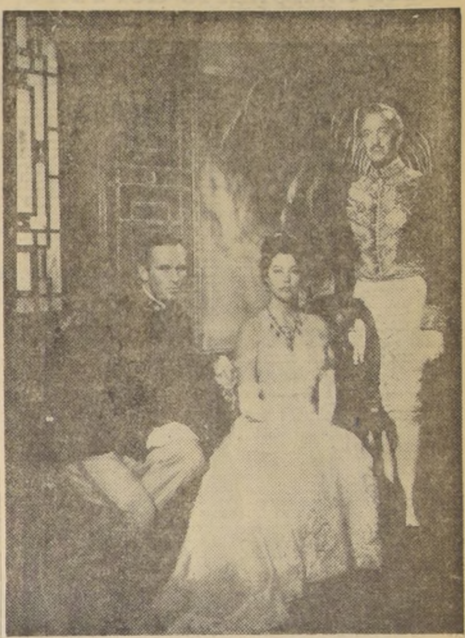
POCA IMPORTANCIA

La tercera espina de Catherine es la poca importancia que todos dan a su marido Fabrizio Capucci. Ella quisiera verlo transformado en gran actor y quizás —y lo dice— en inteligente director de cine. Es posible que sea su "partner" en el film "La calda vita", y Zurlini está pensando utilizarlo, junto a ella, en "Il giardino dei Finzi Contini", basado en el libro de Bassani. Por ahora, todo está en "veremos", y la joven esposa y madre se siente muy apenada.

CATHERINE SPAAK

"55 DIAS EN PEKIN"

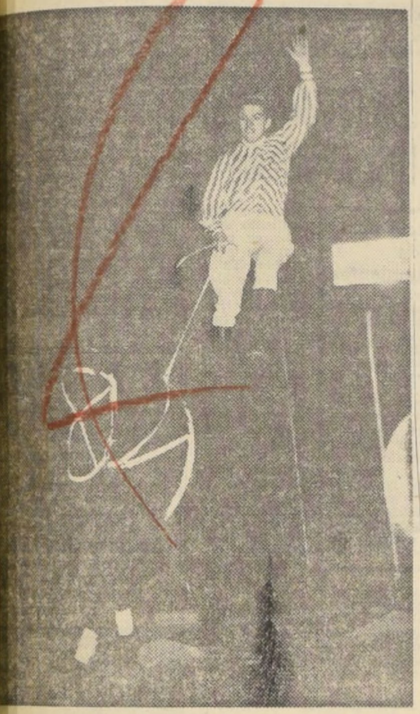
55 días que conmovieron al mundo.— Magna producción de Samuel Bronston



"55 Días en Pekín" es un gran drama y una emocionante aventura, que tiene como fondo la rebelión de los boxers, en la China de finales de siglo. Filmada en las afueras de Madrid, el verano pasado, se reconstruyó la ciudad de Pekín —el decorado más grande que se ha construido para una película—. Sus protagonistas son Charlton Heston, Ava Gardner y David Niven, acompañados por Flora Robson, John Ireland, Harry Andrews, Leo Genn, Robert Helpmann, Kurt Kasznar, Paul Lukas, Elizabeth Sellars, Jacques Sernas y Jerome Thor. Ha sido dirigida por Nicholas Ray sobre un guión original de Philip Yordan y Bernard Gordon. La música es de Dimitri Diomkin. Distribuida por Organización Rank.

BUFFALO BILL CIRCUS 1963

...agnífico espectáculo del JOCKEY SALTADOR ...CUESTRE. Los trapecistas cometas voladores THE ...OMETS TRAPEZE, excitante emoción de CIRCO VERDADERO en ALAMEDA 1461.



...ARLES LOYAL, al correr de los caballos con remolinos de saltos, demuestra su gran clase de jockey ecuestre.

...n auténtico colorido, bri... y esplendor de un circo ...dero bajo carpa plástica EL NUEVO CIRCO NORTEAMERICANO BUFFALO ...L 1963, ha triunfado una ...más en ésta su tercera vi... a Chile.

...do su programa es gusta... liviano, agradable. Los niños y adultos se divierten mu...mo en la Carpa Moderna ...Alameda 1461, entre Amu...gui y San Martín.

...s Jockey saltadores ecues... (veamos el grabado), ...pidos trapecistas cometas ...dores con Gladis Gallazo, ...elista ítalo-norteamericana Miss. Bárbara Willey con doce ponis de Stheland, ...litos enanitos-comediantes, ...a tarzánica MONA CHI... que saluda y abraza a los ...s, los rollistas infantiles THE GOLDEN KIDDS, el Diablo Rojo de Goma, The Fly-Man, el hombre mosca equilibrista en lo alto del circo y los deslubradores gimnastas plásticos, D A F N A Y A P O L O, el domador John Vocilkas con los camellos y caballos árabes en libertad... son actos, que en conjunto avaloran el gran show del Búfalo Bill 1963.

Hoy jueves y mañana viernes ofrecen DOS SHOWS diarios, 6.30 tarde y 9.40 noche, en Alameda 1461.

1.200 pesos platea adultos, 600 pesos media platea niños, 700 pesos tribunas adultos y 300 pesos tribunas niños.

El sábado 7 y domingo 8 harán tres shows para chicos y grandes, con matinée infantil, a las 3 de la tarde.

SE COMUNICA QUE LA CONFERENCIA

QUE IBA A DICTAR EN EL DIA DE HOY JUEVES 5, LA SEÑORA DOROTHY HAYES DE HUNEEUS, SOBRE

"La Comedia de Shakespeare",

HA SIDO POSTERGADA PARA EL MARTES 10, A LAS 19 HORAS, EN EL TEATRO CAMILO HENRIQUEZ.

...UNICIPALIDAD DE SANTIAGO

PROPUESTAS PUBLICAS

Instalación riego por aspersión

Decretos Sección 2a. N.os 1566 y 1651, de 16 y 26 de agosto de 1963.

Llámase a Propuestas Públicas para la instalación de riego por aspersión en el Cerro Santa Lucía, Parque Cousiño y Chacra Lo Ruiz.

Las propuestas se abrirán el día MIERCOLES 30 DE OCTUBRE próximo, a las 16 horas, en el Salón Rojo de la I. Municipalidad, segundo piso, Edificio Consistorial, Plaza de Armas. ...as bases y especificaciones técnicas deberán ser retiradas por los interesados en el Departamento de Parques, Plazas y Jardines, ubicado en Avda. José María Caro frente al Palacio de Bellas Artes.

Firmado: RAMON ALVAREZ GOLDSACK, Alcalde de Santiago.— MARIO ARENAS BLANLOT, Secretario de la Alcaldía.

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO — SOCIEDAD DE ARTE ESCENICO

TEATRO MUNICIPAL

PRESENTANDO LA GRACIOSA COMEDIA

"ARSENICO Y ENCAJE ANTIGUO"

PARA TODO ESPECTADOR

DIRECCION: MARIA E. GERTNER — ESCENOGRAFIA: EMILIO HERMANSEN

HOY ESTRENO 19 HORAS

VIERNES Y SABADO, A LAS 19 HORAS — DOMINGO, A LAS 15.30 Y 19 HORAS.

ENTRADAS EN VENTA

Delfina Fuentes
Jorge Quevedo
Jorge Sallorenzo
Yoya Martínez
Marcelo Gaete
José Pineda
Armando Fenoglio
Paz Irarrázabal
Enrique Madiñá
Luis Alarcón
Alberto López
Enzo Berio

NOTA: Las entradas a Anfiteatro y Galería serán obsequiadas a instituciones de obreros y de enseñanza. Los interesados pueden solicitarlas a la Sociedad de Arte Escénico, presentando solicitud.

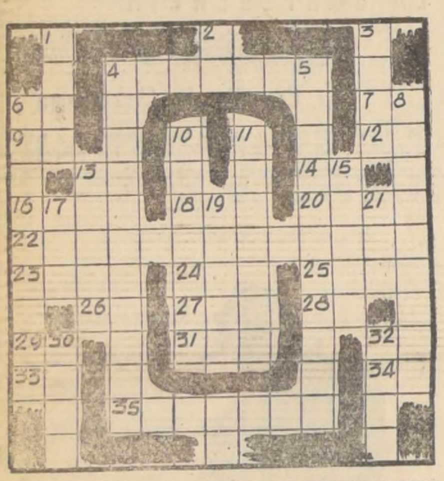
PRECIOS:

Sillón de Orq. Eº	2.50
Platea	2.—
Palcos	1.20
Balcón	0.60

Multimillonario del Aire

Cinco millones de kilómetros de vuelo totalizó el Comandante de Aeronave de Línea Aérea Nacional, Kurt Thiele Hubach, al promediar su último raid a Miami. El Comandante Thiele ingresó a LAN en 1949. Su bitácora aérea señala que durante 13.156 horas ha permanecido sentado frente a los comandos de un avión en vuelo. Este lapso de tiempo equivale a un año y medio de vida en el aire, aproximadamente. EN EL GRABADO, Kurt Thiele aparece en Los Cerrillos, al regresar del vuelo que lo convirtió en cinco veces millonario aéreo.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

4.—De madre.
6.—Pron. personal de segunda persona, en dativo y acusativo.
7.—Interjección que denota resolución.
9.—Nombre de una consonante.
12.—Abrev. de répice.
13.—Atención, abrev.
14.—Art. determinado, masc., sing.
16.—Cub.: una especie de quiscal, ave.
18.—Coloca una cosa sobre el estante.
20.—Adj. pos.: que me pertenecen, fem.
22.—En forma apropiada o acomodada.
23.—Vivienda, edificio habitable.
24.—Arbusto leguminoso parecido a la casia.
25.—Atoan una embarcación.
26.—Diptongo.
27.—Expone un manjar a las brasas.
28.—Pref. priv. que indica supresión o negación.
29.—9 5 0
31.—Pal. árabe que significa cabo-promontorio en ciertos nombres.
32.—Río de Italia.
33.—Escuché.
34.—Símbolo químico del arsénico.
35.—Pez grande de río, de boca grande rodeado de barbillas largas. Plural.

VERTICALES

1.—Coloqué.
2.—Nombre de una consonante.
3.—El día anterior.
4.—Bot.: dícese de la planta muy amacollada o que produce muchos tal. (pl.)
5.—Ataques.
6.—Impedimento, oposición.
8.—Habitaciones.
10.—Pasar de ciertos límites.
11.—Banano, plátano, pl.
13.—Atiesa, pone tirante una cosa.
15.—Tela de hilo muy clara y engomada.
17.—Canto lírico.
19.—C. y puerto de Ucrania.
21.—Asociación Tranviarios Argentinos.
30.—Sacrificio del cuerpo y sangre de Jesucristo que hace el sacerdote en el altar.
32.—Uva disecada al aire y el sol.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

Escasez de agua en la India

NUEVA DELHI.— Los problemas creados por el verano en India, que alcanza a registrar temperaturas de hasta 34,6 grados centígrados a la sombra, se agravan por la escasez de agua potable. En los tres grabados que reproducimos, pueden apreciarse algunos de esos aspectos. En el superior, un grupo numeroso de personas trata de asegurarse una ración de agua para parte de las necesidades del día, sin que dejen de surgir disputas agrias por la larga espera cuando el pilón entrega un chorro muy escuálido. Luego se ve a un campesino, vigilando el ganado que se baña como único medio para combatir el calor. Finalmente, un empleado de una institución fiscal cumple su labor de proporcionar agua fresca a quién se la pida en un sitio público. También hay aguadores pagados por organismos privados de caridad y asistencia social. Nueva Delhi tiene una población de dos y medio millones de habitantes y las autoridades sanitarias reconocen que hasta el momento no han podido resolver los problemas derivados de las necesidades de agua potable de la ciudad. Por esta razón, es corriente que algunas personas o instituciones destinan parte de sus fondos para establecer aguadores en algunos puntos de la ciudad los que proporcionan líquido fresco a quienes no alcanzaron a preservar su ración para el día. Si esto ocurre en la capital, el problema es aún más grave en otras ciudades y pueblos, pero se están realizando esfuerzos por parte del Gobierno para salir adelante en la lucha contra el calor y la falta de agua. (FOTO UPI).

Cartas al Director

Las cartas que se publican en esta sección deben venir firmadas y con indicación del nombre completo, dirección y número de carnet del o los autores. Sin embargo, omitiremos estos datos si él o los autores lo desean.

1203) Desmanes de pseudo deportistas

Señor Director.

Ruego a usted, se sirva tener a bien, insertar en el diario de su digna dirección la siguiente queja:

En calle Carmen al llegar a Victoria se encuentra la Plaza General Gacitúa donde funciona un club de fútbol, llamado "Carlos Dittborn" en nombre del propulsor del Campeonato Mundial de Fútbol y cuyo nombre desprestigia, ya que lo componen muchachos vagos e irresponsables y groseros. Los socios de este club han hecho de la plaza su campo de entrenamiento y los bancos verdaderas mesas de juegos de azar.

Somos varios los vecinos que reclamamos de esta situación, porque nuestros hijos no pueden salir a jugar por no encontrarse con estos verdaderos vándalos. Además, por si fuera poco, han quebrado los árboles y quebrados los vidrios de nuestras casas.

Sus dirigentes los incitan a que le falten el respeto a los vecinos, cuando les dicen que la plaza no es una cancha de fútbol y que deben pagar los vidrios quebrados.

Esperando que Carabineros termine de una vez con estos abusos, para que no sigan faltándole el respeto a los vecinos y las autoridades, saludan atentamente a usted.— **L R de V., carnet 313327, Santiago; F. V. R., carnet 2347872, Santiago.**

1204) Sobre rifas callejeras de autos

Señor Director:

Soy asiduo lector de su diario, y otros que se publican en nuestra capital. Y a pesar de este continuo contacto con las noticias, jamás he podido leer —y eso que he tenido especial preocupación— el resultado de las rifas de automóviles, refrigeradores, lavadoras y otros artefactos. Me refiero a esas rifas que ocupan casi todas las esquinas de Santiago y que, generalmente, toman el nombre de algún colegio, obra o congregación religiosa.

Señor Director, ¿existe algún organismo estatal que tenga a su cargo el control de las mencionadas rifas? Si los resultados de las mismas no aparecen en los diarios, ¿dónde puede uno averiguar a qué números han correspondido sus premios?

No es por pensar mal, pero últimamente he podido ver que el valor de estos números ha sido rebajado considerablemente, en tanto que el valor de los premios ha sido elevado en igual proporción. El otro día me detuvieron en una esquina para venderme números de una rifa a 200 pesos, y los premios eran dos automóviles en lugar de uno; ¡a cien pesos el automóvil! Tengo entendido que los coches en el ... han subido ... precio. ¿Cómo ... rifas resultan ... Creo que ... quizás Impuestos Internos ... tieran ... asunto de las rifas ... guna ... luz.— C. C. Ch.

1205) Desatención en liebres Egaña-Lourdes

Señor Director:

Tuve oportunidad ... su diario y en esta ... carta de un lector ... [illegible]

Así Atendemos al Público

"DIRINCO" ATIENDE TODA RECLAMACION RELACIONADA CON LOS ARRIENDOS

El lector que nos escribió dando como referencia su número de carnet (2036704, Santiago) para denunciar un alza de los cánones de arriendo que él estima ilegal, tenemos el agrado de responderle.

En conformidad con las disposiciones legales vigentes, nuestro lector debe recurrir a la Sección Denuncias y Reclamos del Subdepartamento de Arriendos de la Dirección de Industria y Comercio (Dirinco), situada en San Antonio 427, fono N.o 392465.

1201) Denuncia alza ilegal de arrendamientos

Señor Director:

Le escribo a su prestigioso rotativo para ver si alguien me escucha.

Soy arrendatario desde hace más de seis años de una modesta casita en la comuna de Quinta Normal. Hasta agosto, pagaba Eº 50; pero he sido notificado que desde septiembre debo pagar Eº 80; es decir, un alza de un 60 por ciento.

Si yo pidiera un aumento de sueldo por igual volumen, con toda seguridad me dirían que estoy loco.

Deseo saber, señor Director, ¿quién me defiende de este abuso?

Para formular su denuncia debe establecer cuál es el avalúo vigente de la propiedad que actualmente ocupa en la comuna de Quinta Normal. Como se sabe, el monto de los cánones de arrendamiento debe estar en relación con dicho avalúo. También debe presentar los recibos de arriendo que le han sido entregados oportunamente por el arrendador de la casa, en este caso la Caja de los Propietarios de Chile S. A.

Si su petición es acogida, nuestro lector contará en dicha Sección del Subdepartamento de Arriendo de Dirinco con la necesaria protección jurídica para hacer valer sus derechos ante el arrendador.

JUAN MARINO — POR SAM LEFF

TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs

DICK TRACY — POR CHESTER GOULD

RAMONA — POR JORGE PALACIOS